



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 October 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Четырнадцатая сессия

Пункт 1 повестки дня

Организационные и процедурные вопросы

Доклад Совета по правам человека о работе его четырнадцатой сессии

Заместитель Председателя и Докладчик: г-н Хишам Бадр (Египет)

Содержание

Глава

Стр.

Часть первая:	Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека на его четырнадцатой сессии	6
I. Резолюции.....		6
14/1	Грубые нападения израильских сил на гуманитарный конвой судов	6
14/2	Торговля людьми, особенно женщинами и детьми: региональное и субрегиональное сотрудничество в деле поощрения правозащитного подхода к борьбе с торговлей людьми	7
14/3	Поощрение права народов на мир	12
14/4	Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав.....	16
14/5	Роль предупреждения в поощрении и защите прав человека.....	22
14/6	Мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц	23
14/7	Провозглашение 24 марта Международным днем права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв.....	27
14/8	Региональное сотрудничество в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе	29
14/9	Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия	30
14/10	Насильственные или недобровольные исчезновения	32
14/11	Свобода религии или убеждений: мандат Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений	34
14/12	Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин: обеспечение надлежащего внимания предупреждению.....	36
14/13	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав: последующие меры в порядке выполнения резолюции 4/1 Совета по правам человека	42
14/14	Техническая помощь и сотрудничество в области прав человека в Кыргызстане.....	43
14/15	Рассмотрение вопроса о нападениях на школьников в Афганистане	45
14/16	От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	46

II.	Решения	48
14/101	Итоги универсального периодического обзора: Катар	48
14/102	Итоги универсального периодического обзора: Никарагуа	48
14/103	Итоги универсального периодического обзора: Италия	49
14/104	Итоги универсального периодического обзора: Казахстан	49
14/105	Итоги универсального периодического обзора: Словения	50
14/106	Итоги универсального периодического обзора: Многонациональное Государство Боливия	50
14/107	Итоги универсального периодического обзора: Фиджи	51
14/108	Итоги универсального периодического обзора: Сан-Марино	51
14/109	Итоги универсального периодического обзора: Сальвадор	52
14/110	Итоги универсального периодического обзора: Ангола	52
14/111	Итоги универсального периодического обзора: Исламская Республика Иран	53
14/112	Итоги универсального периодического обзора: Мадагаскар	53
14/113	Итоги универсального периодического обзора: Ирак	54
14/114	Итоги универсального периодического обзора: Гамбия	54
14/115	Итоги универсального периодического обзора: Египет	55
14/116	Итоги универсального периодического обзора: Босния и Герцеговина	55
14/117	Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Судане	56
14/118	Пропавшие без вести лица	56
14/119	Помощь Сомали в области прав человека	57
Часть вторая:	Резюме хода работы	1-766 58
I.	Организационные и процедурные вопросы	1-52 58
A.	Открытие и продолжительность сессии	1-5 58
B.	Участники	6 58
C.	Повестка дня и программа работы сессии	7 58
D.	Организация работы	8-23 58
E.	Заседания и документация	24-30 60
F.	Выступления гостей	31 61
G.	Срочные прения по вопросу о нападении израильских сил обороны на флотилию	32-36 61
H.	Отбор и назначение мандатариев	37-38 62
I.	Выборы членов Консультативного комитета Совета по правам человека	39-40 62
J.	Утверждение доклада о работе сессии и ежегодного доклада	41-43 63

К.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	44–52	63
II.	Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря	53–58	65
А.	Обновленная информация Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	53–56	65
В.	Доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря	57–58	66
III.	Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие	59–189	67
А.	Интерактивный диалог со специальными процедурами	59–113	67
В.	Экспертные группы	114–144	76
С.	Общие прения по пункту 3 повестки дня	145–146	81
Д.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	147–189	82
IV.	Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета	190–197	89
А.	Общие прения по пункту 4 повестки дня	190–194	89
В.	Интерактивный диалог со специальными процедурами	195–197	90
V.	Правозащитные органы и механизмы	198–201	91
А.	Общие прения по пункту 5 повестки дня	198–199	91
В.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	200–201	91
VI.	Универсальный периодический обзор	202–710	92
А.	Рассмотрение итогов универсального периодического обзора	203–693	92
В.	Общие прения по пункту 6 повестки дня	694	184
С.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	695–710	185
VII.	Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях	711–717	187
А.	Интерактивный диалог со специальными процедурами	711–714	187
В.	Последующие действия в связи с резолюциями S-9/1 и S-12/1 Совета по правам человека	715	187
С.	Общие прения по пункту 7 повестки дня	716–717	188
VIII.	Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий	718–725	189
А.	Общие прения по пункту 8 повестки дня	718–720	189
В.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	721–725	190

IX.	Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости: последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий	726–740	191
A.	Интерактивный диалог со специальными процедурами	726–733	191
B.	Общие прения по пункту 9 повестки дня	734	192
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	735–740	193
X.	Техническая помощь и создание потенциала	741–766	194
A.	Последующие действия в связи с резолюцией S-13/1 Совета по правам человека	741–742	194
B.	Интерактивный диалог со специальными процедурами	743–747	194
C.	Общие прения по пункту 10 повестки дня	748	195
D.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	749–766	195
Приложения			
I.	Участники		198
II.	Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций, принятых Советом по правам человека на его четырнадцатой сессии		202
III.	Повестка дня		207
IV.	Перечень документов, изданных для четырнадцатой сессии Совета по правам человека		208
V.	Мандатарии специальных процедур, назначенные Советом по правам человека на его четырнадцатой сессии		227

Часть первая

Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека на его четырнадцатой сессии

I. Резолюции

14/1

Грубые нападения израильских сил на гуманитарный конвой судов

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также положениями Всеобщей декларации прав человека,

принимая во внимание положения четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года,

подчеркивая важное значение безопасности и благополучия всех гражданских лиц, включая гуманитарный персонал,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу углубления гуманитарного кризиса в оккупированной Газе,

подчеркивая необходимость обеспечить устойчивый и регулярный поток товаров и людей в оккупированную Газу и приветствуя инициативы, направленные на создание и открытие гуманитарных коридоров и других механизмов для устойчивой доставки гуманитарной помощи,

1. *осуждает самым решительным образом* возмутительное нападение израильских сил на гуманитарную флотилию судов, в результате которого были убиты и ранены многие ни в чем не повинные гражданские лица из разных стран;

2. *глубоко сожалеет* по поводу гибели ни в чем не повинных гражданских лиц и выражает свое глубочайшее сочувствие и соболезнования жертвам и их семьям;

3. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, в полной мере сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста в целях запрашивания и предоставления информации о местонахождении, статусе и состоянии задержанных и раненых лиц;

4. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно освободил всех задержанных людей и все материальные средства и содействовал их безопасному возвращению в свои страны;

5. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, немедленно снять блокаду оккупированной Газы и других оккупированных территорий;

6. *призывает также* Израиль, оккупирующую державу, обеспечить беспрепятственное предоставление гуманитарной помощи, включая продовольствие, топливо и медикаменты, оккупированному сектору Газа;

7. *приветствует* заявления Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, осуждающие

израильские нападения, и призывает к установлению полной меры ответственности и проведению вызывающего доверие независимого расследования этих нападений;

8. *постановляет* направить независимую международную миссию по установлению фактов для расследования нарушений международного права, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, в результате израильских нападений на флотилию судов, перевозящую гуманитарную помощь;

9. *постановляет также* уполномочить Председателя Совета назначить членов вышеупомянутой миссии по установлению фактов, которые должны представить доклад о своих выводах Совету на его пятнадцатой сессии;

10. *постановляет далее* держать этот вопрос в поле зрения.

10-е заседание
2 июня 2010 года

[Принята путем заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 3 при 9 воздержавшихся. Результаты голосования распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Габон, Гана, Джибути, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Маврикий, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Словения, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка.

Голосовали против:

Италия, Нидерланды, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Буркина-Фасо, Венгрия, Республика Корея, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Япония.]

14/2

Торговля людьми, особенно женщинами и детьми: региональное и субрегиональное сотрудничество в деле поощрения правозащитного подхода к борьбе с торговлей людьми

Совет по правам человека,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции по проблеме торговле людьми, особенно женщинами и детьми, в частности резолюции Генеральной Ассамблеи 63/156 от 18 декабря 2008 года и 64/178 от 18 декабря 2009 года и резолюции Совета 8/12 от 18 июня 2008 года, в которой он продлил мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и 11/3 от 17 июня 2009 года, и ссылаясь на резолюцию 12/15 Совета от 1 октября 2009 года о региональных механизмах по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах,

вновь подтверждая принципы, зафиксированные в соответствующих договорах и декларациях о правах человека, включая Конвенцию о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, и подтверждая, в частности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и ссылаясь на Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами,

ссылаясь также на Конвенцию о принудительном труде 1930 года (№ 29) и Конвенцию о наихудших формах детского труда 1999 года (№ 182) Международной организации труда,

признавая озабоченность, выраженную Комитетом по правам человека, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитетом по правам ребенка и Комитетом против пыток в отношении сохранения торговли людьми и уязвимости жертв перед лицом нарушений прав человека,

подтверждая, что торговля людьми нарушает права человека и препятствует пользованию ими, по-прежнему является серьезной проблемой для человечества и что для ее искоренения необходимы согласованные международные ответные меры и оценка, а также по-настоящему многостороннее сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения в целях ее искоренения,

признавая, что жертвы торговли людьми особенно подвержены воздействию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и что женщины и девочки, являющиеся жертвами такой торговли, часто подвергаются множественным формам дискриминации и насилия, в том числе по признаку гендера, возраста, инвалидности, этнической принадлежности, культуры и религии, а также национального или социального происхождения, и что эти формы дискриминации сами по себе могут питать торговлю людьми,

учитывая, что на всех государствах лежит обязательство принимать надлежащие меры для предупреждения торговли людьми и проведения расследований случаев торговли людьми и наказания виновных, спасения жертв и обеспечения их защиты и что невыполнение этого обязательства является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление прав человека и основных свобод жертв такой торговли,

признавая необходимость заниматься вопросом о воздействии глобализации на конкретную проблему торговли женщинами и детьми,

признавая также проблемы в области торговли людьми, особенно женщинами и детьми, связанные с отсутствием надлежащего законодательства и невыполнением ныне действующего законодательства, отсутствием надежных, дезагрегированных по признаку пола и возраста статистических и других данных и отсутствием ресурсов, и признавая роль международного сотрудничества в этой связи,

отмечая, что спрос на проституцию и принудительный труд в определенной степени удовлетворяется посредством торговли людьми,

подчеркивая, что политику и программу в областях предупреждения, реабилитации, репатриации и реинтеграции следует разрабатывать на основе учитывающего гендерные и возрастные особенности, всеобъемлющего и многопрофильного подхода с заботой о безопасности жертв и при уважительном отношении к полному осуществлению их прав человека и участию всех действующих лиц в странах происхождения, транзита и назначения,

приветствуя, в частности, усилия правительств, органов и учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций в деле рассмотрения проблемы торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в том числе на национальном, субрегиональном и региональном уровне,

отмечая созыв 27 и 28 мая 2010 года в Женеве Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека семинара "Правозащитный подход к борьбе с торговлей людьми: проблемы и возможности",

отмечая также групповое обсуждение темы "Услышать голос жертв торговли людьми и переживших ее людей" на четырнадцатой сессии Совета по правам человека, состоявшееся 2 июня 2010 года,

отмечая далее усилия по изучению возможного механизма рассмотрения осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней,

отмечая продолжающуюся работу в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке по составлению Глобального плана действий по борьбе с торговлей людьми,

1. *вновь выражает* свою озабоченность:

a) большим числом лиц, особенно женщин и детей, в частности из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые продаются внутри регионов и государств и между ними;

b) расширением деятельности транснациональных и национальных преступных групп и прочих элементов, которые наживаются на торговле людьми, особенно женщинами и детьми, игнорируя сопряженные с ней опасные и бесчеловечные условия, грубо попирая национальные законы и нормы международного права и нарушая международные стандарты;

c) использованием новых информационных технологий, включая Интернет, для целей эксплуатации проституции третьими лицами и других форм сексуальной эксплуатации для торговли женщинами в качестве невест и для секс-туризма, детской порнографии, педофилии или любых других форм эксплуатации детей;

d) высокой степенью безнаказанности, которой пользуются торговцы людьми и их пособники, а также отказом в правах и правосудии для жертв торговли;

2. *настоятельно призывает* правительства придерживаться правозащитного подхода при осуществлении мер, направленных на предупреждение и прекращение торговли людьми, и обеспечить жертвам защиту, помощь и полу-

чение надлежащего возмещения ущерба, включая возможность получения компенсации от виновных;

3. *подчеркивает* важность того, чтобы услышать голос жертв торговли людьми, надлежащим образом учитывая их психологическое благосостояние, в целях уделения более пристального внимания основным аспектам их прав человека и их потребностям в области прав человека, а также учитывая их рекомендации при выработке решений по борьбе с торговлей людьми;

4. *призывает* правительства обращаться к Рекомендуемым принципам и руководящим положениям по вопросу о правах человека и торговле людьми, подготовленным Управлением Верховного комиссара по правам человека (E/2002/68/Add.1), в качестве полезного инструмента в процессе отражения правозащитного подхода в их ответных мерах по борьбе с торговлей людьми;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми (A/HRC/14/32);

6. *призывает* правительства рассмотреть вопрос о подписании и ратификации в первоочередном порядке в случае правительств, которые еще не сделали этого, а государства-участники – обеспечить осуществление соответствующих правовых актов Организации Объединенных Наций, таких как Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, в частности Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и незамедлительно предпринять шаги по интеграции положений этого протокола во внутренние правовые системы;

7. *призывает также* правительства в целях активизации регионального и субрегионального сотрудничества о предотвращении и пресечении торговли людьми принимать соответствующие меры, в частности:

a) поощрять осуществление юридически обязательных международно-правовых актов о борьбе с торговлей людьми, включая Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и, в частности, способствовать криминализации всех форм торговли людьми, определенных в нем;

b) поощрять координированный и комплексный подход к предотвращению и пресечению торговли людьми путем, в частности, выработки региональных инициатив или планов действий на основе соответствующих международно-правовых актов, таких как Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и придерживаться правозащитного подхода к борьбе с торговлей людьми;

c) содействовать обеспечению учитывающих гендерные и возрастные особенности мер реагирования, которые должным образом затрагивают потребности женщин, детей и мужчин в качестве жертв при неукоснительном соблюдении их прав человека, для того чтобы повысить степень защиты, содействия и возмещения, при уделении особого внимания идентификации жертв и их доступу к крову, медицинской и психосоциальной помощи, а также реабилитации согласно соответствующим международно-правовым актам и сотрудничать в этой связи в соответствующих случаях с международными и неправительственными организациями;

d) способствовать действенному реагированию органов суда и прокуратуры, придерживающихся ориентированного на интересы жертв подхода, предусматривающего доступ к действенной юридической помощи и в соответствующих случаях компенсации, а также меры защиты свидетелей;

e) содействовать налаживанию активной региональной сети практиков в области борьбы с торговлей людьми для содействия международному сотрудничеству, в частности на основе организации регулярного регионального обучения и рабочих совещаний для сотрудников правоохранительных и иммиграционных органов и членов правительств, дипломатического и консульского персонала, а также соответствующих заинтересованных сторон, оказывающих содействие жертвам торговли людьми;

f) поддержать принятие или усиление законодательных или иных мер, направленных на противодействие спросу, порождающему все формы эксплуатации людей, особенно женщин и детей, который ведет к торговле людьми, включая спрос, создаваемый секс-туризмом, особенно спрос на детей, а также принудительным трудом, и в этой связи на активизацию превентивных мер, включая меры законодательного характера, с тем чтобы остановить тех, кто эксплуатирует людей, являющихся жертвами торговли, а также обеспечить возможность привлечения их к ответственности;

g) поддержать принятие или усиление мер по уменьшению воздействия факторов, вызывающих уязвимость людей для торговли, таких как бедность, слаборазвитость, отсутствие возможностей, гендерное неравенство и дискриминация;

h) налаживать и осуществлять партнерство с международными организациями, гражданским обществом и средствами массовой информации, проводить информационные кампании по информированию населения, включая детей, с тем чтобы повысить их уровень информированности об опасностях, связанных со всеми формами торговли людьми, и проводить среди них просветительскую работу по вопросу их прав человека, гендерного равенства, самоуважения и взаимного уважения;

i) обмениваться передовым опытом отражения правозащитного подхода в политике и программах действий по борьбе с торговлей людьми и выявлять полученные уроки и устранять препятствия для действенного реагирования на торговлю людьми;

j) создавать или совершенствовать механизмы сбора данных и обмена информацией в качестве одного из средств активизации сотрудничества в целях борьбы с торговлей людьми, в том числе путем систематического сбора данных, дезагрегированных по признаку пола и возраста, при одновременной защите частной жизни и личности жертв;

8. *призывает* правительства поддерживать сотрудничество и обмен информацией и опытом между регионами и субрегионами;

9. *призывает* все правительства и далее сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, положительно рассматривать его просьбы о посещениях стран и предоставлять ему всю необходимую информацию, имеющую отношение к его мандату, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять свой мандат;

10. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека и далее активизировать свою деятельность, включая техническую помощь и соз-

дание потенциала, в целях борьбы с торговлей людьми в координации с соответствующими международными учреждениями;

11. *просит также* Управление Верховного комиссара по правам человека пропагандировать Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, разработанные Управлением, на региональном и субрегиональном уровнях;

12. *просит* Генерального секретаря предоставить Управлению Верховного комиссара по правам человека достаточные ресурсы для выполнения им своего мандата в области борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей годовой программой работы.

34-е заседание
17 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

14/3

Поощрение права народов на мир

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по вопросу о поощрении права народов на мир, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

ссылаясь также на резолюцию 39/11 Генеральной Ассамблеи от 12 ноября 1984 года, озаглавленную "Декларация о праве народов на мир", и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

будучи преисполнен решимости содействовать неукоснительному соблюдению целей и принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий в области культуры мира, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/243 от 13 сентября 1999 года, а также на резолюцию 53/25 от 10 ноября 1998 года, в которой Ассамблея провозгласила 2001–2010 годы Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты,

учитывая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

придавая особое значение, согласно целям и принципам Организации Объединенных Наций, своей всеобъемлющей и активной поддержке Организации и повышению ее роли и эффективности в укреплении международного мира, безопасности и справедливости и в содействии урегулированию международных проблем, а также развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

вновь подтверждая обязанность всех государств разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир, безопасность, права человека и справедливость,

подчеркивая свою цель содействия установлению более гармоничных отношений между всеми государствами и созданию условий, в которых их народы могут жить в условиях подлинного и прочного мира без какой-либо угрозы для их безопасности или посягательств на их безопасность,

вновь подтверждая обязанность всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свою приверженность делу мира, безопасности и справедливости, уважению прав человека и неуклонного развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

отвергая применение насилия как средства достижения политических целей и подчеркивая, что стабильное и демократическое будущее всех народов мира можно обеспечить только на основе мирных политических решений,

вновь подтверждая важность обеспечения соблюдения целей и принципов Устава и международного права, включая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость государств,

вновь подтверждая также, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они беспрепятственно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие,

вновь подтверждая далее Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

признавая, что мир и безопасность, развитие и права человека взаимосвязаны и взаимно подкрепляют друг друга,

заявляя о том, что права человека включают социальные, экономические и культурные права, а также право на мир, здоровую окружающую среду и развитие и что развитие в сущности представляет собой реализацию этих прав,

подчеркивая, что подчинение народов иностранному игу, господству и их эксплуатация представляет собой ущемление основных прав, противоречит Уставу и препятствует укреплению мира и сотрудничеству во всем мире,

напоминая, что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

будучи убежден в важности создания условий стабильности и благополучия, которые необходимы для мирных и дружественных отношений между государствами, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов,

будучи убежден также, что жизнь без войны является основной международной предпосылкой материального благополучия, развития и прогресса стран и полного осуществления прав и основных свобод человека, провозглашенных Организацией Объединенных Наций,

будучи убежден далее в том, что международное сотрудничество в области прав человека способствует созданию международной атмосферы мира и стабильности,

приветствуя важную деятельность, осуществляемую организациями гражданского общества в целях поощрения права народов на мир и кодификации этого права,

1. *вновь подтверждает*, что народы нашей планеты имеют священное право на мир;

2. *вновь подтверждает также*, что поддержание права народов на мир и содействие его осуществлению представляют собой основополагающую обязанность всех государств;

3. *подчеркивает* важное значение мира для поощрения и защиты всех прав человека всех людей;

4. *подчеркивает также*, что глубокая пропасть, разделяющая человечество на богатых и бедных, и неуклонно увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами создают серьезную угрозу всеобщему процветанию, миру, правам человека, безопасности и стабильности;

5. *подчеркивает далее*, что мир и безопасность, развитие и права человека являются опорами системы Организации Объединенных Наций и основами коллективной безопасности и благосостояния;

6. *подчеркивает*, что обеспечение осуществления права народов на мир и поощрение этого права требуют, чтобы политика государств была направлена на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на отказ от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и на разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций;

7. *подтверждает*, что всем государствам следует содействовать установлению, поддержанию и укреплению международного мира и безопасности и международной системы, основанной на соблюдении принципов, закрепленных в Уставе, и поощрении всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие и право народов на самоопределение;

8. *настоятельно призывает* все государства уважать и осуществлять на практике принципы и цели Устава в своих отношениях со всеми другими государствами независимо от их политических, экономических и социальных систем или их размера, географического положения и уровня экономического развития;

9. *вновь подтверждает* обязанность всех государств в соответствии с принципами Устава использовать мирные средства для урегулирования любого спора, сторонами которого они являются, прежде чем он станет угрожать поддержанию международного мира и безопасности, и призывает государства разрешать свои споры как можно раньше в качестве важного вклада в дело поощрения и защиты всех прав человека всех людей и всех народов;

10. *подчеркивает* важнейшее значение образования в целях мира в качестве одного из способов содействия осуществлению прав народов на мир и призывает государства, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации активно способствовать этим усилиям;

11. *призывает* государства и соответствующие органы Организации Объединенных Наций способствовать эффективному осуществлению Декларации и Программы в области культуры мира;

12. *предлагает* государствам и соответствующим правозащитным механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций и далее уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека;

13. *приветствует* проведение в Женеве 15–16 декабря 2009 года рабочего совещания по вопросу о праве народов на мир с участием экспертов из всех регионов мира;

14. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций об итогах этого рабочего совещания (A/HRC/14/38);

15. *поддерживает* необходимость дальнейшего содействия осуществлению права народов на мир и в этой связи просит Консультативный комитет в консультации с государствами-членами, гражданским обществом, научными кругами и всеми соответствующими заинтересованными сторонами подготовить проект декларации о праве народов на мир и представить Совету на его семнадцатой сессии доклад о ходе работы по подготовке этого проекта;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в 2011 году в рамках этого же пункта повестки дня.

34-е заседание
17 июня 2010 года

[Принята в результате заносимого в отчет голосования 31 голосом против 14 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка.

Голосовали против:

Бельгия, Босния и Герцеговина, Венгрия, Италия, Нидерланды, Норвегия, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Япония.

Воздержались:

Индия.]

14/4

Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Венской декларацией и Программой действий и другими соответствующими международными договорами по правам человека,

вновь подтверждая все резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека в связи с последствиями структурной перестройки и политики экономических реформ, а также внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, включая резолюции 1998/24 от 17 апреля 1998 года, 1999/22 от 23 апреля 1999 года, 2000/82 от 26 апреля 2000 года, 2004/18 от 16 апреля 2004 года и 2005/19 от 14 апреля 2005 года, а также резолюций Совета 7/4 от 27 марта 2008 года и 11/5 от 17 июня 2009 года,

вновь подтверждая также свою резолюцию S-10/1 от 23 февраля 2009 года о воздействии глобальных экономических и финансовых кризисов на универсальную реализацию и эффективное осуществление прав человека,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

подчеркивая, что одна из целей Организации Объединенных Наций заключается в осуществлении международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера,

подчеркивая, что Всемирная конференция по правам человека решила призвать международное сообщество приложить все усилия к тому, чтобы помочь облегчить бремя внешней задолженности развивающихся стран с целью дополнить усилия правительств таких стран, направленные на обеспечение полного осуществления экономических, социальных и культурных прав их народов,

подчеркивая выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций решимость всеобъемлющим образом и эффективно урегулировать проблемы задолженности развивающихся стран с низким и средним уровнем дохода на основе принятия различных национальных и международных мер, направленных на то, чтобы вывести их задолженность на приемлемый уровень в долгосрочной перспективе,

с озабоченностью отмечая, что общая внешняя задолженность стран с низким и средним доходом увеличилась с 1 951 млрд. долл. США в 1995 году до 2 983 млрд. долл. США в 2006 году и что общая сумма обслуживания долга развивающихся стран увеличилась с 220 млрд. долл. США в 1995 году до 523 млрд. долл. США в 2007 году,

признавая, что растущее признание получает тот факт, что увеличивающееся бремя задолженности развивающихся стран, имеющих наибольшую задолженность, в частности наименее развитых стран, становится неприемлемым и представляет собой одно из основных препятствий для достижения прогресса

в деле обеспечения устойчивого развития, ориентированного на благополучие человека, и в деятельности по искоренению нищеты и что во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой чрезмерные расходы, связанные с обслуживанием долга, сильно ограничивают их возможности в плане поощрения социального развития и предоставления основных услуг в целях осуществления экономических, социальных и культурных прав,

выражая свою обеспокоенность тем, что, несмотря на неоднократный пересмотр сроков погашения долга, развивающиеся страны по-прежнему ежегодно выплачивают больше, чем получают сами в виде официальной помощи на цели развития,

подтверждая, что бремя задолженности еще более усугубляет многочисленные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, способствует крайней нищете, является препятствием для устойчивого человеческого развития и поэтому представляет собой серьезное препятствие для осуществления всех прав человека,

1. *приветствует* доклад независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав (A/HRC/14/21 и Add.1);

2. *напоминает* о предложенных элементах концептуальной основы для понимания связей между внешней задолженностью и правами человека и призывает независимого эксперта продолжить их разработку с целью урегулирования кризиса задолженности на справедливой, равноправной и устойчивой основе;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* ключевые области, определенные независимым экспертом на период 2009–2010 годов, в частности разработку проекта общих принципов в отношении внешней задолженности и прав человека и вопрос о незаконной задолженности, и в этой связи просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжить оказание независимому эксперту помощи в организации и проведении региональных консультаций по этим вопросам, в том числе путем выделения достаточных бюджетных ресурсов;

4. *также приветствует* созыв региональных консультаций по проекту общих руководящих принципов по вопросу о внешней задолженности и правам человека в июне 2010 года и марте 2011 года для выяснения мнений о форме и содержании руководящих принципов с целью их усовершенствования и призывает к как можно более широкому участию со стороны государств и заинтересованных сторон из государственного сектора, частного сектора, гражданского общества и академических кругов;

5. *напоминает* о том, что каждое государство несет первостепенную ответственность за содействие экономическому, социальному и культурному развитию своего народа и поэтому имеет право выбирать цели и средства развития и несет за это ответственность и не должно следовать конкретным внешним предписаниям в отношении экономической политики;

6. *признает*, что программы структурной перестройки и реформ ограничивают государственные расходы, вводят фиксированное ограничение в отношении объема расходов и не предполагают уделения надлежащего внима-

ния вопросам оказания социальных услуг и что лишь немногим странам удастся достичь устойчивого повышения темпов роста с помощью этих программ;

7. *подтверждает*, что текущие глобальные финансовые и экономические кризисы не должны приводить к ослаблению усилий по облегчению бремени задолженности, а также не должны использоваться в качестве предлога для прекращения мер по ослаблению бремени задолженности, поскольку это может иметь отрицательные последствия для осуществления прав человека в затрагиваемых странах;

8. *выражает свою обеспокоенность* по поводу того, что уровень выплаты и сокращения общей суммы задолженности в рамках расширенной Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью по-прежнему является низким и что эта Инициатива не призвана обеспечить всестороннее решение проблемы задолженности в долгосрочной перспективе;

9. *вновь заявляет* о своей убежденности в том, что, для того чтобы бедные страны с высокой задолженностью смогли достичь целей обеспечения приемлемости долгового бремени, долгосрочного роста и сокращения масштабов нищеты, одного лишь сокращения бремени задолженности по линии указанной Инициативы будет недостаточно и что для обеспечения устойчивости и окончательного решения проблемы чрезмерной задолженности потребуются дополнительная передача ресурсов в форме субсидий и льготных ссуд, а также устранение торговых ограничений и установление лучших цен на их экспортные товары;

10. *выражает сожаление* по поводу отсутствия механизмов для нахождения приемлемых решений проблемы невыносимого бремени задолженности стран со средними и низкими доходами, имеющих высокую задолженность, и, что до настоящего времени был достигнут незначительный прогресс в изменении несправедливого характера нынешней системы решения проблемы задолженности, в рамках которой интересы кредиторов по-прежнему ставятся выше интересов имеющих задолженность стран и проживающих в них бедных слоев населения, и поэтому призывает к активизации усилий с целью разработки эффективных и справедливых механизмов списания или существенного сокращения бремени внешней задолженности всех развивающихся стран, в особенности тех из них, которые недавно пострадали от таких разрушительных стихийных бедствий, как цунами и ураганы, а также от вооруженных конфликтов;

11. *утверждает*, что с точки зрения прав человека урегулирование долга с фондами-стервятниками на чрезмерно жестких условиях оказывает прямое негативное влияние на способность правительств выполнять свои обязательства в области прав человека, особенно в том, что касается экономических, социальных и культурных прав;

12. *также утверждает*, что деятельность фондов-стервятников указывает на некоторые проблемы в глобальной финансовой системе и свидетельствует о несправедливом характере нынешней системы, и призывает государства принимать меры по борьбе с такими фондами-стервятниками;

13. *признает*, что в наименее развитых странах и в ряде стран с низким и средним уровнем дохода неприемлемые уровни внешней задолженности по-прежнему создают серьезные препятствия для экономического и социального развития и повышают риск того, что сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития и сокращения нищеты не будут достигнуты;

14. *соглашается* с тем, что облегчение бремени задолженности может играть ключевую роль в высвобождении ресурсов, которые должны направляться на осуществление тех видов деятельности, которые согласуются с достижением целей устойчивого роста и развития, включая сокращение масштабов нищеты и достижение целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и что поэтому меры по облегчению долгового бремени следует в надлежащих случаях осуществлять энергично и оперативно, при этом обеспечивая, чтобы они не подменяли собой альтернативных источников финансирования и сопровождались увеличением объема официальной помощи в целях развития;

15. *напоминает* вновь о прозвучавшем в Декларации тысячелетия призыве к промышленно развитым странам без дальнейших промедлений приступить к осуществлению расширенной программы по облегчению долгового бремени бедных стран с высокой задолженностью и согласиться на списание всей официальной двусторонней задолженности этих стран в обмен на принятие ими твердых обязательств по сокращению масштабов нищеты;

16. *настоятельно призывает* международное сообщество, в том числе систему Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и частный сектор предпринять соответствующие меры и действия в целях выполнения обещаний, обязательств, договоренностей и решений, сделанных и принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирную конференцию по правам человека, Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Всемирную встречу по устойчивому развитию и Международную конференцию по финансированию развития, в частности те из них, которые касаются проблемы внешней задолженности развивающихся стран, в особенности стран с высокой задолженностью, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой;

17. *напоминает* об обязательстве искать эффективные, справедливые, ориентированные на развитие и долговременные решения проблемы внешнего долга развивающихся стран и обслуживания этого долга, которое закреплено в Политической декларации, прилагаемой к резолюции S-24/2, принятой 1 июля 2000 года Генеральной Ассамблеей;

18. *подчеркивает* необходимость того, чтобы программы экономических реформ, обусловленные внешней задолженностью, исходили от самих соответствующих стран и чтобы в ходе проведения любых переговоров и при заключении соглашений о помощи в погашении задолженности и соглашений о новых займах такие соглашения разрабатывались в условиях доступности соответствующей информации общественности, а также транспарентности, с разработкой при этом законодательной базы, институциональных соглашений и консультационных механизмов для обеспечения эффективного участия всех слоев общества, включая избранные народом законодательные органы и правозащитные институты, и особенно тех из них, которые оказываются в наиболее уязвимом или в наиболее неблагоприятном положении перед лицом структурной перестройки, в разработке, осуществлении и оценке стратегий, политики и программ, а также в последующих мероприятиях и систематическом наблюдении за их осуществлением на национальном уровне, и чтобы вопросы макроэкономической и финансовой политики увязывались на равных началах и принципах последовательности с осуществлением более широких социальных целей развития при учете национальных условий, а также приоритетов и потребностей стран-должников, с тем чтобы при распределении ресурсов обеспечивалось

сбалансированное развитие, способствующее всеобщему осуществлению прав человека;

19. *подчеркивает также*, что программы экономических реформ, обусловленные внешней задолженностью, должны в максимальной степени использовать имеющееся в распоряжении развивающихся стран пространство для политического маневра при осуществлении ими своих национальных целей в области развития, учитывая при этом мнения соответствующих заинтересованных сторон, с тем чтобы обеспечивалось сбалансированное развитие, способствующее всеобщему осуществлению всех прав человека;

20. *подчеркивает далее*, что экономические программы, разработанные с целью сокращения и списания внешней задолженности, не должны воспроизводить использовавшиеся в прошлом стратегии структурной перестройки, которые оказались неэффективными, такие, как догматичные призывы к приватизации и сокращению объема государственных услуг;

21. *призывает* государства, Международный валютный фонд и Всемирный банк продолжать тесно сотрудничать в целях обеспечения того, чтобы дополнительные ресурсы, предоставляемые по линии Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью, Глобального фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией и других новых инициатив, осваивались в странах-получателях без ущерба для других осуществляемых программ;

22. *призывает* как кредиторов, в частности международные финансовые учреждения, так и должников рассмотреть вопросы о подготовке оценок воздействия на реализацию прав человека проектов в области развития, соглашений о займах или документов по стратегии сокращения масштабов нищеты;

23. *вновь подтверждает*, что осуществление основных прав населения стран-должников на питание, жилище, одежду, занятость, образование, охрану здоровья и здоровую окружающую среду не может ставиться на второй план по сравнению с осуществлением политики структурной перестройки, программ содействия экономическому росту и экономических реформ, обусловленных задолженностью;

24. *настоятельно призывает* государства, международные финансовые учреждения и частный сектор принять срочные меры для облегчения проблемы задолженности тех развивающихся стран, которые особенно затронуты проблемой ВИЧ/СПИДа, для высвобождения большего объема финансовых ресурсов и их использования на нужды охраны здоровья, исследований и лечения населения затронутых стран;

25. *вновь заявляет*, что для долгосрочного решения проблемы задолженности и рассмотрения вопроса о любом новом механизме решения проблемы задолженности необходимо поддерживать широкий политический диалог между странами-кредиторами и странами-должниками и многосторонними финансовыми учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций на основе принципа общих интересов и общей ответственности;

26. *вновь просит также* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделять большее внимание проблеме бремени задолженности развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, и в особенности социальным последствиям мер, обусловленных внешней задолженностью;

27. *просит* независимого эксперта при рассмотрении последствий структурной перестройки и внешней задолженности продолжить изучение в

своем представляемом Комиссии ежегодном аналитическом докладе их связей с торговлей и другими проблемами, включая ВИЧ/СПИД, а также внести соответствующий вклад в процесс выполнения решений Международной конференции по финансированию развития, с тем чтобы привлечь ее внимание к проблеме последствий структурной перестройки и внешней задолженности для осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

28. *просит также* независимого эксперта продолжать получать от государств, международных организаций, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, региональных экономических комиссий, международных и региональных финансовых учреждений и неправительственных организаций мнения и предложения относительно проекта общих руководящих принципов и его предложения о возможных элементах для рассмотрения и настоятельно призывает их ответить на его просьбы;

29. *призывает* независимого эксперта продолжать сотрудничать, в соответствии с его мандатом, с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, специальными докладчиками, независимыми экспертами и членами экспертных рабочих групп Совета и его Консультативного комитета по вопросам, касающимся экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, в проводимой им работе по подготовке проекта общих руководящих принципов;

30. *просит* независимого эксперта представить Генеральной Ассамблее доклад по вопросу о последствиях политики структурных реформ и внешней задолженности для полного осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

31. *просит* Генерального секретаря оказывать независимому эксперту всю необходимую помощь, в частности обеспечивать его всем персоналом и всеми ресурсами, требующимися для выполнения его функций;

32. *настоятельно призывает* правительства, международные организации, международные финансовые учреждения, неправительственные организации и частный сектор в полном объеме сотрудничать с независимым экспертом в осуществлении его мандата;

33. *просит* независимого эксперта представить Совету в 2011 году аналитический доклад об осуществлении настоящей резолюции в соответствии с его годовой программой работы и представить соответствующий доклад о ходе работы Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

34. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей семнадцатой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

34-е заседание
17 июня 2010 года

[Принята заносимым в отчет голосованием 31 голосом против 13 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Маврикий, Мадагаскар, Нигерия,

Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Южная Африка.

Голосовали против:

Бельгия, Босния и Герцеговина, Венгрия, Италия, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Япония.

Воздержались:

Мексика, Норвегия, Чили.]

14/5

Роль предупреждения в поощрении и защите прав человека

Совет по правам человека,

вновь подтверждая обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая также Всеобщую декларацию прав человека и Венскую декларацию и Программу действий и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и другие международные договоры в области прав человека, а также на итоговые документы основных конференций Организации Объединенных Наций и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета,

вновь подтверждая далее, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющимися и что ко всем правам необходимо относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

выражая обеспокоенность продолжающимися нарушениями прав человека в мире,

напоминая о роли Совета в предупреждении нарушений прав человека посредством сотрудничества и диалога в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

1. *признает,* что государства несут главную ответственность по поощрению и защите всех прав человека, в том числе по предупреждению нарушений прав человека, и что такая ответственность ложится на все ветви власти государства;

2. *подчеркивает,* что государства должны способствовать созданию благоприятных и поддерживающих условий для предупреждения нарушений прав человека;

3. *приветствует* роль национальных правозащитных учреждений в предупреждении нарушений прав человека и призывает государства укреплять мандат и потенциал национальных правозащитных учреждений там, где они существуют, в той мере, в какой это необходимо для обеспечения того, чтобы они могли эффективно выполнять эту роль в соответствии с Парижскими принципами;

4. *признает*, что Совет должен, в частности, содействовать посредством расширенного диалога и сотрудничества предупреждению нарушений прав человека и быстро реагировать на чрезвычайные ситуации в области прав человека;

5. *подчеркивает* важность эффективных превентивных мер как части общих стратегий по поощрению и защите всех прав человека;

6. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека консультироваться с государствами, национальными правозащитными учреждениями, организациями гражданского общества и другими соответствующими заинтересованными сторонами, используя формат вопросника, по концептуальным и практическим аспектам предупреждения в связи с поощрением и защитой прав человека, а также собирать и публиковать ответы на веб-сайте Управления;

7. *просит также* Управление Верховного комиссара провести в рамках имеющихся ресурсов рабочее совещание на основе результатов вышеупомянутых консультаций по вопросу о роли предупреждения в поощрении и защите прав человека для содействия дальнейшему обсуждению этого вопроса и представить резюме протоколов этого рабочего совещания Совету на его восемнадцатой сессии;

8. *постановляет* продолжать рассматривать данный вопрос по этому же пункту повестки дня в соответствии с годовой программой работы Совета.

34-е заседание
17 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

14/6

Мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции о внутренне перемещенных лицах, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека, включая резолюцию 64/162 Ассамблеи от 18 декабря 2009 года и резолюцию 6/32 Совета от 14 декабря 2007 года,

ссылаясь также на резолюцию 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и содержащиеся в приложении к ней Руководящие принципы,

ссылаясь далее на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

подчеркивая, что государства несут главную ответственность за обеспечение защиты и оказание помощи внутренне перемещенным лицам в рамках своей юрисдикции, а также за устранение коренных причин проблемы перемещения при надлежащем сотрудничестве с международным сообществом,

приветствуя принятие 22 октября 2009 года Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, которая является существенным шагом на пути укрепления национальных и региональных нормативных основ защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи,

1. *выражает благодарность* Представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц за проведенную им до настоящего времени деятельность, за ту каталитическую роль, которую он сыграл в деле повышения уровня осведомленности о бедственном положении внутренне перемещенных лиц, и за его текущие усилия, направленные на удовлетворение их потребностей в развитии и других конкретных нужд, в том числе посредством обеспечения учета прав человека внутренне перемещенных лиц всеми соответствующими компонентами системы Организации Объединенных Наций;

2. *принимает к сведению* доклад Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц, представленный Совету на его тринадцатой сессии (A/HRC/13/21);

3. *выражает свою признательность* Представителю Генерального секретаря за его работу по представлению предложений в отношении практических решений проблем внутреннего перемещения и призывает все соответствующие субъекты пользоваться ими при планировании и осуществлении программ, направленных на поддержку долговременных решений;

4. *выражает также свою признательность* тем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые обеспечили защиту и помощь внутренне перемещенным лицам и оказали поддержку деятельности Представителя Генерального секретаря;

5. *выражает озабоченность* в связи с сохраняющимися проблемами, с которыми сталкивается значительное число внутренне перемещенных лиц во всем мире, в частности в связи с угрозой крайней нищеты и социально-экономического отчуждения, их ограниченным доступом к гуманитарной помощи, уязвимостью в плане нарушений прав человека и трудностей, обусловленных спецификой их положения, таких как нехватка питания, медикаментов или жилья, и возникающими в контексте их реинтеграции вопросами, включая в соответствующих случаях потребность в реституции или компенсации за имущество;

6. *выражает также озабоченность* в связи с проблемой длительного внутреннего перемещения и признает необходимость изыскания долговременных решений;

7. *выражает особую озабоченность* в связи с серьезными проблемами, с которыми сталкиваются многие внутренне перемещенные женщины и дети, включая насилие и надругательство, сексуальную и трудовую эксплуатацию, торговлю людьми, принудительную вербовку и похищения, и отмечает необходимость продолжения уделения более систематического и углубленного внимания их особым потребностям в помощи, защите и развитии, а также нуждам других групп лиц с особыми потребностями, таких как престарелые, инвалиды и глубоко травмированные лица, затронутые внутренним перемещением, с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

8. *выражает озабоченность* в связи с внутренним перемещением, вызванным стихийными бедствиями, которое усугубляется прогнозируемыми

последствиями изменения климата и нищетой, и признает потребность в основанном на правах человека подходе к раннему предупреждению, планированию действий в непредвиденных чрезвычайных обстоятельствах, борьбе со стихийными бедствиями и уменьшению их воздействия, а также в усилиях, направленных на поиск долговременных решений;

9. *признает* Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны в качестве важной международной основы для защиты внутренне перемещенных лиц и рекомендует государствам-членам и гуманитарным учреждениям продолжать совместную работу в стремлении обеспечить более предсказуемое реагирование на потребности внутренне перемещенных лиц и в этой связи призывает обеспечить международную поддержку, по соответствующей просьбе, усилий государств по укреплению потенциала;

10. *призывает* государства изыскивать долговременные решения и предлагает укреплять международное сотрудничество, в том числе путем предоставления ресурсов и специалистов для оказания помощи пострадавшим странам, и в частности развивающимся странам, в их национальных усилиях и политике в отношении помощи, защиты и реабилитации для внутренне перемещенных лиц;

11. *постановляет* продлить мандат специальной процедуры по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц в качестве специального докладчика на трехлетний период:

a) для решения сложной проблемы внутреннего перемещения, в частности путем обеспечения учета прав человека внутренне перемещенных лиц всеми соответствующими компонентами системы Организации Объединенных Наций;

b) для осуществления деятельности в направлении повышения эффективности международного реагирования на сложную проблему ситуаций, связанных с внутренним перемещением, и участия в скоординированных международных усилиях по защите интересов и действиях по улучшению защиты и соблюдения прав человека внутренне перемещенных лиц, при этом продолжая и расширяя диалог с правительствами, неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами;

12. *просит* Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц при выполнении своего мандата:

a) продолжать, посредством постоянного диалога с правительствами и всеми заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями, анализировать причины внутреннего перемещения, потребности и права человека перемещенных лиц, меры по предупреждению и способы укрепления защиты и помощи и поиска долговременных решений для внутренне перемещенных лиц с учетом конкретных ситуаций и соответствующей информации, включая, в частности, национальные данные и статистику, и включать информацию по этой проблематике в свои доклады, представляемые Совету;

b) продолжать, посредством постоянного диалога с правительствами и всеми заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями, свои усилия по содействию осуществлению всеобъемлющих стратегий и оказанию поддержки, которые направлены на предупреждение перемещения, обеспечение более эффективной защиты и помощи и поиск долго-

временных решений для перемещенных лиц, учитывая в этой связи главную ответственность государств в рамках их соответствующей юрисдикции;

с) продолжать использовать Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны в своем диалоге с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами и продолжать свои усилия по дальнейшему распространению, пропаганде и применению этих Руководящих принципов, а также оказывать поддержку усилиям по содействию укреплению потенциала и применению Руководящих принципов, как и разработке внутреннего законодательства и политики;

d) учитывать гендерные аспекты во всей деятельности в рамках мандата и уделять особое внимание правам человека внутренне перемещенных женщин и детей, а также других групп внутренне перемещенных лиц с особыми потребностями, таких как престарелые, инвалиды и глубоко травмированные лица, затронутые внутренним перемещением, и учитывать их особые потребности в помощи, защите и развитии;

e) продолжать свои усилия по поощрению, при необходимости, учета прав человека и конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи в мирных процессах, мирных соглашениях и процессах реинтеграции и реабилитации;

f) продолжать уделять внимание роли международного сообщества в деле оказания содействия затронутым государствам, по их просьбе, в удовлетворении потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи, в том числе при осуществлении национальных стратегий, и в своей деятельности по защите их интересов делать упор на мобилизацию достаточных ресурсов для реагирования на потребности затрагиваемых стран;

g) продолжать, посредством постоянного диалога с правительствами и заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями, свои усилия по содействию защите прав человека внутренне перемещенных лиц в контексте стихийных бедствий;

h) далее укреплять сотрудничество, налаженное между Представителем Генерального секретаря и Организацией Объединенных Наций, в том числе в рамках Комиссии по миростроительству, а также с другими международными и региональными организациями, в частности активизировать свое участие в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов;

13. *настоятельно предлагает* всем правительствам, в частности правительствам стран, которые сталкиваются с ситуациями внутреннего перемещения, способствовать деятельности Организации Объединенных Наций по удовлетворению потребностей внутренне перемещенных лиц в защите, помощи и развитии и положительно откликаться на просьбы Специального докладчика относительно посещений и представления информации и настоятельно призывает правительства и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, в том числе на страновом уровне, эффективно выполнять, в соответствующих случаях, рекомендации мандатария и представлять информацию о принятых в этой связи мерах;

14. *призывает* Организацию Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации, мандатариев, заинтересованные учреждения и независимых экспертов,

а также неправительственные организации развивать постоянный диалог и сотрудничество со Специальным докладчиком в деле выполнения его или ее мандата;

15. *призывает* все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и организации, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи, правами человека и вопросами развития, укреплять свое сотрудничество и координацию через Межучрежденческий постоянный комитет и страновые группы Организации Объединенных Наций в странах, где имеются ситуации внутреннего перемещения, оказывать всю возможную помощь и поддержку Специальному докладчику, и просит обеспечить постоянное участие Специального докладчика в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов;

16. *просит* Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечивать для Специального докладчика всю помощь и надлежащую кадровую поддержку, необходимые для эффективного выполнения его или ее мандата, и обеспечивать, чтобы этот механизм функционировал в тесном сотрудничестве с Координатором чрезвычайной помощи при постоянной поддержке Управления по координации гуманитарных вопросов и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

17. *предлагает* Специальному докладчику продолжать представлять Совету и Генеральной Ассамблее ежегодные доклады об осуществлении своего мандата, формулируя предложения и рекомендации, касающиеся прав человека внутренне перемещенных лиц, в том числе относительно воздействия мер, принятых на межучрежденческом уровне;

18. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека внутренне перемещенных лиц в соответствии со своей годовой программой работы.

34-е заседание
17 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

14/7

Провозглашение 24 марта Международным днем права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах и другими соответствующими договорами в области международного права прав человека и международного гуманитарного права, а также Венской декларацией и Программой действий,

признавая универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

ссылаясь на статьи 32 и 33 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и пункт 2 статьи 24 Международной кон-

венции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/177 от 20 декабря 2006 года,

принимая во внимание право на установление истины, закрепленное в резолюции 2005/66 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и решение 2/105 Совета от 27 ноября 2006 года, а также в резолюциях Совета 9/11 от 24 сентября 2008 года и 12/12 от 1 октября 2009 года о праве на установление истины,

учитывая доклады Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и содержащиеся в них важные выводы, касающиеся права на установление истины (E/CN.4/2006/91, A/HRC/5/7 и A/HRC/12/19),

признавая важность поощрения памяти жертв грубых и систематических нарушений прав человека и важность права на установление истины и справедливость,

признавая при этом необходимость отдать дань уважения тем, кто посвятил жизнь борьбе за поощрение и защиту прав человека или пал в этой борьбе,

признавая, в частности, важную и ценную работу, проделанную монсеньором Оскаром Арнульфо Ромеро, Сальвадор, который активно занимался поощрением и защитой прав человека в своей стране и деятельность которого получила международное признание благодаря его посланиям, в которых он осуждал нарушения прав человека наиболее уязвимых групп населения,

признавая те ценности, которые отстаивал монсеньор Ромеро, и его преданность служению человечеству, в контексте вооруженных конфликтов, в качестве сторонника гуманизма, преданного идее защиты прав человека, защиты человеческих жизней и поощрения человеческого достоинства, его постоянные призывы к диалогу и его неприятие всех форм насилия в целях устранения вооруженной конфронтации, которые в конечном итоге привели к его гибели 24 марта 1980 года,

1. *рекомендует* Генеральной Ассамблее провозгласить 24 марта Международным днем права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв;

2. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, а также субъектам государственного общества, включая неправительственные организации и частных лиц, надлежащим образом отмечать этот Международный;

3. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств – членов Организации Объединенных Наций.

34-е заседание
17 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

14/8

Региональное сотрудничество в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 1993/51 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года и ее последующие резолюции, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на решение 3/102 Совета от 8 декабря 2006 года, а также свои резолюции 6/25 от 28 сентября 2007 года и 12/15 от 1 октября 2009 года,

отмечая с удовлетворением приверженность государств в Азиатско-Тихоокеанском регионе развитию и укреплению национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека в соответствии с Тегеранскими рамками региональной программы технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

приветствуя усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по развитию партнерств для осуществления своей деятельности по укреплению национального потенциала государств региона в области поощрения и защиты права человека,

приветствуя Балийские пункты действий, разработанные на четырнадцатом Рабочем совещании по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое состоялось 10–12 июля 2007 года и позволило обсудить прогресс и достижения в контексте Азиатско-Тихоокеанских рамок, включая четыре основных направления деятельности в соответствии с Тегеранскими рамками, и определить дальнейшие приоритеты регионального сотрудничества в целях поощрения и защиты прав человека,

вновь подтверждая тот факт, что региональные механизмы играют важную роль в поощрении и защите прав человека и должны содействовать укреплению универсальных стандартов в области прав человека, признанных в международных договорах по правам человека,

приветствуя создание Межправительственной комиссии по правам человека Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и призывая ее играть активную роль в деле поощрения и защиты прав человека в регионе Юго-Восточной Азии,

приветствуя также созыв пятнадцатого ежегодного Рабочего совещания по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое состоялось в Бангкоке 21–23 апреля 2010 года, и принятие Бангкокских пунктов действий,

1. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить доклад, содержащий выводы пятнадцатого ежегодного Рабочего совещания по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и представить его Совету для рассмотрения на его пятнадцатой сессии;

2. *постановляет* созвать следующее Рабочее совещание на Мальдивских Островах в 2012 году.

34-е заседание
17 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

14/9

Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Венскую декларацию и Программу действий и на все соответствующие документы о правах человека,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая резолюции Ассамблеи 64/81 от 7 декабря 2009 года и 64/174 от 18 декабря 2009 года и резолюцию 10/23 Совета от 26 марта 2009 года, в которых устанавливалась на трехлетний период специальная процедура, называемая "независимый эксперт в области культурных прав",

принимая к сведению декларации, одобренные в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросу о культурном разнообразии и международному культурному сотрудничеству, в частности Декларацию принципов международного культурного сотрудничества и Всеобщую декларацию о культурном разнообразии, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 4 ноября 1966 года и 2 ноября 2001 года соответственно,

принимая к сведению с удовлетворением Замечание общего порядка № 21 о праве каждого человека на участие в культурной жизни, принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам 13 ноября 2009 года,

выражая удовлетворение ростом числа участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 20 октября 2005 года и вступившей в силу 18 марта 2007 года,

приветствуя проведение в Женеве 1 и 2 февраля 2010 года семинара по теме: "Осуществление культурных прав: характер, рассматриваемые вопросы и проблемы",

будучи убежден в том, что международное сотрудничество в деле стимулирования и поощрения уважения к правам человека и основным свободам для всех должно основываться на понимании экономических, социальных и культурных особенностей каждой страны и на полном осознании и признании универсальности всех прав человека и принципов свободы, справедливости, равенства и недискриминации,

признавая, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

будучи преисполнен решимости относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

1. *подтверждает*, что культурные права – это неотъемлемая часть прав человека, которые являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными и взаимозависимыми;
2. *признает* право каждого человека на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и их практического применения;
3. *подтверждает*, что, хотя значение национальной и религиозной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;
4. *напоминает*, что, как это изложено во Всеобщей декларации о культурном разнообразии, никто не может ссылаться на культурное разнообразие для нанесения ущерба правам человека, гарантированным международным правом, или для ограничения сферы их применения;
5. *подтверждает*, что государства несут ответственность за поощрение и защиту культурных прав и что эти права должны гарантироваться для всех людей без какой бы то ни было дискриминации;
6. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех людей укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного наследия и культурного контекста, способствуя осуществлению и соблюдению прав человека во всем мире и поощряя установление прочных, дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;
7. *признает также*, что уважение культурных прав является важнейшим условием для развития, мирного сосуществования и искоренения бедности, построения социально прочного общества и для поощрения взаимоуважения, терпимости и понимания между отдельными лицами и группами лиц во всем их разнообразии;
8. *подчеркивает*, что всеобщее поощрение и защита прав человека, включая культурные права, и уважение культурного разнообразия являются взаимоукрепляющими факторами;
9. *принимает к сведению с удовлетворением* первый доклад независимого эксперта в области культурных прав (A/HRC/14/36), включая определение сфер, вызывающих обеспокоенность, и приоритетных вопросов;
10. *вновь обращает свой призыв* всем правительствам сотрудничать с независимым экспертом и оказывать ей содействие в выполнении ее мандата, предоставлять ей всю запрошенную ею необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении ее просьб о посещении их стран, с тем чтобы позволить ей эффективно выполнять свои обязанности;
11. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления независимым экспертом своего мандата;

12. *просит* независимого эксперта представить свой следующий доклад Совету на его семнадцатой сессии и постановляет рассмотреть этот доклад в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

35-е заседание
18 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

14/10

Насильственные или недобровольные исчезновения

Совет по правам человека,

вновь подтверждая соответствующие статьи Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, которые защищают право на жизнь, свободу и безопасность личности, право не подвергаться пыткам и право на признание правосубъектности личности,

ссылаясь на резолюцию 20 (XXXVI) Комиссии по правам человека от 29 февраля 1980 года, в которой Комиссия учредила рабочую группу для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений,

ссылаясь также на все предыдущие резолюции, касающиеся насильственных или недобровольных исчезновений, Совета, Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи, последними из которых являются резолюция 10/10 Совета от 26 марта 2009 года и резолюция 64/167 Ассамблеи от 18 декабря 2009 года,

ссылаясь далее на резолюцию 47/133 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года, в которой Ассамблея приняла Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений,

учитывая принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/177 от 20 декабря 2006 года Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и признавая, что скорейшее возможное вступление Конвенции в силу посредством ее ратификации двадцатью государствами и ее осуществление станут важным вкладом в искоренение безнаказанности и поощрение и защиту всех прав человека для всех,

ссылаясь на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года, подчеркивая, что все мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним, и настоятельно призывая все государства сотрудничать со специальными процедурами и оказывать им помощь в выполнении их задач,

будучи глубоко обеспокоен высоким числом случаев насильственных или недобровольных исчезновений повсюду в мире, включая аресты, задержания и похищения, когда они являются частью насильственных исчезновений или равнозначны им, и растущим количеством сообщений о преследовании, жестоком обращении и запугивании в отношении свидетелей исчезновений или родственников исчезнувших лиц,

напоминая о важности права жертв на установление истины, определенного в резолюции 12/12 Совета от 1 октября 2009 года,

напоминая также, что никто не должен тайно содержаться под стражей,

признавая, что насильственные исчезновения влекут за собой особые последствия для уязвимых групп, особенно женщин и детей, поскольку они чаще всего несут бремя серьезных экономических тягот, как правило, сопровождающих исчезновение, и, когда они подвергаются исчезновению сами, они могут становиться особенно уязвимыми к сексуальным и другим формам насилия,

признавая, что акты насильственного исчезновения могут быть равнозначными преступлениям против человечности, как это определено в Римском статуте Международного уголовного суда,

ссылаясь на Свод принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью (E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II) и с признательностью принимая к сведению обновленный вариант этих принципов (E/CN.4/2005/102/Add.1),

отмечая тридцатую годовщину учреждения Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям и пользуясь этой возможностью, с тем чтобы повысить осведомленность о проблеме насильственных исчезновений и призвать к предупреждению и искоренению этого преступления,

1. *принимает к сведению* последний доклад, представленный Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям (A/HRC/13/31 и Corr.1), и содержащиеся в нем замечания и рекомендации;

2. *призывает* правительства, которые не представили ответы по существу на утверждения о насильственных исчезновениях в их странах, сделать это и должным образом учитывать соответствующие рекомендации по этому вопросу, сформулированные Рабочей группой в ее докладах;

3. *призывает* правительства оказывать поддержку всем жертвам насильственных исчезновений, особенно женщинам и детям, затрагиваемым этим преступлением;

4. *призывает также* правительства предупреждать случаи насильственных исчезновений, в том числе путем упразднения тайных мест содержания под стражей и допросов;

5. *настоятельно призывает* правительства продолжать свои усилия по выяснению участи исчезнувших лиц и обеспечивать, чтобы компетентным органам, занимающимся расследованием и судебным преследованием, предоставлялись достаточные средства и ресурсы для раскрытия соответствующих дел и предания виновных суду, в том числе после рассмотрения вопроса о создании, в случае необходимости, специальных судебных механизмов или комиссий по установлению истины и примирению в дополнение к системе правосудия;

6. *предлагает* Рабочей группе представлять затрагиваемому государству как можно более подробную соответствующую информацию в отношении утверждений о насильственных исчезновениях в целях содействия оперативному и обстоятельному реагированию на эти сообщения, не умаляя необходимость сотрудничества затрагиваемого государства с Рабочей группой;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, что Рабочая группа получала всю помощь и ресурсы, требуемые для выполнения ею своего мандата;

8. *приветствует* тот факт, что Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений подписали 83 государства и 18 государств ратифицировали ее или присоединились к ней, и призывает государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке рассмотреть возможность подписания и ратификации Конвенции, а также рассмотреть предусмотренный в статьях 31 и 32 вариант относительно Комитета по насильственным исчезновениям, с тем чтобы обеспечить ее вступление в силу к сентябрю 2010 года;

9. *предлагает* государствам рассмотреть вопрос об объединении всех усилий по обмену информацией о передовой практике и добиваться скорейшего вступления в силу Конвенции в целях придания ей универсального характера;

10. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать, в рамках имеющихся ресурсов, проведение однодневного мероприятия в ознаменование тридцатой годовщины учреждения Рабочей группы;

11. *призывает* Генеральную Ассамблею провозгласить 30 августа Международным днем жертв насильственных исчезновений;

12. *просит* Рабочую группу подготовить для представления Совету по правам человека на его шестнадцатой сессии доклад по вопросу о передовой практике в отношении насильственных исчезновений во внутреннем уголовном законодательстве на основе материалов, запрошенных у государств-членов;

13. *просит также* Рабочую группу в ходе всей своей деятельности уделять особое внимание положению женщин – жертв насильственных или недобровольных исчезновений;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

35-е заседание
18 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

14/11

Свобода религии или убеждений: мандат Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь также на статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах, статью 18 Всеобщей декларации прав человека, пункт 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и другие соответствующие положения о правах человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 6/37 от 14 декабря 2007 года и другие резолюции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, которые были приняты Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

ссылаясь на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *осуждает* все формы нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также нарушения свободы мысли, совести, религии или убеждений;

2. *подчеркивает*, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии или убеждений, которое включает свободу иметь или принимать религию или убеждения по собственному усмотрению и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими, публично или частным порядком, в учении, богослужении и выполнении религиозных и ритуальных обрядов;

3. *осуждает* любую пропаганду религиозной ненависти, представляющую собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию, как с применением печатных, аудиовизуальных и электронных носителей, так и любых других средств;

4. *подчеркивает*, что ограничения свободы исповедовать свою религию или убеждения допустимы лишь в случае, если таковые установлены законом, необходимы для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья и морали, равно как и основных прав и свобод других лиц, являются недискриминационными и применяются таким образом, что при этом умоляется право на свободу мысли, совести и религии;

5. *призывает* государства принять меры и политику по поощрению уважения к местам отправления культов и религиозным объектам;

6. *выражает обеспокоенность* в связи с продолжающимися случаями проявления религиозной нетерпимости, а также с возникающими препятствиями для осуществления права на свободу религии или убеждений, включая:

a) случаи проявления нетерпимости и насилия в отношении членов многих религиозных меньшинств и иных общин в различных частях мира;

b) случаи религиозной ненависти, дискриминации, нетерпимости и насилия, которые могут проявляться в виде формирования отрицательных стереотипов, негативного профилирования и стигматизации лиц на основе их религии или убеждений;

c) нападения на религиозные объекты, святыни и храмы в нарушение международного права, в частности прав человека и гуманитарного права, поскольку они имеют не только материальное значение для достоинства и жизни членов общин, исповедующих духовные или религиозные убеждения;

d) встречающиеся в законодательстве и на практике случаи, которые представляют собой нарушения основного права на свободу религии или убеждений, включая индивидуальное право публично выражать свои духовные или религиозные убеждения, с учетом соответствующих статей Международного пакта о гражданских и политических правах, а также других международно-правовых документов;

e) конституционные и законодательные системы, которые не обеспечивают достаточных и эффективных гарантий свободы мысли, совести, религии и убеждений для всех без каких-либо различий;

7. *с удовлетворением принимает к сведению доклад, представленный Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии или убеждений (A/HRC/13/40);*

8. *с удовлетворением отмечает также работу Специального докладчика и делает вывод о необходимости продолжения внесения Специальным докладчиком вклада в защиту, поощрение и всеобщее осуществление права на свободу религии или убеждений;*

9. *постановляет продлить мандат Специального докладчика еще на три года;*

10. *предлагает Специальному докладчику учитывать содержание всех предыдущих резолюций о свободе религии или убеждений, в частности обеспокоенности, выраженные в настоящей резолюции, при исполнении ее или его мандата в соответствии с пунктом 18 резолюции 6/37 Совета и при представлении Совету докладов;*

11. *предлагает Специальному докладчику проводить работу с организациями средств массовой информации в целях поощрения атмосферы уважения и терпимости по отношению к религиозному и культурному разнообразию, а также многокультурности;*

12. *просит Генерального секретаря обеспечить получение Специальным докладчиком ресурсов, необходимых для выполнения ее или его мандата в полном объеме;*

13. *настоятельно призывает все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно рассматривать ее или его просьбы о посещении их стран и предоставлять ей или ему всю необходимую информацию для еще более эффективного выполнения ее или его мандата;*

14. *просит Специального докладчика представлять ее или его доклады Совету в соответствии с его годовой программой работы, а следующий годовой доклад представить в 2011 году;*

15. *постановляет продолжать рассматривать этот вопрос в соответствии с тем же пунктом повестки дня и далее рассматривать меры по осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений.*

36-е заседание
18 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

14/12

Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин: обеспечение надлежащего внимания предупреждению

Совет по правам человека,

в подтверждение и развитие своей резолюции 11/2 от 17 июня 2009 года,

вновь подтверждая свою резолюцию 7/24 от 28 марта 2008 года и все резолюции Комиссии по правам человека об искоренении насилия в отношении женщин и ссылаясь на резолюцию 64/137 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря

2009 года об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и все другие резолюции Ассамблеи и Комиссии по положению женщин, касающиеся искоренения всех форм насилия в отношении женщин, и резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и 1820 (2008) от 19 июня 2008 года,

вновь подтверждая также Венскую декларацию и Программу действий, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, Пекинскую декларацию и Платформу действий, Каирскую программу действий, итоги двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке" и заявления, принятые на сорок девятой и пятьдесят четвертой сессиях Комиссии по положению женщин,

подчеркивая тот факт, что обязанность государств уделять надлежащее внимание предупреждению насилия в отношении женщин и девочек включает использование всех тех необходимых средств правового, политического, административного и социального характера, которые способствуют защите прав человека и обеспечению того, чтобы акты насилия рассматривались и преследовались как незаконные акты, в отношении которых существуют должные, эффективные, оперативные и соответствующие средства наказания и правовой защиты,

признавая, что неравные возможности и структурное неравенство между мужчинами и женщинами относятся к коренным причинам насилия в отношении женщин и что эффективное предотвращение насилия в отношении женщин и девочек требует принятия мер на всех уровнях управления, участия гражданского общества, вовлечения мужчин и мальчиков и принятия и осуществления многосторонних и комплексных мер, которые способствуют гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин и включают в себя повышение осведомленности, воспитание, обучение, политическую волю, законодательство, подотчетность, целенаправленную политику и программы, конкретные меры по уменьшению уязвимости, сбор и анализ данных, мониторинг и оценку, а также обеспечение защиты, поддержки и компенсации жертвам,

признавая также, что насилие в отношении женщин является одним из факторов, препятствующих прогрессу в деле достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая далее важность полноценного участия женщин в разработке эффективной политики и программ, связанных с предотвращением насилия в отношении женщин,

признавая тот факт, что выявление и изменение пагубного отношения, традиций, практики и гендерных стереотипов, которые питают и закрепляют насилие в отношении женщин, являются чрезвычайно важными для эффективного предупреждения,

подчеркивая, что осуществление таких прав человека женщин и девочек, как право на образование, доступ к здравоохранению, участие в экономической жизни, доступ к рынку труда, соответствующие условия работы, устранение различий в уровне зарплаты и компенсации, участие в общественной и политической жизни, доступ к процессу принятия решений, наследование, финансовые услуги, включая кредиты, гражданство и правоспособность, владение землей, собственность, жилье, социальное обеспечение, участие в культурной жизни, подкрепленное соответствующими мерами по обеспечению правовой грамотности, доступа к профессиональному обучению и производственным ресурсам

сам, является одним из ключевых факторов, препятствующих насилию в отношении женщин и девочек, и что во многих случаях иное отношение к женщинам в области права приводит к отсутствию равных возможностей для женщин в этих областях,

будучи глубоко обеспокоен тем, что все формы дискриминации, включая расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость, а также множественные или особо тяжкие формы дискриминации и социальной незащищенности могут затрагивать и делать уязвимыми перед насилием девочек и некоторые группы женщин, включая женщин, принадлежащих к меньшинствам, женщин, относящихся к коренным народам, женщин-беженцев и женщин из числа внутренне перемещенных лиц, женщин без гражданства, женщин-мигрантов, женщин, живущих в сельских или отдаленных районах, женщин, живущих в трущобах и неофициальных поселениях, женщин, живущих в нищете, женщин, находящихся в специальных учреждениях или содержащихся под стражей, женщин-инвалидов, пожилых женщин, вдов и женщин во всех ситуациях вооруженного конфликта, женщин, сталкивающихся с торговлей людьми, сексуальной или трудовой эксплуатацией, и женщин, которые подвергаются иным видам дискриминации, в том числе по признаку инфицированности ВИЧ/СПИДом,

выражая озабоченность по поводу того, что угроза или риск подвергнуться насилию могут послужить препятствием для женщин и девочек в отношении осуществления их права на образование,

будучи встревожен тем, что в условиях вооруженного конфликта женщины особенно подвергаются насилию в различных формах, в том числе сексуальному насилию, и признавая необходимость активизации усилий в целях предотвращения такого насилия в соответствии с международным гуманитарным правом и международным правом прав человека,

1. *подчеркивает*, что государства несут обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы женщин и девочек и должны уделять надлежащее внимание предупреждению и расследованию актов насилия в отношении женщин и девочек и судебному преследованию и наказанию совершающих их лиц, а также обеспечивать защиту жертв и что бездействие в этой связи нарушает и ограничивает или сводит на нет осуществление ими своих прав человека и основных свобод;

2. *призывает* государства принять и, когда это необходимо, укрепить и изменить внутреннее законодательство, включая меры по усилению защиты жертв и по расследованию, судебному преследованию, наказанию и возмещению ущерба, включая обеспечение доступа к должным, эффективным, оперативным и соответствующим средствам правовой защиты для возмещения ущерба, причиненного женщинам и девочкам, подвергшимся насилию в любой его форме, будь то дома, на работе, в общине или в обществе, во время содержания под стражей или в условиях вооруженного конфликта, обеспечить соответствие такого законодательства действующим в этой области международным договорам по правам человека и нормам международного гуманитарного права, отменить действующие законы и нормативные акты, искоренить обычаи и практику, которые являются дискриминационными в отношении женщин, и устранять предвзятость, основанную на гендерных признаках при отправлении правосудия;

3. *также призывает* государства придавать первоочередное значение усилению и реализации правовых и политических мер, способствующих пол-

ной реализации прав человека для женщин и девочек, особенно тех, которые направлены на искоренение дискриминации в отношении женщин, содействие гендерному равенству, расширению прав и возможностей женщин и их полной автономии, в частности в отношении земли, собственности, брака и развода, содержания детей и наследования, а также содействовать равному доступу к грамотности, образованию, профессиональной подготовке и возможностям в отношении занятости, доступа к владению землей, кредитам, сельскому хозяйству, адекватным жилищным условиям, справедливым и благоприятным условиям труда, а также к обучению в сфере бизнеса и руководства;

4. *призывает далее* государства принять все меры в целях расширения прав и возможностей женщин и укрепления их экономической независимости, в том числе посредством обеспечения их всестороннего участия в разработке и реализации социально-экономической политики и стратегий по искоренению нищеты и признания ценности неоплачиваемой работы, выполняемой женщинами, с целью обеспечить им лучшую защиту от насилия и в этой связи уделять приоритетное внимание и обеспечивать им более широкий доступ без какой бы то ни было дискриминации к образованию, обучению, экономическим возможностям и экономическому прогрессу;

5. *настоятельно призывает* государства разработать и осуществлять политику и программы, которые дадут женщинам возможность избегать и предотвращать возникновение ситуаций, когда к ним проявляется насилие, и обеспечивать, в частности, финансовую поддержку и реальный доступ к должным жилищным условиям или приютам, и к другим социальным услугам, юридической помощи, профессиональному обучению и производительным ресурсам, и обеспечить доступность этих услуг для женщин и девочек-инвалидов;

6. *также настоятельно призывает* государства на всех уровнях способствовать созданию среды и общин, обеспечивающих безопасные условия для женщин и девочек, и поддерживать усилия гражданского общества и других заинтересованных участников в этой связи, включая принятие мер, направленных на укрепление личной безопасности и снижение риска насилия в общинах, дома и на работе, особенно в целях устранения препятствий для безопасного доступа к школам и другим образовательным учреждениям, источникам питьевой воды и санитарным установкам, к рабочим местам и средствам к существованию и обеспечения участия в жизни общины;

7. *настоятельно призывает далее* государства публично осуждать насилие в отношении женщин и обеспечивать очевидное и постоянное руководство на самых высоких уровнях для предотвращения всех форм насилия в отношении женщин и девочек и особенно для принятия мер по выявлению отношения, традиций, практики и гендерных стереотипов, которые лежат в основе таких дискриминационных и пагубных действий и видов практики, связанных с насилием в отношении женщин, как калечение женских половых органов, принудительные и ранние браки, убийства женщин и преступления, совершенные на почве оскорбленной чести или в состоянии аффекта;

8. *призывает* государства поддерживать инициативы, предпринимаемые группами женщин, международными и неправительственными организациями, частным сектором, средствами массовой информации, религиозными и общинными группами и другими соответствующими участниками гражданского общества, и направленные на поощрение гендерного равенства и полного осуществления прав человека женщинами и девочками и расширение информированности и предупреждение насилия в отношении женщин и девушек;

9. *настоятельно призывает* государства выделять ресурсы, необходимые для обеспечения эффективных и постоянных контактов, расширения осведомленности, образования, обучения и участия соответствующих заинтересованных сторон, которые играют важную роль в предупреждении насилия и реакции на сигналы раннего оповещения о фактах насилия в отношении женщин и девочек, включая государственных официальных лиц, общинных и религиозных лидеров и сотрудников здравоохранения, образования, правосудия и правоохранительных органов, включая сотрудников тюрем;

10. *призывает* государства-участники включать элементы гендерного анализа в процесс разработки политических мер для более полного понимания потенциального влияния политики на женщин и их вклад в ликвидацию насилия в отношении женщин и девушек;

11. *настоятельно призывает* правительства определять и контролировать влияние всех форм дискриминации, которые усиливают уязвимость женщин и девушек к насилию и включают целенаправленную, комбинированную и структурную дискриминацию;

12. *настоятельно призывает* государства активизировать усилия по вовлечению мужчин и мальчиков в работу по предупреждению насилия в отношении женщин и по сосредоточению внимания на неприемлемости насилия в отношении женщин;

13. *подчеркивает*, что женщины должны получить возможность для защиты от насилия в их отношении и в этой связи они должны иметь право контроля и свободного и ответственного принятия решений по вопросам, связанным с их половой принадлежностью, с их сексуальным и репродуктивным здоровьем, быть свободными от принуждения, дискриминации и насилия, и призывает государства принять в этой связи все необходимые законодательные и политические меры;

14. *настоятельно призывает* государства активизировать инициативы, которые способствовали бы расширению возможностей для женщин и девушек по защите от ВИЧ-инфекции, включая обеспечение профилактики ВИЧ и СПИДа, лечение, уход и службы поддержки, обеспечивать защиту от стигматизации и дискриминации и их предупреждение, и сотрудничать в этой связи с органами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и международными и неправительственными организациями;

15. *также настоятельно призывает* государства принимать надлежащие законодательные и политические меры по расследованию всех форм изнасилования и соответствующего судебного преследования и наказания виновных;

16. *призывает* государства и систему Организации Объединенных Наций уделять внимание и содействовать расширению международного сотрудничества в деле систематического исследования и сбора, анализа и распространения данных, в том числе данных в разбивке по признаку пола, возрасту и инвалидности, и другую соответствующую информацию о масштабах, характере и последствиях насилия против женщин и девочек, а также о воздействии и эффективности политики и программ, направленных на борьбу с этим насилием, и в этой связи также призывает государства и систему Организации Объединенных Наций представлять на регулярной основе информацию для включения в базу данных Генерального секретаря, касающихся насилия в отношении женщин;

17. *призывает* государства выполнять резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) и 1820 (2008);

18. *также призывает* государства создавать гендерно направленные программы подготовки и обучения и принимать другие соответствующие меры в своих вооруженных силах, гражданской полиции, подразделениях по поддержанию мира и среди гуманитарного персонала с инструкциями в отношении их ответственности перед гражданским населением, и особенно перед женщинами и детьми, а также механизмы по обеспечению надлежащих гарантий для предотвращения насилия по отношению к женщинам и полную ответственность в случаях нарушений со стороны их персонала;

19. *настоятельно призывает* государства разрабатывать или усиливать планы действий по искоренению насилия по отношению к женщинам и девочкам, в которых ясно указана ответственность правительства по предупреждению насилия и предусмотрены необходимые людские, финансовые и технические ресурсы, включая, по мере необходимости, поддающиеся оценке цели с указанием графика выполнения для укрепления защиты женщин от любой формы насилия, и ускорять выполнение существующих планов действий, которые регулярно контролируются и обновляются правительствами с учетом вклада гражданского общества, и особенно женских организаций, сетей и других заинтересованных сторон;

20. *с удовлетворением отмечает* работу Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и принимает к сведению ее последний доклад о компенсации для женщин, подвергшихся насилию;

21. *принимает решение* включить в ежегодное обсуждение в течение полного рабочего дня по вопросам прав человека женщин в рамках его семнадцатой сессии, в консультации со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, тему насилия в отношении женщин и девочек с особым упором на предупреждение насилия с целью обмена примерами передовой практики и выявления оставшихся пробелов в области предупреждения и просит Управление Верховного комиссара по правам человека подготовить и распространить резюме этого обсуждения;

22. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить сборник примеров передовой практики в деле предупреждения насилия в отношении женщин в консультации со Специальным докладчиком, государствами, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами и представить соответствующий доклад в ходе ежегодного обсуждения в течение полного рабочего дня по вопросу о правах человека женщин на семнадцатой сессии;

23. *рассчитывает* на вклад, который может внести новый объединенный орган Организации Объединенных Наций по гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин в работу по предупреждению и искоренению насилия в отношении женщин;

24. *принимает решение* продолжить рассмотрение вопроса об искоренении всех форм насилия в отношении женщин, его причинах и последствиях в качестве приоритетного вопроса в соответствии с ежегодной программой работы.

36-е заседание
18 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

14/13

Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав: последующие меры в порядке выполнения резолюции 4/1 Совета по правам человека

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами, касающимися экономических, социальных и культурных прав, закрепленных, в частности, во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах,

памятуя о недавних важных событиях и сохраняющихся вызовах в деле поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав на национальном, региональном и международном уровнях,

вновь подтверждая свои резолюции 4/1 от 23 марта 2007 года и 10/1 от 25 марта 2009 года по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав и ссылаясь на резолюции, принятые Комиссией по правам человека по этому вопросу,

с интересом отмечая принятие Генеральной Ассамблеей 10 декабря 2008 года Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и тот факт, что Факультативный протокол с момента его открытия для подписания 24 сентября 2009 года подписали тридцать два государства,

признавая, что скорейшее вступление в силу Факультативного протокола посредством его ратификации десятью государствами станет важным инструментом, способствующим укреплению поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав повсюду в мире,

1. *призывает* все государства принимать все меры по выполнению резолюции 4/1 Совета в целях улучшения положения в деле осуществления экономических, социальных и культурных прав;

2. *предлагает* всем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания и ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах с целью обеспечить его скорейшее вступление в силу;

3. *отмечает* недавнее создание двух новых мандатов по экономическим, социальным и культурным правам, а именно независимого эксперта по вопросу о правозащитных обязательствах, связанных с доступом к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, и независимого эксперта в области культурных прав;

4. *с интересом отмечает* работу, проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам с целью оказания помощи государствам-участникам в осуществлении их обязательств в соответствии с Пактом;

5. *обращает внимание* на правозащитные принципы, в частности недискриминации, человеческого достоинства, справедливости, равенства, универсальности и участия, подтвержденные в международном праве прав человека и Венской декларации и Программе действий, и подчеркивает, что права, закрепленные в Пакте, должны осуществляться недискриминационным образом;

6. *с интересом отмечает* работу других соответствующих договорных органов и специальных процедур по поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав в рамках их соответствующих мандатов;

7. *отмечает* намерение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека еще больше активизировать свою работу в области экономических, социальных и культурных прав на страновом, региональном и международном уровнях;

8. *призывает* Управление Верховного комиссара, договорные органы, мандатариев специальных процедур Совета и другие соответствующие органы и механизмы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и программы в рамках их соответствующих мандатов продолжать предпринимать усилия по поощрению осуществления экономических, социальных и культурных прав повсюду в мире и по укреплению их сотрудничества в этом отношении;

9. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, представленный Совету во исполнение резолюции 10/1;

10. *просит* Верховного комиссара продолжать подготовку и представление Совету по пункту 3 повестки дня ежегодного доклада по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса.

36-е заседание
18 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

14/14

Техническая помощь и сотрудничество в области прав человека в Кыргызстане

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека, а также другими применимыми документами по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на резолюцию 5/1 Совета от 18 июня 2007 года,

подтверждая, что все государства несут обязательство поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых документах, сторонами которых они являются,

подтверждая также, что правительства несут главную ответственность за защиту своих граждан,

учитывая смену правительства в Кыргызстане, происшедшую 7 апреля 2010 года,

будучи глубоко обеспокоен гибелью людей 7 апреля 2010 года в ходе протестов, приведших к смене правительства,

будучи глубоко обеспокоен также последними актами межэтнического насилия и гибелью людей в результате таких актов,

учитывая важное значение поощрения и защиты прав лиц, относящихся к меньшинствам, и вклад поощрения и защиты прав таких лиц в обеспечение политической и социальной стабильности государств, в которых они проживают,

1. *решиительно осуждает* нарушения прав человека, имевшие место в ходе протестов, связанных со сменой правительства и осуждает также провокации и акты насилия в Оше и Джалал-Абаде;

2. *призывает* правительство Кыргызстана провести всестороннее и транспарентное расследование, с тем чтобы привлечь к ответственности лиц, виновных в гибели людей в ходе событий 7 апреля 2010 года и последних актов межэтнического насилия;

3. *настоятельно призывает* правительство Кыргызстана поощрять и защищать все права человека и основные свободы и содействовать уважению демократии и господства права;

4. *настоятельно призывает также* правительство Кыргызстана способствовать межэтническому примирению и призывает все стороны воздерживаться от насилия;

5. *с удовлетворением отмечает* участие Кыргызстана в процессе универсального периодического обзора в мае 2010 года и приветствует обязательство страны в отношении осуществления принятых в ходе обзора рекомендаций;

6. *заявляет* о своей поддержке и поощрении усилий, предпринимаемых в целях восстановления демократического и конституционного порядка и господства права в Кыргызстане;

7. *призывает* правительство Кыргызстана придерживаться своих обязательств в отношении принципов прав человека, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека, и всех других его международных обязательств в области прав человека;

8. *призывает* правительство Кыргызстана продолжать свое участие в подлинном процессе открытого диалога и национального примирения, с тем чтобы обеспечить более надежные условия мира для народа Кыргызстана;

9. *просит* международное сообщество оказать необходимую гуманитарную помощь и содействие Кыргызстану;

10. *просит* правительство Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжить оказание технической помощи через Отделение ее Управления в Бишкеке и работу с правительством Кыргызстана и, по мере необходимости, другими сторонами в целях выявления дополнительных областей оказания помощи, которая способствовала бы Кыргызстану в реализации его возможности выполнения своих обязательств в области прав человека, кратко информировать Совет о достигнутом прогрессе и представить Совету соответствующий доклад для рассмотрения на его семнадцатой сессии.

36-е заседание
18 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

14/15

Рассмотрение вопроса о нападениях на школьников в Афганистане

Совет по правам человека,

будучи потрясен нападениями, мишенями которых становятся ни в чем не повинные школьники, особенно девочки, в Афганистане,

вновь подтверждая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Всемирной декларацией прав человека, международными пактами о правах человека и другими применимыми договорами, участниками которых они являются, все государства должны поощрять и защищать права человека и основные свободы,

вновь подтверждая также, что, как закреплено во Всеобщей декларации прав человека, каждый человек имеет право на образование,

напоминая о том, что государства – участники Конвенции о правах ребенка несут обязательства, касающиеся права ребенка на образование, и что государства – участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин несут обязательства, касающиеся права девочек на равное обращение в области образования,

вновь подтверждая, что правительства несут главную ответственность за защиту своих граждан,

с прискорбием и глубокой озабоченностью отмечая положение тех, кто подвергся угрозам или запугиванию с целью вынудить их не посещать школу и пострадал при посещении школы,

сознавая то пристальное внимание, которое уделяется правам человека женщин в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане (A/HRC/13/62),

приветствуя заявления правительства Афганистана и других правительств, осуждающих такие нападения и берущих на себя обязательства в отношении действий по борьбе с ними,

1. *выражает* сожаление и осуждение в связи с нападениями, мишенями которых становятся ни в чем не повинные школьники в Афганистане;

2. *выражает* солидарность с правительством Афганистана в его усилиях, направленных на защиту всех учащихся от таких гнусных нападений, и призывает к повышению бдительности;

3. *настоятельно призывает* все стороны в Афганистане принять соответствующие меры для защиты детей и обеспечения их прав;

4. *призывает* правительства и соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и международные учреждения позитивно отреагировать на просьбы Афганистана в отношении помощи в целях поддержки его усилий по предупреждению таких нападений и борьбе с ними;

5. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в ее докладах по Афганистану для Совета, уделять более пристальное внимание положению школьников.

36-е заседание
18 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

14/16

От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 56/266 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий, а также на резолюции Комиссии по правам человека 2002/68 от 25 апреля 2002 года и 2003/03 от 23 апреля 2003 года,

ссылаясь также на резолюцию 57/195 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года, в которой Ассамблея возложила на соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций обязанности по обеспечению эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на международном уровне,

ссылаясь далее на резолюцию 9/14 Совета от 24 сентября 2008 года,

приветствуя резолюцию 64/169 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2009 года, в которой Ассамблея провозгласила 2011 год Международным годом лиц африканского происхождения,

отмечая резолюцию 64/148 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2009 года, в которой Ассамблея приняла к сведению предстоящую десятую годовщину принятия Дурбанской декларации и Программы действий и постановила создать в ходе этапа заседаний высокого уровня однодневное пленарное заседание для празднования этой годовщины,

подчеркивая тот факт, что десятая годовщина принятия Дурбанской декларации и Программы действий служит для международного сообщества важным поводом вновь подтвердить свою приверженность искоренению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и призывая государства и общины отметить эту дату во всех регионах при помощи широкого круга мероприятий,

подчеркивая настоятельную необходимость выполнения Рабочей группой экспертов по проблеме лиц африканского происхождения своего мандата,

с признательностью отмечая усилия, предпринимаемые Межправительственной рабочей группой по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в рамках ее работы по обеспечению эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, включая активизацию усилий для дополнения работы других механизмов последующих действий в рамках Дурбанского процесса с целью достижения более эффективной координации и синергизма с другими механизмами в области прав человека, избегая тем самым дублирования инициатив,

с признательностью отмечая также усилия, предпринимаемые Межправительственной рабочей группой по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, и признавая, в частности, необходимость рассмотреть соответствующие меры для повышения эффективности механизмов последующих действий по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий с целью достижения большего синергизма и взаимодополняемости в работе этих механизмов, избегая тем самым дублирования инициатив, в соответствии с пунктом 124 Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса,

1. *с признательностью принимает к сведению доклад Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения (A/HRC/14/18), включая приложенные к нему рекомендации, в частности рекомендацию по теме "Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие", в контексте Международного года лиц африканского происхождения, провозглашенного Генеральной Ассамблеей, в 2011 году;*

2. *постановляет организовать во время сегмента высокого уровня на своей шестнадцатой сессии дискуссионный форум, посвященный полному осуществлению прав человека лиц африканского происхождения, в ознаменование Международного года лиц африканского происхождения;*

3. *постановляет также, что Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий должна собраться на свою восьмую сессию с 11 по 22 октября 2010 года;*

4. *постановляет далее уделить два рабочих дня восьмой сессии Межправительственной рабочей группы для подготовки к празднованию десятой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий;*

5. *постановляет посвятить часть программы работы по пункту 9 повестки дня на своей семнадцатой сессии обсуждению, в частности, наилучшей практики борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в контексте десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий в ходе этапа заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи;*

6. *просит Генерального секретаря предоставить Совету на его пятнадцатой сессии свой доклад для Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 64/169 с предложениями в отношении программы мероприятий в интересах лиц африканского происхождения;*

7. *призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить необходимые ресурсы и поддержку, чтобы позволить Рабочей группе экспертов по проблеме лиц африканского происхождения полностью выполнить свой мандат;*

8. *призывает заинтересованных субъектов, включая неправительственные организации, принимать всестороннее участие в праздновании десятой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий;*

9. *постановляет продолжать заниматься этим важным вопросом.*

36-е заседание
18 июня 2010 года

[Принята без голосования.]

II. Решения

14/101

Итоги универсального периодического обзора: Катар

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Катару 8 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Катару, который состоит из доклада Рабочей группы по Катару (A/HRC/14/2) и мнений Катара, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI, и A/HRC/14/2/Add.1).

20-е заседание
9 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/102

Итоги универсального периодического обзора: Никарагуа

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Никарагуа 8 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Никарагуа, который состоит из доклада Рабочей группы по Никарагуа (A/HRC/14/3), мнений Никарагуа, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI).

20-е заседание
9 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/103**Итоги универсального периодического обзора: Италия**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Италии 9 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Италии, который состоит из доклада Рабочей группы по Италии (A/HRC/14/4) и мнений Италии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI, и A/HRC/14/4/Add.1).

20-е заседание
9 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/104**Итоги универсального периодического обзора: Казахстан**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Казахстану 12 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Казахстану, который состоит из доклада Рабочей группы по Казахстану (A/HRC/14/10) и мнений Казахстана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава V, и A/HRC/14/10/Add.1).

22-е заседание
9 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/105

Итоги универсального периодического обзора: Словения

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Словении 16 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Словении, который состоит из доклада Рабочей группы по Словении (A/HRC/14/15) и мнений Словении, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI, и A/HRC/14/15/Add.1).

22-е заседание
9 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/106

Итоги универсального периодического обзора: Многонациональное Государство Боливия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Многонациональному Государству Боливия 10 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Многонациональному Государству Боливия, который состоит из доклада Рабочей группы по Многонациональному Государству Боливия (A/HRC/14/7) и мнений Многонационального Государства Боливия, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI и A/HRC/14/7/Add.1).

22-е заседание
9 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/107**Итоги универсального периодического обзора: Фиджи**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Фиджи 11 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Фиджи, который состоит из доклада Рабочей группы по Фиджи (A/HRC/14/8) и мнений Фиджи, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI, и A/HRC/14/8/Add.1).

23-е заседание
10 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/108**Итоги универсального периодического обзора: Сан-Марино**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Сан-Марино 11 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Сан-Марино, который состоит из доклада Рабочей группы по Сан-Марино (A/HRC/14/19) и мнений Сан-Марино, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI, и A/HRC/14/9/Add.1).

23-е заседание
10 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/109

Итоги универсального периодического обзора: Сальвадор

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Сальвадору 9 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Сальвадору, который состоит из доклада Рабочей группы по Сальвадору (A/HRC/14/5) и мнений Сальвадора, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI, и A/HRC/14/5/Add.1).

23-е заседание
10 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/110

Итоги универсального периодического обзора: Ангола

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Анголе 12 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Анголе, который состоит из доклада Рабочей группы по Анголе (A/HRC/14/11) и мнений Анголы, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI).

24-е заседание
10 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/111**Итоги универсального периодического обзора: Исламская Республика Иран***Совет по правам человека,*

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Исламской Республике Иран 15 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Исламской Республике Иран, который состоит из доклада Рабочей группы по Исламской Республике Иран (A/HRC/14/12) и мнений Исламской Республики Иран, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI, A/HRC/12/Add.1 и A/HRC/12/Add.1/Corr.1).

24-е заседание
10 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/112**Итоги универсального периодического обзора: Мадагаскар***Совет по правам человека,*

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Мадагаскару 15 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Мадагаскару, который состоит из доклада Рабочей группы по Мадагаскару (A/HRC/14/13) и мнений Мадагаскара, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI, и A/HRC/14/13/Add.1).

24-е заседание
10 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/113

Итоги универсального периодического обзора: Ирак

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Ираку 16 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Ираку, который состоит из доклада Рабочей группы по Ираку (A/HRC/14/14) и мнений Ирака, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI, и A/HRC/14/14/Add.1).

25-е заседание
11 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/114

Итоги универсального периодического обзора: Гамбия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Гамбии 10 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Гамбии, который состоит из доклада Рабочей группы по Гамбии (A/HRC/14/6), а также мнений Гамбии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI).

25-е заседание
11 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/115**Итоги универсального периодического обзора: Египет***Совет по правам человека,*

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Египту 17 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Египту, который состоит из доклада Рабочей группы по Египту (A/HRC/14/17), и мнений Египта, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI, и A/HRC/14/17/Add.1).

25-е заседание
11 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/116**Итоги универсального периодического обзора:
Босния и Герцеговина***Совет по правам человека,*

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Боснии и Герцеговине 17 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Боснии и Герцеговине, который состоит из доклада Рабочей группы по Боснии и Герцеговине (A/HRC/14/16) и мнений Боснии и Герцеговины, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/14/37, глава VI, и A/HRC/14/16/Add.1).

26-е заседание
11 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/117**Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Судане**

На своем 24-м заседании 10 июня 2010 года Совет по правам человека постановил принять следующий текст:

"Совет по правам человека,

принимая к сведению тот факт, что независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Судане не смог по состоянию здоровья представить свой доклад (A/HRC/14/41) Совету на его четырнадцатой сессии, как это первоначально намечалось,

1. *постановляет, учитывая исключительный характер обстоятельств и не создавая прецедента, продлить по техническим соображениям мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Судане до конца пятнадцатой сессии Совета, с тем чтобы с ним можно было провести интерактивный диалог. Это не наносит ущерба соответствующим положениям резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года;*

2. *считается, что независимый эксперт продолжит свою работу до конца пятнадцатой сессии и сможет завершить свой доклад по порученному ему вопросу, если он примет такое решение, на данной сессии. Считается также, что на данной сессии будет обсужден и вопрос о продлении мандата".*

*24-е заседание
10 июня 2010 года*

[Принято без голосования.]

14/118**Пропавшие без вести лица**

На своем 34-м заседании 17 июня 2010 года Совет по правам человека постановил принять следующий текст:

"Совет по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 7/28 от 28 марта 2008 года и все предыдущие резолюции о пропавших без вести лицах, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

ссылаясь также на свое решение 12/117 от 1 октября 2009 года, в котором Совет просил Консультативный комитет представить ему на его четырнадцатой сессии исследование по передовой практике в вопросе о пропавших без вести лицах,

1. *принимает к сведению доклад о ходе работы по передовой практике в вопросе о пропавших без вести лицах, представленный Консультативным комитетом (A/HRC/14/42);*

2. *просит* Консультативный комитет выработать в окончательном виде исследование по передовой практике и представить его Совету на его шестнадцатой сессии".

34-е заседание
17 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

14/119

Помощь Сомали в области прав человека

На своем 36-м заседании 18 июня 2010 года Совет по правам человека постановил принять следующий текст:

"Совет по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 12/26 от 2 октября 2009 года под названием "Помощь Сомали в области прав человека",

приветствуя недавнее назначение Генеральным секретарем своего Специального представителя по Сомали,

1. *напоминает* о том, что на его пятнадцатой сессии намечено провести интерактивный диалог с независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Сомали;

2. *постановляет* провести на его пятнадцатой сессии автономный интерактивный диалог с участием Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали и Специального представителя Генерального секретаря по Сомали, касающийся состояния технического сотрудничества, программ создания потенциала внутри страны и эффективных мер по улучшению положения в области прав человека в Сомали, а также по повышению эффективности поддержки со стороны Организации Объединенных Наций в деле поощрения и защиты прав человека;

3. *постановляет также* пригласить высокопоставленных должностных лиц переходного федерального правительства и высокопоставленного представителя Африканского союза для участия в интерактивном диалоге;

4. *просит* Управление Верховного комиссара оказать необходимую помощь для проведения интерактивного диалога;

5. *призывает* независимого эксперта и Специального представителя Генерального секретаря наладить устойчивое взаимодействие при исполнении их соответствующих мандатов, учитывая взаимосвязь между поощрением и защитой прав человека в Сомали, своевременным предоставлением столь нужной гуманитарной помощи, развитием и поддержкой, чтобы обеспечить устойчивую безопасность с целью достижения долговременной политической стабилизации во всей стране".

36-е заседание
18 июня 2010 года

[Принято без голосования.]

Часть вторая

Резюме хода работы

I. Организационные и процедурные вопросы

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Совет по правам человека провел свою четырнадцатую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 31 мая по 18 июня 2010 года. Сессию открыл Председатель Совета.
2. В соответствии с правилом 8 b) правил процедуры Совета по правам человека, содержащихся в части VII приложения к резолюции 5/1 Совета, организационное заседание четырнадцатой сессии состоялось 20 мая 2010 года.
3. На 35-м заседании 18 июня 2010 года директор Управления конференционного менеджмента Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве обратился к Совету в связи с высказанной несколькими государствами-членами просьбой о том, чтобы десятая сессия Рабочей группы по универсальному периодическому обзору была проведена в феврале 2011 года вместо января 2011 года.
4. На том же заседании начальник Управления конференционного менеджмента Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве также сообщил Совету справочную информацию о технических аспектах вопросов, касающихся расписания совещаний Совета.
5. В ходе четырнадцатой сессии в течение 15 дней состоялось 36 заседаний (см. пункт 24 ниже).

B. Участники

6. В работе сессии приняли участие представители государств – членов Совета, государств-наблюдателей в Совете, наблюдателей от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и других наблюдателей, а также наблюдателей от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, межправительственных организаций и других образований, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций (см. приложение I).

C. Повестка дня и программа работы сессии

7. На своем 1-м заседании 31 мая 2010 года Совет утвердил повестку дня и программу работы четырнадцатой сессии.

D. Организация работы

8. На 1-м заседании 31 мая 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения общих прений по вопросу об обновленной информации Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

в отношении деятельности ее Управления: три минуты для государств-членов и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

9. На 2-м заседании 31 мая 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения интерактивного диалога с мандатариями специальных процедур по пункту 3 повестки дня: десять минут для представления мандатарием основного доклада и две минуты для представления каждого дополнительного доклада; пять минут для заявлений заинтересованных стран, если таковые имеются, и государств – членов Совета; три минуты для заявлений наблюдателей от государств, являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации; и пять минут для заключительных замечаний мандатария.

10. На 5-м заседании 1 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения срочных прений по вопросу о нападении израильских сил обороны на флотилию: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

11. На 8-м заседании 2 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения группового обсуждения, с тем чтобы заслушать мнения жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми: пять минут для членов группы, две минуты для государств – членов Совета, государств-наблюдателей и других наблюдателей.

12. На 9-м заседании 3 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения интерактивного диалога, касающегося совместного исследования по вопросу о глобальной практике в связи с тайным содержанием под стражей в контексте борьбы с терроризмом: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

13. На 12-м заседании 4 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения обсуждений в группах: семь минут для членов групп, три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

14. На 14-м заседании 7 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения обсуждения в течение полного рабочего дня по вопросу о правах человека женщин: семь минут для членов группы, три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

15. На 17-м заседании 8 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения общих прений по тематическим докладам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Генерального секретаря: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

16. На 18-м заседании 8 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения общих прений по пункту 4 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

17. На 20-м заседании 9 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент рассмотрения результатов универсального периодического обзора в

соответствии с пунктом 6 повестки дня: 20 минут для представления заинтересованным государством своих соображений; до 20 минут для изложения государствами – членами Совета, государствами-наблюдателями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций своих соображений по результатам обзора по мере необходимости и для предоставления слова максимальному числу ораторов; две минуты для государств-членов и государств-наблюдателей; и до 20 минут для выступления заинтересованных сторон с общими замечаниями по результатам обзора, из которых каждому оратору будет предоставлено по две минуты.

18. На 21-м заседании 9 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения общих прений по пункту 5 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

19. На 26-м заседании 11 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения общих прений по пункту 6 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

20. На 27-м заседании 14 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения общих прений по пункту 7 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

21. На 29-м заседании 14 июня 2010 года Председатель пересмотрел регламент проведения группового обсуждения по вопросу о материнской смертности и заболеваемости, который будет следующим: семь минут для членов группы и две минуты для государств – членов Совета, государств-наблюдателей и других наблюдателей.

22. На 30-м заседании 15 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения общих прений по пункту 8 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

23. На 31-м заседании 15 июня 2010 года Председатель изложил следующий регламент проведения общих прений по пункту 9 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

Е. Заседания и документация

24. В ходе своей четырнадцатой сессии Совет по правам человека провел 36 заседаний с полным обслуживанием.

25. Тексты резолюций и решений, принятых Советом по правам человека, содержатся в части первой настоящего доклада.

26. В приложении I содержится список участников.

27. В приложении II содержится оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Совета.

28. В приложении III содержится повестка дня Совета по правам человека, включенная в часть V приложения к резолюции 5/1 Совета.

29. В приложении IV содержится список документов, изданных для четырнадцатой сессии Совета по правам человека.

30. В приложении V содержится список мандатариев специальных процедур, назначенных Советом по правам человека на его четырнадцатой сессии.

Е. Выступления гостей

31. На 2-м заседании 31 мая 2010 года с заявлением перед Советом выступил Министр иностранных дел Испании Мигель Анхель Моратинос Куяубе.

Г. Срочные прения по вопросу о нападении израильских сил обороны на флотилию

32. На 3-м заседании 1 июня 2010 года Председатель Совета объявил, что в соответствии с просьбой, полученной от Группы арабских государств и Организации Исламская конференция, Совет проведет во второй половине дня срочные прения по вопросу о нападении израильских сил обороны на флотилию.

33. На своем 5-м заседании в тот же день Совет провел срочные прения по вопросу о нападении израильских сил обороны на флотилию. С заявлением от имени Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в связи со срочными прениями выступил заместитель Верховного комиссара.

34. На том же заседании с заявлением выступил представитель Израиля как заинтересованной страны.

35. Также на том же заседании с заявлением выступил представитель Палестины как заинтересованной стороны.

36. В ходе последующего обсуждения на том же заседании и на 6-м заседании 2 июня 2010 года с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Аргентины, Бангладеш, Бахрейна, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Джибути, Египта (от имени Движения неприсоединения), Индии, Индонезии, Иордании, Испании¹ (от имени Европейского союза), Италии, Катар, Китая, Кубы, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Никарагуа, Норвегии, Пакистана (также от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Судана¹ (от имени Группы арабских государств), Уругвая, Франции, Чили, Южной Африки, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Афганистана, Беларуси, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама, Германии, Греции, Ирака, Ирана (Исламская Республика), Ирландии, Исландии, Йемена, Канады, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мальдивских Островов, Марокко, Новой Зеландии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Панама, Парагвая, Перу, Сальвадора, Сирийской Арабской Респуб-

¹ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступавший от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

лики, Сомали, Судана, Туниса, Турции, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора;

с) наблюдатель от Святого Престола;

d) наблюдатели от межправительственных организаций: Африканского союза, Лиги арабских государств;

e) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Палестинского национального учреждения по правам человека;

f) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Каирского института по исследованию вопросов прав человека (также от имени Ассоциации Аль-Хак – "Право на службе человека"), Комиссии церквей по международным делам, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Движения индейцев "Тупак Амару", Международной федерации лиг защиты прав человека (также от имени Палестинского центра по правам человека), Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международной исламской федерации студенческих организаций, Движения против расизма и за дружбу между народами (также от имени Американской ассоциации юристов, Центра "Европа – третий мир", "Франс либерте": Фонд Даниэль Миттеран, Международной лиги женщин за мир и свободу и Всемирной федерации профсоюзов), организации "Север–Юг XXI" (также от имени Арабского союза юристов, Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации и Союза арабских юристов), Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Всемирного мусульманского конгресса.

Н. Отбор и назначение мандатариев

37. На своем 36-м заседании 18 июня 2010 года Совет назначил мандатариев специальных процедур в соответствии с резолюцией 5/1 Совета (см. приложение V).

38. На том же заседании с заявлениями в связи с назначением мандатариев выступили представители Бразилии, Бурунди, Мексики, Нигерии, Пакистана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Уганды.

I. Выборы членов Консультативного комитета Совета по правам человека

39. На 36-м заседании 18 июня 2010 года согласно резолюции 5/1 Совет избрал эксперта Консультативного комитета Совета по правам человека от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Совет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря (A/HRC/14/28), содержащую фамилию выдвинутого кандидата, который должен быть избран в соответствии с решением 6/102 Совета, и его биографические данные.

40. Был лишь один кандидат на одно подлежащее заполнению место от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Практика проведения тайного голосования в соответствии с пунктом 70 резолюции 5/1 Совета поэтому была отменена, и Мигель д'Эското Брокман был избран членом Консультативного комитета на основе консенсуса.

Ж. Утверждение доклада о работе сессии и ежегодного доклада

41. На своем 36-м заседании 18 июня 2010 года Совет по правам человека утвердил проект доклада Совета о работе сессии (A/HRC/14/L.10) *ad referendum* и постановил поручить Докладчику его окончательно доработать.

42. Также на том же заседании представители Испании¹ (от имени Европейского союза) и Нигерии (от имени Группы африканских государств) и наблюдатель от организации "Международная амнистия" выступили с общими замечаниями в связи с работой сессии.

43. На том же заседании Председатель Совета выступил с заключительным заявлением.

К. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Грубые нападения израильских сил на гуманитарный конвой судов

44. На 7-м заседании 2 июня 2010 года представитель Пакистана (от имени Организации Исламская конференция и Группы арабских государств) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.1, автором которого являлся Пакистан (от имени Организации Исламская конференция), а соавторами – Палестина¹ и Судан¹ (от имени Группы арабских государств).

45. На том же заседании представитель Пакистана внес устные поправки в проект резолюции, изменив пункты 3 и 7 и добавив новые пункты 4-бис и 7-бис.

46. Также на том же заседании представитель Израиля как заинтересованной страны выступил с заявлением.

47. На том же заседании представитель Палестины как заинтересованной стороны выступил с заявлением.

48. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции с внесенными в него устными поправками (см. приложение II).

49. На том же заседании с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции.

50. На том же заседании по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции A/HRC/14/L.1 с внесенными в него устными поправками было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят 32 голосами против 3 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Чили, Китай, Куба, Джибути, Египет, Габон, Гана, Индия, Индонезия, Иордания, Кыргызстан, Маврикий, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Нор-

вегия, Пакистан, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Словения, Южная Африка, Уругвай.

Голосовали против:

Италия, Нидерланды, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Буркина-Фасо², Венгрия, Республика Корея, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Япония.

51. Принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/1.
52. На том же заседании с заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступили представители Никарагуа и Норвегии.

² Постоянное представительство Буркина-Фасо впоследствии проинформировало Совет по правам человека о том, что Буркина-Фасо намеревалась голосовать в поддержку данной резолюции.

II. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря

A. Обновленная информация Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

53. На 1-м заседании 31 мая 2010 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выступила с заявлением, содержащим обновленную информацию о деятельности ее Управления.

54. В ходе последующих общих прений на том же заседании и на 2-м заседании в тот же день с заявлениями выступили:

a) представители государств – членов Совета: Бангладеш, Бахрейна, Бразилии, Египта, Индии, Индонезии, Иордании, Испании¹ (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Турции, Хорватии и Черногории), Италии, Катар, Китая, Кубы, Мексики, Нигерии (также от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Сенегала, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чили, Южной Африки, Японии;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Азербайджана, Алжира, Вьетнама, Ирана (Исламская Республика), Ирландии, Йемена, Канады, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Малайзии, Мальдивских Островов, Марокко, Непала, Новой Зеландии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Судана, Таиланда, Турции, Чешской Республики, Швейцарии, Шри-Ланки, Эквадора, Эфиопии;

c) наблюдатель от Палестины;

d) наблюдатель от межправительственной организации: Африканского союза;

e) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международного союза за гуманизм и этику, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

55. На 2-м заседании в тот же день с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Израиля, Корейской Народно-Демократической Республики, Судана, Шри-Ланки и Японии.

56. На том же заседании в тот же день с заявлениями в порядке осуществления второго права на ответ выступили представители Израиля, Корейской Народно-Демократической Республики и Японии.

В. Доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря

57. На 17-м заседании 8 июня 2010 года заместитель Верховного комиссара по правам человека представил тематические доклады, подготовленные Управлением Верховного комиссара и Генеральным секретарем.

58. На том же заседании 8 июня 2010 года и на 20-м и 21-м заседаниях 9 июня 2010 года Совет провел общие прения по тематическим докладам, представленным заместителем Верховного комиссара (см. пункты 147–148 ниже).

III. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

A. Интерактивный диалог со специальными процедурами

Независимый эксперт в области культурных прав

59. На 2-м заседании 31 мая 2010 года независимый эксперт в области культурных прав Фарида Шахид представила свой доклад (A/HRC/14/36).

60. В ходе последующего интерактивного диалога на 3-м заседании 1 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к независимому эксперту обратились:

a) представители государств – членов Совета: Бангладеш, Боливии (Многонациональное Государство), Боснии и Герцеговины, Египта, Индонезии, Китая, Кубы, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Никарагуа, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Сенегала, Соединенных Штатов Америки, Чили;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Азербайджана, Алжира, Армении, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Ирана (Исламская Республика), Канады, Малайзии, Марокко, Непала, Перу, Швейцарии;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Филиппин;

e) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Южноамериканского совета по делам индейцев, Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир", организации "Север–Юг XXI" (также от имени Союза арабских юристов), Корпорации "Всемирная ассоциация за экологически чистую энергию" (также от имени Фонда Аль-Хакима, Фонда "Интервида", организации "Север–Юг XXI", Международной ассоциации "Сусила Дхарма" и Всемирной ассоциации девушек-гидов и девушек-скаутов).

61. На том же заседании в тот же день независимый эксперт ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов

62. На 2-м заседании 31 мая 2010 года Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов Хорхе Бустаманте представил свой доклад (A/HRC/14/30 и Add.1-3).

63. На том же заседании представители Румынии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как заинтересованных стран выступили с заявлениями.

64. В ходе последующего интерактивного диалога на 3-м заседании 1 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета: Анголы, Аргентины, Бангладеш, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Ганы, Египта, Индонезии, Китая, Кубы, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Никарагуа, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Сенегала, Филиппин, Чили, Южной Африки, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Алжира, Гватемалы, Греции, Малайзии, Марокко, Непала, Объединенных Арабских Эмиратов, Перу, Эквадора;

в) наблюдатели от межправительственных организаций: Африканского союза, Европейского союза;

г) наблюдатели от национальных правозащитных учреждений: Комиссии по правам человека Филиппин, Новозеландской комиссии по правам человека, Шотландской комиссии по правам человека;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: корпорации "Защитники прав человека", Организации по наблюдению за осуществлением прав человека.

65. На том же заседании в тот же день Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях

66. На 4-м заседании 1 июня 2010 года Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях Джон Рагги представил свой доклад (A/HRC/14/27).

67. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании и на 6-м заседании 2 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета: Аргентины, Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Египта, Индии, Индонезии, Китая, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Нидерландов, Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Южной Африки;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Алжира, Дании, Канады, Непала, Швейцарии, Швеции;

в) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

г) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Американской ассоциации юристов (также от имени "Франс либерте": Фонд Даниэль Миттеран, организации "Международная амнистия", Центра "Европа –

третий мир" (также от имени Американской ассоциации юристов, "Франс либерте": Фонд Даниэль Миттеран, Международной ассоциации юристов-демократов и Международного движения против расизма и за дружбу между народами), корпорации "Защитники прав человека", Движения индейцев "Тупак Амару", Международной комиссии юристов, Международной федерации лиг защиты прав человека.

68. На 6-м заседании 2 июня 2010 года Специальный представитель ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

Независимый эксперт по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав

69. На 4-м заседании 1 июня 2010 года независимый эксперт по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, Сефас Люмина представил свой доклад (A/HRC/14/21 и Add.1).

70. На том же заседании представители Норвегии и Эквадора как заинтересованных стран выступили с заявлениями.

71. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании и на 6-м заседании 2 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к независимому эксперту обратились:

а) представители государств – членов Совета: Бангладеш, Бразилии, Египта, Замбии, Китая, Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Кот-д'Ивуара, Непала, Судана;

с) наблюдатель от Святого Престола;

д) наблюдатель от неправительственной организации: Центра "Европа – третий мир" (также от имени Американской ассоциации юристов, "Франс либерте": Фонд Даниэль Миттеран, Международной ассоциации юристов-демократов и Движения против расизма и за дружбу между народами).

72. На 6-м заседании 2 июня 2010 года независимый эксперт ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о праве на образование

73. На 4-м заседании 1 июня 2010 года Специальный докладчик по вопросу о праве на образование Вернор Муньос Вильялобос представил свой доклад (A/HRC/14/25, A/HRC/14/25/Corr.1 и Add.1-4).

74. На том же заседании представители Мексики, Монголии и Парагвая как заинтересованных стран выступили с заявлениями.

75. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании и на 6-м заседании 2 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета: Бангладеш, Бразилии, Египта, Индонезии, Италии (от имени Европейского союза), Китая, Кубы, Ни-

гории (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Соединенных Штатов Америки, Южной Африки;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гватемалы, Коста-Рики, Непала, Португалии, Швейцарии;

c) наблюдатели от межправительственных организаций: Африканского союза, Европейского союза;

d) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Национальной комиссии Мексики.

76. На 6-м заседании 2 июня 2010 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов

77. На 7-м заседании 2 июня 2010 года Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов Габриэла Карина Кнауль де Альбукерке э Сильва представила свой доклад (A/HRC/14/26 и Add.1-2).

78. На том же заседании представитель Колумбии как заинтересованной страны выступил с заявлением.

79. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании и на 9-м заседании 3 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

a) представители государств – членов Совета: Бельгии, Боливии (Многонациональное Государство), Боснии и Герцеговины, Бразилии, Венгрии, Джибути, Египта, Индонезии, Китая, Кубы, Мексики, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Азербайджана, Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Ирландии, Коста-Рики, Мальдивских Островов, Марокко, Швейцарии, Шри-Ланки;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Колумбийской комиссии юристов, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международного клуба по исследованию проблем мира, Международной комиссии юристов, Организации по наблюдению за осуществлением прав адвокатов (Канада), Союза арабских юристов (также от имени Арабского союза юристов, Всеобщей федерации иракских женщин, Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации и организации "Север-Юг XXI"), Всемирной организации против пыток.

80. На 9-м заседании 3 июня 2010 года Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

81. На 7-м заседании 2 июня 2010 года Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом Мартин Шейнин представил свой доклад (A/HRC/14/46 и Add.1).

82. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании и на 9-м заседании 3 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

- a) представители государств – членов Совета: Бразилии, Венгрии, Индонезии, Китая, Кубы, Мексики, Норвегии, Пакистана, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки;
- b) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Дании, Новой Зеландии, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки;
- c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;
- d) наблюдатель от неправительственной организации: Международной комиссии юристов.

83. На 9-м заседании 3 июня 2010 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

Совместное исследование по вопросу о глобальной практике в связи с тайным содержанием под стражей в контексте борьбы с терроризмом, подготовленное Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Рабочей группой по произвольным задержаниям

84. На 7-м заседании 2 июня 2010 года Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом Мартин Шейнин, Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания Манфред Новак и заместитель Председателя Рабочей группы по произвольным задержаниям Шахин Сардар Али представили доклад о совместном исследовании (A/HRC/13/42).

85. В ходе последующего интерактивного диалога на 9-м заседании 3 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к соответствующему Специальному докладчику обратились:

- a) представители государств – членов Совета: Аргентины, Индии, Китая, Кубы, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Филиппин, Франции, Чили, Южной Африки, Японии;
- b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Германии, Дании, Канады, Непала, Румынии, Сирийской Арабской Республики, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эфиопии;
- c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Хельсинкского фонда по правам человека (также от имени Общества по защите народов в угрожаемом положении), корпорации "Защитники прав человека", Международной комиссии юристов (также от имени организации "Международная амнистия", Организации по наблюдению за осуществлением прав человека и Международной федерации лиг защиты прав человека), Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, Всемирной организации против пыток (также от имени Международной федерации "Действия христиан за искоренение пыток" и Международного совета по реабилитации жертв пыток).

86. На том же заседании заместитель Председателя Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальный докладчик по поощрению и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом ответили на вопросы и выступили со своими заключительными замечаниями.

87. На 11-м заседании 3 июня 2010 года с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Китая.

Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение

88. На 10-м заседании 2 июня 2010 года Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение Франк ла Рю представил свой доклад (A/HRC/14/23 and Add.1-2).

89. На том же заседании Совет почтил минутой молчания память Флорибера Чебейи Бахизире, правозащитника из неправительственной организации "Голос бесправных", который был найден мертвым в своей машине 2 июня 2010 года в Киншасе.

90. В ходе последующего интерактивного диалога на 11-м заседании в тот же день и на 12-м заседании 4 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

a) представители государств – членов Совета: Анголы, Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Египта, Индонезии, Китая, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Филиппин, Франции, Чили, Южной Африки;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Азербайджана, Алжира, Дании, Ирана (Исламская Республика), Канады, Непала, Перу, Швейцарии, Швеции, Эквадора;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации: "Статья 19 – Международный центр по борьбе против цензуры" (также от имени Каирского института по исследованию вопросов прав человека), Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии"), Европейского регионального отделения Международной ассоциации лесбиянок и геев (МАЛГ-Европа) (также от имени Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, организации "Фридом хаус", Международной организации "Репортеры без границ".

91. На 11-м заседании 3 июня 2010 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Ирака и Туниса.

92. На 12-м заседании 4 июня 2010 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях

93. На 10-м заседании 3 июня 2010 года Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях Филип Алстон представил свой доклад (A/HRC/14/24 и Add.1-9).

94. На том же заседании представители Демократической Республики Конго, Бразилии, Колумбии, Центральноафриканской Республики как заинтересованных стран выступили с заявлениями.

95. В ходе последующего интерактивного диалога на 11-м заседании в тот же день и на 12-м заседании 4 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета: Бангладеш, Бельгии, Индии, Китая, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (также от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Филиппин;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Ирана (Исламская Республика), Канады, Непала, Сингапура, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора;

в) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

г) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии"), Колумбийской комиссии юристов, организации "Прямые человеческие контакты".

96. На 12-м заседании 4 июня 2010 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми

97. На 10-м заседании 3 июня 2010 года Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Джой Нгози Эзейло представила свои доклады (A/HRC/14/32 и Add.1-5).

98. На том же заседании представители Беларуси, Польши и Японии как заинтересованных стран выступили с заявлениями.

99. В ходе последующего интерактивного диалога на 11-м заседании в тот же день и на 12-м заседании 4 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета: Бангладеш, Боснии и Герцеговины, Вьетнама³ (от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН)); Египта, Индонезии, Китая, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Республики Корея, Саудовской Аравии, Словакии, Соединенных Штатов Америки, Судана³ (от имени Группы арабских государств), Уругвая, Филиппин, Франции;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Германии, Коста-Рики, Малайзии, Непала;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатель от неправительственной организации: Глобального альянса против торговли женщинами.

100. На 12-м заседании 4 июня 2010 года Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

101. На 13-м заседании 4 июня 2010 года Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья Ананд Гровер представил свой доклад (A/HRC/14/20 и Add.1-4).

102. На том же заседании представители Австралии, Индии и Польши как заинтересованных стран выступили с заявлениями.

103. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании и на 16-м заседании 7 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета: Бангладеш, Бельгии, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Египта, Китая, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Нидерландов, Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Франции, Южной Африки;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Алжира, Ботсваны, Гватемалы, Ирана (Исламская Республика), Канады, Колумбии, Непала, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки;

с) наблюдатель от Суверенного военного Мальтийского ордена;

д) наблюдатели от межправительственных организаций: Африканского союза, Европейского союза;

е) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Совместной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС);

ф) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Индии;

³ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступавший от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

g) представители от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Центра за осуществление репродуктивных прав, Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, Федерации по защите женщин и планированию семьи (от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития), Международного альянса организаций "Спасите детей".

104. На 13-м заседании 4 июля 2010 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

Независимый эксперт по вопросу о правах человека и крайней нищете

105. На 13-м заседании 4 июня 2010 года независимый эксперт по вопросу о правах человека и крайней нищете Мария Магдалена Сепульведа Кармона представила свои доклады (A/HRC/14/31 и Add.1).

106. На том же заседании представитель Замбии как заинтересованной страны выступил с заявлением.

107. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании и на 16-м заседании 7 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к независимому эксперту обратились:

a) представители государств – членов Совета: Бангладеш, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Египта, Индонезии, Китая, Кубы, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Судана³ (от имени Группы арабских государств), Уругвая, Франции, Чили, Южной Африки;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Вьетнама, Гватемалы, Ирана (Исламская Республика), Йемена, Колумбии, Марокко, Непала, Панама, Судана, Таиланда, Финляндии, Шри-Ланки, Эквадора;

c) наблюдатель от Суверенного военного Мальтийского ордена;

d) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

e) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир".

108. На 13-м заседании 4 июня 2010 года независимый эксперт ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях

109. На 13-м заседании 4 июня 2010 года Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях Рашида Манжу представила свой доклад (A/HRC/14/22 и Add.1-2).

110. На том же заседании представитель Кыргызстана как заинтересованной страны выступил с заявлением.

111. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании и на 16-м заседании 7 июня 2010 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета: Бельгии, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Венгрии, Египта, Индонезии, Китая, Кубы, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Словении, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Франции, Чили, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Азербайджана, Алжира, Гватемалы, Дании, Канады, Колумбии, Мальдивских Островов, Марокко, Непала, Новой Зеландии, Туниса, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки;

с) наблюдатель от Суверенного военного Мальтийского ордена;

д) наблюдатели от межправительственных организаций: Африканского союза, Европейского союза;

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС, Европейского форума по проблемам инвалидности, Всеобщей федерации арабских женщин (также от имени Всеобщей федерации иракских женщин и Союза арабских юристов).

112. На 16-м заседании 7 июня 2010 года Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

113. На том же заседании с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Республики Корея и Японии.

В. Экспертные группы

Групповое обсуждение по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми

114. На 8-м заседании 2 июня 2010 года Совет в соответствии с решением 13/117 Совета провел групповое обсуждение, с тем чтобы заслушать мнения жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми. Заместитель Верховного комиссара выступил со вступительными замечаниями для группы.

115. На том же заседании с заявлениями выступили следующие члены группы: Джой Нгози Эзейло, Шарлет Авино, Ангелина Атиям, Кумар Рамджали, Джана Кохут и Кикка Серпа.

116. Также на том же заседании были показаны короткий видеоклип, снятый Глобальной инициативой Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, а также видеоролик с заявлением Андрея Пуры, одного из членов группы, который не смог приехать в Женеву.

117. В ходе последующего группового обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам группы обратились:

а) государства – авторы решения 13/117 Совета: Бразилия, Германия, Египет, Филиппины;

б) представители государств – членов Совета: Аргентины, Буркина-Фасо, Индонезии, Испании³ (от имени Европейского союза), Китая, Колумбии³ (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Фе-

дерации, Словакии, Словении, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Франции;

с) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Азербайджана, Алжира, Беларуси, Конго, Литвы, Марокко, Непала, Панамы, Парагвая, Перу, Таиланда, Туниса, Турции, Швейцарии;

д) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Филиппин;

е) наблюдатели от неправительственных организаций: Глобального альянса против торговли женщинами (также от имени организации "Международная амнистия" и Международной организации францисканцев), Международной федерации "Планета людей".

118. На том же заседании члены группы Шарлет Авино и Джана Кохут ответили на вопросы и выступили с комментариями.

119. Также на том же заседании члены группы Кикка Серпа, Ангелина Атиям, Кумар Рамджали и Джой Нгози Эзейло ответили на вопросы и выступили со своими заключительными замечаниями.

Групповое обсуждение по вопросу о защите журналистов в ситуациях вооруженного конфликта

120. На 12-м заседании 4 июня 2010 года Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 13/24 Совета провел групповое обсуждение по вопросу о защите журналистов в ситуациях вооруженного конфликта. Заместитель Верховного комиссара выступил со вступительными замечаниями для группы.

121. На том же заседании с заявлениями выступили следующие члены группы: Франк ла Рю, Робин Гейс, Могенс Шмидт, Осама Сарайя, Омар Фарук Осман, Хедайят Абдель Наби.

122. В ходе последующего группового обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам группы обратились:

а) государства – авторы решения 13/24 Совета: Египет, Мексика, Норвегия;

б) представители государств – членов Совета: Испании³ (от имени Европейского союза), Италии, Катар, Китая, Колумбии³ (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Судана³ (от имени Группы арабских государств), Франции;

с) представители следующих государств-наблюдателей: Азербайджана, Алжира, Греции, Канады (также от имени Австралии и Новой Зеландии), Сирийской Арабской Республики;

д) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Филиппин;

е) наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Статья 19 – Международный центр по борьбе против цензуры", Международного Пен-клуба, Международной организации "Репортеры без границ".

123. На том же заседании члены группы Хедайят Абдель Наби, Омар Фарук Осман и Робин Гейс ответили на вопросы и выступили с комментариями.

124. Также на том же заседании члены группы Франк ла Рю и Могенс Шмидт ответили на вопросы и выступили со своими заключительными замечаниями.

Групповое обсуждение по вопросу о правах человека женщин

125. 7 июня 2010 года Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 6/30 провел в течение полного рабочего дня обсуждение по вопросу о правах человека женщин. Совет разбил групповое обсуждение на две части: первая часть проходила на 14-м и 15-м заседаниях 7 июня 2010 года, а вторая часть – на 15-м заседании в тот же день.

126. На 14-м заседании заместитель Верховного комиссара выступил со вступительными замечаниями для группы. На том же заседании с заявлениями выступили следующие члены группы: Вернор Муньос Вильялобос, Катарина де Альбукерке, Рашида Манжу, Сесилия Бальдех, Сюсана Вильярран-де-ла-Пуэнте, Амина Лемрини и Неха Суд.

127. В ходе последующего группового обсуждения в течение первой части на 14-м и 15-м заседаниях с заявлениями выступили и с вопросами к членам группы обратились:

а) представители государств – членов Совета: Бельгии, Бразилии, Египта, Индии, Испании³ (от имени Европейского союза), Италии, Китая, Колумбии³ (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Кубы, Литвы³ (также от имени Индии, Италии, Кабо-Верде, Мали, Марокко, Мексики, Монголии, Польши, Португалии, Республики Корея, Сальвадора, Соединенных Штатов Америки, Филиппин, Чешской Республики, Чили и Южной Африки), Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Словении, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чили, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Гватемалы, Ирландии, Турции, Финляндии, Шри-Ланки;

с) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

д) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений;

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международной межконфессиональной организации, организации "Мадре, инк.", организации "Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик", Всемирного альянса ассоциаций молодых христиан (также от имени Международного движения в защиту детей).

128. На 14-м заседании члены группы Вернор Муньос Вильялобос, Амина Лемрини, Рашида Манжу и Неха Суд ответили на вопросы и выступили с комментариями.

129. В конце первой части на 15-м заседании Вернор Муньос Вильялобос, Сесилия Бальдех, Амина Лемрини и Неха Суд ответили на вопросы.

130. В ходе последующего группового обсуждения во время второй части на 15-м заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам группы обратились:

а) представители государств – членов Совета: Аргентины, Бангладеш, Венгрии, Вьетнама³ (от имени АСЕАН), Индонезии, Катара, Норвегии, Пакистана, Республики Корея, Сенегала, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Азербайджана, Алжира, Ирана (Исламская Республика), Ирака, Йемена, Марокко, Новой Зеландии (также от имени Австралии и Канады), Панамы, Парагвая, Португалии, Судана, Таиланда, Туниса, Швеции;

в) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международного союза за гуманизм и этику, Всемирной организации женщин.

131. На 15-м заседании члены группы Вернор Муньос Вильялобос, Амина Лемрини, Сесилия Бальдех и Неха Суд ответили на вопросы и выступили с комментариями.

132. На том же заседании Вернор Муньос Вильялобос, Амина Лемрини, Сесилия Бальдех и Неха Суд ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

133. На 16-м заседании в тот же день с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Гаити.

Групповое обсуждение по вопросу о неблагоприятных последствиях перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека

134. На 19-м заседании 8 июня 2010 года Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 12/18 Совета провел групповое обсуждение по вопросу о неблагоприятных последствиях перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека. Представитель УВКПЧ выступил с вступительными замечаниями для группы от имени Верховного комиссара.

135. На том же заседании представитель УВКПЧ зачитал заявление Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных последствиях перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека Окечукву Обинны Ибеану.

136. Также на том же заседании члены группы Катарина Куммер Пейри, Фе Санчис-Морено, Андре Банхуман Кумате и Башир Мохамед Хуссейн выступили с заявлениями.

137. В ходе последующего группового обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам группы обратились:

а) представители государств – членов Совета: Бразилии, Джибути, Индонезии, Испании³ (от имени Европейского союза), Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Армении, Йемена, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара;

с) наблюдатели от неправительственных организаций: Международной корпорации "Защитники прав человека", Южноамериканского совета по делам индейцев, корпорации "Всемирная ассоциация за экологически чистую энергию".

138. На том же заседании члены группы Катарина Куммер Пейри, Фе Санчис-Морено, Андре Банхуман Кумате и Башир Мохамед Хуссейн ответили на вопросы и выступили со своими заключительными замечаниями.

Групповое обсуждение по вопросу о материнской смертности и заболеваемости

139. На 29-м заседании 14 июня 2010 года Совет в соответствии с резолюцией 11/8 Совета провел групповое обсуждение по вопросу о материнской смертности и заболеваемости. Со вступительными замечаниями для группы выступила Верховный комиссар.

140. На том же заседании представитель УВКПЧ зачитал заявление Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья.

141. Также на том же заседании члены группы Росио Барахона Риера, Сюсана Фрайд, Амината Туре, Махмуд Фаталла и Ариэль Фризанчо выступили с заявлениями.

142. Также на том же заседании были показаны два коротких видеоролика с заявлениями Майкла Мбизво от Всемирной организации здравоохранения в Женеве и Алисии Ямин от Гарвардской школы права и Гарвардской школы здравоохранения.

143. В ходе последующего группового обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам группы обратились:

а) представители государств – членов Совета: Аргентины, Бельгии, Бразилии, Буркина-Фасо, Венгрии, Египта, Индонезии, Испании³ (от имени Европейского союза), Китая, Колумбии³ (также от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, Буркина-Фасо и Новой Зеландии), Кубы, Маврикия, Мексики, Нидерландов, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Сенегала, Судана (также от имени Группы арабских государств), Уругвая, Финляндии³ (также от имени Дании, Исландии, Норвегии и Швеции), Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Австралии, Малайзии, Новой Зеландии, Парагвая, Турции;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Африканского союза;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Центра за осуществление репродуктивных прав (также от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Центра по экономическим и социальным правам, Федерации по защите женщин и планированию семьи, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международного альянса женщин, Международной комиссии юристов, ИПАС и Международной женской лиги за мир и свободу).

144. Также на том же заседании члены группы Росио Барахона Риера, Сюзана Фрайд, Амината Туре, Махмуд Фаталла и Ариэль Фризанчо ответили на вопросы и выступили со своими заключительными замечаниями.

С. Общие прения по пункту 3 повестки дня

145. На 17-м заседании 8 июня 2010 года и на 20-м и 21-м заседаниях 9 июня 2010 года Совет в соответствии с пунктом 3 повестки дня провел общие прения по тематическим докладам, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Венгрии, Ганы, Испании⁴ (от имени Европейского союза), Колумбии⁴ (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Норвегии, Пакистана, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Алжира, Исландии, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Марокко, Португалии, Туниса, Швейцарии;

с) наблюдатель от Святого Престола;

д) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Филиппин;

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер", Международного агентства по вопросам развития (Федерация АИДЕ), Фонда Аль-Хакима, организации "Международная амнистия" (также от имени Международной комиссии юристов), Общественной ассоциации "Папа Иоанн XXIII" (также от имени "Каритас интернационалис" (Международная конфедерация католических благотворительных организаций)), организации "Доминиканцы за справедливость и мир – Орден проповедников", Международного института Марии Аусилиатриче делье Салесияне ди Дон Боско, Международной добровольческой организации по проблемам женщин, образования и развития – ВИДЕС, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Центра по правам человека и пропаганде мира, Центра по жилищным правам и проблеме выселений, Международной организации демократов-центристов, Благотворительного института по защите социальных жертв, Комиссии по изучению проблем поддержания мира, Европейского союза по связям с общественностью, Федерации ассоциации защиты и поощрения прав человека, "Франс либерте": Фонд Даниэль Миттеран (также от имени Американской ассоциации юристов, Международной корпорации за развитие образования, Движения против расизма и за дружбу между народами и Всемирной федерации профсоюзов), Всемирного консультативного комитета друзей (квакеры), Хельсинкского фонда по правам человека, Индийского совета по вопросам образования, Движения индейцев "Тупак Амару", Научно-исследовательского института по проблемам женщин, Международной межконфессиональной организации, Международной ассоциации юристов-демократов (также от имени Комиссии церквей по международным делам Всемирного совета церквей, Международной организации францисканцев и Южноамериканского совета по делам индейцев), Международного клуба по исследованию проблем мира, Меж-

⁴ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступавший от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

дународного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международного союза за гуманизм и этику, Международного института по исследованию проблем неприсоединения, Международного института мира, Международной исламской федерации студенческих организаций, Международной службы по правам человека (также от имени Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии") и Каирского института по исследованию вопросов прав человека), организации "Освобождение", Кубинского движения за мир и суверенитет народов (также от имени Кубинской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, Федерации кубинских женщин и Организации солидарности народов Азии, Африки и Латинской Америки), организации "Север-Юг XXI", Норвежского совета по делам беженцев (также от имени Центра защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев "Бадиль", "Каритас интернационалис" (Международная конфедерация католических благотворительных организаций), Центра по жилищным правам и проблеме выселений, организации "Комьюнити энд фемили сервисес интернешнл", Международного совета по реабилитации жертв пыток, Международного альянса организаций "Спасите детей", Иезуитской службы помощи беженцам и Международной организации помощи беженцам), Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству, Общества по защите народов в угрожаемом положении, организации "Проект демократической коалиции", Центра "Тайдс" (также от имени Организации по наблюдению за осуществлением прав человека), Союза за действия женщин, Союза арабских юристов, Всемирного альянса ассоциаций молодых христиан (также от имени Международного движения в защиту детей), Всемирной федерации демократической молодежи, Всемирного мусульманского конгресса, Всемирной организации против пыток (также от имени Международного движения в защиту детей).

146. На том же заседании в тот же день с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Алжира, Марокко, Таиланда и Узбекистана.

D. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Торговля людьми, особенно женщинами и детьми: региональное и субрегиональное сотрудничество в деле поощрения правозащитного подхода к борьбе с торговлей людьми

147. На 34-м заседании 17 июня 2010 года представители Германии и Филиппин внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.4, авторами которого являлись Германия и Филиппины, а соавторами – Австралия, Австрия, Армения, Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гватемала, Греция, Индонезия, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Таиланд, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Эквадор и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Алжир, Аргентина, Бельгия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Дания, Египет, Израиль, Ирландия, Исландия, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Конго, Кот-д'Ивуар, Маврикий, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Нигерия, Республика Корея, Республика Молдова,

Сенегал, Сербия, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Уругвай, Финляндия, Черногория, Чили, Швейцария, Шри-Ланка и Япония.

148. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с общими замечаниями в отношении данного проекта резолюции.

149. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/2).

Поощрение права народов на мир

150. На 34-м заседании 17 июня 2010 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.12, автором которого являлась Куба, а соавторами – Алжир, Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Нигерия, Никарагуа, Сальвадор, Сирийская Арабская Республика, Судан и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Буркина-Фасо, Доминиканская Республика, Египет, Исламская Республика Иран, Китай и Шри-Ланка.

151. На том же заседании представитель Франции от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

152. Также на том же заседании по просьбе представителя Франции от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, по проекту резолюции A/HRC/14/L.12 было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 31 голосом против 14 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка.

Голосовали против:

Бельгия, Босния и Герцеговина, Венгрия, Италия, Нидерланды, Норвегия, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Япония.

Воздержались:

Индия.

153. Принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/3.

154. На 36-м заседании 18 июня 2010 года представитель Аргентины (также от имени Мексики и Чили) выступил с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования.

Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав

155. На 34-м заседании 17 июня 2010 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.13, автором которого являлась Куба, а соавторами – Алжир, Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Нигерия, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Судан и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Египет, Исламская Республика Иран и Шри-Ланка.

156. На том же заседании представители Франции от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, и Соединенных Штатов Америки выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

157. Также на том же заседании по просьбе представителя Франции от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, по проекту резолюции A/HRC/14/L.32 было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 31 голосом против 13 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Маврикий, Мадагаскар, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Южная Африка.

Голосовали против:

Бельгия, Босния и Герцеговина, Венгрия, Италия, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Япония.

Воздержались:

Мексика, Норвегия, Чили.

158. Принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/4.

Роль предупреждения в поощрении и защите прав человека

159. На 34-м заседании 17 июня 2010 года представитель Украины внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.15/Rev.1, автором которого являлась Украина. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Азербайджан, Буркина-Фасо, Венгрия, Гватемала, Германия, Грузия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Латвия, Литва, Марокко, Перу, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чешская Республика и Эстония.

160. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последст-

вий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

161. На том же заседании представитель Франции от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, выступил с общими замечаниями в отношении данного проекта резолюции.

162. Также на том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/5).

Мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц

163. На 34-м заседании 17 июня 2010 года представители Австрии и Уганды внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.18, автором которого являлась Австрия, а соавторами – Австралия, Албания, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Канада, Кипр, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уганда, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Эфиопия и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Исландия, Италия, Коста-Рика, Республика Корея, Республика Молдова, Сербия, Украина, Хорватия и Чили.

164. На том же заседании представитель Австрии внес устные поправки в проект резолюции, изменив пункт 3.

165. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

166. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/6).

Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия

167. На 35-м заседании 18 июня 2010 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.14, автором которого являлась Куба, а соавторами – Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Сальвадор, Сирийская Арабская Республика, Судан, Филиппины и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, Буркина-Фасо, Доминиканская Республика, Индонезия, Исламская Республика Иран, Китай, Панама, Российская Федерация, Сенегал, Сербия и Уругвай.

168. На том же заседании представитель Кубы внес устные поправки в проект резолюции.

169. Также на том же заседании представители Франции от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, выступили с общими замечаниями в отношении данного проекта резолюции.

170. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

171. Также на том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/9).

Насильственные или недобровольные исчезновения

172. На 35-м заседании 18 июня 2010 года представители Франции (также от имени Аргентины и Марокко) и Марокко внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.19, авторами которого являлись Аргентина, Марокко и Франция, а соавторами – Австралия, Австрия, Андорра, Бразилия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Венгрия, Германия, Гватемала, Греция, Дания, Италия, Испания, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Панама, Парагвай, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Уругвай, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Эквадор, Эстония и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Азербайджан, Бельгия, Босния и Герцеговина, Венесуэла (Боливарианская Республика), Кипр, Исландия, Ирландия, Литва, Новая Зеландия, Польша, Республика Молдова, Сенегал, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Чили и Швеция.

173. На том же заседании представитель Аргентины внес устные поправки в проект резолюции.

174. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

175. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/10).

176. На 36-м заседании 18 июня 2010 года представитель Норвегии (также от имени Швейцарии и Мексики) выступил с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования.

Свобода религии и убеждений: мандат Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений

177. На 36-м заседании 18 июня 2010 года представитель Испании также от имени Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Италии, Кипра, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.5, автором которого являлась Испания, а соавторами – Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Гватемала, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Андорра, Австралия, Исландия, Колумбия, бывшая югославская Республика Македония, Новая Зеландия, Рес-

публика Молдова, Сербия, Турция, Уругвай, Черногория, Чили, Швейцария и Япония.

178. На том же заседании представитель Испании внес устные поправки в проект резолюции.

179. Также на том же заседании представители Египта, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция) и Соединенных Штатов Америки выступили с общими замечаниями в отношении данного проекта резолюции.

180. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

181. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/11).

182. Также на том же заседании представитель Алжира выступил с замечаниями в отношении данной резолюции.

Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин: обеспечение надлежащего внимания предупреждению

183. На 36-м заседании 18 июня 2010 года представитель Канады (также от имени Австралии, Австрии, Албании, Андорры, Армении, Бельгии, Болгарии, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кипра, Колумбии, Конго, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Руанды, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Турции, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эстонии и Японии) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.9/Rev.1, автором которого являлась Канада, а соавторами – Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Руанда, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Азербайджан, Аргентина, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Джибути, Израиль, Иордания, Камбоджа, Камерун, Кения, Кот-д'Ивуар, Маврикий, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Марокко, Монако, Палестина, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Черногория, Чили и Ямайка.

184. На том же заседании представитель Канады внес устные поправки в проект резолюции.

185. Также на том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/12).

Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав: последующие меры в порядке выполнения резолюции 4/1 Совета по правам человека

186. На 36-м заседании 18 июня 2010 года представитель Португалии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.17, автором которого являлась Португалия, а соавторами – Австрия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Греция, Испания, Кипр, Куба, Латвия, Люксембург, Мальта, Марокко, Мексика, Никарагуа, Норвегия, Панама, Перу, Словакия, Словения, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Эквадор и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Азербайджан, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Ирландия, Италия, Литва, Нидерланды, Румыния, Сенегал, Сербия, Франция, Чили и Швейцария.

187. На том же заседании представитель Португалии внес устные поправки в проект резолюции.

188. Также на том же заседании представитель Южной Африки выступил с общими замечаниями в отношении данного проекта резолюции.

189. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/13).

IV. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета

A. Общие прения по пункту 4 повестки дня

190. На своем 18-м заседании 8 июня 2010 года и на 20-м и 21-м заседаниях 9 июня 2010 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 4 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Бельгии, Испании⁵ (от имени Европейского союза, Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Лихтенштейна, Хорватии и Черногории), Китая, Кубы, Нидерландов, Норвегии, Пакистана, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Германии, Дании, Израиля, Ирана (Исламская Республика), Ирландии, Канады, Люксембурга, Новой Зеландии, Сирийской Арабской Республики, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эфиопии;

в) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер", Международного агентства по вопросам развития ("Федерация АИДЕ"), организации "Международная амнистия", Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии"), Бежаистского международного сообщества, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Центра по правам человека и пропаганде мира (также от имени Комиссии по изучению проблем поддержания мира), Международной организации демократов-центристов, Благотворительного института по защите социальных жертв, Всемирного альянса за гражданское участие – СИВИКУС (также от имени Американской ассоциации юристов, Международной организации францисканцев и Международной ассоциации юристов-демократов), Европейского регионального отделения Международной федерации лесбиянок и геев (МАЛГ–Европа), "Франс либерте": Фонд Даниэль Миттеран (также от имени Американской ассоциации юристов, Движения против расизма и за дружбу между народами и Международной корпорации за развитие образования), организации "Проект демократической коалиции", Хельсинкского фонда по правам человека, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Южноамериканского совета по делам индейцев, Международного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, Международной корпорации за развитие образования, Международной федерации лиг защиты прав человека, Международного союза за гуманизм и этику, Международного института мира (также от имени Европейского союза по связям с общественностью), Международной исламской федерации студенческих организаций, Международной службы по правам человека, Организации по защите жертв насилия, Общества по защите народов в угрожаемом положении, организации "Проект демократической коалиции", Союза за действия женщин, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, "Ферайн зюд-

⁵ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступавший от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

винд энтвиклунгсполитик", Всемирной федерации демократической молодежи, Всемирного мусульманского конгресса.

191. На 19-м заседании 8 июня 2010 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Аргентины, Беларуси, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Зимбабве, Кыргызстана, Корейской Народно-Демократической Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин, Шри-Ланки и Японии.

192. На том же заседании с заявлениями в порядке осуществления второго права на ответ выступили представители Аргентины, Зимбабве, Корейской Народно-Демократической Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Японии.

193. На 21-м заседании 9 июня 2010 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Алжира, Демократической Республики Конго, Исламской Республики Иран, Китая и Марокко.

194. На том же заседании с заявлением в порядке осуществления второго права на ответ выступил представитель Марокко.

В. Интерактивный диалог со специальными процедурами

195. На 21-м заседании 9 июня 2010 года Председатель проинформировал государств – членов Совета по правам человека, государств-наблюдателей и других наблюдателей о том, что независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Судане не смог по состоянию здоровья представить свой доклад (A/HRC/14/41) на сессии, как это первоначально намечалось.

196. На том же заседании Председатель распространил проект решения, чтобы продлить по техническим соображениям мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Судане до конца пятнадцатой сессии, с тем чтобы Совет смог провести с ним интерактивный диалог.

197. На своем 24-м заседании 10 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/117 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

V. Правозащитные органы и механизмы

A. Общие прения по пункту 5 повестки дня

198. На своем 21-м заседании 9 июня 2010 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 5 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Испании⁵ (от имени Европейского союза), Китая, Российской Федерации, Франции;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Армении, Азербайджана, Кипра;

с) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Постоянной ассамблеи по правам человека, Всемирной организации против пыток.

199. На том же заседании в тот же день с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Кипра и Турции.

B. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Пропавшие без вести лица

200. На 34-м заседании 17 июня 2010 года представитель Азербайджана внес на рассмотрение проект решения A/HRC/14/L.6, автором которого являлся Азербайджан. Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, Гватемала, Республика Молдова, Сербия, Украина, Франция и Эквадор.

201. На том же заседании проект решения был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II, решения 14/118).

VI. Универсальный периодический обзор

202. В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи, резолюцией 5/1 Совета по правам человека и заявлениями Председателя (PRST/8/1 и PRST/9/2) о порядке и методах проведения универсального периодического обзора Совет рассмотрел итоги обзоров, проведенных в ходе седьмой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, состоявшейся 8–19 февраля 2010 года.

A. Рассмотрение итогов универсального периодического обзора

203. Согласно пункту 4.3 заявления Председателя, содержащегося в документе PRST/8/1, в приведенном ниже разделе содержится резюме мнений относительно итогов обзора, выраженных государствами – объектами обзора, государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека, а также резюме общих замечаний, высказанных другими соответствующими заинтересованными сторонами до принятия итогового документа на пленарном заседании.

Катар

204. Обзор по Катару состоялся 8 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

- a) национальном докладе, представленном Катаром в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 a) (A/HRC/WG.6/7/QAT/1 и Corr.1);
- b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/7/QAT/2);
- c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/7/QAT/3).

205. На своем 20-м заседании 9 июня 2010 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Катару (см. раздел C ниже).

206. Итоги обзора по Катару состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/2), мнений Катара, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/2/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

207. Делегация заявила, что Катар уделяет значительное внимание механизму универсального периодического обзора, который открывает перед всеми странами существенную возможность для более эффективного обеспечения, закрепления и поощрения соблюдения своих обязательств в соответствии с международным правом прав человека. Интерактивный диалог во многом способству-

ет укреплению сотрудничества и помогает обмену опытом между странами, что влечет за собой достижение задач, поставленных Советом.

208. Катар участвует в процессе обзора в духе открытости и транспарентности и обязуется должным образом рассмотреть все рекомендации. С этой целью в подготовку комментариев и ответов относительно рекомендаций вовлечены все слои общества и соответствующие заинтересованные стороны. Большинство рекомендаций, вынесенных в ходе интерактивного диалога, пользуются поддержкой Катара; из в общей сложности 112 рекомендаций 76 были приняты в ходе сессии Рабочей группы, тогда как применительно к 24 рекомендациям требуется больше времени, чтобы провести подробное изучение, углубленный анализ и координацию со всеми заинтересованными сторонами, а также с Национальным комитетом по правам человека Катара.

209. Несколько рекомендаций уже осуществлены или осуществляются, и они согласуются с задачами и стратегиями государства. Кроме того, поддержка Катаром большинства рекомендаций и многочисленные шаги, предпринятые на национальном и международном уровнях для поощрения основных прав человека, вытекают из его стремления к повышению эффективности защиты прав человека и поощрению конструктивного сотрудничества с соответствующими правозащитными механизмами. Это подтверждается принятием Катаром рекомендации о направлении открытого и постоянного приглашения мандатариям специальных процедур.

210. Катар не может принять некоторые рекомендации, поскольку они связаны с вопросами, которые несовместимы с положениями исламского права, Конституцией или действующими законами, либо идут вразрез с национальной самобытностью. В настоящий момент присоединиться к большому числу конвенций Катару мешают некоторые временные трудности, такие как нехватка технического потенциала.

211. Позиция Катара по поводу 24 находящихся на рассмотрении рекомендаций излагается в добавлении к докладу Рабочей группы (A/HRC/14/2/Add.1).

212. Было принято в общей сложности 11 рекомендаций, 8 из которых считаются уже осуществленными или находящимися в процессе осуществления. Они включают в себя рекомендации 7, 9, 10, 13, 14, 17–21 и 24 (A/HRC/14/2, пункт 85).

213. Поддержку государства не получили в общей сложности 13 рекомендаций. Они включают в себя рекомендации 1–6, 8, 11, 12, 15, 16, 22 и 23 (A/HRC/14/2, пункт 85).

214. Делегация подчеркнула, что, хотя после проведения Рабочей группой обзора по Катару прошло лишь четыре месяца, Катар с удовлетворением сообщает об осуществлении ряда конструктивных рекомендаций, а также о своей приверженности осуществлению в ближайшем будущем других рекомендаций. Последующая деятельность по выполнению принятых рекомендаций имеет не менее важное значение, чем подготовка и обсуждение доклада для Рабочей группы. В этой связи национальный комитет, подготовивший национальный доклад, будет продолжать свою работу в качестве механизма для проведения последующей деятельности по осуществлению рекомендаций.

215. Делегация добавила, что будет приложено максимум усилий для создания и укрепления потенциала посредством технического сотрудничества с правозащитными механизмами. В этой связи Катар хотел бы воспользоваться деятельностью и программами Центра Организации Объединенных Наций по обуче-

нию и документации в области прав человека для Юго-Восточной Азии и Арабского региона в Дохе, открытого в мае 2009 года, чтобы содействовать подготовке национальных правозащитных кадров и развитию и наращиванию потенциала.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

216. Саудовская Аравия отметила, что принятие Катаром большинства рекомендаций и его конструктивный подход к процессу универсального периодического обзора служат четким доказательством его приверженности поощрению и защите прав человека. Проводимая Катаром политика открытости и организация им у себя в стране многочисленных международных конференций, касающихся развития, демократии, прав человека и мира, являются свидетельством его политической воли по-прежнему проводить процесс реформ и поощрять все права. Она позитивно оценила многочисленные шаги, предпринятые Катаром с целью гарантирования оказания социальных услуг, в частности услуг в областях здравоохранения и образования.

217. Куба отметила подробную информацию, представленную Катаром в ходе интерактивного диалога. Достижения Катара в деле поощрения и защиты всех прав человека для всех людей были подтверждены во время проведения обзора по Катару. В частности, Куба подчеркнула достигнутый Катаром прогресс в сфере образования, здравоохранения, прав инвалидов и во многих других областях. Кроме того, Куба особо отметила сотрудничество Катара с другими развивающимися странами, а также его лидирующую роль в установлении мировых задач в области развития. Куба приветствовала решение Катара согласиться с ее рекомендациями, которые были вынесены в духе сотрудничества и конструктивного диалога.

218. Иордания поблагодарила Катар за изложение своей позиции по поводу рекомендаций. Иордания высоко оценила шаги, предпринятые для более эффективного обеспечения всеобъемлющего участия женщин во всех сферах жизни. Эти шаги являются частью усилий Катара по созданию необходимых законодательных рамок для защиты прав человека. Иордания приветствовала усилия, которые прилагаются для борьбы с торговлей людьми путем принятия новых законодательных и институциональных мер, а также посредством поддержки жертв. Наглядным примером сотрудничества Катара с системой Организации Объединенных Наций служит создание Центра по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона. Иордания приветствовала вклад Катара в поощрение диалога и мирного сосуществования благодаря созданию Дохинского международного центра межконфессионального диалога.

219. Оман с удовлетворением отметил позитивное сотрудничество Катара в ходе интерактивного диалога, принятие Катаром большинства рекомендаций и его готовность их осуществлять. Это демонстрирует приверженность Катара соблюдению принципов прав человека в соответствии со своими конституционными положениями и национальными традициями и ценностями на основе равенства и терпимости.

220. Объединенные Арабские Эмираты отметили усилия Катара по гарантированию достойной жизни для своего населения и выразили уверенность в его способности и политической воле поощрять права человека. Они приветствовали решимость Катара по-прежнему популяризировать культуру прав человека и интегрировать права человека в деятельность в области развития, в частности

путем вовлечения женщин в процесс развития и предоставления им возможности активно участвовать в жизни общества. Делегация приветствовала принятие Катаром ряда рекомендаций и его приверженность тому, чтобы по-прежнему выполнять национальные и международные правозащитные обязательства.

221. Бахрейн с удовлетворением отметил позитивные шаги Катара в контексте принятия и осуществления многих рекомендаций, в частности рекомендаций Бахрейна, касающихся защиты и поощрения прав инвалидов. Бахрейн приветствовал прилагаемые усилия с целью продолжения борьбы с торговлей людьми, согласие на посещение страны Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и рассмотрение проектов законов о борьбе с торговлей людьми и о домашней прислуге. Количество осуществленных мер свидетельствует о политической решимости Катара поощрять и защищать права человека.

222. Венесуэла (Боливарианская Республика) выразила удовлетворение ответами, представленными Катаром в ходе универсального периодического обзора, и в частности в отношении его усилий по расширению прав и возможностей женщин и гарантированию их основных прав. Она подчеркнула, что Катар ставит поощрение и защиту прав человека во главу угла своей политики реформ в конституционной, экономической, социальной и культурной областях. Поддержка Катаром подавляющего большинства рекомендаций указывает на серьезность его отношения к универсальному периодическому обзору. Она также позитивно охарактеризовала усилия Катара по поощрению и защите прав человека в соответствии с его обычаями и традиционными ценностями.

223. Египет положительно оценил сотрудничество Катара по линии универсального периодического обзора. Он с удовлетворением отметил серьезный подход Катара к подготовке обзора и проведению национальных дискуссий по поводу рекомендаций, в которых были задействованы все государственные учреждения в консультации с гражданским обществом. Утверждение итогового доклада придаст значительный стимул национальным усилиям Катара по поощрению прав человека и претворению в жизнь чаяний правительства и народа. Египет выразил уверенность в том, что Катар будет по-прежнему поощрять и защищать права человека на национальном уровне и содействовать реализации этой цели на региональном и международном уровнях.

224. Кувейт заявил, что на протяжении универсального периодического обзора Катар продемонстрировал, что права человека являются краеугольным камнем его всеобъемлющей политики реформ в конституционной, экономической, социальной и культурной областях. Катар создал Национальную комиссию по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, а также другие независимые учреждения, занимающиеся вопросами межконфессионального диалога и свободы прессы. Кувейт позитивно оценил то, что Катар выступает принимающей стороной Центра Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона и что он согласился с целым рядом рекомендаций, и в частности вынесенными Кувейтом рекомендациями, касающимися поощрения прав женщин и их роли в обществе.

225. Пакистан отметил, что Катар принял значительное число рекомендаций, и приветствовал его решимость активизировать усилия по поощрению и защите прав человека. Он был удовлетворен готовностью Катара рассматривать возможность ратификации международных договоров по правам человека, в частности Международного пакта о гражданских и политических правах и Между-

народного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Пакистан указал, что женщины являются ключевыми партнерами в социальном развитии страны, и приветствовал его приверженность тому, чтобы и впредь обеспечивать многостороннее участие женщин в социальной и политической областях. Пакистан признал присутствие в Катаре большого числа иностранных рабочих и отметил приверженность правительства укреплению законов о труде и улучшению условий жизни и работы трудящихся.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

226. Национальный комитет по правам человека позитивно оценил прилагаемые усилия в поддержку прав человека на уровне законодательной и исполнительной ветвей власти. Он выразил надежду на то, что Катар вскоре присоединится к Международному пакту о гражданских и политических правах и Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Хотя национальные законы, за небольшими исключениями, гарантируют все права, Комитет отметил усилия, прилагаемые для внесения поправок в законы, касающиеся средств массовой информации, жилья, положения рабочих и труда, и выразил надежду на их своевременное принятие. Комитет также отметил прилагаемые усилия по сотрудничеству с договорными органами, выражающиеся в представлении первоначальных и периодических докладов и сообщении необходимых разъяснений. Эффективное осуществление международных обязательств требует дальнейших усилий, чтобы инкорпорировать их в национальное законодательство.

227. Каирский институт по исследованию вопросов прав человека призвал отменить два используемые для борьбы с терроризмом закона, которые легализуют де-факто произвольное задержание и содержание под стражей без связи с внешним миром. Он предложил Катару определить понятие "пытки" в своем внутреннем законодательстве в соответствии со статьей 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и запретить высылку, принудительное возвращение или экстрадицию лиц в другое государство, где практикуются пытки. Он отметил, что свод норм, регулирующих вопросы гражданства, разрешает лишение гражданства его гражданства в некоторых случаях и что закон устанавливает неравенство между натурализованными гражданами и гражданами катарского происхождения. Должны быть приняты меры для обеспечения де-факто равных прав для всех граждан и для борьбы с ситуациями безгражданства.

228. Южноамериканский совет по делам индейцев с удовлетворением отметил принятие Катаром многих рекомендаций, включая рекомендацию о смертной казни. Он приветствовал принятие миссии Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и усилия по разработке законов о борьбе с торговлей людьми и о домашней прислуге. Он призвал Катар направить большему числу мандатариев специальных процедур приглашения посетить страну и по-прежнему укреплять сотрудничество с гражданским обществом в таких областях, как отправление правосудия, образование, здравоохранение, трудящиеся-мигранты и гендерное равенство. Он рекомендовал Катару предоставить более значительному числу женщин возможность занимать высшие должности в правительстве и поддержать проведение региональных совещаний для обсуждения факторов несправедливости, с которыми сталкиваются женщины.

229. Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству приветствовала обязательства, взятые Катаром в ходе универсального периодического обзора, в том числе в отношении образования женщин. Она с удовлетворением отметила усилия Катара по поощрению и защите прав человека, в том числе женщин и детей, а также его конструктивное участие в обзоре. Приветствуя ратификацию Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, достигнутый прогресс в деле поощрения гендерного равенства и эмансипации женщин в Катаре, она отметила, что еще многое предстоит сделать. Она рекомендовала ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и призвала Катар к осуществлению экономических, социальных и культурных прав женщин в стране.

230. Организация "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер" приветствовала прогресс, достигнутый в соответствии с Национальной стратегией Катара на период до 2030 года, в которой рассматриваются ключевые вопросы прав человека, касающиеся здравоохранения, окружающей среды, трудящихся-эмигрантов, расширения прав и возможностей женщин, детей, престарелых и инвалидов. Катар выступал принимающей стороной ряда международных конференций, посвященных демократии, правам человека, миру и торговле. Было создано несколько центров с целью поощрения межконфессионального диалога и свободы прессы. Организация призвала Совет помочь Катару квалифицировать преступление пытки и предусмотреть за него надлежащие меры наказания в рамках своего законодательства и рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток.

231. Фонд Аль-Хакима подчеркнул позитивное взаимодействие Катара с механизмами Совета и высоко оценил то, что Катар является принимающей стороной Центра Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона. Он с удовлетворением отметил лидирующую роль Катара в принятии Конвенции о правах инвалидов и приветствовал создание международных центров для формирования культуры диалога, демократии и мирного сосуществования. Он выразил надежду на то, что Катар повторно рассмотрит рекомендации, которые не были им приняты, и будет выделять более значительные ресурсы для борьбы с бытовым насилием, поощрения прав детей и пересмотра системы поручительства, регулирующей положение иностранных рабочих.

232. Международный комитет за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов признал решимость Катара сделать поощрение и защиту прав человека необсуждаемым приоритетом. Он отметил законодательные меры, принятые с целью обеспечения более эффективной защиты трудящихся-мигрантов, инвалидов, женщин и детей, а также свободы религии, выражения мнений и ассоциации. Вклад Катара в установление мира и безопасности во многих странах был единодушно признан международным сообществом. Также упоминалось о значительном вкладе Катара в осуществление программ гуманитарной помощи в Африке и других регионах.

233. Организация "Международная амнистия" приветствовала поддержку Катаром рекомендаций, касающихся рассмотрения возможности ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, и настоятельно призвала Катар сделать это без промедления и без оговорок. Она рекомендовала

Катару отменить положения, криминализирующие законные формы свободы выражения мнений, и положения, устанавливающие наказание за богохульство и "противоправные половые связи по взаимному согласию". Организация "Международная амнистия" призвала Катар пересмотреть свою позицию в отношении отклонения рекомендаций, касающихся пересмотра и отмены законов, предполагающих дискриминацию женщин, и ввести официальный мораторий на применение смертной казни с целью ее отмены. Она настоятельно призвала Катар положить конец практике произвольных задержаний без предъявления обвинений и суда, в том числе в контексте борьбы с терроризмом и поддержания государственной безопасности.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

234. Делегация выразила свою признательность и благодарность всем государствам и заинтересованным сторонам за их ценные замечания и комментарии. Она подчеркнула, что все комментарии и замечания будут приняты во внимание. Делегация вновь заявила о приверженности Катара дальнейшему сотрудничеству и консультациям со всеми правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций и поддержке Совета.

Никарагуа

235. Обзор по Никарагуа состоялся 8 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Никарагуа в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 а) (A/HRC/WG.6/7/NIC/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/7/NIC/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/7/NIC/3).

236. На своем 15-м заседании 9 июня 2010 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Никарагуа (см. раздел С ниже).

237. Итоги обзора по Никарагуа состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/3), мнений Никарагуа, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

238. Постоянный представитель Никарагуа при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве выразил от имени Никарагуа признательность за вынесенные рекомендации и за участие гражданского общества в обзоре. Этот процесс позволяет Никарагуа выявить стоящие задачи и по-прежнему укреплять защиту и поощрение прав человека в стране.

239. Никарагуа прояснила свою позицию в отношении 42 рекомендаций, включенных в пункт 92 доклада Рабочей группы. Позиция Никарагуа основана

на ее конституционных рамках, социально-экономическом положении страны и полном осуществлении ее суверенитета.

240. В отношении рекомендаций 1–4, касающихся принятия новых международных договоров, Никарагуа согласилась с рекомендацией о ратификации Конвенции Международной организации труда (МОТ) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (Конвенция № 169). Этот шаг был позитивно оценен Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов. Если говорить о ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Римского статута и Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, то Никарагуа не считает целесообразным в данный момент взять на себя дополнительные обязательства.

241. Применительно к рекомендациям 5, 12 и 15–24, касающимся предоставления защиты, помощи и медицинских услуг для женщин и девочек, ставших жертвами изнасилования и насилия, Никарагуа поддерживает эти рекомендации, за исключением внесения поправки в закон, запрещающий производство аборт по медицинским показаниям. Это решение является результатом осуществления Никарагуа своего суверенитета и было принято Национальной ассамблеей, представляющей большинство никарагуанского народа, который поддерживает право на жизнь нерожденного ребенка. Никарагуа стремится улучшить доступ уязвимых групп к правосудию и поощряет обращение к альтернативным методам разрешения конфликтов. Никарагуа обеспечивает реабилитацию для жертв торговли людьми и сексуальной эксплуатации и создала специальный департамент по делам женщин и детей и 35 специализированных полицейских подразделений по делам женщин и детей. Правительство разработало Национальную стратегию в области репродуктивного и сексуального здоровья в целях совершенствования охраны здоровья матери и послеродового медицинского обслуживания, поощрения планирования семьи и предотвращения нежелательной беременности. Центры здравоохранения оказывают первичную гинекологическую помощь в целях сохранения жизни и безопасности женщин, сталкивающихся с неотложными гинекологическими проблемами.

242. Никарагуа не поддерживает рекомендации 6 и 7, касающиеся включения в ее законодательство определения пыток, соответствующего Конвенции против пыток, поскольку она считает, что предусмотренное ее законодательством определение пыток является более всеобъемлющим, чем в Конвенции.

243. Если говорить о рекомендации 8, касающейся изъятия диффамации из перечня преступлений, предусмотренных Уголовным кодексом, то эта рекомендация является неуместной, поскольку вышеупомянутое преступление не фигурирует как таковое в Уголовном кодексе Никарагуа.

244. Никарагуа поддерживает рекомендацию 9 о создании национального совета по делам женщин, которая согласуется с правительственной политикой.

245. Никарагуа поддерживает рекомендации 10, 11 и 25–29 о популяризации и полном осуществлении Декларации о правозащитниках. Никакой государственной политики против правозащитников не проводится, а поощрение и защита прав человека, помимо того, что они введены в ранг правительственной политики, являются еще и обязательством государства. Таким образом, Никарагуа поддерживает эти рекомендации. Она добавила, что инциденты, в которых пострадали правозащитники, возникли на частной почве и что полиция расследовала все семь сообщений, и их количество не вызывает тревогу. Никарагуа ис-

ходит из соблюдения прав человека и поощрения образования в области прав человека на всех уровнях для обеспечения терпимости и уважения по отношению к правозащитникам в тесной координации с Управлением Уполномоченного по защите прав человека. Жертвы могут также использовать законные средства правовой защиты.

246. Никарагуа поддерживает рекомендации 13, 14, 40 и 41 об укреплении мер по борьбе с насилием в отношении женщин, заявляя, что они согласуются с ее политикой в области развития, во главу угла которой поставлен "человек". Новый Уголовный кодекс 2008 года вводит квалификацию бытового насилия как преступления и предусматривает меры защиты для жертв. Осуществляются и другие меры: преступники не могут воспользоваться освобождением под залог; судебное разбирательство по факту преступлений проводится профессиональными судьями; государство поощряет свободный доступ женщин к правосудию; специализированные подразделения полиции способствуют проведению информационно-просветительских кампаний; и Прокуратура создала специализированное подразделение по вопросам гендерного насилия и специализированную службу по оказанию помощи жертвам, утвердила руководящие принципы по вопросу о бытовом насилии для прокурорских работников и заключила соглашение с целью совершенствования координации с судьями, сотрудниками полиции и судебно-медицинскими экспертами.

247. Право на свободу выражения мнений гарантируется государством в качестве конституционного права. В этой связи рекомендация 31 является неуместной.

248. Никарагуа поддерживает рекомендацию 32 в отношении обеспечения того, чтобы организации гражданского общества могли свободно выражать свои мнения по поводу правительственной политики. Однако это право касается лишь национальных организаций гражданского общества, поскольку зарубежные или международные организации в силу своего характера не могут вмешиваться во внутренние дела, относящиеся к ведению правительственной политики.

249. Применительно к рекомендации 33, в которой предлагается создать независимый орган для регулирования доступа к информации, Никарагуа не поддерживает создание такого органа; доступ к информации уже регулируется государством через посредство Управления по координации доступа к общественной информации. Она добавила, что доступ к информации гарантируется Законом 621, который также предусматривает такое средство правовой защиты, как хабеас дата.

250. Никарагуа приняла к сведению рекомендацию № 34 о мерах для гарантирования того, что оппозиционные политические партии могли свободно выражать свое мнение, заявляя, что уже приняты меры для гарантирования этого права, которое также охраняется Конституцией.

251. Никарагуа отметила рекомендацию 35, касающуюся внесения поправки в избирательный закон, чтобы обеспечить возможность участия лиц, проживающих в автономных районах, в процессах принятия решений, поскольку соответствующие права коренных народов уже признаны по закону и если говорить об общинах, проживающих на Атлантическом побережье, то эти права пользуются конституционным признанием.

252. Если говорить о рекомендациях 36–39, касающихся обеспечения независимости судебной системы, то Никарагуа не в состоянии внести поправки в этой связи, поскольку принцип разделения ветвей власти уже гарантируется

по Конституции. Магистраты и судьи являются независимыми, их решения выполняются государственными властями, и закон о профессии судьи, предусматривающий транспарентную систему назначения судей, осуществляется.

253. Никарагуа поддерживает рекомендацию 42 об увеличении национального бюджета на образование и пояснила, что в этой связи уже были предприняты шаги. За последние четыре года бюджет уже возрос на 1 745 млн. кордобов. Приняты меры с целью улучшения доступа к образованию для наиболее уязвимых слоев населения, и продовольствие уже получают около 1 млн. детей.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

254. Куба отметила, что благодаря Сандинистской революции права человека стали реальностью, и заявила, что схожие революционные преобразования осуществляются Президентом Ортегой, действующим на фоне последствий войны, которая финансировалась и велась империей и последовательно сменявшимися друг друга неолиберальными правительствами. Она отметила подход Никарагуа к универсальному периодическому обзору, ее усилия по претворению в жизнь принципов человеческого достоинства и социальной справедливости и по борьбе с нищетой и обеспечению продовольственной безопасности. Куба также отметила бесплатный доступ к здравоохранению и образованию и приветствовала ликвидацию неграмотности в 2008 году. Она выразила удовлетворение деятельностью Никарагуа по выполнению рекомендаций и ратификацию Конвенции № 169 МОТ.

255. Катар по достоинству оценил позитивную и конструктивную позицию Никарагуа в контексте рассмотрения рекомендаций. Он отметил принятие Никарагуа 68 рекомендаций, включая одну рекомендацию, вынесенную Катаром, что свидетельствует о серьезном подходе и том важном значении, которое придает Никарагуа осуществлению прав человека, несмотря на существующие препятствия. Катар также отметил ряд программ и стратегий, направленных на сокращение неграмотности и нищеты и борьбу с маргинализацией. Катар поддержал усилия Никарагуа по осуществлению экономического и социального развития. Катар также поблагодарил Никарагуа за поддержку его дела палестинского народа.

256. Алжир выразил единство с Никарагуа в отстаивании целей и принципов Организации Объединенных Наций, а также в деле защиты прав человека. Он отметил взаимодействие Никарагуа с международным сообществом в рамках Совета. Алжир высказал свое удовлетворение принятием Никарагуа трех его рекомендаций.

257. Венесуэла (Боливарианская Республика) приветствовала дух открытости и конструктивности, продемонстрированный Сандинистским правительством во время обзора. Она отметила достижения Никарагуа в проведении надлежащей социальной политики в области образования. Она признала неоценимые усилия Никарагуа в интересах прав человека и проявленную волю и приверженность достижению стоящих целей на данном направлении, несмотря на имеющиеся трудности вследствие экономического кризиса. Венесуэла отметила усилия Никарагуа по обеспечению доступа к бесплатному образованию. Она призвала Никарагуа по-прежнему придерживаться данного подхода.

258. Боливия (Многонациональное Государство) приветствовала ратификацию Никарагуа Конвенции № 169 МОТ. Она отметила достижения Никарагуа в институциональном закреплении завоеваний Сандинистской революции, в стрем-

лении искоренить эксплуатацию посредством обеспечения уважения прав человека. Боливия отметила осуществление Никарагуа своего плана в области прав человека путем согласования законодательства для обеспечения защиты этих прав при уделении приоритетного внимания уязвимым группам. Она была удовлетворена тем, что Никарагуа согласилась с рекомендацией Боливии в отношении продолжения осуществления планов и программ и последующей деятельности по выполнению своих обязательств в соответствии с договорами по правам человека.

259. Пакистан отметил принятие Никарагуа большинства рекомендаций, что свидетельствует о ее приверженности правам человека. Он также с удовлетворением отметил готовность Никарагуа рассмотреть возможность введения санкций в отношении организаций, поощряющих расовую дискриминацию, и осуществления надлежащих мер по борьбе с расовыми предубеждениями в государственных и частных СМИ. Пакистан высоко оценил особое внимание, уделяемое реализации экономических, социальных и культурных прав, и приверженность дальнейшему укреплению политики и программ в интересах благосостояния народа Никарагуа.

260. Малайзия отметила принятие Никарагуа значительного числа рекомендаций и то, что Никарагуа уже начала выполнять некоторые из них. Малайзия выразила удовлетворение по поводу приверженности Никарагуа поощрению развития человеческого потенциала для искоренения нищеты. Она также высоко оценила твердую приверженность Никарагуа достижению Целей развития тысячелетия, несмотря на значительные препятствия.

261. Шри-Ланка с удовлетворением отметила подробные ответы Никарагуа на рекомендации. Шри-Ланка приветствовала принятие Никарагуа 68 рекомендаций и подробные ответы еще на 42 рекомендации, что служит четким признаком ее конструктивного взаимодействия с Советом. Она призвала Никарагуа приложить все усилия к осуществлению в полной мере принятых рекомендаций. Шри-Ланка также отметила, что ключевой задачей, стоящей перед Никарагуа, является борьба с нищетой, и выразила уверенность в том, что согласованные рекомендации будут дополнительно содействовать соответствующим усилиям на национальном уровне.

262. Узбекистан приветствовал разработанный Никарагуа национальный план развития человеческого потенциала на период 2009–2011 годов, учитывающий гендерную перспективу, предусматривающий оказание помощи уязвимым группам на приоритетной основе и предполагающий проведение массовой информационно-разъяснительной кампании по вопросам прав человека. Узбекистан также отметил усилия по совершенствованию судебной системы в 2009–2011 годах. Узбекистан выразил удовлетворение тем, что Никарагуа согласилась с рекомендацией Узбекистана о том, чтобы и впредь работать над выполнением приоритетных национальных задач и принимать меры в целях решения вопросов поощрения и защиты прав человека в соответствии с действующим законодательством и во исполнение международных обязательств.

263. Исламская Республика Иран приветствовала конструктивное взаимодействие Никарагуа в контексте универсального периодического обзора и поблагодарила ее за принятие многих рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Ираном. Это четко демонстрирует волю и приверженность Никарагуа соблюдению прав человека на международном и национальном уровнях, в частности в том, что касается социальных и экономических прав. Она высоко оценила принципиальную позицию правительства Никарагуа в отношении оккупации

рованных палестинских территорий, в том числе после недавнего грубого нападения на конвой с гуманитарной помощью.

264. Корейская Народно-Демократическая Республика высоко оценила открытый и конструктивный подход Никарагуа к процессу универсального периодического обзора. Она отметила слаженные меры политики и усилия Никарагуа в целях поощрения и защиты прав человека. Несмотря на стоящие трудности и проблемы, Никарагуа прилагает неизменные усилия и добивается значительных результатов в области экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав. Кроме того, Корейская Народно-Демократическая Республика отметила ряд мер, принятых для улучшения условий жизни населения Никарагуа, в частности уязвимых групп.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

265. Управление Уполномоченного по защите прав человека Никарагуа приветствовало ратификацию Конвенции № 169 МОТ и распространение ее действия на выходцев из Африки. Оно признало проявленную Никарагуа волю и ее достижения в области доступа к здравоохранению, образованию и социальному жилью и в области обеспечения безопасности граждан, несмотря на недостаток ресурсов. Оно предложило Никарагуа пересмотреть законодательный запрет на аборт, производимые по медицинским показаниям; с этой целью оно настоятельно призвало четыре ветви государственной власти к налаживанию координации, поскольку реализация этого решения будет подразумевать перекрытие сфер компетенции каждой из них. Оно предложило Никарагуа выделять больше ресурсов для разработки государственной политики в области устойчивого землепользования и для содействия производству продовольствия. Управление отметило тот факт, что приватизация системы социального обеспечения отражается на лицах в возрасте старше 60 лет. Оно признало, что нехватка ресурсов и торговля наркотиками угрожают благополучию лиц, содержащихся под стражей, и рекомендовало Никарагуа по-прежнему бороться с этим бедствием.

266. Всемирная организация против пыток в совместном заявлении с Международной федерацией защиты прав человека сослалась на недостаточно транспарентные процедуры, которые привели к подтасовкам на выборах в 2008 году и по-прежнему действовали на выборах в 2010 году, а также поставят под угрозу выборы 2011 года. Она также отметила датированный январем 2010 года президентский указ, который противоречит Конституции, предполагает сохранение на своих должностях магистратов Высшего избирательного совета, срок полномочий которых истек, и серьезно отражается на независимости судебных органов. Организация выразила свою поддержку рекомендациям о верховенстве права, включая нынешнюю Конституцию, которая запрещает постоянное переизбрание Президента. Государство по-прежнему дискредитирует правозащитников и даже поощряет новые формы агрессии по отношению к ним. Она также заявила, что сохраняется насилие в отношении женщин, и отметила отказ Никарагуа разрешить производство абортов по медицинским показаниям, несмотря на рекомендации четырех договорных органов и более чем 30 рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора.

267. Организация "Мадре, инк." отметила, что закон, запрещающий аборт, не может быть объявлен неконституционным, поскольку сам Верховный суд был сформирован незаконно. Она отметила, что два адвоката, срок полномочий которых истек, все еще заседают в Суде и такое положение поддерживается незаконным президентским указом. Эти противозаконные меры были навязаны по-

средством угроз и запугивания без какого-либо расследования событий. Организация "Мадре, инк." просила Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов расследовать данный вопрос.

268. Организация "Международная амнистия" приветствовала незамедлительную поддержку Никарагуа 68 рекомендаций, включая рекомендации о соблюдении свободы выражения мнений, свободы собраний и свободы ассоциации и об обеспечении того, чтобы правозащитники могли работать без притеснений и чтобы национальные законы согласовывались с международными обязательствами в области прав человека. В 2006 году был введен общий запрет на аборт, впоследствии подкрепленный правовой санкцией по новому уголовному закону, принятому в 2008 году. "Международная амнистия" выразила разочарование тем, что Никарагуа не может позитивно откликнуться на неизменные призывы в отношении отмены этого запрета, высказывавшиеся договорными органами и во время универсального периодического обзора. Она отметила, что, пока данный запрет будет оставаться в силе, жертвы изнасилования и инцеста будут подвергаться рискам для здоровья и тюремному заключению, если они будут стремиться к производству законных аборт. Кроме того, медицинские специалисты, боясь преследования, будут тянуть с оказанием жизненно важной медицинской помощи или вообще отказывать в предоставлении такой помощи женщинам и девочкам, столкнувшимся с осложнениями во время беременности. Организация настоятельно призвала Никарагуа осуществлять деятельность для мобилизации поддержки с целью изменения со временем законодательства на национальном уровне.

269. Международный альянс организаций "Спасите детей" приветствовал запрещение телесных наказаний. Он с сожалением отметил, что правительство ограничивает поле своего зрения при уделении внимания детям – жертвам изнасилования, что приводит к принудительной беременности. Он выразил надежду на то, что правительство будет выделять больше ресурсов на сферу образования и обеспечит возможности для реабилитации и образования беспризорных детей. Альянс настоятельно призвал к осуществлению устойчивых инвестиций в образование для достижения всеобщего базового образования. Он приветствовал поддержку последующей деятельности по разработке планов борьбы с нищетой, а также их совершенствование и фактическую реализацию. Альянс настоятельно призвал правительство удвоить усилия для создания достойных рабочих мест, чтобы сократить миграцию и риск оставления детей, приводящего к их эксплуатации. Он приветствовал принятие рекомендаций об укреплении института омбудсмена и обеспечении его беспристрастности.

270. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития в совместном заявлении с ИПАС отметила, что, несмотря на рекомендации правозащитных органов и рекомендации, вынесенные в ходе универсального периодического обзора, запрет на аборт, производимые по медицинским показаниям, сохраняется. Закон, запрещающий аборт, производимые по медицинским показаниям, был оспорен по соображениям конституционности в 2008 году, однако эта жалоба как средство правовой защиты по-прежнему находится на рассмотрении в Верховном суде. Проект поправки к закону № 641, допускающий изъятия из этого запрета в исключительных обстоятельствах, получил поддержку всех политических партий, кроме Сандинистского фронта. Она заявила, что протокол об оказании помощи в экстренных гинекологических случаях является неадекватным решением, поскольку это не закон, а лишь административная инструкция и поэтому медицинский персонал все еще опасается репрессалий в порядке наказания. Организация просила Совет сохранить в силе рекоменда-

ции, касающиеся производства аборт по медицинским показаниям, до изменения закона.

271. Европейское региональное отделение Международной федерации лесбиянок и геев рекомендовало выполнить все рекомендации, вынесенные в ходе универсального периодического обзора, а также создать по закону новый и независимый механизм для решения проблемы дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Оно настоятельно призвало правительство ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин, Сан-Сальвадорский протокол и Римский статут и использовать Джокьякартские принципы и соответствующие резолюции Организации американских государств в качестве руководящих положений своей государственной политики. Региональное отделение также призвало Никарагуа подключить гражданское общество к выполнению рекомендаций.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

272. Никарагуа высоко оценила возможность участия в открытом, предметном и транспарентном диалоге и все вынесенные рекомендации. Она заявила, что будет по-прежнему сотрудничать с Советом, и подтвердила свою готовность преодолеть препятствия и трудности, стоящие на пути прав человека, отметив тот факт, что ее приверженность правам человека носит неизменный характер.

Италия

273. Обзор по Италии состоялся 9 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

- a) национальном докладе, представленном Италией в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 a) (A/HRC/WG.6/7/ITA/1);
- b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/7/ITA/2);
- c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/7/ITA/3).

274. На своем 20-м заседании 9 июня 2010 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Италии (см. раздел С ниже).

275. Итоги обзора по Италии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/4), мнений Италии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/4/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

276. Италия отметила, что универсальный периодический обзор в значительной степени способствовал оценке существующей в стране внутренней ситуации в области прав человека. Представляя свой национальный доклад, Италия сфокусировала внимание на приоритетных областях, таких как борьба против

расизма и расовой дискриминации, положение мигрантов и просителей убежища, присутствие общин рома и синти, права человека женщин и детей, свобода мнений и их свободное выражение, независимость судей и отправление правосудия, а также приверженность созданию независимого правозащитного учреждения.

277. Италия примет важные решения в отношении миграционной политики в рамках Европейского союза с должным учетом устойчивости, социальной интеграции и верховенства права.

278. Применительно к рекомендациям, вынесенным во время интерактивного диалога, Италия сослалась на свои ответы в добавлении, представленном до сессии. В этом контексте она отметила, что за период с февраля 2010 года власти провели два совещания с организациями гражданского общества и два парламентских слушания, посвященные результатам обзора. Италия подчеркнула, что она согласилась с 78 из 92 вынесенных рекомендаций и представила подробные замечания и разъяснения в связи со своими ответами на значительное число рекомендаций.

279. Многие рекомендации сфокусированы на актуальных областях, которым следует уделить дополнительное внимание, таких как интеграционная политика и равные возможности. Италия отметила, что в последние месяцы уже были приняты некоторые конкретные меры, такие как ратификация Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми; выделение еще 200 млн. евро на политику интеграции мигрантов; и незамедлительное развертывание Министром по вопросам равных возможностей обновленного национального плана действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

280. Алжир сердечно поблагодарил Италию за данные ею ответы на вынесенные рекомендации. Италия продемонстрировала свою приверженность правам человека, приняв большинство рекомендаций, включая три из четырех рекомендаций, вынесенных Алжиром. Однако в свете трудностей, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты, он выразил надежду, что его рекомендация о том, чтобы Италия стала участником Конвенции о трудящихся-мигрантах, будет также выполнена. Алжир приветствовал дух благородства, с которым Италия урегулировала исторический конфликт с одной из бывших колоний, а также ее вновь заявленную приверженность добиться целевого показателя в 0,7% для официальной помощи на цели развития, установленного Организацией Объединенных Наций.

281. Исламская Республика Иран сослалась на рекомендации, вынесенные ею в ходе сессии Рабочей группы, с просьбой о том, чтобы делегация остановилась на мерах, принятых для их эффективного выполнения, включая рекомендацию о том, чтобы ратифицировать Конвенцию о трудящихся-мигрантах; разработать всеобъемлющую стратегию в таких областях, как жилье, образование, занятость и здравоохранение; улучшить положение общин рома и синти, принять комплексные меры по борьбе с расизмом и расистскими политическими платформами; и разработать комплексный национальный план по правам человека в соответствии с Венской декларацией и Программой действий. Она с сожалением отметила позицию, занятую Италией в отношении резолюции 14/1 Совета, которая, по ее мнению, ставит под сомнение приверженность Италии правам человека.

282. Беларусь выразила признательность за подробные замечания, представленные Италией по поводу рекомендаций. Она приветствовала добрую волю и усилия Италии по осуществлению рекомендаций как свидетельство ее неизменной приверженности своим международным обязательствам в области прав человека. По-прежнему должны прилагаться усилия по борьбе с торговлей людьми за счет снижения спроса на услуги жертв торговли людьми и принятия мер по выявлению жертв. Дополнительные усилия также необходимы для лучшего регулирования массового притока незаконных мигрантов и для борьбы с дискриминационными и расистскими действиями. Беларусь приняла к сведению замечания Италии по поводу рекомендаций, которые не могут быть выполнены, и высказала понимание в этой связи.

283. Соединенные Штаты Америки с удовлетворением отметили укрепление приверженности Италии решению вопросов прав человека при предполагаемом создании независимого национального правозащитного учреждения. Они присоединились к рекомендациям о том, чтобы Италия продолжала обеспечивать свободу выражения мнений и средств массовой информации, и призвали ввести гарантии для обеспечения независимого функционирования всех средств массовой информации. Соединенные Штаты позитивно оценили принятие Италией рекомендаций об иммиграции, и в частности рекомендаций об иммигрантах-мусульманах и общине рома. Они подчеркнули важность рекомендаций, касающихся принудительного выселения лиц, живущих в несанкционированных лагерях, и призвали Италию согласиться с этими рекомендациями, если она еще этого не сделала, а также активизировать усилия по проведению консультаций с затрагиваемыми жителями.

284. Ирак с большим удовлетворением отметил усилия Италии по подготовке своего доклада, что отражает ее стремление к поощрению прав человека. Он признал предпринятые Италией усилия по ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток, а также принятие ею законопроекта о ратификации Конвенции для борьбы с торговлей людьми. Ирак по достоинству оценил подтверждение Италией того, что она будет в полной мере придерживаться недавно принятого законодательства, в частности в отношении обращения с мигрантами, известного также как "пакет по вопросам безопасности", и других имплементационных процедур, принципов и обязательств в области прав человека. Ирак пожелал Италии успехов в достижении дальнейшего прогресса, в том числе в сфере прав человека.

285. Сомали отметила вынесение во время обзора по Италии значительного числа рекомендаций, многие из которых сфокусированы на таких проблемах, как миграционная политика и борьба против расовой дискриминации. Сомали выразила удовлетворение принятием Италией большинства рекомендаций и подробными разъяснениями, представленными в этой связи. Она сослалась на свои исторические связи с Италией и призвала Италию по-прежнему уделять внимание и выделять ресурсы для продолжения долгосрочного урегулирования политических, социальных и экономических проблем, с которыми сталкивается Сомали столь много лет. Сомали воспользовалась данной возможностью, чтобы поблагодарить Комиссию по правам человека парламента Италии за организацию специальных слушаний, посвященных положению в области прав человека в Сомали.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

286. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека заявила, что она разделяет выраженные многими делегациями обеспокоенности по поводу нетерпимости и ксенофобии в отношении иммигрантов и меньшинств, включая рома и синти. Расизм и ксенофобия, характеризующиеся насилием, а также оскорбительные политические заявления являются в Италии серьезными проблемами. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека отметила, что, хотя Италия в ходе проведения по ней обзора подтвердила свою приверженность осуществлению спасательных операций на море, вплоть до настоящего времени она так публично и не отказалась от своей политики перехвата и произвольного возвращения прибывающих на лодках мигрантов в открытом море. Она приветствовала принятие Италией рекомендации о том, чтобы обеспечить согласование ее законодательства и практики с принципом неосуществления принудительного возвращения, подчеркнув, что для Италии крайне важно соблюдать этот принцип также в отношении лиц, подозреваемых в терроризме, поскольку в противном случае глобальный запрет на пытки и европейская система защиты прав человека будут подорваны.

287. Объединенный благотворительный институт по защите социальных жертв выразил свою обеспокоенность по поводу сохранения ксенофобных взглядов и сообщений о высказываниях, провоцирующих ненависть к иностранным гражданам. Он также выразил обеспокоенность по поводу той роли, которую играют средства массовой информации в отождествлении мусульман с экстремистами и террористами. Он просил Италию исправить такую ситуацию посредством искоренения всех форм дискриминации меньшинств и мигрантов и обеспечения равных возможностей для осуществления экономических, социальных и культурных прав; принять административные и законодательные меры в отношении виновных в совершении деяний на почве расизма; и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток, чтобы Подкомитет по предупреждению пыток мог посещать места содержания под стражей, включая центры заключения для мигрантов и просителей убежища.

288. Международная федерация лиц защиты прав человека вместе с входящей в ее состав итальянской лигой, Союзом юристов в защиту прав человека, выразила удовлетворение по поводу значительного числа вынесенных целесообразных рекомендаций. Она отметила заметный рост проявлений расизма и дискриминации в отношении мигрантов и населения рома и синти в Италии. Несмотря на существующие нормативно-правовые акты, судебные власти не преследуют ответственных за это лиц. Федерация также заявила, что ответ Италии на вопросы, касающиеся обращения с незаконными мигрантами и просителями убежища и их выдворения, не отражает широко распространенную практику принудительного возвращения мигрантов в открытом море. Она далее отметила усиливающиеся ограничения свободы выражения мнений и права на информацию и указала, что особенно актуальными являются обеспокоенности, высказанные по поводу централизации средств массовой информации.

289. Организация "Международная амнистия" отметила, что многие делегации просили Италию принять эффективные меры для борьбы с расизмом и предотвращения дискриминации мигрантов, просителей убежища и представителей меньшинств. Она приветствовала поддержку Италией большинства рекомендаций по этим вопросам. "Международная амнистия" также с удовлетворением отметила, что Италия согласилась с рекомендациями, касающимися обеспечения соблюдения международного права применительно к принудительным

выселениям. Она выразила разочарование по поводу отклонения рекомендаций об инкорпорировании во внутреннее право преступления пытки в соответствии с определением, содержащимся в Конвенции против пыток, и настоятельно призвала Италию пересмотреть свою позицию. Наконец, она с сожалением отметила, что Италия отклонила вынесенные рекомендации об исключении из своего законодательства положений, криминализирующих въезд в страну и пребывание на ее территории лиц с неурегулированным статусом, и призвала Италию изменить или отменить эти положения.

290. Международный альянс организаций "Спасите детей" отметил, что Италия не согласилась с рекомендацией, касающейся запрещения телесных наказаний. Он настоятельно призвал Италию запретить телесные наказания и другие формы жестокого или унижающего достоинство наказания в любых условиях, в том числе в семье, посредством закрепления этого запрета в рамках национального закона. С другой стороны, Альянс приветствовал принятие Италией рекомендации, касающейся эффективной защиты прав несопровождаемых детей и их доступа к процедурам убежища. Однако он с обеспокоенностью отметил, что принцип толкования сомнений в пользу ответной стороны не применяется при оценке возраста ребенка и что мигранты, прибывающие в качестве детей, не охватываются интеграционными проектами в течение по меньшей мере двух лет и не имеют права на возобновление своих видов на жительство вместе со взрослыми. Он призвал Италию ввести надлежащие юридические гарантии для защиты прав несопровождаемых детей и приветствовал принятие Италией рекомендаций, касающихся улучшения процедур убежища и уважения принципа недопустимости принудительного возвращения.

291. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" отметила, что Италия сталкивается с большими трудностями в управлении миграцией. Некоторые мигранты живут в очень трудных условиях, работая в некоторых случаях более 16 часов в день за очень низкую заработную плату, половину которой они должны отдавать местной мафии. Она приветствовала вклад Италии в дело достижения Целей развития тысячелетия во многих развивающихся странах посредством поощрения продовольственной безопасности и права на безопасную питьевую воду. Организация призвала Италию наладить национальный диалог с целью повторного рассмотрения непринятых ею рекомендаций. Наконец, она просила Италию создать благоприятные рамки для реабилитации жертв торговли людьми и развернуть диалог с заинтересованными странами, для того чтобы положить конец бедственному положению мигрантов.

292. Организация "Репортеры без границ" заявила, что Италия, похоже, отходит от демократических стандартов применительно к свободе прессы, финансовому статусу средств массовой информации и разделению ветвей власти. Она выразила обеспокоенность по поводу проекта закона, который будет криминализировать опубликование записей телефонных разговоров и запрещать публикации в отношении случаев, в которых расследование не было доведено до конца, а также использование скрытых микрофонов или камер, таким образом подрывая свободу прессы и проводимые журналистами расследования. Организация "Репортеры без границ" также сослалась на коллизию интересов, обусловленную осуществляемым Премьер-министром Италии контролем над общественными телеканалами и частными средствами массовой информации. В этом контексте она выразила тревогу по поводу ограничений, устанавливаемых в отношении журналистских расследований, а также политических заявлений на телевидении, в том числе в течение избирательного периода. Она также отметила, что ряд журналистов вынуждены жить под защитой полиции вследствие своих расследований деятельности мафии.

293. Объединенное Европейское региональное бюро Международной федерации лесбиянок и геев высоко оценило принятие Италией рекомендации об укреплении мер по запрещению дискриминации на основании сексуальной ориентации и гендерной идентичности и по обеспечению надлежащей защиты лиц, относящихся к категории ЛГБ. Оно отметило, что юридическая защита от дискриминации лиц, относящихся к ЛГБ, существует лишь в области занятости. Учитывая возрастающее насилие по отношению к представителям этих групп, они должны быть охвачены соответствующим законодательством, касающимся преступлений на почве ненависти. Необходимо организовать подготовку для полиции и других соответствующих властей. Следует также поощрять публичные образовательные и информационно-просветительские кампании. Бюро приветствовало поддержку Италией совместного заявления по вопросу сексуальной ориентации и гендерной идентичности и правах человека, которое было сделано в декабре 2008 года на Генеральной Ассамблее.

294. Международная организация францисканцев была удовлетворена задействованием итальянского гражданского общества в процессе универсального периодического обзора и рекомендовала Италии создать механизм последующей работы и продолжать диалог с гражданским обществом. Она высоко оценила приверженность Италии сокращению загрязняющих выбросов угольной электростанции Сероно в области Апулия и металлургического завода в Таранто и просила в кратчайшие по возможности сроки принять и довести до сведения общественности конкретные меры. Организация с сожалением отметила тот факт, что Италия отказывается ратифицировать Конвенцию о правах трудящихся-мигрантов, и предложила Италии рассмотреть вопрос о том, чтобы возглавить процесс консультаций с целью пересмотра позиции в отношении Конвенции среди членов Европейского союза. Она выразила сожаление причинами того, почему Италия отклонила рекомендации, касающиеся декриминализации мигрантов с неурегулированным статусом.

295. Международная ассоциация добровольцев за развитие заявила, что Италия остается одной из немногих европейских стран, не имеющих национального правозащитного учреждения, и выразила обеспокоенность по поводу сохраняющихся задержек в создании такого органа, отметив, что никаких конкретных действий вплоть до настоящего времени предпринято не было. В этой связи она напомнила о добровольном обязательстве, взятом на себя Италией в 2008 году, когда она выдвигала свою кандидатуру в члены Совета. Ассоциация также отметила, что в 2008 году было объявлено об одном проекте закона, хотя его текст никогда не обнародовался. Она высказала мнение о том, что бюджетные ограничения не могут служить весомым оправданием, и рекомендовала Италии создать такое учреждение в срочном порядке.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

296. В ответ на комментарии и вопросы Италия отметила, что в значительной степени они касаются миграции и интеграции рома и синти. В этой связи Италия признала, что положение отнюдь не идеально, но улучшается. Хотя примерно 30 лет назад Италия все еще являлась страной массовой эмиграции, сейчас она резко превратилась в страну массовой иммиграции. Этот сдвиг повлек за собой ряд сложностей для законодательного органа и широкой общественности.

297. Одна из основных особенностей итальянской политики заключается в том, что она предполагает проведение различия между мигрантами с урегулированным и неурегулированным статусом, всячески приветствуя первых и ни-

как не поощряя последних. Италия не в состоянии подписать Конвенцию о трудящихся-мигрантах, в которой такого различия не делается. Один из ключевых составляющих миграционной политики сводится к борьбе против организованных преступных группировок, которые используют в своих интересах несчастных людей, стремящихся покинуть свои страны. Эта борьба усиливается. Второй целью является взаимодействие со странами происхождения, которые предположительно должны хорошо обращаться со своими гражданами, но зачастую этого не делают. Такое положение во многих случаях приводит к досадной эмиграции наиболее талантливых людей, известной в качестве "утечки мозгов". Третье направление действий – это сотрудничество со странами транзита, которые также несут ответственность за человеческое обращение с мигрантами. Кроме того, Италия заявила, что она работает со своими партнерами по Европейскому союзу в целях более активного регулирования и распределения затрат, отмечая, что значительное число мигрантов, прибывающих в Италию, затем продолжают свой путь в другие страны и что примерно лишь 40% мигрантов оседают в Италии.

298. Италия привержена защите прав человека мигрантов и признает позитивный вклад трудящихся-мигрантов в итальянскую экономику и жизнь общества. Ее политика направлена на их полную интеграцию.

299. Италия отметила предпринимаемые ею усилия в целях спасения мигрантов на море, заявив, что в 2008 году и в 2009 году итальянскими судами было спасено приблизительно 40 000 мигрантов. Однако важно при содействии всех заинтересованных стран положить конец этой драматической ситуации и помешать криминальным группам ею пользоваться. Что касается вопроса о недопустимости принудительного возвращения, то совместная патрульная операция ФРОНТЕКС на море, в которой участвуют многие европейские страны, полностью согласуется с соответствующими правовыми стандартами и конвенциями Организации Объединенных Наций.

300. Италия прилагает усилия по решению вопроса рома и синти. Рома уже долго живут в Италии, и многие являются итальянскими гражданами, однако прибытие в последнее время больших групп из других частей Европы создает проблемы в отношении их интеграции. Сейчас в Италии насчитывается в общей сложности более 160 000 рома и синти. Италия подчеркнула, что все инциденты постоянно осуждаются всеми политическими силами, и проводятся тщательные расследования. Наиболее важной задачей является социальная интеграция рома, в частности в том, что касается жилья, образования и занятости. Усилия на этом направлении продолжаются. Однако если говорить о признании рома в качестве меньшинства, то это будет идти вразрез с Конституцией Италии, которая предусматривает необходимость определенной устойчивости и продолжительности проживания соответствующих общин в конкретном районе страны.

301. Применительно к расовой дискриминации и ксенофобии Италия признала, что эти виды практики эпизодически действительно все еще имеют место и что связанные с ними социальные взгляды все еще существуют, хотя правительство твердо привержено их искоренению. Правовая база предусматривает множество положений для борьбы с расовой дискриминацией и ксенофобией, включая положения, запрещающие подстрекательство к ненависти, и судебная система в этой связи функционирует весьма активно. Италия также уделяет особое внимание системе образования, поощряя использование межкультурного подхода в рамках конкретных программ.

302. Наконец, применительно к вопросу, касающемуся ее голосования не в поддержку резолюции 14/1 Совета, Италия пояснила, что ее решение по этому поводу было нелегким, и вновь заявила о своих весьма дружественных отношениях с палестинским народом, арабским миром в целом и Турцией, которые были также напрямую и существенно затронуты. Италия подчеркнула свою готовность продолжать совместно с Европейским союзом работу в целях справедливого и всеобъемлющего урегулирования ближневосточного конфликта, учитывая законные обеспокоенности всех заинтересованных сторон.

Казахстан

303. Обзор по Казахстану состоялся 12 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Казахстаном в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 а) (A/HRC/WG.6/7/KAZ/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/7/KAZ/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/7/KAZ/3).

304. На своем 22-м заседании 9 июня 2010 года Совет по права человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Казахстану (см. раздел С ниже).

305. Итоги обзора по Казахстану состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/10), мнений Казахстана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/10/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

306. Делегация поблагодарила государства, участвовавшие в обзоре по Казахстану, за их беспристрастную оценку положения в области прав человека в стране. Казахстан принял 121 рекомендацию, или 95% всех вынесенных рекомендаций. Он не может принять семь рекомендаций (1–4, 10, 12 и 19), изложенных в пункте 97 доклада Рабочей группы. Делегация вновь подтвердила готовность Казахстана выполнить рекомендации, касающиеся защиты человеческого достоинства, свободы мысли, совести и религии, защиты экономических, социальных и культурных прав и укрепление национальных правозащитных учреждений.

307. Одним из ключевых приоритетов социальной политики остается охрана материнства/отцовства и детства. Делегация упомянула о текущих мерах и новых планах в некоторых областях, включая развитие, образование, здравоохранение, правоприменение, ювенальную юстицию, бытовое насилие и просвещение по правам человека. Национальный план действий в области прав человека на период 2009–2012 годов и Концепция правовой политики на 2010–2020 годы, которые были высоко оценены в ходе универсального периодического обзо-

ра, позволят продолжить поэтапное осуществление стратегий защиты всех прав человека.

308. Делегация сослалась на намерение Казахстана по-прежнему присоединяться к международным договорам по правам человека. Учитывая финансовые ресурсы и необходимость перемен в законодательстве и на практике, Казахстан намерен ратифицировать договоры постепенно, и первым шагом является ускорение процесса присоединения к Конвенции о правах инвалидов. Ратификация в марте 2010 года Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения позволит стране сотрудничать с другими государствами в защите прав детей из Казахстана, усыновленных/удочеренных иностранными гражданами.

309. Казахстан по-прежнему будет принимать регулярные миссии мандатариев специальных процедур Совета по правам человека в соответствии со своим направленным постоянным приглашением. Он сослался на предстоящее посещение Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище.

310. С должным учетом рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, продолжатся реформы в системе правосудия и правоприменения. Делегация упомянула о планах страны и принятых мерах с целью улучшения пенитенциарной системы и сокращения числа заключенных. В апреле 2010 года правительство утвердило отдельный план действий по модернизации законодательства и правоприменения с целью предупреждения пыток и разработало проект закона о национальном механизме предупреждения пыток.

311. Делегация отметила принятие Казахстаном всех рекомендаций, касающихся сотрудничества с неправительственными организациями, защиты правозащитников и журналистов и усиления роли омбудсмена. В этой связи делегация поделилась планами в отношении, в том числе, внесения в 2011 году в парламент проекта закона об укреплении статуса омбудсмена по правам человека и возможных поправок к законодательству об общественных ассоциациях и, в частности, о налогообложении неправительственных организаций. Делегация также упомянула о прилагаемых страной неизменных усилиях по защите прав и свобод этнических меньшинств и целенаправленной политике поддержки языков меньшинств и этнических культур.

312. Казахстан будет по-прежнему расширять и активизировать свое сотрудничество в деле защиты и поощрения прав человека на международном уровне. Делегация выразила готовность правительства поделиться своим опытом и наилучшей практикой с другими государствами, в частности в отношении вопросов, касающихся межэтнических и межконфессиональных соглашений, защиты прав женщин и детей, образования, а также постичь наилучший опыт других государств. Казахстан заявил о своем твердом намерении добиваться успешных результатов на пути устойчивого развития.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

313. Бахрейн с удовлетворением отметил шаги и меры, предпринятые Казахстаном для осуществления рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора. Бахрейн с удовлетворением отметил прилагаемые Казахстаном усилия, находящие отражение, в частности, в его национальном плане действий в области прав человека. Он по достоинству оценил приверженность Казахстана тому, чтобы и впредь прилагать усилия с целью поощрять

и защищать права детей, прививать культуру прав человека и обеспечивать образование по правам человека.

314. Алжир приветствовал дополнительную информацию, представленную Казахстаном в отношении последующей деятельности по осуществлению рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора. Он высоко оценил приверженность правительства поощрению и защите прав человека и подчеркнул тот факт, что Казахстаном была выполнена половина рекомендаций. Алжир выразил свое удовлетворение тем, что поддержку Казахстана не получила лишь одна из пяти рекомендаций, вынесенных Алжиром; эта рекомендация касается ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Вместе с тем, учитывая важность данной рекомендации, Алжир призвал Казахстан защищать права уязвимых групп трудящихся-мигрантов.

315. Узбекистан поблагодарил Казахстан за всеобъемлющую информацию о рекомендациях, вынесенных в ходе обзора. Он весьма позитивно оценил согласованные шаги, предпринимаемые для защиты прав человека, и в частности установления национальных правозащитных задач в национальном плане действий в области прав человека на период 2009–2012 годов и в Концепции правовой политики. Узбекистан отметил, что Казахстан придает огромное значение осуществлению экономических, социальных и культурных прав, включая защиту прав женщин и детей и прав на здоровье и образование. Узбекистан приветствовал усилия Казахстана, направленные, в частности, на развитие международного сотрудничества в области прав человека. В ходе обзора по Казахстану Казахстан продемонстрировал, что им были созданы национальные правозащитные механизмы с целью эффективного решения проблем, стоящих в данной области.

316. Пакистан с удовлетворением отметил, что Казахстан согласился со 112 рекомендациями и что большинство из них осуществлены или находятся в процессе осуществления. Готовность Казахстана выполнить рекомендации демонстрирует ту важность, которую он придает универсальному периодическому обзору. Пакистан высоко оценил приверженность правительства прекращению гендерной дискриминации, включая бытовое насилие, и его готовность дополнительно укреплять правоприменение и судебную систему. Пакистан отметил стремление Казахстана создать независимое национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами.

317. Малайзия была воодушевлена приверженностью Казахстана использованию неконфронтационного и построенного на диалоге подхода в деле расширения своего международного сотрудничества по поощрению и защите прав человека. Она высоко оценила факт принятия правительством значительного числа рекомендаций, что свидетельствует о решимости Казахстана укреплять демократические стандарты и обеспечивать уважение всех прав человека. Малайзия приветствовала решение Казахстана ускорить ратификацию Конвенции о правах инвалидов.

318. Индонезия высоко оценила сотрудничество Казахстана в рамках Рабочей группы и с удовлетворением отметила достигнутые правительством страны результаты в области экономических, социальных и культурных прав и выдающиеся достижения в сфере образования, здравоохранения и социального обеспечения. Она также с удовлетворением отметила усилия Казахстана по улучшению судебной системы, процедур судебного разбирательства и условий содержания под стражей. Казахстану следует по-прежнему добиваться полного искоренения пыток и совершенствования всего законодательства, касающегося ре-

формы судебной системы, поощрения неограниченной свободы средств массовой информации и активизации мер в отношении прав женщин, детей и инвалидов. Работе на этом направлении будет способствовать более деятельная комиссия по правам человека.

319. Катар приветствовал дополнительную информацию, представленную Казахстаном. Он отметил, что Казахстан согласился со многими рекомендациями, включая рекомендацию, вынесенную Катаром. Он приветствовал достижения Казахстана, в частности осуществление Целей развития тысячелетия, повышение эффективности защиты прав человека и улучшения экономического и социального положения.

320. Беларусь приветствовала подробную информацию, представленную Казахстаном в отношении рекомендаций, вынесенных в ходе сессии Рабочей группы. Универсальный периодический обзор открыл перед правительством возможность оценить свои успехи в областях социальных, экономических и культурных прав и в деле совершенствования своего национального законодательства, а также выявить сферы, которые могут требовать дополнительного внимания. Беларусь приветствовала решимость Казахстана продолжать осуществление рекомендаций универсального периодического обзора. Беларусь высоко оценила готовность Казахстана активизировать меры по защите прав детей, борьбе с бытовым насилием и развитию образования по правам человека.

321. Соединенные Штаты Америки с удовлетворением отметили принятие Казахстаном своего национального плана действий в области прав человека и своего плана по искоренению пыток к 2012 году и призвали Казахстан к осуществлению обоих планов. Они выразили надежду на то, что Казахстан будет в тесном сотрудничестве с гражданским обществом выполнять рекомендации, предусматривающие необходимость создания независимого механизма мониторинга для предупреждения пыток. Соединенные Штаты высоко оценили принятие рекомендаций, касающихся защиты прав женщин, в частности посредством промульгирования закона о бытовом насилии, а также прав детей, включая детей-инвалидов, и искоренения детского труда. Они вновь заявили о своей поддержке рекомендаций, предусматривающих необходимость реализации мер по обеспечению беспристрастности и независимости судебных органов. Они были обеспокоены тем, что правительство не считает необходимым декриминализировать клевету.

322. Ирак дал высокую оценку усилиям правительства по подготовке национального доклада. Он отметил успех Казахстана в деле обеспечения примирения между этническими и религиозными группами, которые мирно сосуществуют на территории страны. Он с удовлетворением отметил достижение Казахстаном экономического роста в целях сокращения нищеты и повышения благосостояния своих граждан, реформу государственной политики и то, что Казахстан стал участником многих международных договоров по правам человека.

323. Норвегия отметила, что Казахстан согласился со значительным числом рекомендаций. Рекомендации, вынесенные Норвегией в отношении правозащитников и журналистов, справедливого судебного разбирательства, соблюдения положений международных договоров судами и свободы выражения мнений, считаются выполненными или в процессе выполнения. На момент выдвижения этих рекомендаций Норвегия не была осведомлена о продвинутой стадии их осуществления и будет по-прежнему внимательно следить за их реализацией. Норвегия приветствовала принятие рекомендаций о свертывании практики подавления свободы слова благодаря ослаблению ограничений в отношении средств массовой информации, действующих на базе Интернета. Однако она

выразила сожаление тем, что Казахстан не согласился пересмотреть правила регистрации религиозных групп и принять меры к поощрению межконфессионального согласия для тех вероисповеданий, которые считаются в стране нетрадиционными.

324. Российская Федерация приветствовала инициативу Казахстана по расширению своих договорных обязательств в области прав человека и осуществлению соответствующих мер на национальном уровне, а также по стимулированию конструктивного и неконфронтационного диалога по правам человека на международных форумах. Она отметила высокий уровень сотрудничества Казахстана на протяжении процесса универсального периодического обзора. Такое сотрудничество можно наглядно проследить как по обсуждению доклада Казахстана в Рабочей группе, так и по ответам правительства на рекомендации, вынесенные государствами. Это служит свидетельством решимости Казахстана укрепить уважение всех категорий прав человека.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

325. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека заявила, что ряд произошедших в последние четыре месяца событий, связанных с арестами и преследованиями журналистов, активистов гражданского общества и членов оппозиционных партий, подчеркивает насущную необходимость выполнения Казахстаном рекомендаций, вынесенных в ходе обзора. Она призвала Казахстан незамедлительно положить конец притеснениям журналистов и активистов гражданского общества и без дальнейших промедлений провести значимые реформы в соответствии с обещаниями, которые выразились в принятии рекомендаций, вынесенных в процессе универсального периодического обзора. Организация приветствовала принятие Казахстаном рекомендаций, касающихся осуществления национального плана действий в области прав человека, и настоятельно призвала правительство в полной мере его выполнить, в том числе за счет выделения необходимого бюджета для его осуществления.

326. Международная федерация защиты прав человека поддержала вынесенные рядом стран рекомендации, в которых Казахстану предлагается обеспечить защиту прав мигрантов, и в частности подписать и ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Сославшись на нарушения, выявленные в ходе направленной в Казахстан миссии по установлению фактов, Федерация рекомендовала Казахстану обеспечить, чтобы новый закон о миграции, который в настоящее время готовится, полностью согласовывался с международным правом. Она также рекомендовала Казахстану пересмотреть соответствующие правовые положения и практику с целью обеспечения строгого соблюдения принципа невысылки. В период с 2005 года многие просители убежища и беженцы из числа узбеков и уйгуров были принудительно возвращены в страны, из которых они спаслись бегством от преследования. Она указала, что некоторые положения региональных соглашений, таких как Минская конвенция и соответствующий договор Шанхайской организации сотрудничества, противоречат принципу невысылки.

327. Организация "Международная амнистия" приветствовала поддержку Казахстаном рекомендаций, касающихся укрепления гарантий от пыток, и призвала правительство незамедлительно выполнить эти рекомендации. Однако она была по-прежнему обеспокоена продолжающимися поступать сообщениями о пытках и другом жестоком обращении в отношении лиц, лишенных свободы, со стороны сотрудников служб безопасности, которые зачастую не соблюдают

нынешнее законодательство, предусматривающее требование о регистрации задержанных лиц в течение трех часов после лишения свободы. Она также настоятельно призвала Казахстан согласиться с рекомендацией об отмене смертной казни и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах.

328. Международная межконфессиональная организация указала, что Казахстан является многоэтническим и многокультурным космополитическим обществом. Она с удовлетворением отметила принятие Казахстаном во внимание рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, а также прогресс, достигнутый в реализации Целей развития тысячелетия. Организация отметила сотрудничество правительства с мандатариями специальных процедур и договорными органами и усилия по обеспечению права на образование и на здоровье. Она призвала Казахстан учредить национальную комиссию по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и повысить независимость судей и средств массовой информации.

329. Организация "Репортеры без границ" заявила, что, несмотря на свое председательство в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Казахстан не продемонстрировал никаких улучшений в обеспечении свободы прессы. Независимые и оппозиционные средства печати часто подвергаются чрезмерным штрафам и закрываются. Она заявила, что такие формы скрытой цензуры направлены против публикаций, в которых критикуется правительство. Закон, промульжированный Президентом в июле 2009 года, ограничивает редакционную деятельность и свободу выражения мнений в Интернете. Организация "Репортеры без границ" заявила о существовании также ограничительного закона о защите частной жизни, который резко ухудшил условия для проведения журналистских расследований.

330. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа приветствовала принятие Казахстаном рекомендаций 39 и 40, изложенных в пункте 95 доклада Рабочей группы, и настоятельно призвала правительство предпринять шаги с целью предотвращения ВИЧ-инфицирования в тюрьмах. Она позитивно оценила разработку Казахстаном антидискриминационного законодательства и призвала его включить сексуальную ориентацию и гендерную идентичность в качестве признаков дискриминации. Сеть настоятельно призвала Казахстан использовать наилучшую международную практику, в частности Джокьякартские принципы применения международно-правовых норм о правах человека в отношении сексуальной ориентации и гендерной идентичности для признания прав трансгендеров на изменение пола и имени в официальных документах в соответствии с их самоопределенной идентичностью. Она спросила Казахстан о том, какие меры могут помочь правительству прийти к позитивному заключению в отношении изложенной в пункте 97 рекомендации 2, которая касается присоединения к Декларации о сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

331. Делегация заявила, что многие рекомендации, вынесенные в ходе обзора, были включены в доклад 2010 года о положении в области прав человека, подготовленный национальной комиссией по правам человека в тесном сотрудничестве с гражданским обществом. Кроме того, национальная комиссия представила соответствующим государственным органам рекомендацию о принятии соответствующих мер для декриминализации клеветы и диффамации в средствах массовой информации. Делегация также сослалась на план Казахстана по

созданию национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами.

332. В ответ на заявления о случаях пыток делегация сослалась на решение правительства в отношении осуществления рекомендаций Комитета против пыток и прокурорское решение о возбуждении оперативного и тщательного расследования в связи с индивидуальными жалобами по факту случаев пыток.

333. Что касается реформы судебной системы, то правительство рассматривает рекомендации по совершенствованию национального законодательства и практики в данной области, вынесенные национальным правозащитным механизмом и рядом стран в рамках Рабочей группы. Казахстан уже создал судебную систему, включающую в себя три уровня судов, и все судьи и сотрудники правоохранительных органов участвуют в курсах по правам человека.

334. Делегация заверила, что Казахстан предпринял все меры для обеспечения равного осуществления прав мигрантов. В декабре 2009 года Казахстан ратифицировал Конвенцию о статусе трудящихся-мигрантов Содружества Независимых Государств. Он разработал и представил гражданскому обществу для высказывания им своих отзывов новый закон о миграции.

335. В своем ответе на заявления о свободе религии делегация отметила, что с учетом рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, правительство работает над новым проектом закона о религиозных организациях и свободе религии и убеждений.

336. Национальная комиссия по правам человека при активном участии правительственных ведомств и неправительственных организаций продолжает работу по решению вопросов, связанных с защитой прав журналистов.

337. Что касается гендерного равенства, то Казахстан в настоящее время осуществляет государственную программу по гендерному равенству с целью обеспечения того, чтобы к 2016 году 30% директивных должностей были заняты женщинами.

338. Делегация поблагодарила представителей государств и гражданского общества за их замечания и рекомендации и вновь заверила об активном сотрудничестве Казахстана с Советом по правам человека в осуществлении принятых рекомендаций.

Словения

339. Обзор по Словении состоялся 16 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

- a) национальном докладе, представленном Словенией в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 a) (A/HRC/WG.6/7/SVN/1);
- b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/7/SVN/2);
- c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/7/SVN/3).

340. На своем 22-м заседании 9 июня 2010 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Словении (см. раздел С ниже).

341. Итоги обзора по Словении состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/15), мнений Словении, касаю-

щихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/15/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

342. Словения заявила, что она с удовлетворением выступает в Совете в связи с утверждением итогового документа о первом обзоре по Словении, и отметила, что свидетельством ее приверженности процессу универсального периодического обзора служит, в частности, решение направить делегацию, возглавляемую представителем в ранге министра. Подготовка национального доклада стала всеобъемлющим мероприятием, в котором приняли участие все соответствующие министерства и правительственные ведомства, а также гражданское общество. Словения рассматривала данный процесс через призму возможностей анализа положения в области прав человека в стране; диалог позволил ей сопоставить свою оценку положения с оценкой, проведенной другими государствами – членами Организации Объединенных Наций.

343. Что касается вынесенных рекомендаций, то Словения решила, что они будут рассмотрены в Любляне и что она представит ответ на каждую из них по отдельности. Таким образом, 19 марта 2010 года в УВКПЧ было представлено добавление к докладу Рабочей группы.

344. Словения проинформировала Совет о том, что она отклонила лишь 5 из 97 вынесенных рекомендаций.

345. Что касается отклоненных рекомендаций, то Словения не может согласиться с рекомендацией о принятии закона о бытовом насилии вследствие своей национальной системы уголовного законодательства. В Словении уголовные преступления и санкции определяются Уголовным кодексом и Законом об общеуголовных преступлениях.

346. Словения не может согласиться с рекомендацией о специальных судах по семейным делам, поскольку она планирует укреплять существующие палаты по семейным делам постепенно и систематически на уровне окружных судов и стимулировать создание новых палат при установлении такой необходимости на независимой основе судебными органами. Учреждение новых судов исключительной юрисдикции, распространяющейся на семейные отношения и детей, может привести к накоплению нового количества нерассмотренных дел и/или затяжным судебным разбирательствам.

347. В дополнение к этому Словения не может согласиться с рекомендацией об улучшении статуса немецкоговорящей общины. Права этой общины должным образом охраняются двусторонним соглашением и программой по сотрудничеству в области культуры, образования и науки между правительством Австрии и правительством Словении на период 2008–2012 годов. Кроме того, права немецкоговорящей общины, и в частности их права на сохранение своих национальных, языковых и культурных особенностей, в полной мере охраняются Конституцией.

348. Словения не может сделать окончательное заявление по поводу ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и приняла к сведению рекомендацию, касающуюся этого вопроса. Большинство из прав, изложенных в Конвенции, уже гарантируются

Словенией для трудящихся-мигрантов и членов их семей на ее рынках труда в соответствии с целями данного договора.

349. Одна рекомендация не была принята, поскольку считается неясной и противоречивой.

350. Словения отметила, что многие принятые рекомендации уже осуществляются. Она привела в качестве примера недавние меры, осуществленные с целью улучшения положения общины рома, и в частности национальную программу мер в интересах рома на период 2010–2015 годов.

351. Было направлено постоянное приглашение специальным процедурам, и 24–28 марта 2010 года состоялось первое посещение страны, а именно ее посещение независимым экспертом по вопросу о доступе к безопасной питьевой воде и санитарным услугам.

352. Словения подчеркнула важность эффективного последующего механизма и проинформировала Совет, что она приняла решение о том, что существующая межминистерская рабочая комиссия по правам человека, в состав которой входят представители гражданского общества, будет наблюдать за последующей деятельностью по выполнению рекомендаций. Еще одной составляющей последующей деятельности будет анализ существующей институциональной системы защиты прав человека. Процесс универсального периодического обзора выявил, что в некоторых областях может требоваться более эффективная работа, и Министерство иностранных дел развернуло диалог о путях возможного укрепления институционального потенциала для более инициативного поощрения прав человека.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

353. Алжир приветствовал принятие Словенией почти всех высказанных рекомендаций, что свидетельствует о приверженности страны универсальному периодическому обзору. Он отметил, что две из трех рекомендаций, вынесенных Алжиром, были приняты. Алжир был воодушевлен решимостью Словении продолжать свои усилия по поощрению и защите прав человека, и в частности прав уязвимых групп. Алжир подтвердил, что в этом же духе он высоко оценит, если Словения продолжит рассматривать третью рекомендацию Алжира, касающуюся ратификации Конвенции о трудящихся-мигрантах. Наконец, Алжир с удовлетворением заявил, что во время рассмотрения резолюции 14/1 Совета Словения заняла позицию в поддержку гуманитарного права и права прав человека, тем самым отведя приоритетное значение этическим ценностям по сравнению с политическими соображениями.

354. Исламская Республика Иран сослалась на серьезные обеспокоенности, выраженные различными правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций по поводу ряда нарушений, касающихся прав человека в Словении, включая отсутствие конкретного плана действий по борьбе с торговлей людьми, страдания, которые испытывают меньшинства, в частности рома, от предрассудков и дискриминации, сообщенные случаи жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов и торговлю женщинами в целях проституции. Она также упомянула о вынесенных ею самой рекомендациях. Иран предложил Словении прокомментировать меры, принятые с целью выполнения рекомендаций о разработке национального плана действий, направленного на решение проблемы торговли детьми, детской проституции и детской порнографии; принятие неотложных и конкретных мер для обеспече-

ния практического осуществления меньшинствами, в частности рома, своих прав; принятие надлежащих мер для предупреждения всех форм жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов и наказания за это; и решение проблемы гендерного насилия на всеобъемлющей основе и борьбу со всеми формами торговли женщинами и девочками в Словении.

355. Соединенные Штаты Америки выразили свое глубокое удовлетворение добросовестным подходом Словении ко всему процессу универсального периодического обзора, и в частности тем, каким образом она рассматривала рекомендации. Они позитивно оценили разработку Словенией плана действий межведомственной рабочей группы по борьбе с торговлей людьми и призвали Словению по-прежнему укреплять усилия по решению этого вопроса. Соединенные Штаты сослались на рекомендации, касающиеся преследования по факту преступлений, связанных с торговлей людьми в сексуальных целях и в целях трудовой эксплуатации, а также осуждения и наказания осуществляющих эту торговлю лиц, включая лиц, занимающихся использованием принудительного труда. Соединенные Штаты выразили надежду получить информацию о прогрессе в осуществлении соответствующих рекомендаций.

356. Ирак приветствовал усилия Словении по подготовке ее национального доклада, который отражает готовность Словении поощрять права человека. Позитивными элементами является ситуация с защитой мигрантов и их интеграция в словенское общество. Ирак воздал должное предпринятым усилиям с целью повышения информированности по вопросам прав человека в вооруженных силах, в органах полиции и охраны правопорядка. Он выразил удовлетворение по поводу национального плана действий Словении, направленного на защиту женщин и детей во время вооруженного конфликта. Он пожелал Словении наилучших успехов в ее будущей работе в области прав человека и рекомендовал утвердить доклад.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

357. Организация "Международная амнистия" приветствовала принятие комплексной национальной программы мер в интересах рома на 2010–2015 годы и призвала Словению обеспечить осуществление программы в установленные сроки и в консультации с общинами рома. "Международная амнистия" поддержала рекомендацию об улучшении условий жизни рома и призвала власти к решению проблемы ненадлежащих жилищных условий многих рома, включая отсутствие доступа к воде, санитарным услугам и электроснабжению. Крайне важно также, чтобы власти воздерживались от принудительного выселения общин рома. Позитивной подвижкой является принятие закона, регулирующего правовой статус "вычеркнутых"; вместе с тем "Международная амнистия" выразила свою обеспокоенность по поводу попыток организовать референдум в отношении нового закона, который при условии его успешного проведения подорвет этот статус и может повлечь за собой дальнейшую дискриминацию "вычеркнутых". Организация "Международная амнистия" также с сожалением отметила тот факт, что власти не приняли законодательных и других мер по обеспечению полного возмещения для "вычеркнутых". Она призвала Словению разработать программу возмещения для "вычеркнутых", которая должна предусматривать, в частности, реституцию, компенсацию, реабилитацию и гарантии неповторения, как это определено международным правом.

358. В совместном заявлении Международная федерация лесбиянок и геев и Федерация нидерландских ассоциаций за интеграцию гомосексуалистов пози-

тивно оценили принятие Словенией рекомендаций 5, 6, 7, 8 и 22, вынесенных во время интерактивного диалога и предусматривающих, в частности, различные меры для обеспечения того, чтобы по словенскому законодательству на однополых партнеров распространялись такие же режимы, как и на разнополых партнеров. Они призвали Словению продолжить работу над проектом семейного кодекса. Обе организации разделили обеспокоенность Комиссара по правам человека Совета Европы в связи с тем, что во время обсуждения соответствующего проекта закона ряд политиков выступили с гомофобными и нетолерантными публичными заявлениями. Организации рекомендовали правительству активизировать прилагаемые усилия по противодействию носящим негативный характер публичным компаниям посредством проведения надлежащих информационно-просветительских мероприятий. Они также призвали правительство рассмотреть возможность использования Джокьякартских принципов применения международно-правовых норм о правах человека в отношении сексуальной ориентации и гендерной идентичности в качестве руководства при разработке политики.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

359. Прежде чем завершить обсуждение, Словения ответила на поднятые дополнительные вопросы. Что касается жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов, то Словения согласилась с рекомендацией, вынесенной Ираном (Исламская Республика), и напомнила, что данный вопрос серьезно рассматривается, хотя, по ее мнению, это не является острой и широко распространенной проблемой. Она заявила, что эта рекомендация является общей и постоянной рекомендацией в области защиты прав человека, и отметила, что такие случаи весьма редко имеют место в Словении.

360. Применительно к рома Словения признала важность программы мер по оказанию помощи рома 1995 года и позитивные действия с целью лучшей интеграции этой общины в общество. Словения напомнила о недавнем принятии национальной программы действий, предусматривающей многочисленные меры для решения данного вопроса.

361. Говоря о торговле людьми, Словения пояснила, что политика по борьбе с торговлей людьми является составной частью плана действий Межведомственной рабочей группы по борьбе с торговлей людьми, который предусматривает широкий круг коммуникационных мероприятий, направленных на повышение информированности. С учетом того, что женщины и дети образуют наиболее уязвимые группы, план предполагает выявление жертв торговли людьми и усиление профилактической деятельности в их отношении. Словения отметила, что женщины и дети образуют наиболее уязвимые группы и поэтому заслуживают особого внимания. Она добавила, что в плане также определяются программы помощи и защиты для жертв торговли людьми. Одна из приоритетных задач, установленных в плане, заключается в привлечении неправительственных организаций к тому, чтобы обеспечивать размещение в приютах и в критические периоды предоставлять уход и психологическую помощь.

362. Применительно к правам женщин Словения подтвердила, что ситуация находится под постоянным контролем в целях ликвидации дискриминации. Словения приняла национальную программу по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин. Правительство также осуществляет в этой связи различные мероприятия, и все акты насилия подлежат уголовному наказанию. Кроме того, Словения активно принимает ряд мер для сокращения масштабов насилия в отношении женщин.

363. По вопросу о так называемых "вычеркнутых" Словения напомнила, что в добавлении к докладу Рабочей группы она указала, что согласилась с этими рекомендациями в свете вынесенного Конституционным судом решения по поводу закона о внесении поправок в закон, регулирующий правовой статус граждан бывшей Югославии, проживающих в Словении, который был разработан правительством Словении и представлен Национальной ассамблее на утверждение по упрощенной процедуре. Она сообщила подробности об этом законе, добавив, что требования о компенсации, подаваемые лицами, постоянный вид на жительство которых истек, рассматриваются соответствующими словенскими судами согласно общим принципам, закрепленным в законодательстве о компенсации, и что правительство не разрабатывает никаких специальных мер по данному вопросу. Если говорить о возможном референдуме, то Словения в настоящее время не может сообщить никаких подробностей и не ясно, когда он будет проходить.

364. В заключение Словения напомнила, что она вот-вот должна завершить свой мандат в рамках Совета и что она была преданным сторонником универсального периодического обзора с самого начала. Этот механизм стал незаменимым инструментом в рассмотрении положения в области прав человека в государствах – членах Организации Объединенных Наций, хотя качество рекомендаций и их осуществление требуется улучшить. Словения заявила, что она будет продолжать энергичную работу в целях укрепления международных норм, стандартов и механизмов для их осуществления, в том числе по линии универсального периодического обзора.

Боливия (Многонациональное Государство)

365. Обзор по Боливии (Многонациональное Государство) состоялся 10 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

- a) национальном докладе, представленном Боливией в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 a) (A/HRC/WG.6/7/BOL/1);
- b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/7/BOL/2);
- c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/7/BOL/3).

366. На своем 22-м заседании 9 июня 2010 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Боливии (Многонациональное Государство) (см. раздел C ниже).

367. Итоги обзора по Боливии (Многонациональное Государство) состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/7), мнений Боливии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/BOL/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

368. Делегация Боливии (Многонациональное Государство) по достоинству оценила универсальный периодический обзор в качестве механизма, позволяющего проанализировать положение в области прав человека среди одноуровневых субъектов в равных условиях и с должным учетом универсальности прав человека. Боливия уже заявляла о своей позиции в отношении 79 рекомендаций, когда утверждался доклад Рабочей группы. Боливия вновь подтвердила свою поддержку 78 рекомендаций и представила информацию о достигнутом вплоть до настоящего времени прогрессе, в частности с учетом того, что опыт, накопленный на подготовительном этапе, в ходе самого обзора и во время последующей деятельности по итогам универсального периодического обзора имел и по-прежнему имеет огромную ценность.

369. Эти 78 рекомендаций были тщательно рассмотрены национальным советом по правам человека в составе представителей правительства и представителей местных коренных народов, общественных движений и неправительственных организаций. Многие рекомендации касаются вопросов, уже нашедших отражение в национальном плане действий в области прав человека на период 2009–2013 годов, который в настоящее время осуществляется.

370. Делегация распространила в зале заседаний документ, содержащий информацию в отношении прогресса, достигнутого вплоть до настоящего времени по линии всех рекомендаций, а также ее добровольных обещаний и обязательств. В этой связи делегация отметила избрание руководителя Управления Народного защитника в мае 2010 года и возобновление действия меморандума о договоренности в отношении продления мандата отделения УВКПЧ.

371. Министерство юстиции подготавливает доклады, подлежащие представлению Комитету по правам человека, Комитету против пыток и Комитету по трудящимся-мигрантам.

372. Если говорить о рекомендациях, касающихся судебной системы, то Боливия (Многонациональное Государство) привержена полному уважению политической конституции, которая включает все положения в отношении разделения, независимости, координации деятельности и сотрудничества ветвей власти. Меры по развертыванию судебной реформы носят неизолированный характер и отвечают чаяниям народа, как это было отражено в рамках Учредительного собрания предыдущего созыва. Согласно соответствующему переходному законодательству, Президент произвел назначение представителей судебной власти с учетом того, что а) эти назначения должны были быть проведены в порядке неотложной меры для устранения задержек на уровне судебной системы в соответствии с конституционными положениями и до выборов магистратов, намеченных на 5 декабря; б) выдвинутые лица должны быть признанными юристами без политического прошлого и должны представлять различные слои населения; в) утверждение нового судебного органа должно быть поддержано всеми политическими участниками Многонациональной законодательной ассамблеи.

373. Делегация сослалась на принятие 31 марта 2010 года закона о борьбе с коррупцией, в соответствии с которым также учреждается национальный совет по борьбе с коррупцией.

374. 24 мая 2010 года по случаю Национального дня по борьбе с расовой дискриминацией в Многонациональную законодательную ассамблею был внесен проект закона о борьбе с расизмом и всеми формами дискриминации и расизма.

375. Боливия (Многонациональное Государство) объявила, что Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости посетит страну до конца 2010 года.

376. С учетом рекомендаций, касающихся прав детей, Боливия (Многонациональное Государство) работает над многонациональным планом по обеспечению развития детей и подростков на общинном уровне с упором на социальную интеграцию и защиту прав.

377. Наконец, делегация сослалась на завершение срока полномочий Боливии в качестве члена Совета и выразила удовлетворение ее участием в деятельности по поощрению и защите прав человека, и в частности прав жертв дискриминации и прав коренных народов, а также подчеркнула ее неизменную приверженность в этой связи.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

378. Куба сослалась на прослеживавшиеся в последние годы далеко идущие изменения, направленные на обеспечение того, чтобы социальная справедливость и достоинство стали реальностью для всех боливийцев. Боливия (Многонациональное Государство) идет вперед по пути построения общества, основанного на социальном равенстве, справедливости и согласии, когда в отношениях между народами и нациями нет места дискриминации и отчуждению. Куба отметила, что осязаемый прогресс, достигнутый в эффективном осуществлении всеми прав человека, является неоспоримым завоеванием. Куба поздравила Боливию с достигнутыми ею позитивными результатами и вновь заверила о своей готовности продолжать совместную работу на благо ее народа и всех тех, кто стремится к достижению справедливости.

379. Алжир отметил позитивную реакцию Боливии (Многонациональное Государство) почти на все рекомендации, отражающую то важное значение, которое государство придает универсальному периодическому обзору. Алжир с удовлетворением отметил, что Боливия приняла вынесенные им рекомендации и что они уже осуществлены или осуществляются. Алжир приветствовал дополнительные добровольные обязательства, взятые Боливией, включая обязательства, касающиеся дальнейшего осуществления национального плана действий в области прав человека. Алжир пожелал Боливии (Многонациональное Государство) успеха в осуществлении рекомендаций.

380. Венесуэла (Боливарианская Республика) сослалась на исторические корни, объединяющие обе страны. Венесуэла отметила представление Боливией информации о глубоких социальных сдвигах при неукоснительном уважении прав человека. Венесуэла вновь приветствовала открытость Боливии и ее расположенность к диалогу. Она также указала на принятие Боливией почти всех рекомендаций, большинство из которых уже осуществлены. В заключение она призвала Боливию (Многонациональное Государство) продолжать укреплять процесс перемен в интересах своего выдающегося народа и еще раз заверила Боливию в своей решительной братской поддержке этого курса.

381. Малайзия с удовлетворением заявила, что 78 из 79 рекомендаций были приняты Боливией (Многонациональное Государство), которая начала ряд из них осуществлять. Она отметила открытость и гибкость подхода Боливии к универсальному периодическому обзору в качестве свидетельства ее приверженности обеспечению полного осуществления всех прав человека ее народом.

Малайзия сослалась на значительные задачи, стоящие перед Боливией, стремящейся к обеспечению того, чтобы ее народ и впредь пользовался суммарными выгодами глобализации и развития.

382. Пакистан выразил свое глубокое удовлетворение той конструктивной ролью, которую играла Боливия (Многонациональное Государство) в течение срока своих полномочий как члена Совета. Он заявил, что, согласившись почти со всеми рекомендациями, Боливия продемонстрировала свою твердую решимость, и с удовлетворением отметил, что 67 из 78 рекомендаций уже осуществлены или находятся в процессе осуществления. Пакистан также сослался на взятые государством добровольные обещания и обязательства, служащие свидетельством его подлинных усилий по поощрению и защите прав человека своих граждан. Он выразил надежду на то, что Боливия (Многонациональное Государство) будет и далее прилагать усилия и делиться своей надлежащей практикой по обеспечению экономических, социальных и культурных прав с международным сообществом.

383. Никарагуа поблагодарила Боливию (Многонациональное Государство) за представление ею информации о работе, проводимой с целью осуществления рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора. Она сослалась на открытое признание государством всей той работы, которую необходимо проделать, а также его сотрудничества с Советом во время своего членства в нем. Никарагуа сослалась на общие победы и сложные задачи, которые есть у них с Боливией (Многонациональное Государство), символизирующей для Никарагуа пример надлежащей практики. Она заявила о своем желании и впредь взаимодействовать с государством в деле неизменного поощрения и защиты прав всех людей.

384. Соединенные Штаты Америки приветствовали принятие государством рекомендаций о независимости судебной системы, поддержке верховенства права и более эффективном уголовном пресечении официальной коррупции. Соединенные Штаты поинтересовались тем, какие конкретные меры Боливия (Многонациональное Государство) будет принимать для обеспечения полного осуществления всех этих рекомендаций. Они приветствовали решение государства предложить УВКПЧ открыть в стране отделение с широким мандатом. Они были удовлетворены тем, что государство осуществляет свой национальный план по постепенному искоренению детского труда и что Министерство труда проводит контрольные инспекции, имеющие крайне важное значение для решения проблемы детского труда. Соединенные Штаты просили представить более конкретную информацию о мерах осуществления.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

385. Представитель Международного координационного комитета национальных учреждений в Женеве, выступая от имени Управления Народного защитника Боливии (Многонациональное Государство), полноправного члена Комитета, отметил, что оценка положения в области прав человека в стране содействовала широкому процессу диалога между правительством и гражданским обществом согласно разработанному Советом руководящим принципам подготовки национального доклада, который охватывает период 2006–2009 годов и широкий перечень прав, закрепленных в Конституции. Значительные изменения прослеживались в социальной, политической и экономической политике, и существенным достижением являются меры, направленные на признание и гарантирование прав коренных народов. Боливия (Многонациональное Государство) явля-

ется первым государством, обеспечившим осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в качестве закона и инкорпорирование ее в свою Конституцию. Кроме того, Боливия располагает национальным планом действий в области прав человека, разработанным на основе принципа участия при вовлечении гражданского общества, и также отмечается прогресс в работе с женщинами, детьми и другими уязвимыми группами.

386. Организация "Международная амнистия" приветствовала сосредоточение внимания многих государств на системе правосудия Боливии и факт обсуждения в настоящее время реформ на национальном уровне. С тем чтобы обеспечить в рамках этих реформ преодоление сохраняющейся обстановки безнаказанности и широко распространенного недоверия к системе правосудия, "Международная амнистия" призвала Боливию (Многонациональное Государство) добиться того, чтобы все новые меры подкреплялись принципами независимости судебных органов и разделения ветвей власти и соответствовали международным стандартам справедливого судебного разбирательства. "Международная амнистия" вновь обратилась с призывом повысить транспарентность в процессе реформ, отметив, что это должно охватывать, например, меры по обеспечению участия гражданского общества, включая коренные народы, в консультациях по предложениям в отношении параллельной юрисдикции коренных народов. Признав отмеченные в национальном докладе меры, касающиеся эксгумации жертв от насильственных исчезновений, организация "Международная амнистия" призвала правительство обнародовать архивы, относящиеся к периоду военного и авторитарного правления. Наконец, она настоятельно призвала правительство обеспечить запрашивание свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов по поводу реформ, их затрагивающих.

387. Движение против расизма и за дружбу между народами в совместном заявлении с "Франс либерте" и Международной организацией за развитие образования отметило, что первый универсальный периодический обзор по Боливии (Многонациональное Государство) позволил ознакомиться с внутренними и внешними трудностями, стоящими перед правительством. С принятием новой Конституции, национального плана действий по правам человека и национального плана развития Боливия вошла в небольшую группу стран, поставивших права человека во главу угла политики и правительственных действий. Движение против расизма и за дружбу между народами отметило организацию Кочабамбской конференции после провала Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Копенгагене и указало на то, что успехи, уже достигнутые в некоторых областях, таких как интеграция коренных народов, меньшинства, положение женщин, образование, здравоохранение, питание, правосудие и распределение дохода, полученного от эксплуатации природных ресурсов, должны стимулировать продолжение Боливией этих усилий. Указанные успехи должны также стимулировать соседние страны к содействию этим усилиям, а не к их подрыву.

388. Движение индейцев "Тупак Амару" отметило, что после прихода к власти партии, возглавляемой президентом из числа представителей коренного населения, рабочий класс и коренные народы возложили слишком много надежд на национальное освобождение. В период 2006–2008 годов ВВП превышал в среднем 5% в год, однако результаты этого экономического роста в повседневной жизни не проявились. По данным некоторых неправительственных организаций, в условиях крайней нищеты по-прежнему живет 61% сельского населения. В городских агломерациях нищета и попрошайничество постоянно растут. Согласно заявлению Межамериканской комиссии по правам человека, более

600 семей коренного населения, относящихся к народу гурани, все еще живут и трудятся в условиях рабства и подвергаются подневольному состоянию, и это свидетельствует о том, что первый президент из числа коренного населения не располагает достаточной властью, чтобы положить конец существованию рабских анклавов на территориях, контролируемых элитой политической оппозиции, которая правит в регионах.

389. Организация "Прямые человеческие контакты" и Коалиция женщин Боливии приветствовали принятие рекомендаций, касающихся прав женщин, и выразили удовлетворение достигнутым прогрессом. Если говорить о пособиях "Хуана Асурдуй", связанных с сокращением материнской смертности, то эти меры должны сопровождаться информационно-просветительской политикой в контексте принятия решений по вопросам репродуктивного здоровья. Если обратиться к политическому участию, то, зная, что Национальная ассамблея занимается вопросами избирательной системы, важно гарантировать эффективное участие при этом женщин. Что касается доступа к правосудию, то существует обеспокоенность по поводу того, что права женщин в рамках обычной судебной системы и в рамках системы отправления правосудия, имеющейся в сельских районах, не уважаются. Соблюдение всех прав женщин и рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, окажется невозможным без составления бюджетов, учитывающих гендерные аспекты, чтобы обеспечить выделение на местном, департаментском и общенациональном уровнях более значительных ресурсов для удовлетворения потребностей женских организаций и незамедлительного и эффективного реагирования на случаи насилия в отношении женщин.

390. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития препроводила замечания коалиции из 67 национальных правозащитных организаций. Она заявила, что принятые рекомендации, а также добровольные обещания и обязательства, взятые на себя государством, имеют очень важное значение. Она позитивно оценила недавнее продление мандата отделения УВКПЧ в стране. Рекомендации должны осуществляться в разрезе национального плана действий в области прав человека, и должны быть выделены достаточные ресурсы. В области экономических и социальных прав, поскольку рекомендации были выражены в общих словах, государству потребуются установить задачи и целевые показатели. Указанные организации согласились с рекомендациями, предусматривающими необходимость согласования национального законодательства с международными правозащитными стандартами. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития согласилась с важностью скорейшей реструктуризации судебной системы в рамках, установленных Конституцией, и гарантирования ее независимости, а также других институтов, занимающихся защитой прав человека. Она отметила несогласие по поводу средств искоренения детского труда, недопустимой эксплуатации, для устранения которой потребуется обеспечить занятость родителей. Существует также необходимость во всеобъемлющем решении проблемы беспризорных детей. Организация выразила сожаление в связи с тем, что потребности конкретных групп, таких как престарелые и боливийцы африканского происхождения, конкретно не удовлетворяются. Она отметила также, что правозащитные организации будут следить за выполнением рекомендаций.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

391. В заключение Боливия (Многонациональное Государство) поблагодарила все делегации и представителей гражданского общества, которые выступали по данному случаю.

392. Национальный совет по правам человека при участии гражданского общества является координационным органом, отвечающим за последующую деятельность по выполнению всех обязательств, взятых в контексте универсального периодического обзора.

393. Боливия (Многонациональное Государство) переживает процесс переходных преобразований в целях построения многонационального государства и формирования своей собственной национальной идентичности. Хотя Боливия (Многонациональное Государство) признает, что еще многое предстоит сделать, она идет вперед по пути создания инклюзивного общества без какой-либо дискриминации и предпринимает все необходимые меры для более эффективного осуществления всех прав человека.

394. Боливия (Многонациональное Государство) была колонизированной страной, которая сейчас ведет работу в целях деколонизации и искоренения патриархальных структур, чтобы вовлечь коренные народы и женщин в процессы принятия политических решений. Правительство прилагает усилия к обеспечению 50-процентной представленности женщин на всевозможных директивных должностях в правительстве.

395. Наконец, делегация сослалась на взаимосвязь между правами человека и правами, присущими планете Земля, подтвердив невозможность защиты прав человека без пресечения экологических преступлений, жертвами которых становятся все люди. Переход в развитии от необузданного капитализма к модели, построенной на гармонии с планетой Земля, является правозащитным обязательством, поскольку международное право требует от государств принятия всех необходимых мер для защиты права на жизнь.

396. Боливия (Многонациональное Государство) вновь подтвердила свою приверженность защите прав, присущих планете Земля, так же, как и приверженность защите прав человека, и попросила о поддержке международного сообщества в этой связи.

Фиджи

397. Обзор по Фиджи состоялся 11 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- a) национальном докладе, представленном Фиджи в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 a) (A/HRC/WG.6/7/FIJ/1);
- b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/7/FIJ/2);
- c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/7/FIJ/3).

398. На своем 23-м заседании 10 июня 2010 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Фиджи (см. раздел С ниже).

399. Итоги обзора по Фиджи состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/8), мнений Фиджи, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/8/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

400. Делегация Фиджи сообщила, что, учитывая серьезность высказанных в адрес Фиджи рекомендаций, были созваны национальные консультации с целью выяснения мнений неправительственных организаций и субъектов гражданского общества, чтобы составить альтернативную точку зрения о том, как они воспринимают рекомендации, и установить, каким образом они будут или могут содействовать правительству в осуществлении некоторых из предложенных рекомендаций. Еще одна консультация была созвана со всеми соответствующими правительственными министерствами и ведомствами, которые будут отвечать за осуществление рекомендаций.

401. Было особо упомянуто о построенном на сотрудничестве участии двух видных фиджийских групп по защите интересов женщин, а именно Движения за права женщин Фиджи и Кризисного центра для женщин Фиджи. Делегация напомнила, что в ходе сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору Фиджи выделили эти две организации, отметив их отказ принять участие в консультациях в преддверии и во время подготовки национального доклада Фиджи.

402. Из в общей сложности 103 рекомендаций Фиджи согласились с 97 (94%) и отклонили 6.

403. Если говорить о рекомендациях 1–7, касающихся ратификации, и рекомендации 9, касающейся приведения в соответствие национальных законов, то до ратификации необходимо оценить некоторые актуальные факторы для обеспечения того, чтобы Фиджи могли значимо принимать участие и выполнять свои обязательства. Поэтому Фиджи установили для себя 10-летний срок, в течение которого они постараются добиться осуществления всех основных конвенций по правам человека.

404. Применительно к рекомендации 8, касающейся отмены меры наказания в виде смертной казни по Военному кодексу, было отмечено, что Фиджи исключили положения о смертной казни из своего Уголовного кодекса. Изъятие положений о смертной казни из Военного кодекса – это вопрос, который в настоящее время рассматривается. Смертная казнь по Военному кодексу никогда в прошлом не приводилась в исполнение.

405. В связи с рекомендацией 11, касающейся восстановления конституционного правления, Фиджи установили для себя срок для возврата к парламентскому правлению. В соответствии с рамочными положениями, предусмотренными "дорожной картой" построения демократии и устойчивого экономического развития, в 2014 году Фиджи проведут выборы. Никаких переговоров по поводу соответствующего срока не будет, и правительство привержено выполнению своей программы реформ в период до 2014 года. Фиджи ходатайствовали о содействии международного сообщества с этой целью.

406. Если говорить о рекомендации 12, то Фиджи стремятся к поддержанию и уважению верховенства права, подтверждая, что страна не рассматривает возможность восстановления действия Конституции 1997 года.

407. Предполагается, что парламент Фиджи вновь будет созван после всеобщих выборов в 2014 году. Призыв к проведению выборов в 2010 году является практически нецелесообразным. Фиджи располагают законной властью в лице правительства согласно новому правопорядку, и правительство осуществляет

полный и эффективный контроль и по-прежнему гарантирует и защищает права человека своих граждан; упраздненная система власти не будет воссоздана.

408. Делегация подтвердила, что правительство посредством принятия различных указов постаралось обеспечить защиту прав человека в рамках внутреннего законодательства. Однако Фиджи не будут восстанавливать действие Конституции 1997 года и не будут назначать на свои должности судей и других судебных чиновников, отправленных в отставку Президентом в апреле 2009 года.

409. В феврале 2010 года Фиджи объявили, что они отменяют постановление о чрезвычайном положении, как только будет промульгирован указ о средствах массовой информации Фиджи. Консультации по новому указу о средствах массовой информации были завершены, и был разработан учитывающий полученные замечания новый текст закона, который ожидает одобрения кабинета.

410. Фиджи не будут отменять указ о правах человека на Фиджи, поскольку это единственный законодательный акт, обеспечивающий неизменное существование Комиссии по правам человека Фиджи. Правительство привержено осуществлению этого указа и заполнению вакансий, которые все еще остаются незаполненными главным образом вследствие ограничений на поездки, введенных некоторыми соседями Фиджи.

411. Делегация заявила, что Фиджи будут в полной мере сотрудничать с любыми мандатариями специальных процедур, желающими посетить страну, но подчеркнула, что Фиджи предпочитают получать предварительные запросы до таких посещений.

412. Делегация добавила, что любые расследования могут быть проведены только по факту получения от соответствующего органа официальной жалобы.

413. Фиджи располагают независимой и хорошо функционирующей судебной системой; в восстановлении на своих должностях судей, магистратов и других судебных чиновников, отправленных в отставку в апреле 2009 года, нет никакой необходимости.

414. Делегация заявила, что Фиджи считают рекомендацию 90 неприемлемой по политическим, административным и связанным с безопасностью причинам.

415. Фиджи отмечают целесообразность развернутых Советом по правам человека процессов, предусматривающих, в частности, обеспечение всем государствам возможности заявить о предпринятых ими действиях для улучшения положения в области прав человека в их странах при определении и рассмотрении проблем для осуществления прав человека и обмене информацией и надлежащими практическими сведениями о том, каким образом устранить нарушения, если таковые происходят. Делегация также подчеркнула, что с учетом такого подхода и в такой перспективе следует уважать суверенитет государства – объекта обзора, что необходимо уважать культуру и отличительные особенности народа соответствующего государства и что следует признавать и в особой степени принимать во внимание уровень социально-экономического и политического развития и препятствия, с которыми сталкивается государство – объект обзора.

416. Фиджи являются очень молодым государством, переживающим период политических преобразований. Лучшее понимание Фиджи и их истории, несомненно, послужит эффективным средством мобилизации более широкой поддержки для решения более неотложных и насущных социальных вопросов прав человека, которые во многих случаях, как правило, отодвигаются на задний

план или полностью игнорируются при обсуждении проблем прав человека, стоящих в соответствующем государстве-члене. В этой связи делегация сослалась на такие права, как право ребенка на доступ к качественному образованию, надлежащим медицинским услугам и должной инфраструктуре. Делегация добавила, что эффективное решение этих социальных вопросов прав человека будет подразумевать выполнение обширной работы на пути создания долгосрочной, стабильной и здоровой демократической среды.

417. Делегация вновь заявила, что за период с апреля 2009 года, после отмены Конституции, политические условия на Фиджи значительно изменились и сейчас управление страной осуществляется в соответствии с новым правовым порядком. Правительство полностью и эффективно контролирует ситуацию в государстве. Необходимо правильно оценить реальное положение на Фиджи, чтобы помочь правительству в его усилиях по разработке необходимых правовых инструментов и налаживанию жизненно важных процессов для проведения справедливых и подлинно демократических выборов к 2014 году.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

418. Соединенные Штаты Америки предложили Фиджи представить дополнительные разъяснения по поводу отклонения рекомендаций, в частности рекомендации 17, которую Фиджи сочла практически нецелесообразной. Они настоятельно призвали Фиджи пересмотреть свое решение об отклонении рекомендации Соединенных Штатов, касающейся обеспечения четкой защиты прав человека в рамках внутреннего законодательства, включая возобновление действия Конституции 1997 года и безотлагательное восстановление транспарентной и независимой судебной системы. Они выразили надежду на получение информации о достигнутом прогрессе в деле обеспечения защиты прав человека в рамках внутреннего права, конкретно применительно к рекомендации о том, чтобы Фиджи предприняли незамедлительные шаги для проведения демократических выборов. Соединенные Штаты приветствовали согласие прекратить цензуру средств массовой информации и отменить постановление 2009 года о чрезвычайном положении. Они просили сообщить сведения о достигнутом прогрессе на пути к такой отмене. Они вновь заявили о том, что поддерживают создание обстановки, благоприятствующей развитию гражданского общества.

419. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии призвало Фиджи к скорейшему осуществлению рекомендаций. Оно приветствовало факт проведения консультаций с некоторыми заинтересованными сторонами в контексте подготовки обзора и выразило надежду на продолжение взаимодействия с гражданским обществом в ходе последующей деятельности по итогам обзора. Соединенное Королевство было удовлетворено принятием его рекомендаций, и в частности рекомендаций, согласно которым временному правительству следует развернуть открытый национальный диалог, ведущий к проведению заслуживающих доверие выборов; необходимо отменить постановление о чрезвычайном положении и любую политику, ограничивающую свободу средств массовой информации или права на свободу ассоциации или свободу передвижения; администрации необходимо разрешить мандатариям специальных процедур посещать страну. Оно вновь заявило о необходимости отменить указ о правах человека на Фиджи, чтобы национальная комиссия по правам человека имела возможность должным образом проводить расследования.

420. Алжир заявил, что сотрудничеству и дружбе между Фиджи и Алжиром будет способствовать недавнее заключение между ними соглашения о восста-

новлении дипломатических отношений на уровне послов. Алжир высоко оценил принятие Фиджи большинства рекомендаций, включая четыре из пяти рекомендаций, сформулированных делегацией Алжира. Алжир признал вызовы, стоящие перед Фиджи, и вновь подтвердил важность восстановления верховенства права для поощрения и защиты прав человека в стране. Он также отметил необходимость активизации усилий по решению проблемы нищеты для улучшения условий жизни фиджийского населения.

421. Марокко напомнило, что задачи универсального периодического обзора предусматривают, в частности, сотрудничество в поощрении и защите прав человека и укрепление потенциала государств, и призвало международное сообщество продемонстрировать понимание в этот период политического перехода и помочь Фиджи провести необходимые реформы. Марокко вновь обратилось к государствам со своим призывом откликнуться на просьбу Фиджи о поддержке в осуществлении "дорожной карты" построения демократии и обеспечения устойчивого экономического развития. Оно подчеркнуло, что помощь международного сообщества вместе с усилиями властей и народа Фиджи позволит преодолеть основополагающие причины политической нестабильности.

422. Канада была обеспокоена свержением демократически избранного правительства в 2006 году. Она с сожалением отметила отмену Конституции и последующие решения временного правительства о роспуске судебных органов, а также отсутствие законности соответствующего президентского указа. Она приветствовала намерение начать процесс национального диалога с целью возвращения к демократии и конституционному правлению, рекомендовав построить его на широкой основе с участием политических партий и гражданского общества. Канада приветствовала согласие Фиджи отменить постановление о чрезвычайном положении и призвала к созданию условий, предусматривающих возможность установления свободы выражения мнений, собраний и демократического диалога. Она была обеспокоена планом принять указ о средствах массовой информации.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

423. Организация "Международная амнистия" сделала вывод о том, что положение в области прав человека на Фиджи с момента проведения обзора на сессии Рабочей группы не улучшилось. Она была обеспокоена проектом принятия мер о создании трибунала по вопросам средств массовой информации, уполномоченного налагать значительные штрафы на журналистов и редакторов и приговаривать их к лишению свободы на срок до пяти лет. Она приветствовала заявление по поводу отмены постановления о чрезвычайном положении и принятия рекомендаций, касающихся дискриминации и насилия в отношении женщин. Она была обеспокоена арестом, заключением под стражу и предъявлением обвинений руководителям и священнослужителям Методистской церкви в соответствии с постановлением о чрезвычайном положении. "Международная амнистия" была обеспокоена постоянным преследованием правозащитников, в частности Имраны Джалаль, дело которой, как считается, связано с политически мотивированными обвинениями.

424. Международная лига женщин за мир и свободу вновь подтвердила необходимость восстановить демократию и конституционное правление и положить конец цензуре средств массовой информации и запугиванию и преследованию лиц, критикующих временное правительство. Отметив усилия, прилагаемые для сокращения масштабов насилия в отношении женщин, Лига подчеркнула,

что такие реформы должны быть проведены в рамках демократического процесса. В этой связи она призвала Фиджи предпринять незамедлительные шаги для налаживания инклюзивного национального диалога, влекущего за собой проведение своевременных и заслуживающих доверия выборов и возврат к демократии. Она также призвала правительства сохранить их режим применения целенаправленных санкций по отношению к лицам, несущим ответственность за нарушения прав человека на Фиджи, и к отслеживанию прогресса в осуществлении рекомендаций универсального периодического обзора, включая восстановление верховенства права. Кроме того, Лига призвала отменить постановление о чрезвычайном положении и восстановить действие билля о правах.

425. Всемирная ассоциация за превращение школы в орудие мира подобно многим государствам призвала Фиджи ратифицировать основные конвенции по правам человека и направить постоянное приглашение мандатариям специальных процедур. Она также подчеркнула важность обеспечения того, чтобы статус Комиссии по правам человека Фиджи соответствовал Парижским принципам. Она вновь подтвердила необходимость положить конец действию постановления о чрезвычайном положении, притеснениям правозащитников и вмешательству в работу судебных органов. Ассоциация также подчеркнула необходимость того, чтобы восстановить действие Конституции, отменить указ о средствах массовой информации и провести своевременные выборы. Она выразила поддержку в отношении интеграции образования по правам человека в учебную программу и в отношении участия Фиджи в работе будущего регионального органа по правам человека для Тихого океана. Кроме того, Ассоциация призвала Фиджи продолжать участвовать в процессе, связанном с "Полинезийским тала-ноа".

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

426. По просьбе Председателя Совета делегация пояснила, что Фиджи приняли к сведению рекомендации 13, 14 и 24. Делегация также заявила, что Фиджи приняли первую часть рекомендации 17, но сочли трудным принять вторую часть. Делегация вновь подтвердила, что в ближайшем будущем в качестве закона будет промульгирован новый указ о средствах массовой информации и что правительство придерживается твердой позиции в связи со своим предложением о проведении всеобщих выборов к 2014 году. Делегация также заявила, что она не может прокомментировать дело г-жи Джалаль, поскольку в настоящее время это дело находится на рассмотрении в суде.

Сан-Марино

427. Обзор по Сан-Марино состоялся 15 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, подготовленном Сан-Марино в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 а) (A/HRC/WG.6/SMR/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/SMR/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/7/SMR/3).

428. На своем 23-м заседании 10 июня 2010 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Сан-Марино (см. раздел С ниже).

429. Итоги обзора по Сан-Марино состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/9), мнений Сан-Марино, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/9/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

430. Делегация Сан-Марино указала, что в феврале 2010 года Сан-Марино приняло 11 рекомендаций и отклонило 13 других, а 32 оставшиеся рекомендации были рассмотрены в последние три месяца. Соответствующие ответы содержатся в добавлении к докладу (A/HRC/14/9/Add.1).

431. Правительство Сан-Марино рассмотрело все оставшиеся рекомендации в свете их применимости к сан-маринскому контексту. В этой связи рекомендации, касающиеся присоединения к международным договорам, предполагают принятие общих ценностей, а также наблюдение за их осуществлением и представление докладов органам по наблюдению. Последний аспект создает трудности вследствие крайне ограниченных людских ресурсов в Сан-Марино.

432. Как следствие Сан-Марино не согласилось с рекомендациями, касающимися присоединения к Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и некоторым конвенциям МОТ. Сан-Марино не согласилось присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, поскольку она, как представляется, несовместима с особенностями и правовым порядком Сан-Марино.

433. Однако Сан-Марино согласилось взять на себя обязательство присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, и в частности включить преступление геноцида в свой Уголовный кодекс.

434. Сан-Марино также согласилось рассмотреть вопрос о своевременном представлении докладов органам по наблюдению за осуществлением прав человека и будет делать все возможное для представления одного доклада в год. Делегация добавила, что Сан-Марино обновляет свое законодательство при заострении внимания на профессиональной подготовке всех лиц, которые занимаются вопросами охраны здоровья, социальных и образовательных услуг для больных и инвалидов, престарелых и детей.

435. Сан-Марино приняло все рекомендации, касающиеся детей, и привержено введению в действие нового законодательства, чтобы исключить концепции "внебрачных" и "законнорожденных детей", хотя в рамках законодательства не проводится никакого существенного различия между этими двумя категориями детей. Сан-Марино согласилось внести поправки в свой Уголовный кодекс, чтобы упразднить телесные наказания в любых обстоятельствах, а также повысить минимальный возраст наступления уголовной ответственности с 12 до 14 лет.

436. Имеются некоторые рекомендации, которые Сан-Марино не в состоянии принять, поскольку в предстоящие годы необходимо провести дополнительные обсуждения. Это, в частности, касается создания национального независимого учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и законодательства о гражданстве и натурализации. Что касается последнего вопроса, то в 2010 году в парламент будет внесен проект закона.

437. Делегация Сан-Марино поблагодарила всех выступивших с заявлениями за их рекомендации и замечания, в том числе за рекомендации и замечания, которые будут сделаны впоследствии и будут доведены до сведения властей.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

438. Соединенные Штаты Америки с удовлетворением отметили ответственный подход Сан-Марино к рассмотрению 56 рекомендаций, вынесенных в ходе сессии Рабочей группы, и представленные по ним подробные разъяснения, что вместе служит отражением приверженности правительства правам человека. Они особенно высоко оценили ответ Сан-Марино на рекомендацию о том, что стране следует повысить эффективность той защиты, которую она обеспечивает для инвалидов, и активизировать усилия по борьбе с насилием в отношении женщин.

439. Алжир с удовлетворением отметил приверженность Сан-Марино универсальному периодическому обзору. Он высоко оценил тот факт, что Сан-Марино, несмотря на нехватку людских ресурсов, одобрило рекомендации Алжира, касающиеся проблемы просроченных докладов, что свидетельствует о его желании сотрудничать с органами по наблюдению за осуществлением прав человека. Отметив отклонение рекомендации, касающейся ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Алжир призвал Сан-Марино обеспечить полную защиту трудящимся-мигрантам посредством выполнения рекомендации 1737 от 2007 года, принятой Парламентской ассамблеей Совета Европы. Алжир заявил, что будет признателен, если Сан-Марино согласится с его рекомендацией о национальном правозащитном учреждении.

440. Италия отметила, что приверженность Сан-Марино универсальному периодическому обзору служит дополнительным доказательством того, что обзор является основополагающим инструментом Совета, поскольку обеспечивает рамки, с использованием которых все государства, большие и малые, могут наладить диалог со своими партнерами того же уровня. Италия с удовлетворением отметила, что Сан-Марино согласилось со многими рекомендациями, вынесенными во время проведения обзора в Рабочей группе, и что были представлены подробные разъяснения по всем рекомендациям. Италия выразила надежду на осуществление принятых рекомендаций.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

441. Федерация нидерландских ассоциаций за интеграцию гомосексуалистов отметила, что Сан-Марино не смогло согласиться с рекомендациями 20 и 21, и призвала Сан-Марино обеспечить равные права и доступ к одинаковому уровню защиты для лиц, принадлежащих к сексуальным меньшинствам. Она сослалась на противоречивые заявления Сан-Марино по поводу того, являются ли сексуальная ориентация и гендерная идентичность основаниями дискриминации во внутреннем праве. Федерация просила Сан-Марино прояснить, находит

ли проблема дискриминации лиц, относящихся к категории ЛГБТ, четкое отражение в информационно-просветительской деятельности и программах образования и подготовки и если да, то каким образом это достигается. Она рекомендовала использовать Джокьякартские принципы применения международно-правовых норм о правах человека в отношении сексуальной ориентации и гендерной идентичности в качестве руководства для содействия разработке политики.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

442. Делегация Сан-Марино напомнила о том, что она сообщит правительству о состоявшихся прениях. Универсальный периодический обзор открывает возможность для всеобъемлющей оценки деятельности по защите и поощрению прав человека, поскольку а) государству – объекту обзора предлагается критически проанализировать достигнутый прогресс; б) государства-члены и государства-наблюдатели в Совете на взаимной основе рассматривают то, что было сделано, и то, что еще предстоит сделать для улучшения национальной системы; и с) гражданское общество имеет привилегированное право наблюдать за практикой государства – объекта обзора и проводить свою собственную оценку и предлагать меры вмешательства, которые оно считает необходимыми.

Сальвадор

443. Обзор по Сальвадору состоялся 9 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Сальвадором в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 а) (A/HRC/WG.6/7/SLV/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/7/SLV/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/7/SLV/3).

444. На своем 23-м заседании 10 июня 2010 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Сальвадору (см. раздел С ниже).

445. Итоги обзора по Сальвадору состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/5), мнений Сальвадора, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/5/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

446. Делегация Сальвадора напомнила, что из 118 рекомендаций, вынесенных в ходе сессии Рабочей группы, 78 были незамедлительно приняты, а 40 были оставлены для дальнейшего рассмотрения и проведения внутренних консультаций. Правительство Сальвадора представило письменный ответ с изложением своей позиции по поводу этих рекомендаций (см. A/HRC/14/5/Add.1).

447. Делегация указала, что Сальвадор согласился с рекомендациями 1–19, 23–26 и 39.

448. Применительно к ратификации некоторых договоров по правам человека Сальвадор будет руководствоваться конституционными положениями и полномочиями и приступит к процессу внутренних консультаций, предполагающих также участие гражданского общества. Что касается Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин, то Протокол был подписан в 2001 году и с того времени находится на рассмотрении Законодательного собрания. Вместе с тем делегация отметила, что в отношении Факультативного протокола возникли острые прения и оппозиция со стороны некоторых секторов.

449. Правительство предпринимает шаги с целью выделения необходимых финансовых средств для выполнения рекомендаций, касающихся детей и подростков (рекомендации 20, 32 и 33).

450. Делегация также заявила о своей поддержке рекомендации 22, касающейся дискриминации на основе ряда признаков, поскольку правительство намерено учесть интересы тех слоев населения, которые были исторически маргинализированы. Сальвадор также согласился с рекомендацией 21 о всеобщей выдаче документов, удостоверяющих личность.

451. Сальвадором были также поддержаны рекомендации 28, 30 и 31 о сроке предварительного заключения и тюремных условиях.

452. Сальвадор также представил замечания в связи с рекомендациями о праве на здоровье (34, 35 и 36) и описал шаги, предпринятые для их осуществления.

453. Была выражена поддержка рекомендации 29, касающейся уголовных расследований и коррупции, и рекомендации 40, касающейся иммиграционного законодательства, а также рекомендации 38 с просьбой принять национальный план по управлению земельными ресурсами.

454. Делегация пояснила, что правительство будет поощрять широкий национальный диалог со всеми заинтересованными сторонами в отношении репродуктивного здоровья женщин и последствий ограничительного законодательства об абортах (рекомендация 37).

455. Правительство открыто признало практику насильственных исчезновений во время вооруженного конфликта при прямом или косвенном участии государственных должностных лиц. Кроме того, была учреждена национальная комиссия по вопросам предоставления возмещения для жертв нарушений прав человека в связи с вооруженным конфликтом. В этом контексте правительство примет во внимание рекомендации Рабочей группы по насильственным исчезновениям (рекомендация 27).

456. Наконец, делегация сообщила, что правительство проводит анализ и консультации с соответствующими заинтересованными сторонами по поводу рекомендаций Комитета против пыток, касающихся предупреждения пыток и жестокого обращения и наказания за них (рекомендация 28).

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

457. Соединенные Штаты Америки высоко оценили ответственный подход Сальвадора к рекомендациям универсального периодического обзора и представленные им подробные разъяснения. Они приветствовали поддержку Саль-

вадором ряда их рекомендаций, в том числе о принятии и обеспечении соблюдения законов; осуществлении программ, направленных на борьбу с дискриминацией и поощрение прав коренного населения; разработке конкретных планов для решения проблемы злоупотреблений, совершаемых заключенными бандитами по отношению к другим заключенным, и коррупционной практики тюремного персонала; и о реформах, способствующих проведению заслуживающих доверия и ответственных уголовных расследований, предполагающих уважение прав человека, а также влекущих за собой искоренение коррупции в судебной системе. Они с удовлетворением отметили поддержку Сальвадором рекомендаций, направленных на создание и обеспечение полноценного функционирования национальной комиссии по розыску детей, пропавших в период внутреннего вооруженного конфликта.

458. Алжир с удовлетворением отметил качество представленного правительством Сальвадора национального доклада, в подготовке которого участвовал ряд заинтересованных сторон. Он высоко оценил приверженность Сальвадора поощрению и защите прав человека и призвал его и впредь прилагать усилия по упрочению мира, поощрению прав человека и обеспечению того, чтобы события прошлого не повторялись. Алжир указал, что две из его рекомендаций были приняты, и выразил желание вновь заслушать позицию Сальвадора по поводу третьей рекомендации, касающейся районов, подверженных опасности стихийных бедствий (рекомендация 38).

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

459. Представитель Международного координационного комитета национальных учреждений в Женеве, выступая от имени Управления Уполномоченного по защите прав человека Сальвадора, полноправного члена Комитета, указал, что Сальвадор взял на себя важные обязательства по поощрению и защите прав человека. Он настоятельно призвал Сальвадор осуществлять последующую деятельность с целью исчерпывающего выполнения всех рекомендаций. Одна из основных проблем в Сальвадоре – это отсутствие общественной безопасности. Представитель Комитета призвал государство принять адекватную уголовную политику и планы действий в этой связи и рекомендовал Сальвадору активизировать усилия по поощрению культуры прав человека при включении прав человека в образовательную программу на всех уровнях. Представитель также отметил, что в ходе представления своего доклада Сальвадор сообщил о создании национальной комиссии для обеспечения возмещения жертвам вооруженного конфликта. Он поздравил правительство с этой мерой и сослался на недавно вынесенную Комитетом против пыток рекомендацию о насущной необходимости того, чтобы привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в серьезных нарушениях во время вооруженного конфликта, а также создать специальный фонд для предоставления компенсации жертвам. Управление Уполномоченного призвало Сальвадор развернуть широкие процессы внутренних консультаций с задействованием, в частности, гражданского общества и Управления Уполномоченного в целях возможной ратификации международных договоров по правам человека. Управление Уполномоченного с удовлетворением отметило добровольные обещания и обязательства, взятые на себя Сальвадором в отношении прав женщин, и настоятельно призвало государство выполнить эти обязательства.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

460. В ответ Алжиру делегация Сальвадора заявила, что рекомендация 38 принята.

461. В заключение делегация заявила, что правительство Сальвадора не хотело бы никаких неясностей в отношении рекомендаций, которые, не будучи отклоненными, являются объектом консультаций в соответствии с национальными правовыми и конституционными положениями. Делегация с удовлетворением может сообщить о принятии соответствующих рекомендаций, которые находятся в процессе рассмотрения или осуществления. На самом деле это есть политическая воля Сальвадора, и делегация выразила надежду на то, что Совет будет считать эту позицию обоснованным разъяснением.

Ангола

462. Обзор по Анголе состоялся 12 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Анголой в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 а) (A/HRC/WG.6/7/AGO/1);

б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/7/AGO/2);

с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/7/AGO/3).

463. На своем 24-м заседании 10 июня 2010 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Анголе (см. раздел С ниже).

464. Итоги обзора по Анголе состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/11), мнений Анголы, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

465. Делегация заявила, что в ходе обзора по Анголе было вынесено 166 рекомендаций, которые можно подразделить на три категории. Первая категория рекомендаций касается международных конвенций. В этом отношении Ангола была удовлетворена присоединением к различным международным договорам по поощрению и защите прав человека. Вторая категория касается специальных процедур и просьбы направить им постоянное приглашение. Третья категория касается Целей развития тысячелетия, имеющих отношение к гендерным аспектам, и осуществления Конвенции о правах ребенка.

466. Ангола пережила трудные периоды в своей истории. Опыт, накопленный в течение этих периодов, позволил Анголе начать новую жизнь, которой она особенно гордится. Данный этап характеризуется принятием новой Конституции, которая знаменует конец переходного периода и окончательно утверждает идею демократического государства, рассматривающего права человека в качестве фактора обеспечения роста и развития.

467. Делегация заявила, что многие проблемы, затронутые в ходе интерактивного диалога и отраженные в рекомендациях, не только охватываются в Конституции и широком круге существующих национальных нормативно-правовых документов, но и решаются в контексте различных правительственных программ, включая национальную стратегию по борьбе с нищетой.

468. Хотя Ангола согласилась с большинством рекомендаций, она выразила оговорки в отношении рекомендаций 36–39, 43, 44, 98 и 99. Применительно к рекомендациям 36–39, все из которых касаются направления постоянного приглашения для специальных процедур, делегация указала, что сотрудничество с механизмом процедур Совета, а также с рабочими группами и договорными органами вытекает из уже принятых обязательств, будучи основанным на идее о том, что сотрудничество обуславливается необходимостью углубления диалога в контексте самого Совета. Ангола вновь подтвердила свой дух сотрудничества в ходе своего переизбрания в Совет; однако это сотрудничество не может быть установлено за рамками, которые неотъемлемо определяются принципами, провозглашенными Уставом Организации Объединенных Наций. Таким образом, приглашения механизму специальных процедур Совета должны направляться лишь тогда, когда соответствующие миссии призваны углубить сотрудничество и укрепить институциональный потенциал, когда мандатарии специальных процедур проводят свою деятельность в строгих пределах своих мандатов и когда поездки организуются с согласия Анголы и с учетом программы и сроков, одобренных Министерством иностранных дел.

469. Что касается рекомендаций 43 и 44 о сотрудничестве с УВКПЧ, то Ангола имеет прекрасные контакты с Отделением координатора-резидента в Анголе. Делегация подчеркнула, что сотрудничество должно укрепляться в контексте обязательств, взятых на себя Анголой, когда она избиралась в Совет, и связанных с присоединением к международным договорам, сотрудничеством с процедурными механизмами и представлением докладов договорным органам.

470. Обращаясь к рекомендациям 98 и 99, делегация заявила о важности учета того, что в законодательстве Анголы признаются только гетеросексуальные и моногамные браки. Кроме того, в Конституции говорится только о гетеросексуальных и моногамных браках. В дополнение к этому в национальном плане Анголы нет ссылки на криминализацию гомосексуальных отношений, и поэтому рекомендации 98 и 99 не могут быть выполнены.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

471. Соединенные Штаты Америки выразили признательность за данные Анголой разъяснения по поводу принятия или отклонений ею вынесенных рекомендаций и настоятельно призвали Анголу пересмотреть ее решение об отклонении рекомендации, касающейся декриминализации сексуальных отношений между взрослыми лицами одного пола по их взаимному согласию. Они приветствовали стремление Анголы повысить эффективность защиты журналистов от притеснений, нападений и произвольного задержания и установить справедливые и транспарантные процедуры лицензирования средств массовой информации. Они также приветствовали принятие Анголой рекомендации рассмотреть вопрос о партнерстве с Инициативой по обеспечению открытости в добывающей промышленности и высоко оценили готовность Анголы рассмотреть возможность ратификации Конвенции против транснациональной организованной преступности и Факультативного протокола к ней.

472. Алжир поздравил Анголу с ее переизбранием в Совет и приветствовал приверженность правительства поощрению и защите прав человека, о которой свидетельствует прогресс в осуществлении экономических, социальных и культурных прав. Алжир призвал международное сообщество и впредь поддерживать Анголу в закреплении достигнутых ею результатов.

473. Корейская Народно-Демократическая Республика отметила, что, несмотря на стоящие трудности и вызовы после разрушительной войны, причинившей огромный ущерб, Ангола успешно реализовывает планы реконструкции и обеспечения стабильности при придании более важного значения поощрению и защите прав человека. Она отметила, что ряд стратегий и мер, принятых Анголой во многих областях, были признаны Рабочей группой, и высоко оценила приверженность и позитивные усилия в деле поощрения и защиты прав человека.

474. Куба отметила, что в ходе обзора по Анголе были освещены усилия, прилагаемые Анголой для борьбы с дискриминацией, для защиты прав женщин, детей, инвалидов и престарелых и для обеспечения прав на здоровье, образование и труд при сокращении масштабов нищеты. Куба сослалась на значительный прогресс, достигнутый Анголой в поощрении всеобъемлющего осуществления прав человека всеми людьми. Предпринятая деятельность служит доказательством приверженности Анголы выполнению рекомендаций и разработке планов и программ для повышения благосостояния своего народа. Куба сослалась на свои тесные отношения дружбы и солидарности с Анголой и поздравила Анголу с ее достижениями.

475. Судан отметил, что приверженность Анголы поощрению и защите прав человека своего народа находит отражение в принятии многих договоров по правам человека. Судан особо отметил усилия, прилагаемые в целях борьбы с преступностью и торговлей людьми, в целях упрочения мира, улучшения охраны здоровья, повышения уровня жизни, искоренения нищеты и снабжения питьевой водой. Судан призвал международное сообщество к сотрудничеству с Анголой, чтобы помочь ей добиться Целей развития тысячелетия и сократить масштабы нищеты.

476. Марокко отметило достигнутый Анголой прогресс в защите и поощрении прав человека в контексте ее стратегии развития человеческого потенциала. Ангола согласилась со значительным числом рекомендаций, включая вынесенные Марокко рекомендации о борьбе с нищетой, о реформе правовой и пенитенциарной систем и о подготовке в области прав человека. Марокко воздало должное Анголе за ее мужество и усилия в преодолении политических и экономических факторов, оказывающих негативное воздействие на права человека. Оно отметило, что Ангола уделяет приоритетное внимание экономическим, социальным и культурным правам, о чем свидетельствует ее стратегия 2003 года по борьбе с нищетой. Марокко призвало Анголу и далее идти по этому пути и рекомендовало международному сообществу оказывать поддержку на данном направлении.

477. Мозамбик отметил, что Ангола в недавнем прошлом пережила долгие годы войны и после установления мира предприняла основные шаги по обеспечению создания политической и социальной обстановки на основе демократических ценностей и принципов, содействующих обеспечению и укреплению уважения прав человека. Ангола отменила смертную казнь и искоренила практику произвольных задержаний. Мозамбик также отметил ввод в действие национальной стратегии по предупреждению и сокращению масштабов насилия в отношении детей и позитивно оценил тот факт, что Анголе присущ сравнительно высокий показатель доли женщин на политических должностях, являющийся

ся одним из самых высоких в Африке. Он также высоко оценил достигнутый Анголой прогресс в области образования и социального жилья и ее политику направления доходов от добычи нефти на цели экономического и социального развития.

478. Бельгия отметила добровольные обязательства, взятые Анголой в 2007 году, включая обязательство ускорить процесс ратификации Конвенции против пыток, которая, к сожалению, еще не ратифицирована. Бельгия, приветствовавшая отмену Анголой смертной казни в 1992 году, также выразила надежду на то, что Ангола вскоре ратифицирует второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах. Бельгия поблагодарила Анголу за представленную информацию о злоупотреблениях, совершаемых силами безопасности в связи с высылкой иммигрантов, отметив, что этот вопрос рассматривается в двустороннем порядке с Демократической Республикой Конго при участии Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Она предложила Анголе выполнить все рекомендации в кратчайшие по возможности сроки и представить промежуточный доклад до второго цикла универсального периодического обзора.

479. Нигерия отметила, что Ангола согласилась с большинством рекомендаций, вынесенных в ходе обзора по Анголе, и подчеркнула, что это отражает готовность Анголы по-прежнему взаимодействовать с системой Организации Объединенных Наций в области поощрения и защиты прав человека независимо от многочисленных стоящих вызовов. Нигерия выразила свою уверенность в том, что Ангола приложит все усилия для реализации своих национальных планов и стратегий во всех областях прав человека в сотрудничестве с соответствующими органами и механизмами.

480. Южная Африка поздравила Анголу с ее достижениями после восстановления мира, отметив, в частности, инициативы, направленные на реформирование судебной системы и улучшение доступа к правосудию. Она отметила, что Ангола ранее в 2010 году приняла Конституцию, и заявила, что используемый Анголой подход, пронизанный идеей упрочения демократии и верховенства права, постепенно позволит правительству выполнить свои международные обязательства в области прав человека. Южная Африка также отметила принятие законов о гражданстве, благодаря которым ни один ребенок, рожденный в Анголе, не будет лишен ангольского гражданства.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

481. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека выразила обеспокоенность по поводу сохранения ограничений права на свободу выражения мнений и прав на свободу собраний и ассоциации. Она была особенно обеспокоена произвольными и мотивированными политическими причинами арестами видных правозащитников, гражданских активистов и лиц, критикующих правительство, в провинции-анклаве Кабинда. Она настоятельно призвала Анголу срочно ратифицировать Конвенцию против пыток и рекомендовала парламенту и Конституционному суду Анголы незамедлительно пересмотреть национальные законы о безопасности, сопряженные со злоупотреблениями. Она была также обеспокоена растущей волной массовых принудительных выселений без предоставления адекватной компенсации или альтернативного жилья и правительственной практикой саботажа или незаконного запрещения проведения публичных демонстраций против таких выселений.

482. Организация "Международная амнистия" приветствовала принятие Анголой рекомендаций, направленных на прекращение принудительных выселений, однако отметила, что никакого расследования не было проведено после выселения более 3 000 семей из своих домов в марте 2010 года, в результате которого, согласно сообщениям, погибли семь человек. "Международная амнистия" также призвала Анголу ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, Конвенцию против пыток и Факультативный протокол к ней, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Она приветствовала тот факт, что Ангола согласилась с рекомендациями об обеспечении соблюдения свободы выражения мнений и свободы ассоциации, а также уважения работы правозащитников, отметив, что это особенно актуально в свете отказа правительства разрешить проведение в 2010 году двух мирных демонстраций, направленных соответственно против принудительных выселений и предполагаемых произвольных задержаний.

483. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" с удовлетворением отметила усилия Анголы по упрочению мира и безопасности после подписания в 1994 году Лусакского соглашения между Народным движением за освобождение Анголы (МПЛА) и Национальным союзом за полную независимость Анголы (УНИТА). Она была по-прежнему обеспокоена насилием, жестоким обращением, пытками и принудительным выселением африканских мигрантов в стране, которая получила поддержку всех африканских стран в борьбе за свою независимость. Организация отметила, что закон 1993 года о прессе ограничивает свободу и независимость средств массовой информации. Она призвала Анголу принять надлежащие меры, чтобы положить конец стигматизации детей, обвиняемых в колдовстве, поощрять образование в области прав человека для сотрудников правоохранительных органов и разработать кодекс этики для полицейских сил, касающийся обращения с задержанными.

484. Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству (ОСКАМЭС) и организации-партнеры сослались на рекомендации и замечания, касающиеся начального школьного образования, и отметили, что доступ девочек к школьному образованию по-прежнему сдерживается по причине социальных предрассудков. ОСКАМЭС призвала правительство повысить эффективность поощрения и защиты прав женщин и детей, в то же время поздравив Анголу с ее достижениями в этой связи. Она также призвала правительство и далее прилагать усилия для ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации и Конвенции против пыток.

485. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа, ссылаясь на рекомендации 98 и 99, призвала изменить Уголовный кодекс и все дискриминационные законы, которые могут затрагивать ЛГБТ, а также декриминализировать сексуальные отношения лиц одного пола по их взаимному согласию. Она заявила, что Комитет по правам человека отметил, что законы, криминализирующие гомосексуализм, препятствуют осуществлению действенных просветительских программ в области профилактики ВИЧ/СПИДа. Сеть настоятельно призвала Анголу незамедлительно отменить дискриминационные законы, искоренить стереотипы посредством образования и поощрять подготовку работников средств массовой информации.

486. Организация "Прямые человеческие контакты" в партнерстве с 15 ангольскими правозащитными организациями отметила изложенные в докладе рекомендации, которые касаются организаций гражданского общества, и предложила Анголе создать беспрепятственные условия для работы правозащитников. Она рекомендовала обеспечить защиту жертв принудительных выселений, защиту прав наиболее уязвимых групп, ратификацию международных договоров и принятие закона о правозащитниках. Она подчеркнула, что особое внимание следует уделять сокращению масштабов нищеты, образованию и здравоохранению.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

487. Делегация подчеркнула, что в Анголе отсутствует закон, криминализирующий гомосексуализм, а без закона не может быть и квалификации преступления. Поскольку гомосексуализм не является преступлением, Ангола не может его декриминализировать.

488. Если говорить о транснациональных преступлениях, то парламент Анголы уже одобрил Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и ратификация идет.

489. Делегация подтвердила, что Ангола не принимает рекомендации 36–39, 43, 44, 98 и 99.

490. Делегация заявила, что она многое почерпнула из процесса универсального периодического обзора. Укрепление сотрудничества Анголы с УВКПЧ и гражданским обществом по-прежнему является решающим фактором поощрения и защиты прав человека.

491. Делегация напомнила, что недавно Ангола была переизбрана еще на один срок в Совет. Ангола является участником основных международных конвенций по правам человека и в ближайшем будущем представит свои доклады Комитету по правам ребенка, Комитету по правам человека и Африканской комиссии по правам человека и народов. Ангола стремится выполнять свои обязательства и всегда руководствуется принципом, согласно которому права человека выступают важным компонентом ее экономического и социального развития.

492. Делегация выразила свою признательность государствам-членам, секретариату и всем тем, кто внес свой вклад в успешное проведение сессии.

Иран (Исламская Республика)

493. Обзор по Исламской Республике Иран состоялся 15 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Исламской Республикой Иран в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 а) (A/HRC/WG.6/7/IRN/1);

б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/7/IRN/2);

с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/7/IRN/3).

494. На своем 24-м заседании 10 июня 2010 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Исламской Республике Иран (см. раздел С ниже).

495. Итоги обзора по Ирану состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/12), мнений Исламской Республики Иран, касающихся выводов и/или рекомендаций, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/12/Add.1 и A/HRC/14/12/Add.1/Corr.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

496. Делегация Исламской Республики Иран признала, что универсальный периодический обзор открывает уникальную возможность для того, чтобы проанализировать достижения страны, повысить информированность о практике и опыте Ирана в поощрении прав человека и заслушать мнения государств и гражданского общества. В этом процессе Иран поистине руководствуется намерением укрепить национальный потенциал для поощрения и защиты прав человека.

497. В ходе обзора делегация ответила на столько вопросов, сколько позволило время. Некоторые из них остались без ответа. Делегация обещала тщательно ознакомиться со всеми высказанными точками зрения и представить соответствующие ответы по тем важным вопросам, которые остаются нерассмотренными.

498. Правительство Исламской Республики Иран проанализировало все рекомендации, вынесенные на седьмой сессии Рабочей группы, и представила добавление с изложением соображений и замечаний по поводу как отклоненных рекомендаций, так и рекомендаций, еще ожидающих рассмотрения.

499. Делегация напомнила о том, что из 188 рекомендаций, вынесенных в ходе сессии Рабочей группы, Иран согласился со 123, не поддержал 45 и оставил 20 для дальнейших консультаций на национальном уровне. Делегация сослалась на добавление (A/HRC/14/12/Add.1) для получения дополнительной информации.

500. Исламская Республика Иран высказала конкретные замечания по поводу некоторых основных вопросов. Присоединение к международным договорам по правам человека предполагает некоторые правовые процессы, требующие участия парламента. На самом деле парламент постоянно проводит обзор и оценку присоединения к международным конвенциям в свете внутренних законов; таким образом, правительство не в состоянии сделать какие-либо предварительные суждения или прогнозы по поводу итогов прений парламента. Это также касается случаев, когда речь идет о внесении изменений или поправок в законодательство.

501. Применительно к сотрудничеству с механизмами Совета делегация заявила, что было проведено шесть посещений в связи с направлением постоянного приглашения и это свидетельствует о намерении Ирана поощрять сотрудничество с международными правозащитными механизмами. Иран добился дополнительного укрепления существующих отношений за счет планирования и проведения совещаний и прямых контактов с УВКПЧ. Таким образом, Исламская Республика Иран будет разрабатывать и обеспечивать функционирование соответствующих механизмов для взаимодействия со специальными процедурами.

502. Исламская Республика Иран считает универсальный периодический обзор форумом для диалога, сотрудничества и позитивно настроенного участия, характеризующегося беспристрастностью, конструктивностью и подотчетностью. Ряд рекомендаций не может получить поддержку Ирана из-за их противоречия этим принципам.

503. В заключение делегация подчеркнула значимость интерактивного и построенного на сотрудничестве подхода в деле поощрения и защиты прав человека, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций. В этом смысле она выразила надежду на продолжение тесного сотрудничества с Советом для реализации общих целей достижения большей глобальной справедливости, равенства, безопасности и развития благодаря обеспечению прав человека для всех.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

504. Соединенные Штаты Америки подчеркнули, что увеличилось число арестов представителей религиозных меньшинств и что семь лидеров Бехаистского движения подвергнуты суду за преступления против государства. Соединенные Штаты отметили отклонение Ираном рекомендаций, касающихся прекращения дискриминации бехаистов, и отсутствие каких-либо посещений со стороны специальных процедур с 2006 года. Они признали принятие Ираном многих рекомендаций и призвали к их осуществлению. Соединенные Штаты напомнили о том, что 12 июня будет отмечаться годовщина спорных президентских выборов в Иране, и с сожалением отметили насильственные ответные меры по отношению к тысячам иранцев, которые осуществили свое право на мирное выражение мнений. Они настоятельно призвали Исламскую Республику Иран придерживаться своих международных обязательств.

505. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии выразило удивление тем, что Исламская Республика Иран отклонила его рекомендацию, касающуюся проведения всестороннего расследования утверждений о злоупотреблениях, включая злоупотребления после протестов, имевших место в июне 2009 года. Оно заявило, что, учитывая существующее в Иране доверие к системе судопроизводства и неприятие им актов пыток, не может быть никаких причин для отклонения рекомендаций о том, чтобы попытаться удовлетворить оставшиеся без внимания просьбы о посещении страны, высказанные специальными докладчиками по вопросу о пытках и по вопросу о независимости судей и адвокатов. Оно отметило продолжающие поступать сообщения о дискриминационной практике в Иране, в частности в отношении бехаистов. Соединенное Королевство настоятельно призвало Иран положить конец казням несовершеннолетних, начав с того, чтобы незамедлительно объявить мораторий на приведение их в исполнение.

506. Норвегия отметила, что если бы ей удалось выступить в ходе обзора по Исламской Республике Иран на сессии Рабочей группы, то она выразила бы обеспокоенности по поводу свободы выражения мнений, ассоциации и собраний, притеснений правозащитников и чрезмерного использования силы после выборов 2009 года. Норвегия приветствовала принятие Ираном ряда рекомендаций, однако не согласилась с тем, что отклоненные рекомендации идут вразрез с резолюцией 5/1 Совета и/или международно-признанными правами человека. Норвегия не может согласиться с отказом пригласить Специального докладчика по вопросу о пытках, поскольку запрещение пыток носит абсолютный

характер, а Иран направил постоянное приглашение. Она призвала Иран к осуществлению своих правозащитных обещаний и обязательств.

507. Кувейт отметил, что права человека – это область, которая постоянно укрепляется в Исламской Республике Иран. Кувейт также отметил прогресс, достигнутый в рамках процесса универсального периодического обзора и сотрудничества с правозащитными механизмами в целях решения всех проблем, которые стоят перед Ираном в сфере экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав. Направление Ираном специальным докладчикам постоянного приглашения о посещении страны является хорошей инициативой. Кувейт приветствовал принятие Ираном рекомендаций, в частности рекомендаций, касающихся продолжения усилий по совершенствованию политики и программ в интересах прав женщин и девочек и защиты прав детей, включая детей-инвалидов.

508. Китай отметил принятие Исламской Республикой Иран многих рекомендаций и осуществляемые меры по их выполнению. Китай приветствовал многочисленные меры, предпринимаемые Ираном для поощрения экономических, социальных и культурных прав, культурного разнообразия и межкультурного диалога. Китай отметил проводимую Ираном кампанию по борьбе с неграмотностью и работу в области здравоохранения, образования и защиты социальных прав, а также значительный достигнутый прогресс. Китай заявил о своем полном понимании трудностей, с которыми сталкивается Иран как развивающаяся страна, включая вызовы, касающиеся поощрения и защиты прав человека. Китай выразил убежденность в том, что благодаря совместным усилиям правительства и народа Ирана и при поддержке международного сообщества Иран будет тщательно осуществлять рекомендации.

509. Пакистан приветствовал решимость Исламской Республики Иран активизировать свои усилия по дальнейшему поощрению и защите прав человека своих граждан. Иран согласился со 123 рекомендациями в ходе сессии Рабочей группы, что подтверждает ту важность, которую Иран придает процессу универсального периодического обзора. Пакистан также отметил, что Иран выразил свою готовность создать национальное правозащитное учреждение в полном соответствии с Парижскими принципами, заявив, что своевременное обеспечение функционирования этого учреждения может помочь Ирану улучшить свою правозащитную систему. Пакистан выразил уверенность в том, что Иран предпримет все необходимые шаги для защиты прав своих граждан согласно своим законам.

510. Алжир отметил, что в адрес Исламской Республики Иран было вынесено 188 рекомендаций, из которых сразу же были приняты 123, включая 3 рекомендации, высказанные Алжиром. В духе содружества, диалога и взаимного уважения, господствующего в Совете, Алжир заявил о понимании позиции Ирана в отношении непринятых рекомендаций. Он отметил, что, несмотря на трудности, стоящие перед Ираном в этот переходный период подобно другим развивающимся демократиям, и несмотря на расовое, религиозное и культурное разнообразие, иранскому обществу удастся жить в мире и социальном согласии. Алжир отметил достигнутый Ираном прогресс и призвал его и далее двигаться в этом направлении.

511. Корейская Народно-Демократическая Республика с удовлетворением отметила политику и усилия правительства Исламской Республики Иран, направленные на улучшения условий жизни и развитие социально-политической и судебной системы, которые будут способствовать поощрению и защите прав человека всего народа. Она также отметила, что Иран согласился со значитель-

ным числом рекомендаций и предпринял ряд мер по их осуществлению. Иран добивается прогресса в поощрении и защите прав человека, несмотря на всевозможные трудности и вызовы, включая политическое давление и санкции иностранных государств.

512. Венесуэла (Боливарианская Республика) была удовлетворена сотрудничеством Исламской Республики Иран с процедурой универсального периодического обзора и обратила внимание на широкие консультации, проведенные по ее национальному докладу. Она приняла к сведению отмеченные успехи Ирана в процессе обзора, несмотря на стоящие перед ним трудности. Иран был подвергнут со стороны наиболее враждебной империалистической иностранной державы неоднократным несправедливым санкциям по политическим мотивам, находясь под постоянной угрозой агрессии и отстаивая свой суверенитет и самоопределение. Венесуэла приветствовала ответы Ирана и поддержку им большинства рекомендаций, отметив его достижения в сфере здравоохранения, медицинского обслуживания и социальной политики.

513. Куба приветствовала взаимодействие Исламской Республики Иран с универсальным периодическим обзором и принятые позитивные меры. Она отметила стратегический план развития, охватывающий вопросы создания рабочих мест, образования, здравоохранения, социального обеспечения и право на достаточное жилище и культурные права. Куба отметила то место, которое отводится культуре и спорту, а также доступ свыше 95% населения к первичной медицинской помощи. Она отметила все достижения, несмотря на воздействие односторонних принудительных мер, введенных в отношении страны, и тот факт, что ее действия отражают ее приверженность обеспечению прав человека для всех.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

514. Бехаистское международное сообщество было глубоко встревожено тем, что Исламская Республика Иран отклонила рекомендации, касающиеся прекращения несправедливости, преследований и дискриминации. Оно отметило отклоненные рекомендации 15 и 39–41, в которых Ирану предлагается положить конец дискриминации, подстрекательству и актам репрессий в отношении бехаистской общины. Сообщество выразило сожаление тем, что Иран попытался ввести Совет в заблуждение по поводу обращения с представителями бехаистской общины. Оно также выразило обеспокоенности тем, что Иран по-прежнему частично понимает право на свободу религии и отказывается взять на себя обязательство о принятии мер с целью положить конец дискриминации и преследованиям.

515. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека высказала мнение о том, что Исламская Республика Иран ввела Совет в заблуждение, заявив, что она выполняет рекомендации о проведении расследований насилия, последовавшего за выборами в 2009 году. Она отметила, что, даже если заявление о том, что представители иранских сил безопасности подвергаются судебному преследованию в военном суде за их злоупотребления, являются верными, эти судебные процессы проводятся при закрытых дверях. Службы безопасности продолжают арестовывать и по обвинению осуждать лиц, предположительно участвовавших в беспорядках после выборов, тысячи людей остаются в тюрьме и по меньшей мере шести человекам угрожает реальная опасность, поскольку их смертные приговоры были подтверждены. Организация отметила, что Иран отклонил некоторые рекомендации, утверждая, что они не согласуются с меж-

дународно признанными правами человека, существующими законами и резолюцией 5/1 Совета. Учитывая отказ Ирана от посещения страны специальными процедурами, она рекомендовала Совету исключить Иран из списка стран, направивших постоянные приглашения.

516. Организация "Международная амнистия" отметила отклонение Исламской Республикой Иран не менее семи рекомендаций, в которых ей предлагается содействовать проведению посещений со стороны конкретных специальных процедур. "Международная амнистия" также отметила сохранение серьезных ограничений прав на свободу выражения мнения, ассоциации и собраний, которые направлены против студентов, журналистов, политических активистов, профсоюзных деятелей, правозащитников и представителей этнических и религиозных меньшинств. Она отметила сообщения многих людей, которым были вынесены приговоры к длительным срокам тюремного заключения, порке или смертной казни в процессе во многом несправедливых судебных разбирательств, и казни, проведенные по политическим мотивам, а также тот факт, что эти нарушения, как представляется, были совершены государственными должностными лицами в условиях фактически полной безнаказанности. "Международная амнистия" обратилась с просьбой о том, чтобы во исполнение пункта 37 резолюции 5/1 Совета была учреждена конкретная специальная процедура по Ирану для рассмотрения убедительных доказательств грубых и систематических нарушений прав человека.

517. Всемирный альянс за гражданское участие – СИВИКУС и Каирский институт по исследованию вопросов прав человека расценили положение правозащитников в Исламской Республике Иран как одно из самых худших в мире. Они перечислили имена пяти казненных политических заключенных и правозащитников, которые содержались в тюрьме. Они отметили, что свобода выражения мнений в значительной степени ограничена. С момента проведения выборов 2009 года были арестованы более 170 журналистов, включая двух видных репортеров-женщин. Существенно ограничена свобода ассоциации, а организации гражданского общества зачастую испытывают на себе давление и сталкиваются с ограничениями, в силу которых их деятельность становится незаконной. Организации призвали Совет принять решительные меры.

518. Организация "Зюдвинд энтвиклунгсполитик" признала, что 123 рекомендации получили поддержку Исламской Республики Иран. Она отметила, что национальный план в области прав человека является многообещающим и должен носить обязательный характер. Парламент Ирана ратифицировал Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах до Исламской революции, однако Иран никогда их не осуществлял. Организация отметила практику Ирана в том, что касается казней несовершеннолетних, и призвала Иран ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Она указала на тот факт, что Иран согласился создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами. Отметив заявление о банках и университетах, основанных на принципе сегрегации, Организация квалифицировала "раздельное, но равное" обращение для женщин в качестве "гендерного апартеида", который даже хуже, чем нынешняя дискриминация, поддерживаемая в рамках законодательства и на практике.

519. Организация "Проект демократической коалиции" отметила отклонение Исламской Республикой Иран рекомендации предоставить доступ мандатария-

ми специальный процедур. Она также высказалась по поводу отказа Ирана отменить казни несовершеннолетних в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и его отказа ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Тысячи людей по-прежнему томятся в тюрьме из-за своих мнений и убеждений, продолжают страдать от пыток и лишены справедливого судебного разбирательства. Организация заявила, что нарушениям прав человека, подобным тем, которые произошли после выборов 2009 года, нельзя попустительствовать под предлогом культуры. Она настаивала на том, чтобы Совет учредил конкретный механизм последующих мер, руководствуясь пунктом 37 резолюции 5/1.

520. Международная федерация лиг защиты прав человека и Иранская лига защиты прав человека указали на тот факт, что универсальный периодический обзор отражает ужасное положение в области прав человека в Иране. Они отметили жесткое подавление мирных протестов и поддержали рекомендации, касающиеся проведения независимого расследования событий после выборов, освобождения лиц, заключенных под стражу за участие в мирных демонстрациях, и привлечения к ответственности виновных. Семь мандатариев специальных процедур ожидают приглашения или содействия в отношении проведения их посещения. Организации высказали сожаление тем, что Иран отверг факт нарушения прав человека в ходе проведения по нему обзора. Они выразили обеспокоенность по поводу отклонения Ираном 28 рекомендаций как "несогласующихся" с резолюцией 5/1 Совета и/или "международно признанными правами человека". В основе этих рекомендаций, в которых говорится о посещениях специальных процедур и защите меньшинств, лежат обещания и международные обязательства Ирана.

521. Международная межконфессиональная организация в совместном заявлении с организацией "Африканская встреча в защиту прав человека" и Фондом Аль-Хакима отметила значительные достижения в реализации Целей развития тысячелетия и позитивные подвиги, касающиеся попечительства о детях, расширения прав наследования, поощрения репродуктивных прав и пропорционального увеличения показателя грамотности девочек. Она также отметила обеспечение обязательного и бесплатного образования для детей до уровня средней школы и расширение доступа сельских и городских жителей к предметам первой жизненной необходимости. Смертная казнь продолжает применяться в политических делах и несоразмерно сильно затрагивает религиозные меньшинства. Таким образом, Международная межконфессиональная организация настоятельно призвала Исламскую Республику Иран обеспечить всем меньшинствам возможность осуществления своих прав без дискриминации и преследований и поощрять свободу ассоциации, свободу средств массовой информации и расширение политического участия, в частности групп меньшинств.

522. Благотворительный институт по защите социальных жертв заявил, что поощрение прав человека – это постепенный процесс и что существуют области, в которых Исламской Республике Иран необходимо энергично работать. Вместе с тем не следует игнорировать достигнутый прогресс. В последние годы прослеживались важные подвиги, касающиеся попечительства о детях, расширения прав наследования и равенства женщин. Увеличение грамотности и повышение уровня образования девочек находят отражение в том, что 68% учащихся университетов составляют девочки, в увеличении представленности женщин в политике и в изменении взглядов общества на потенциальные возможности женщин. Институт отметил, что культурное, этническое и религиозное разнообразие в Иране служит примером проявления терпимости. Он также

указал, что вдаваться в обсуждение статистики заключенных без контекста не логично.

523. Детский фонд в совместном заявлении с Организацией по защите жертв насилия отметил, что санкции, введенные против Исламской Республики Иран, препятствуют осуществлению коммерческих операций в стране и привели к полному запрету на продажи самолетов иранским авиалиниям. Он также заявил, что в последние семь лет почти 23% жертв воздушных катастроф составляли иранцы. Кроме того, Фонд указал, что иранская фармацевтическая промышленность косвенно испытывает на себе воздействие международных санкций, введенных против страны. Он призвал Организацию Объединенных Наций принять меры для снятия санкций и использовать переговоры и дипломатию, поскольку вводимые против стран санкции могут негативно сказываться на основных правах человека.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

524. Делегация Исламской Республики Иран заявила, что частично принятые рекомендации касаются поправок к законодательству, вносимых по текущей внутренней процедуре, результаты которой заранее нельзя узнать.

525. Делегация выступила с возражениями против некоторых сделанных в ходе интерактивного диалога заявлений, которые были сочтены политически мотивированными. Она напомнила о том, что Исламская Республика Иран, не являясь либеральным или светским государством, остается демократией, которая должна быть признана международным сообществом. Иранской демократии лишь 30 лет, однако она добилась многих достижений, которые правительство хочет дополнительно закрепить.

526. Делегация приветствовала участие гражданского общества и упомянула о том, что после революции в стране появилось более 7 000 неправительственных организаций. Делегация отметила, что между заявлениями некоторых неправительственных организаций и позициями правительств, выступающих их принимающей стороной, прослеживается определенное согласие и что это, как представляется, не простая случайность.

527. Если говорить о пытках, то статья 38 Конституции Исламской Республики Иран четко запрещает эту практику и квалифицирует ее в качестве уголовного деяния. Кроме того, Иран несколько не возражает против присоединения к Конвенции против пыток, за одним лишь исключением, сводящимся к тому, что в соответствии с Конвенцией пытки считаются законным наказанием, устанавливаемым по законодательству Ирана. Тем не менее правительство изучает этот вопрос.

528. В заключение своего выступления делегация Исламской Республики Иран вновь подтвердила постоянное приглашение специальным процедурам и заявила о том, что она занимается вопросами, связанными с организацией новых миссий, включая посещение Верховного комиссара по правам человека, намеченное на 2011 год.

Мадагаскар

529. Обзор по Мадагаскару состоялся 15 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Мадагаскаром в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 а) (A/HRC/WG.6/7/MDG/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/7/MDG/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/7/MDG/3).

530. На своем 24-м заседании 10 июня 2010 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Мадагаскару (см. раздел С ниже).

531. Итоги обзора по Мадагаскару состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/13), мнений Мадагаскара, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/13/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

532. Глава делегации поблагодарил 24 страны, которые проявили интерес к защите и поощрению прав человека на Мадагаскаре в ходе седьмой сессии Рабочей группы в феврале 2010 года, когда было вынесено 84 рекомендации. Мадагаскар поддержал 65 рекомендаций, отклонил 2 и зарезервировал свою позицию по 17.

533. Вышеуказанные 17 рекомендаций касаются процесса урегулирования кризиса; возбуждения независимого расследования по факту событий, связанных с кризисом; освобождения политических заключенных; отмены смертной казни; ратификации факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах и Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах; искоренения дискриминации потомков рабов и кастовой системы; внедрения механизма предупреждения произвольных задержаний; и роспуска специальных оперативных подразделений, производящих уголовные расследования и осуществляющих меры в виде заключения под стражу.

534. Мадагаскар осознает опасности, связанные с нынешней тупиковой ситуацией в политической, экономической и социальной областях, и считает, что наилучшим путем действий является проведение свободных и транспарентных выборов. В соответствии с этими ориентирами была разработана "дорожная карта", предусматривающая создание учреждений для организации выборов и установление графика их проведения.

535. Подготовкой и практической организацией выборов, а также наблюдением за ходом их проведения будет заниматься Независимая национальная избирательная комиссия, независимый орган в составе 19 членов, избранных из

числа представителей гражданского общества, журналистского сообщества, Ассоциации адвокатов и профсоюзов судебных работников, административных гражданских служащих и членов политических партий.

536. По поводу рекомендаций, касающихся возбуждения независимого расследования событий, связанных с кризисом, создания механизмов для предупреждения произвольных задержаний и роспуска специальных оперативных подразделений, Мадагаскар представил ряд разъяснений.

537. В результате процессуальных действий, принятых национальными судебными органами, были выявлены предполагаемые преступники, виновные в совершении преступлений во время кризисных событий. Они предстали перед компетентными исправительными судами, и жертвы смогут потребовать возмещение за причиненный ущерб. Учитывая, что эти процессуальные действия значительно продвинулись вперед, возбуждение другого расследования под надзором со стороны Организации Объединенных Наций и Африканского союза при поддержке международных правозащитных организаций представляется неуместным.

538. Что касается произвольного задержания, то судебная система Мадагаскара предусматривает, в частности, функционирование палаты по вопросам предварительного заключения, компетентной принимать решения в отношении случаев произвольного задержания. По поводу роспуска специальных оперативных подразделений делегация пояснила, что арест, заключение под стражу и расследование являются в соответствии с Уголовным кодексом мерами, производимыми представителями различных органов, включая сотрудников судебной полиции и следственных судей, компетентных принимать решение о мерах в виде содержания под стражей и о мерах информирования в уголовных делах. Предварительные расследования и слушания, заключение под стражу и вынесение судебного решения проводятся с соблюдением правил, установленных законом. Специальные оперативные подразделения не обладают полномочиями принимать решения по мерам заключения под стражу или преследования. Они своевременным образом осуществляют вмешательство в тех случаях, когда лица, подозреваемые в совершении деяний, квалифицированных в качестве преступлений, подвергаются аресту.

539. Поскольку условия, необходимые для отмены смертной казни и ратификации факультативных протоколов к пактам, пока еще не созданы, Мадагаскар постарается принять меры по их обеспечению.

540. Говоря об искоренении дискриминации потомков рабов и кастовой системы, Мадагаскар отметил, что исторически страна не была местом назначения для работорговли. Поэтому в настоящее время невозможно определить этих потомков. Кроме того, статья 8 Конституции запрещает дискриминацию по признаку происхождения, и, таким образом, все малагасийцы защищены от всяческой дискриминации.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

541. Соединенные Штаты Америки приветствовали принятие Мадагаскаром их рекомендации включить определение пыток во внутреннее законодательство Мадагаскара и признать пытки уголовным преступлением, за которое устанавливаются конкретные меры наказания, в соответствии с его обязательствами по Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания. Они также приветствовали при-

нятие их рекомендации обеспечить соблюдение закона, касающегося торговли людьми. Они призвали Мадагаскар согласиться с рекомендацией о том, чтобы возобновить в рамках "процесса Мапуту" четырехсторонние переговоры в целях создания широко представленного правительства переходного периода, которое подготовит в стране свободные и справедливые выборы и возвращение к демократическому и конституционному правлению; обеспечить создание предусмотренных в соглашении Мапуту учреждений переходного периода и провести заслуживающие доверия выборы, ведущие к восстановлению демократии и верховенству права; и возбудить заслуживающие доверия и независимые расследования случаев гибели людей, а также событий, связанных с совершенным в марте 2009 года военным переворотом.

542. Норвегия повторила свой призыв создать предусмотренные в соглашении Мапуту учреждения переходного периода и провести заслуживающие доверия выборы, ведущие к восстановлению демократии. Норвегия заявила, что она будет по-прежнему следить за положением дел со свободой слова и свободой средств массовой информации, подчеркнув, что средства массовой информации имеют крайне важное значение для обеспечения свободы выражения мнений. Она с сожалением отметила, что ряд журналистов в прошлом месяце были брошены в тюрьму, напомнив о том, что рекомендация Норвегии о свободе средств массовой информации была принята Мадагаскаром в феврале 2010 года. Она заявила, что эти аресты не согласуются с принятием указанной рекомендации. Признав принятые меры с целью возобновления действия запрета на вырубку палисандра, Норвегия выразила свою сохраняющуюся обеспокоенность по поводу его практического влияния в разрезе продолжающегося неконтролируемого разграбления биологических богатств Мадагаскара. Она указала, что рекомендации универсального периодического обзора, если они будут выполнены, заложат путь для достижения прогресса, мира и безопасности на Мадагаскаре.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

543. Организация "Международная амнистия" приветствовала поддержку Мадагаскаром рекомендации освободить политических заключенных, положить конец практике произвольных задержаний и обеспечить справедливое судебное разбирательство для тех, кто содержится под стражей, и настоятельно призвала правительство обеспечить ее незамедлительное осуществление. Существенное значение имеет то, чтобы Мадагаскар выполнил важную рекомендацию о возбуждении независимого расследования по факту гибели людей и чрезмерного использования силы в ходе мирных демонстраций, состоявшихся в марте 2009 года. Журналисты и СМИ были подвергнуты нападениям как при Президенте Равалуманане, так и после прихода к власти в 2009 году Высшего совета переходного периода. Поэтому она призвала Мадагаскар оперативно осуществить рекомендации о том, чтобы гарантировать свободу выражения мнений и собраний, а также обеспечить, чтобы никто не был арестован за осуществление этих прав. Поскольку Мадагаскар пока еще не отменил смертную казнь по законодательству и не ратифицировал второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, несмотря на де-факто мораторий на приведение смертной казни в исполнение, "Международная амнистия" также призвала Мадагаскар ввести де-юре мораторий на приведение смертных приговоров в исполнение и отменить смертную казнь.

544. Движение индейцев "Тупак Амару" заявило, что Мадагаскар переживает политический кризис, который несет в себе беспрецедентные драматические

последствия для его народа. Приблизительно 500 000 человек с начала кризиса стали безработными. К сожалению, де-факто власть игнорирует международное сообщество и сосредотачивает внимание на односторонней повестке дня. В период после 26 ноября 2009 года несколько сот человек были убиты, исчезли или стали жертвами произвольных арестов. В последнее время ФИС, политическая полиция де-факто власти, которая не имеет никакого правового статуса, активизировала произвольные аресты, преследования политических деятелей, служителей культа, военнослужащих и журналистов. Движение призвало государства – члены Организации Объединенных Наций поддержать соответствующие решения и присоединиться к резолюциям Африканского союза. Оно рекомендовало безоговорочно освободить политических узников и провести независимые расследования всех преступлений, совершенных со времени начала кризиса, в частности преступлений, имевших место 26 января и 7 февраля 2009 года.

545. Международная женская лига за мир и свободу выразила обеспокоенность отсутствием со стороны Мадагаскара ответа на рекомендацию об освобождении всех политических заключенных, а также его отказом возбудить заслуживающий доверия и независимый процесс расследования случаев гибели людей и событий, связанных с совершенным в 2009 году военным переворотом. Она также выразила обеспокоенность по поводу неуделения внимания событиям января и февраля 2009 года, когда, согласно сообщениям, погибло до 130 человек. Кроме того, Лига выразила глубокую обеспокоенность свидетельскими показаниями целого ряда жертв пыток, которые были широко документированы. Положение на Мадагаскаре с того момента, как в феврале 2010 года проходила сессия Рабочей группы, не изменилось, и продолжают поступать многочисленные сообщения о серьезных злоупотреблениях. Наконец, Лига выразила глубокую обеспокоенность по поводу несоблюдения Мадагаскаром международных правозащитных конвенций, непризнания Римского статута и невыполнения соглашения Мапуту.

546. Международная федерация "Действия христиан за искоренение пыток" с удовлетворением отметила обязательства, взятые на себя Мадагаскаром в ходе сессии Рабочей группы. Она высоко оценила принятие Мадагаскаром рекомендации об осуществлении эффективных мер и выделении надлежащих ресурсов для обеспечения соблюдения международных стандартов в тюрьмах, в частности в том, что касается питания, охраны здоровья и гигиены. Она напомнила, что условия содержания под стражей в стране по-прежнему вызывают обеспокоенности и могут считаться равнозначными жестокому обращению. Хотя в 2005 и 2007 годах положение улучшилось, впоследствии оно серьезно ухудшилось, особенно после политического кризиса, разразившегося в 2009 году. Плохое питание по-прежнему служит основной причиной смерти в тюрьмах. Федерация призвала Мадагаскар принять эффективные меры для предупреждения пыток и жестокого обращения и ограничить срок содержания под стражей в полиции. Наконец, она выразила сожаление по поводу того, что Мадагаскар отклонил рекомендацию об отмене смертной казни.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

547. Делегация Мадагаскара заявила, что все рекомендации и замечания, высказанные государствами и неправительственными организациями, были приняты во внимание. Они позволяют выявить сильные и слабые стороны в деле поощрения и защиты прав человека в стране. Мадагаскар вновь подтвердил свою готовность в целях неуклонного совершенствования своей политики и программ, связанных с правами человека, в частности путем осуществления замечаний договорных органов и рекомендаций, вынесенных Советом в ходе

универсального периодического обзора. Мадагаскар признал, что недостатки были установлены, и, чтобы найти средство урегулирования проблем, он подчеркнул важность технического сотрудничества с международными органами, ведущими работу в области прав человека, которые считаются универсальными и взаимозависимыми.

Ирак

548. Обзор по Ираку состоялся 16 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Ираком в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 а) (A/HRC/WG.6/7/IRQ/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/7/IRQ/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/7/IRQ/3).

549. На своем 25-м заседании 11 июня 2010 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Ираку (см. раздел С ниже).

550. Итоги обзора по Ираку состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/14), мнений Ирака, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/14/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

551. Правительство Ирака выразило свою большую признательность всем делегациям, которые способствовали обогащению интерактивного диалога при обсуждении национального доклада Ирака. Рекомендации и вопросы, поставленные в ходе интерактивного диалога, позволили ему повысить информированность в разрезе универсальности и неделимости прав человека в стране.

552. Ирак принял меры для создания национального комитета по последующему мониторингу и осуществлению рекомендаций универсального периодического обзора. В состав Комитета вошли представители законодательной, судебной и исполнительной ветвей власти, неправительственных организаций и средств массовой информации. Ирак подчеркнул, что он согласился в сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) провести в сентябре 2010 года национальную конференцию в целях обсуждения проекта "дорожной карты" для осуществления принятых рекомендаций. Ирак заявил, что он хотел бы увязать соответствующий национальный план с национальным планом развития, принятым Министерством планирования и сотрудничества в области развития на ближайшие пять лет. Предполагаемые проекты включают широкий круг правозащитных мероприятий по линии всех правительственных ведомств с учетом их деятельности и различных задач, касающихся правам человека.

553. Делегация отметила, что период, охватываемый докладом, который был подготовлен для универсального периодического обзора, совпал с важными вы-

борами в законодательные органы. 7 марта 2010 года проголосовало свыше 12 млн. иракцев, или 62,40% лиц, имеющих право голосовать на выборах. Они избрали 325 представителей из 6 281 кандидата, включая 1 813 женщин, от 12 крупных коалиций и 167 политически объединенных групп. Из этих мест 310 были распределены среди 18 провинций в дополнение к 8 местам для меньшинств: 5 для христиан, по 1 для сабаи, ейзиди и шабак – и 7 компенсационных мест для отдельного списка, получившего наибольшее число голосов. Делегация также подчеркнула, что представленность женщин в парламенте достигла 25%.

554. Делегация просила Председателя Совета отсрочить дату рассмотрения следующего доклада в рамках обзора по Ираку, которая совпадает с периодом выборов в Ираке, что может отразиться на усилиях по выработке четкого решения с изложением позиции Ирака в отношении рекомендаций, которые могут быть вынесены во время следующего интерактивного диалога.

555. Ирак особо отметил, что, несмотря на сложность положения и стоящие перед ним вызовы, в частности в контексте борьбы с терроризмом, правительство постепенно добивается торжества принципов верховенства права и уважения и защиты прав человека, которые были согласованы и инкорпорированы в Конституцию.

556. Делегация заявила, что ориентация государственной системы на мониторинг положения в области прав человека стала более эффективной и является частью активного национального механизма по защите людей от пыток и недобровольных исчезновений. Эта система подкрепляется политической волей и действенной судебной властью, готовой предать правонарушителей и преступников в руки правосудия. Делегация подчеркнула, что действия отдельных лиц не служат отражением правительственной политики.

557. Ирак сослался на проведение реформ процедурного характера, связанных с электронной базой данных о заключенных и задержанных лицах, которая будет размещена онлайн на веб-сайтах тюрем и центров для задержанных. Работу в таком режиме с использованием транспарентных средств правительство Ирака намерено поощрять.

558. После обсуждения в рамках универсального периодического обзора, состоявшегося в феврале 2010 года, Министерство по правам человека и Комиссия по общественному контролю за деятельностью должностных лиц и органов государственной власти, являющаяся одним из независимых органов в Ираке, подписали документ о сотрудничестве и партнерстве с целью соблюдения Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и непосредственного осуществления национальной стратегии по борьбе с коррупцией в Ираке в контексте национального плана, реализация которого продолжится в период до 2014 года.

559. Ирак подчеркнул, что принятие им большинства рекомендаций подтверждает его позитивный подход к рассмотрению различных аспектов прав человека. Некоторые отклоненные или отсроченные рекомендации идут вразрез с нынешними политическими и правовыми условиями, существующими в Ираке, и поэтому делегация предложила повременить с этими рекомендациями, пусть даже Ирак будет по-прежнему прилагать значительные усилия с целью создания надлежащей базы для их как можно более скорейшего принятия и осуществления.

560. Делегация сообщила, что комитет, занимавшийся подготовкой доклада для универсального периодического обзора, потерял двух своих членов при вы-

полнении ими своих обязанностей. Первый погиб во время взрыва бомб террористами в Министерстве иностранных дел, а второй – после сессии Рабочей группы, когда делегация вернулась в страну. Д-р Тамер Камель был убит на второй день по своему возвращению.

561. Делегация подчеркнула, что, несмотря на задержку в созыве нового парламента, соответствующие учреждения продолжают пересматривать законодательные и подзаконные акты, чтобы привести их в соответствие с правами человека. В новый парламент будут также внесены многие имеющиеся проекты законов, как только они будут готовы для принятия.

562. Делегация отметила, что комитеты, отвечающие в Ираке за подготовку докладов в соответствии с договорными обязательствами, продолжают вести сбор информации для своевременной доработки их докладов. Процесс подготовки окончательных вариантов этих докладов будет проходить по той же процедуре, что и в случае доклада для универсального периодического обзора. Проекты будут размещены на веб-сайте Министерства по правам человека для высказывания замечаний соответствующими заинтересованными сторонами. Доклады будут доработаны в свете полученных замечаний.

563. В заключение делегация выразила признательность национальным, региональным и международным неправительственным организациям за представленные ими материалы, поскольку они оказали существенное и позитивное влияние на окончательную версию доклада. Делегация поблагодарила МООНСИ и учреждения Организации Объединенных Наций, работающие в Ираке и Иордании, за весомую поддержку, которую они оказали правительству, и выразила признательность неправительственным организациям за их вклад в укрепление потенциала по подготовке докладов, касающихся прав человека.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

564. Алжир приветствовал важное значение, которое уделил Ирак рекомендациям универсального периодического обзора и рассмотрению доклада, и подчеркнул достижения Ирака, несмотря на стоящие перед ним трудности. Алжир отметил, что Ираком было принято большинство рекомендаций и это свидетельствует о его приверженности защите прав человека. Алжир высоко оценил принятие пяти его рекомендаций, представляющих собой его вклад в интерактивный диалог. Он вновь подчеркнул важность национального примирения и поддержки национального единства и отметил значимость стабильной обстановки в области безопасности, позволяющей народу Ирака покончить с трудностями, возникшими в период недавней истории.

565. Саудовская Аравия с интересом отметила, что Ирак согласился с большинством рекомендаций и позитивным образом взаимодействует с механизмами Совета. Сотрудничество Ирака со всеми правозащитными механизмами и его готовность продолжать свое международное сотрудничество и позитивный диалог по вопросам прав человека четко свидетельствует о его решимости, несмотря на стоящие перед ним трудности и вызовы. Универсальный периодический обзор открывает перед всеми возможность ознакомиться с усилиями по развитию правозащитного законодательства и учреждений.

566. Бахрейн с удовлетворением отметил принятые Ираком меры по осуществлению всех рекомендаций и его усилия по поощрению и защите прав человека и основных свобод и распространению культуры прав человека, несмотря на стоящие перед ним вызовы, трудности и проблемы безопасности. Бахрейн по

достоинству оценил приверженность Ирака принятию необходимых мер, чтобы расширить права и возможности женщин, повысить их роль и участие в общественной жизни и позволить им занимать руководящие должности. Многочисленные меры Ирака в целях поощрения и защиты прав человека отражают политическую волю правительства к выполнению своих правозащитных обязательств.

567. Соединенные Штаты Америки позитивно оценили усилия Ирака по укреплению национальных правозащитных учреждений, поощрению культуры прав человека и инкорпорированию своих международных обязательств в области прав человека в национальное законодательство. Они призвали Ирак разрабатывать и осуществлять национальные правозащитные стратегии и завершить процесс создания высшей комиссии по правам человека. Соединенные Штаты по достоинству оценили приверженность Ирака тому, чтобы положить конец запугиванию журналистов и жестокому обращению с ними, обеспечить подотчетность и уважать и защищать свободу выражения мнений. Они были обеспокоены сохраняющимся насилием в отношении женщин и меньшинств, но приветствовали приверженность Ирака обеспечить их защиту. Приветствовались усилия по укреплению полномочий судебных и других органов в целях мониторинга тюремных условий и расследования утверждений о пытках и злоупотреблениях.

568. Бельгия была шокирована получением информации об убийстве двух членов делегации Ирака, участвовавших в обзоре, и покушением на убийство третьего члена и призвала Ирак расследовать эти инциденты. Бельгия была удовлетворена принятием 135 из 176 рекомендаций, вынесенных на сессии Рабочей группы, включая 2 подготовленные Бельгией рекомендации о судебном преследовании по факту злоупотреблений в отношении меньшинств и соблюдении минимальных стандартов при вынесении смертных приговоров. Она выразила сожаление по поводу неприятия ее рекомендации о введении моратория на смертную казнь, однако с удовлетворением отметила взятие Ираком добровольных обязательств, и в частности его согласие пересмотреть оговорки к договорам по правам человека и сотрудничать со специальными процедурами. Она предложила Ираку осуществить рекомендации и представить промежуточный доклад по данному вопросу.

569. Кувейт отметил неизменные усилия Ирака по защите прав человека, несмотря на возникшие в последнее время проблемы. Ирак пострадал в период правления прежнего диктаторского режима, совершившего нарушения, которые также затронули Кувейт. Эти нарушения включают в себя насилие, тюремное заключение, пытки и казни без надлежащего судебного разбирательства. Ирак предпринял усилия с целью поощрения и защиты прав человека посредством распространения культуры прав человека и борьбы с таким бедствием, как терроризм. Кувейт выразил уверенность в способности Ирака установить демократию, благое управления и равенство и приветствовал принятие им многих рекомендаций.

570. Марокко с удовлетворением отметило усилия Ирака по защите прав человека и сотрудничеству в ходе универсального периодического обзора. Это отражает приверженность Ирака обеспечению социальной сплоченности, политической стабильности и экономического развития и позволит народу Ирака в условиях территориальной целостности страны и политической стабильности пользоваться основными правами и преодолеть любые вызовы, стоящие на пути демократического процесса. Ирак согласился с большинством рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Марокко в отношении здравоохранения,

образования и возвращения беженцев. Марокко призвало Ирак осуществить принятые рекомендации и с этой целью обратиться за необходимой помощью к международному сообществу.

571. Объединенные Арабские Эмираты заявили, что принятие значительного числа рекомендаций свидетельствует о приверженности Ирака диалогу с международными правозащитными учреждениями. Они указали на важные реформы, развернутые Ираком, включая продемонстрированное им желание применять принципы прав человека и благого управления. Объединенные Арабские Эмираты отметили вызовы, стоящие перед Ираком, и позитивно оценили его усилия по упрочению развития и обеспечению соблюдения прав человека.

572. Египет с интересом отметил сотрудничество, открытость и конструктивный диалог Ирака с Советом. Он высоко оценил ответы и замечания, высказанные в ходе универсального периодического обзора, которые отражают политическую волю Ирака и далее поощрять и защищать права человека, несмотря на стоящие перед ним проблемы и трудности. Египет позитивно оценил принятие большинства рекомендаций и конструктивный диалог между правительством и гражданским обществом в связи с ними. Он также приветствовал добровольные обязательства, взятые на себя Ираком. Египет призвал международное сообщество, и в частности Совет, поддержать усилия Ирака по обеспечению безопасности и стабильности исходя из национальных приоритетов иракского народа.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

573. Каирский институт по исследованию вопросов прав человека приветствовал принятие 135 из 176 рекомендаций, однако отметил отсутствие улучшений в положении иракских беженцев, особенно в соседних странах. Все больше подавляется свобода выражения мнений, и Ирак является одной из наиболее опасных стран в мире для работы журналистов. Кроме того, 60% иракцев все еще лишены достаточного доступа к питьевой воде, и эта ситуация, а также другие обеспокоенности, касающиеся прав человека, такие как коррупция, тайное содержание под стражей и пытки, требуют незамедлительного внимания.

574. Движение против расизма и за дружбу между народами заявило, что первый универсальный периодический обзор по Ираку, несомненно, был неполностью объективным в той мере, в которой установленные правила не позволили принять во внимание совершенные оккупирующей державой нарушения прав человека, равнозначные нарушению международного права. Оно отметило, что Ирак завоевал суверенитет дорогой ценой; это сейчас изможденная страна, зажатая тисками этнических и религиозных конфликтов. Движение сослалось на широкий круг областей, которые должно охватить правительство Ирака с целью улучшения прав человека: ратификация конвенций, сотрудничество с Советом, техническое содействие со стороны УВКПЧ и создание национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами. Оно также высказало свой позитивный прогноз на предстоящие четыре года. В этой связи Движение призвало Соединенные Штаты Америки, учитывая неспособность правительства защитить жителей лагеря Ашраф, сделать это согласно четвертой Женевской конвенции.

575. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека высоко оценила поддержку Ираком большинства рекомендаций, но отметила, что реальным мерилom будет их осуществление. Она просила правительство без промедлений ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Кон-

венцию о насильственных исчезновениях, в частности, в свете свидетельских показаний и сообщений о широко распространенной практике пыток содержащихся под стражей лиц и жестокого обращения с ними. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека призвала правительство к полному осуществлению Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Серьезной проблемой остается насилие, которому подвергаются женщины, и судебное преследование за это возбуждается редко. Серьезную угрозу для женщин по-прежнему представляют убийства на почве оскорбленной чести. Организация высказала сожаление в связи с тем, что рекомендации, касающиеся утверждений о притеснениях на почве сексуальной ориентации и судебного преследования виновных, не были поддержаны.

576. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа позитивно оценила принятие Ираком рекомендации о том, чтобы положить конец внесудебным казням людей по признаку их сексуальной ориентации. Она сослалась на сообщения об убийствах, внесудебных казнях, пытках, угрозах и принудительной высылке, от которых страдают люди по причине своей сексуальной ориентации. Сеть рекомендовала Ираку принять законодательство для защиты людей от преступлений по таким, в частности, признакам, как сексуальная ориентация, преследовать виновных, оказывать помощь жертвам и проводить публичные информационно-просветительские кампании. Она с сожалением отметила отклонение Ираком рекомендаций, касающихся судебного преследования по факту утверждений о притеснениях на почве сексуальной ориентации.

577. Благотворительный институт по защите социальных жертв отметил, что в последние годы положение в области прав человека явно улучшилось. Однако иракский народ все еще страдает от отсутствия безопасности, от хаоса и плохих экономических и социальных условий, вызванных террористическими нападениями, внутренними конфликтами, международными санкциями и оккупацией. Институт просил правительство уделять более пристальное внимание наиболее уязвимым слоям и добиваться улучшения экономической ситуации, чтобы сократить масштабы нищеты и неравенства.

578. Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству приветствовала приверженность Ирака универсальному периодическому обзору и призвала его к осуществлению рекомендаций. Она отметила рекомендации, касающиеся борьбы с показателями отсева школьников и неграмотностью. Организация приветствовала достижения Ирака в поощрении прав человека, в частности прав женщин и детей. Она призвала Ирак ратифицировать факультативные протоколы к Международному пакту о гражданских и политических правах, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Она приветствовала достигнутый прогресс в поощрении гендерного равенства и призвала Ирак к обеспечению эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав женщин.

579. Фонд Аль-Хакима указал, что в последние годы положение в области прав человека в Иране явно улучшилось, особенно при сравнении с положением до 2003 года, которое характеризовалось систематическими нарушениями прав человека. Он отметил принятие Ираком большинства рекомендаций и выразил надежду на то, что Ирак пересмотрит те из них, которые не были приняты. Фонд предложил правительству Ирака уделять более пристальное внимание женщинам и детям, особенно вдовам и сиротам, и осуществлять план экономического развития в целях борьбы с нищетой.

580. "Франс либерте": Фонд Даниэль Миттеран заявил, что Ирак продолжает страдать от нарушений прав человека. Он сослался на чрезвычайную гуманитарную ситуацию с лагерем Ашраф и напомнил о принятой Ираком рекомендации, касающейся проведения надлежащих расследований и судебного преследования по факту всех случаев проявления насилия в отношении меньшинств. Фонд отметил смертоносное нападение в июле 2009 года на лагерь Ашраф. Он выразил сожаление тем, что иракские власти не только не пресекают угрозы, но и, как представляется, поощряют их. Фонд настоятельно призвал Ирак снять ограничения, введенные в отношении лагеря, и уважать права человека его жителей. Он также напомнил Соединенным Штатам об их обязательствах по четвертой Женевской конвенции.

581. Научно-исследовательский институт по проблемам женщин сослался на положение иракских беженцев и просителей убежища, которые в период после 2003 года спасались бегством в соседние страны, где многие из них стали бездомными и не имеют ни прав законного проживания, ни надлежащей работы. Он рекомендовал Соединенным Штатам Америки осуществлять всеобъемлющий план и скоординированную стратегию по урегулированию кризисного положения иракских беженцев, которые должны включать в себя возможность возвращения.

582. Организация "Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик" призвала Ирак укрепить защиту меньшинств, журналистов и правозащитников, обеспечить свободное участие в справедливых и транспарентных выборах и улучшить положение иранских беженцев. Она призвала Ирак организовать эффективный и всеобъемлющий процесс последующей деятельности по выполнению рекомендаций, вынесенных в рамках универсального периодического обзора, который сам по себе повысит защиту населения. Она выразила сожаление тем, что Ирак не склоняется к отмене смертной казни или повторному введению де-факто моратория на ее применение. Организация призвала Ирак создать национальное правозащитное учреждение и ратифицировать факультативные протоколы к Международному пакту о гражданских и политических правах и Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

583. В совместном заявлении Арабский союз адвокатов, Союз арабских юристов, Всеобщая федерация иракских женщин, Движение индейцев "Тупак Амару" и Организация за развитие образования и Международная ассоциация юристов-демократов указали, что Ирак проигнорировал основные существенные рекомендации, хотя положение на местах продолжает ухудшаться. Они были обеспокоены количеством вынесенных смертных приговоров после судебных разбирательств, не удовлетворяющих международным стандартам, приобщением к делу признаний, полученных под пыткой, и отсутствием независимости судебных органов. Они настоятельно призвали Ирак объявить мораторий на смертную казнь, напомнив о том, что в мае 2010 года 62 человека сообща были приговорены к смерти. Организации затронули другие вопросы, такие как длительные задержки с предъявлением обвинений содержащимся под стражей лицам, отказ в праве на действенную защиту, широко распространенное и систематическое применение пыток в тайных и общеизвестных центрах и отсутствие ответа на просьбы о посещениях мандатариев специальных процедур.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

584. Учитывая, что делегация не могла представить четкий ответ по ряду ожидающих рассмотрения рекомендаций, Председатель Совета в соответствии с резолюцией 5/1 Совета предложил делегации поддержать или принять к сведению

рекомендации. Делегация подтвердила, что она не может высказать четкую позицию по ряду рекомендаций, и, таким образом, приняла их к сведению.

585. Делегация Ирака выразила свою признательность всем делегациям и неправительственным организациям, выступившим с заявлениями. Она подтвердила подкрепленную объективным видением решимость добиться существенного прогресса в последующие четыре года, в частности после формирования независимой комиссии по правам человека. Она заверила, что ее работа будет независимой и профессиональной и будет строиться на интегрированном подходе. Делегация обещала, что рекомендации будут серьезным образом рассмотрены и что для осуществления всех принятых рекомендаций будет разработана эффективная политика. Она поблагодарила Председателя Совета и все государства-члены за значительные усилия, приложенные для проведения этого диалога.

Гамбия

586. Обзор по Гамбии состоялся 10 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

- a) национальном докладе, представленном Гамбией в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 a) (A/HRC/WG.6/7/GMB/1);
- b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/7/GMB/2);
- c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/7/GMB/3).

587. На своем 25-м заседании 11 июня 2010 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Гамбии (см. раздел C ниже).

588. Итоги обзора по Гамбии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/6), мнений Гамбии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

589. Глава делегации заявил, что Гамбии была предоставлена возможность сообщить обновленную информацию о последующих мерах, принятых после успешного интерактивного заседания Рабочей группы в феврале 2010 года. В адрес Гамбии была вынесена 141 рекомендация, 61 из которых была принята, 30 отклонены и 50 были отложены, чтобы дать ответ на нынешней сессии Совета. 50 отложенных рекомендаций были рассмотрены на национальном уровне, и делегация хотела бы сообщить информацию по ним Совету.

590. В рекомендациях 1–8, изложенных в пункте 99 доклада (A/HRC/14/6), Гамбии предлагается ратифицировать или присоединиться к следующим основным договорам по правам человека: Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, два факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка, Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенция о правах инвалидов.

591. Делегация заявила, что процесс ратификации Конвенции о правах инвалидов далеко продвинулся вперед, поскольку этот договор согласуется с конституционной защитой, предусмотренной для инвалидов в Гамбии. Гамбия также рассматривает соответствующий перечень договоров по правам человека и постарается ратифицировать их или к ним присоединиться. Поэтому она выразила надежду на взаимодействие с международным сообществом и договорными органами в связи с техническим содействием в данной области. Что касается двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, то, как было сообщено в феврале 2010 года, Национальная ассамблея ратифицировала эти протоколы в апреле 2008 года и ратификационные грамоты были направлены на хранение в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций.

592. Рекомендации 9–14, 40 и 43 касаются необходимости принятия законодательства и создания механизмов и структур для поощрения и защиты прав женщин, включая защиту от всех форм насилия в соответствии с Конвенцией о ликвидации дискриминации в отношении женщин и другими международно-правовыми актами. Чтобы продемонстрировать приверженность Гамбии правам женщин, следует отметить, что в апреле 2010 года был принят проект закона о женщинах 2009 года, инкорпорирующий положения Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин и Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке. Кроме того, были приняты некоторые другие меры для поощрения прав женщин и детей. Они охватывают, в частности, утверждение в мае 2010 года Национальной политики гендерного развития и расширение прав и возможностей женщин, которая содержит раздел, посвященный мерам и стратегиям по искоренению насилия в отношении женщин и гендерного насилия. Охватываемые этой политикой мероприятия включают, в частности, национальное исследование по вопросу о гендерном насилии, которое должно быть проведено в 2010 году и будет поддерживаться Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). После исследования будет разработана национальная программа, поддерживаемая ПРООН. При поддержке со стороны ПРООН будут укреплены ключевые учреждения, призванные вести надлежащий учет информации о гендерном насилии. Будет также проведен обзор законов Гамбии с целью подготовки отдельного всеобъемлющего проекта закона о гендерном насилии. Женские лидеры будут проходить подготовку, посвященную их ролям и обязанностям, руководящим функциям и урегулированию конфликтов. Соответствующая стратегия дополнительно предполагает обзор законов на предмет полного согласования всех международных, региональных и национальных обязательств в деле поощрения, защиты и расширения прав и возможностей женщин.

593. Рекомендации о калечащих операциях на женских половых органах (28–30, 40–42 и 44) были обсуждены основными заинтересованными субъектами, такими как депутаты Национальной ассамблеи, религиозные и женские лидеры. Итоги консультаций показали, что законодательство сейчас не является надлежащим ответом, тогда как существует насущная необходимость в продолжении просвещения населения по поводу опасности этой практики и в прове-

дении национального исследования. Впоследствии был создан Национальный руководящий комитет по обзору исследования "WSU Kafo" для установления того, может ли оно использоваться в качестве доказательной базы или же следует провести новое клиническое и эмпирическое исследование. Кроме того, при поддержке со стороны ЮНИСЕФ проводится социальное исследование, посвященное калечащим операциям на женских половых органах; вскоре будет также начата реализация просветительской программы по вопросам гендерных аспектов и религии.

594. Применительно к рекомендации 15 Гамбия сообщила о том, что уже существуют законы для защиты детей от всех форм насилия и жестокого обращения. По линии Департамента социального обеспечения также прилагаются усилия с целью повышения осведомленности общин и учреждений по проблематике защиты детей и использования альтернативных дисциплинарных мер для детей, чтобы привлечь их к делу поощрения применения этих альтернативных мер. Аналогичным образом было разработано и внедрено в рамках учебной программы педагогического колледжа учебное пособие, посвященное альтернативным дисциплинарным мерам. Альянс по защите детей, базирующаяся на местном уровне организация гражданского общества, в партнерстве с правительством и общинами также ведет соответствующую работу, направленную на повышение их информированности о поощрении использования альтернативных мер воспитания для детей.

595. По вопросу о ювенальной юстиции правительство Гамбии испытывает беспокойство, поскольку Закон о детях 2005 года четко предусматривает адекватную защиту детей, находящихся в конфликте с законом. Правительство, действуя через Министерство внутренних дел, определило места, где будут построены новые исправительные центры для малолетних правонарушителей. В настоящее время в одной из тюрем существует отдельный блок для несовершеннолетних, полностью изолированный от основного тюремного лагеря, и создана некоторая базовая инфраструктура, чтобы его функционирование в большей степени отвечало потребностям детей. Социальные работники в Департаменте социального обеспечения проводят регулярные посещения этого блока для оказания консультативных и других услуг, налаживания контактов родителей со своими детьми и реализации устойчивой и четко определенной программы реинтеграции. Дети имеют доступ к базовому образованию и профессиональной подготовке. В учебных заведениях, занимающихся подготовкой сотрудников полиции и тюремного персонала, разработаны учебные пособия по вопросам ювенальной юстиции. Пересматриваются процедуры работы на этапе после ареста, установленные для полиции, и в апреле 2010 года были утверждены специальные правила процедуры для Суда по делам детей.

596. Были вынесены рекомендации, касающиеся создания национальной комиссии по правам человека (16–19). Изучается возможность учреждения самостоятельного органа или расширение мандата Управления Омбудсмана. Гамбия рассчитывает на взаимодействие с международными и региональными органами с целью оказания технической помощи в этой области.

597. Учреждением, созданным в соответствии с Конституцией, является Национальный совет по гражданскому воспитанию. Он пользуется независимостью, однако вследствие своих ограниченных финансовых ресурсов Гамбия обратилась к ПРООН и другим международным донорам за содействием в этой связи.

598. Применительно к срокам представления просроченных докладов, которые упоминаются в рекомендациях 21 и 22, делегация сообщила, что с учетом

серьезных ограничений потенциала и финансовых средств Гамбия постарается в ближайшие годы (при условии наличия технической и финансовой помощи со стороны правозащитных органов Организации Объединенных Наций и международного сообщества) представить все подлежащие представлению доклады.

599. Гамбия также привержена сотрудничеству с мандатариями специальных процедур и поэтому будет в самые кратчайшие сроки рассматривать любую поступающую от них просьбу о посещении страны. Такое сотрудничество налажено с Африканским союзом и со многими международными организациями и организациями гражданского общества (рекомендации 22–27).

600. В рекомендациях 33–35 предлагается установить мораторий на смертную казнь, ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, провести пересмотр Конституции и отменить смертную казнь. Такой мораторий уже действует с 1995 года, когда он был повторно введен; все заключенные, которым был вынесен смертный приговор, отбывают пожизненное тюремное заключение, и ни один человек не был казнен. Однако Гамбия не намеревается отменить смертную казнь сейчас или в какое-либо ближайшее время. Смертная казнь – это мера наказания, назначаемая лишь за очень тяжкие преступления при адекватных гарантиях соблюдения надлежащих процессуальных норм.

601. Применительно к рекомендациям 36–38 делегация заявила, что Конституция 1997 года четко гарантирует право не подвергаться пыткам и защиту от незаконных арестов и содержания под стражей. Проблема сводится к тому, каким образом эффективно осуществлять эти законодательные нормы. Поэтому Гамбия привержена защите указанных прав, и прилагаются усилия с целью преодоления данной проблемы. Было создано подразделение по правам человека для регистрации жалоб на такие нарушения, совершаемые сотрудниками служб безопасности. Любые жалобы расследуются, а к виновным применяются соответствующие меры. В учебную программу подготовки работников полиции будет также включен компонент, касающийся подготовки по правам человека. Кроме того, Министерство внутренних дел и Генеральная полицейская инспекция работают в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами с целью укрепления потенциала сотрудников полиции для повышения уровня профессионализма при исполнении своих обязанностей.

602. Если говорить о рекомендации 47, то сейчас проводится расследование. Однако трудности, стоящие перед следователями, сводятся к тому, что два основных свидетеля находятся за пределами национальной юрисдикции и все попытки связаться с ними оказались тщетными. Замбия приветствует помощь международного сообщества, которая позволила бы ей завершить расследование в кратчайшие по возможности сроки. Результаты расследования будут обнародованы, как только оно будет закончено.

603. Как указывается в пункте 61 доклада Рабочей группы и пунктах 36–38 национального доклада, независимость судебной власти гарантирована Конституцией. Чтобы укрепить эти гарантии, в 2009 году впервые был принят кодекс поведения для сотрудников судебной системы. В 2008/2009 бюджетном году были также в огромной степени улучшены условия службы и вознаграждение. Следовательно, рекомендации 44 и 45 уже осуществляются.

604. Аналогичным образом по закону признаются и охраняются права и деятельность правозащитников. Об этом свидетельствует бесперебойная работа, в частности, Африканской комиссии по правам человека и народов (на протяжении более двух десятилетий), Африканского центра исследований в области

демократии и прав человека и Института прав человека и демократии в Африке. Следовательно, рекомендации 48 и 49 уже осуществляются; утверждение о недостаточной защите правозащитников не обосновано.

605. Рекомендация 50 также уже осуществляется. В рамках инициатив "Образование для всех" и "Ускоренное достижение цели" Замбия является одной из лидирующих африканских стран в контексте достижения Целей развития тысячелетия с точки зрения обеспечения бесплатного начального образования и гендерного паритета. Однако предоставление доступа к бесплатному образованию на всех его уровнях и для всех является долгосрочным процессом, который можно наладить постепенно с учетом наличия ресурсов и который потребует вмешательства и помощи международного сообщества.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

606. Сенегал напомнил, что в феврале 2010 года он выразил свое удовлетворением волей Гамбии продолжать усилия по защите и поощрению прав человека. В свете того количества рекомендаций, которое было принято Гамбией, Сенегал вновь высказывает свое удовлетворение и призывает государство не щадить усилий для осуществления этих рекомендаций. Сенегал заявил о своем желании поддержать Гамбию на этом направлении.

607. Алжир весьма высоко оценил принятие Гамбией в феврале 2010 года трех его рекомендаций, а также принятие четвертой рекомендации, вынесенной им в отношении укрепления институциональной основы в области прав человека. Алжир приветствовал заметный прогресс, достигнутый Гамбией в рассмотрении 50 еще не принятых рекомендаций. Алжир с удовлетворением отметил участие Гамбии в универсальном периодическом обзоре, несмотря на нехватку финансовых и материальных ресурсов; это служит четким свидетельством ее приверженности правам человека. Крайне важное значение для Гамбии имеет помощь со стороны международного сообщества.

608. Соединенные Штаты Америки поблагодарили Гамбию за принятие 61 рекомендации, включая вынесенную Соединенными Штатами рекомендацию в отношении торговли людьми. Вместе с тем Соединенные Штаты настоятельно призвали Гамбию пересмотреть свое решение о неподдержке других рекомендаций, включая рекомендацию, касающуюся борьбы с насилием по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности и декриминализации сексуальных отношений между взрослыми лицами по взаимному согласию.

609. Нигерия поздравила правительство Гамбии с его активным участием в процессе универсального периодического обзора, свидетельствующим о его готовности продолжать взаимодействие с правозащитной системой Организации Объединенных Наций. Нигерия позитивно оценила тот факт, что Гамбия завершает принятие организационных мер с целью создания национального правозащитного учреждения. Она признала вызовы, стоящие перед страной, и призвала правительство не ослаблять своих усилий, а ориентироваться на выполнение принятых рекомендаций в качестве средства более полного осуществления прав человека народом Гамбии.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

610. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа сослалась на криминализацию в рамках внутреннего законодательства сексуальных сноше-

ний между однополыми лицами по взаимному согласию, которые наказываются лишением свободы на срок до 14 лет. Организация была обеспокоена отклонением Гамбией рекомендаций, касающихся этого вопроса. Она отметила, что имеются сообщения о произвольных арестах по этим причинам и что заинтересованные стороны были встревожены публичными заявлениями высокопоставленных должностных лиц, в которых гомосексуалистам угрожают высылкой из страны или обезглавливанием. Комитет по правам человека также подтвердил, что положения, криминализирующие сексуальные отношения между лицами одного пола по взаимному согласию, нарушают права на частную жизнь и недискриминацию, закрепленные в Международном пакте о гражданских и политических правах. Поэтому Сеть настоятельно призвала Гамбию пересмотреть свою позицию и согласиться с ранее отклоненными ею рекомендациями. Наконец, она рекомендовала решительно преследовать насилие в отношении каких-либо лиц, в том числе по причине сексуальной ориентации или гендерной идентичности, и осуждать подстрекательство к ненависти по этим признакам.

611. Организация "Международная амнистия" приветствовала заявленное обязательство правительства обеспечить инклюзивную последующую деятельность по итогам универсального периодического обзора. Она по достоинству оценила поддержку Гамбией рекомендаций, касающихся прав женщин и дальнейшего сотрудничества со специальными процедурами. "Международная амнистия" подчеркнула неотложность осуществления рекомендации 24 о необходимости расследования и наказания по факту нарушений прав человека, совершенных силами безопасности. Гамбии следует поддержать ряд ожидающих рассмотрения рекомендаций, касающихся обеспечения соблюдения ратифицированных договоров по правам человека, создания национального правозащитного учреждения, сотрудничества со специальными процедурами, смертной казни, незаконных арестов и задержаний, пыток и насильственных исчезновений, независимости судебной власти и защиты правозащитников. Наконец, "Международная амнистия" указала, что в отклоненных рекомендациях о свободе выражения мнений отражены обязательства Гамбии по Международному пакту о гражданских и политических правах и Африканской хартии прав человека и народов. Поэтому она настоятельно призвала правительство к уважению этих обязательств.

612. Организация "Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик" напомнила о том, что право на свободу выражения мнений признается в Конституции Гамбии. Гамбийское законодательство запрещает преследования и запугивания в отношении средств массовой информации, и все такие акты, следовательно, должны быть прекращены независимо от позиции Гамбии по поводу рекомендаций 15–30. Организация признала текущий позитивный процесс институционального строительства, и в частности создание независимого национального правозащитного учреждения. Она также сослалась на рекомендации, касающиеся дополнительных посещений со стороны специальных процедур и присоединения к Конвенции против пыток и Факультативному протоколу к ней. "Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик" выразила обеспокоенности по поводу калечения женских половых органов, которое она считает одной из форм пыток.

613. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" заявила, что отклонение Гамбией половины рекомендаций свидетельствует о том, насколько неохотно она сотрудничает с Советом. Непостижимо, что Африканская комиссия по правам человека и народов размещена в Гамбии, Президент которой продолжает выступать с угрозами убийства в адрес правозащитников и журналистов. Давно настало время для того, чтобы Комиссия постаралась подыскать другую страну для размещения своих институтов и поддержания своего автори-

тета. Она предложила Гамбии пересмотреть свое законодательство, касающееся освобождения наркоторговцев под залог, из-за коррумпированности сотрудников полиции и судебных органов, бороться с ранними браками и торговлей женщинами. Гамбии следует также обеспечить безопасность правозащитников и журналистов и независимость политических партий.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

614. Делегация вновь подтвердила приверженность Гамбии процессу универсального периодического обзора и поблагодарила Рабочую группу, Совет и "тройку".

Египет

615. Обзор по Египту состоялся 17 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

- a) национальном докладе, представленном Египтом в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 a) (A/HRC/WG.6/7/EGY/1);
- b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/7/EGY/2);
- c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/7/EGY/3).

616. На своем 25-м заседании 11 июня 2010 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Египту (см. раздел C ниже).

617. Итоги обзора по Египту состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/17), мнений Египта, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/17/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

618. Делегация заявила, что посвященная обзору сессия в феврале 2010 года была конструктивной и плодотворной и что Египет проанализировал вынесенные рекомендации, приступил к осуществлению некоторых из них и, как ожидается, завершит осуществление принятых рекомендаций в ходе следующих четырех лет. Египет высоко ценит механизм универсального периодического обзора и опирается на него. Универсальный периодический обзор также позволяет улучшить взаимодействие с партнерами, а именно гражданским обществом. В последние месяцы Египет пережил беспрецедентное политическое движение при проведении общественного диалога по многим вопросам прав человека также благодаря данному механизму. Обзор широко освещается в египетских средствах массовой информации.

619. Правительственный комитет по универсальному периодическому обзору довел до сведения соответствующих министерств и ведомств содержание рекомендаций, принятых в феврале 2010 года. Египет принял 119 рекомендаций, чтобы повысить восприятие на национальном уровне. Комитет изучил 25 оставшихся рекомендаций, в том числе в ходе двух консультативных совещаний с

участием Национального совета по правам человека и организаций гражданского общества.

620. Делегация сослалась на ряд подвижек на внутригосударственном уровне. В мае 2010 года правительство внесло в парламент решение о продлении чрезвычайного положения из-за того, что разработка антитеррористического закона не была завершена. В это время применение закона ограничивалось исключительно случаями, связанными с терроризмом, его финансированием и наркоторговлей. Соответственно, полномочия полиции сводились лишь к борьбе с этими угрозами. Это было весьма важным шагом, предшествующим изданию проекта нового антитеррористического закона.

621. Чтобы создать условия для выборов в законодательный орган, Верховный комитет, независимый избирательный орган, предпринял все необходимые меры для проведения непредвзятых выборов. Были осуществлены меры, чтобы облегчить наблюдение за выборами со стороны гражданского общества. В соответствии с установленными правилами были также проведены выборы в Консультативный совет (шуру).

622. Были реализованы многочисленные законодательные инициативы, касающиеся прав человека, такие как принятие в апреле 2010 года закона о борьбе с торговлей людьми. В парламент был также внесен закон о правах инвалидов. Эти инициативы отражают осуществление добровольных обязательств, взятых на себя Египтом.

623. Применительно к сотрудничеству с правозащитными механизмами делегация напомнила о посещении страны Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, в апреле 2010 года. Кроме того, Египет представил свой периодический доклад Комитету по экономическим, социальным и культурным правам.

624. Национальный совет по правам человека представил свой шестой ежегодный доклад, и Кабинет министров провел заседание для изучения всех вынесенных рекомендаций, предложив каждому министерству отреагировать на доклад.

625. Что касается 25 оставшихся рекомендаций, то Египет частично или полностью принял 21 из них. В ответ на некоторые запросы, полученные от ряда делегаций и от организаций гражданского общества по поводу рекомендаций 10, 11, 18, 19 и 22, Египет заявил о том, что он частично принял эти рекомендации, т.е. он принял часть их положений и отклонил другие положения либо, возможно, согласился с целью рекомендации, но не мог принять конкретный механизм осуществления, как разъясняется в добавлении к докладу.

626. Непринятые Египтом рекомендации не были отклонены в принципе, а их отклонение или непринятие в целом было обусловлено формой их разработки. Это касается рекомендации, в которой Египту предлагается присоединиться сразу же к нескольким правозащитным конвенциям, тогда как Египет рассматривает каждую конвенцию по ее существу. Хотя Египет согласен в принципе, он не в состоянии принять эту рекомендацию. Египет не может принять небольшое число рекомендаций, которые не согласуются с внутренним правом и отклонение которых не противоречит международным правозащитным обязательствам Египта, таким как отмена смертной казни, в соответствии со вторым Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах.

627. Египет включил в свое добавление подробную информацию по всем принятым и отклоненным рекомендациям. Он согласился с рекомендациями по многим важнейшим вопросам, таким как свобода религии, свобода выражения мнений, снятие оговорок или укрепление сотрудничества со специальными процедурами.

628. Египет вновь подтвердил, что процесс рассмотрение оставшихся рекомендаций является полезным мероприятием. Он заявил, что высоко ценит интерактивный диалог и преисполнен стремления продолжать его с государствами-членами, организациями гражданского общества и национальными правозащитными учреждениями.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

629. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приветствовало принятие Египтом 119 рекомендаций в феврале 2010 года. Оно отметило, что Египет согласился с тремя рекомендациями об отмене чрезвычайного положения, срок действия которого был продлен в мае 2010 года, и призвало к их осуществлению. Соединенное Королевство также призвало внести поправки в Уголовный кодекс с целью обеспечения свободы выражения мнений для журналистов, издателей и блогеров. Оно приветствовало усилия по поощрению культурной и религиозной терпимости и призвало к осуществлению рекомендации Австрии, касающейся активизации этих усилий. Делегация поблагодарила Египет за сообщение заблаговременной информации о 25 оставшихся рекомендациях и спросила, какие положения частично принятых рекомендаций пользуются поддержкой Египта.

630. Катар отметил, что Египет согласился со значительным числом рекомендаций, и это свидетельствует об его открытом и позитивном взаимодействии по линии универсального периодического обзора и с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций в целях дальнейшего поощрения прав человека в стране. Высоко оценив результаты, достигнутые в области прав человека, Катар выразил надежду на то, что Египет будет и впредь добиваться дальнейшего прогресса.

631. Объединенные Арабские Эмираты приветствовали принятие Египтом большинства рекомендаций, что демонстрирует его готовность сотрудничать с Советом в целях поощрения прав человека. Они отметили достижения Египта в поощрении соблюдения принципов прав человека, в том числе применительно к искоренению неграмотности и расширению прав и возможностей женщин, укреплению систем для борьбы с преступлениями против детей и с торговлей людьми, а также защиты инвалидов. Наконец, они с удовлетворением отметили меры, принятые Египтом для поощрения соблюдения правозащитных принципов в контексте его усилий по достижению Целей развития тысячелетия.

632. Бахрейн выразил свое удовлетворение позитивными мерами, предпринятыми Египтом с целью выполнения ряда рекомендаций, его усилиями по поощрению и защите прав человека и его ролью в работе Совета. Бахрейн также высоко оценил открытость, продемонстрированную Египтом в освещении проблем, стоящих перед ним в деле соблюдения своих международных обязательств. Бахрейн отметил важность укрепления права на здоровье и оказания медицинской помощи по всей стране и важность более активных усилий по обеспечению образования для всех и распространению культуры прав человека.

633. Саудовская Аравия отметила, что принятие Египтом большинства рекомендаций служит свидетельством его приверженности поощрению и защите прав человека. Целостный подход к рассмотрению положения женщин привел к выдвижению ряда инициатив в области социальной поддержки, таких как разработка стратегии по борьбе с насилием в отношении женщин и отзыв оговорки к статье 9 (2) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Отметив, что обеспечение таких социальных услуг, как образование и здравоохранение, считается приоритетом в области прав человека, Саудовская Аравия выразила свое удовлетворение принятыми в этой связи мерами.

634. Алжир позитивно оценил усилия по поощрению и защите прав человека и выразил свою особую поддержку усилиям Египта в срочном порядке уделить самое пристальное внимание некоторым конкретным вопросам. Алжир отметил, что Египет согласился со 119 рекомендациями в феврале 2010 года, и подчеркнул его активную роль в Совете. Алжир выразил полное согласие с позицией Египта по поводу некоторых рекомендаций, которые не были приняты, и призвал Египет удвоить усилия по обеспечению осуществления прав человека.

635. Индонезия по достоинству оценила незамедлительное принятие Египтом 119 рекомендаций в феврале 2010 года как доказательство его приверженности работе Совета и поощрению и защите прав человека. Она приветствовала прогресс, достигнутый в расширении прав и возможностей женщин и защите прав детей, и с удовлетворением отметила усилия Египта по разработке нового законодательства для борьбы с торговлей людьми и наказания за нее. Индонезия приветствовала отзыв Египтом своей оговорки к статье 9 (2) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и выразила свою уверенность в том, что Египет будет руководствоваться аналогичным подходом к другим договорам по правам человека и продолжать дело поощрения и защиты прав человека всего населения.

636. Оман отметил, что интерактивный, открытый и открытый диалог, состоявшийся на сессии Рабочей группы в феврале 2010 года, четко свидетельствует о готовности к сотрудничеству, проявленному Египтом. Оман высоко оценил принятие Египтом большинства рекомендаций, а также его приверженность их осуществлению, которая служит отражением того важного значения, которое придает Египет укреплению своих правозащитных механизмов и концепций. Оман выразил надежду на то, что утверждение окончательного доклада будет содействовать активизации неуклонных усилий Египта по поощрению и защите прав человека.

637. Венесуэла (Боливарианская Республика) затронула социальную политику Египта, в частности прогресс, достигнутый в поощрении и защите культурных прав посредством конкретных мер, направленных на улучшение положения традиционно отчужденных слоев населения. Она отметила, что проведенные Египтом широкие консультации в целях подготовки национального доклада, которые должны продолжиться после нынешнего обзора, и принятие им большинства рекомендаций свидетельствуют о его приверженности механизму универсального периодического обзора и его твердой воле поощрять и защищать права человека.

638. Соединенные Штаты Америки поздравили Египет с принятием законодательства для борьбы с торговлей людьми и позитивно оценили поддержку им рекомендаций о пересмотре соответствующих законов и практики для обеспечения соблюдения Международного пакта о гражданских и политических правах, в том числе в интересах блогеров, а также доступа к Интернету. Делегация выразила обеспокоенность по поводу продолжающихся убийств мигрантов на

границе с Израилем, по поводу указанных Египтом причин тюремного заключения блогеров и по поводу возобновления действия чрезвычайного положения в мае 2010 года. Они приветствовали последующее освобождение заключенных, содержащихся под стражей в соответствии с законом о чрезвычайном положении, и призвали освободить дополнительное число лиц. Делегация восприняла рекомендации, с которыми Египет частично согласился, в качестве принятых к сведению и выразила сожаление в связи с его решением не поддерживать значительное число рекомендаций, касающихся религии и политической свободы. Она также с обеспокоенностью отметила сообщения о подтасовках в ходе выборов в шуру 1 июня.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

639. Национальный совет по правам человека Египта позитивно оценил принятие Египтом 119 рекомендаций и полное или частичное принятие им 21 из 25 оставшихся рекомендаций. Он призвал Египет отменить чрезвычайное положение и освободить всех лиц, содержащихся под стражей в соответствии с законом о чрезвычайном положении на основании решений, выходящих за рамки новых установленных ограничений; ускорить осуществление принципа гражданства путем промульгирования единого закона о местах отправления культа и закона о равных возможностях и искоренении дискриминации; и обеспечить участие Совета и других неправительственных организаций в подготовке поправок с целью гарантирования свободы ассоциации. Совет подчеркнул важность надлежащего и незамедлительного выполнения рекомендаций, принятых правительством, и заявил о своем намерении наблюдать за участием гражданского общества.

640. Каирский институт по исследованию вопросов прав человека поставил под вопрос добросовестность Египта в деле выполнения принятых им рекомендаций, в частности в отношении свободы мнений и их свободного выражения, и привел пример двух блогеров и одного активного пользователя Интернета, которые по-прежнему содержатся под стражей в соответствии с законом о чрезвычайном положении без предъявления им обвинений и без судебного разбирательства. Хотя Президент Египта обещал пять лет назад исключить приговоры к тюремному заключению в делах, связанных с прессой, в Уголовном кодексе все еще насчитывается 23 различных положения, предполагающих возможность тюремного заключения журналистов и писателей, что бросает тень сомнения на серьезность позиции правительства.

641. В своем совместном заявлении Организация по наблюдению за осуществлением прав человека и Международная федерация защиты прав человека отметили ухудшение положения в области прав человека в Египте с февраля 2010 года. Они выразили сожаление по поводу недавнего возобновления действия чрезвычайного положения и подчеркнули, что подвергнутым административному задержанию лицам, которых насчитывается от 5 000 до 10 000 человек, должны быть незамедлительно предъявлены обвинения или они должны быть освобождены. Организации выразили обеспокоенность по поводу безнаказанности за нарушения прав человека, продолжающихся репрессий в отношении независимых политических активистов и нарушения свободы собраний, отметив подавление демонстраций и арест 102 участников мирных протестов 6 апреля в Каире. Они указали, что выборы в шуру 1 июня знаменовались поступлением сообщений о подтасовках и случаях насилия и что с февраля месяца египетские пограничники застрелили по меньшей мере 12 мигрантов, пытавшихся перебраться в Израиль.

642. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа приветствовала принятие Египтом многих рекомендаций в области экономических, социальных и культурных прав, хотя выразила сожаление по поводу того, что некоторые из этих рекомендаций носят весьма общий характер без указания мер осуществления или показателей достижения результатов. Она также с сожалением отметила отклонение Египтом рекомендации о том, чтобы обеспечить возможность для свободного создания профсоюзов без обязательства таких профсоюзов вступать в Египетскую федерацию профсоюзов.

643. Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству отметила, что Египет согласился более чем с 80% рекомендаций, вынесенных другими государствами. Она указала на достигнутый Египтом прогресс применительно к правам женщин, а также его конструктивный подход к универсальному периодическому обзору. Организация приветствовала снятие Египтом своих оговорок к статьям 9, 16 и 29 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и просила правительство рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к ней. Она также просила Египет ускорить принятие закона, криминализирующего все формы насилия в отношении женщин, и разработать глобальную политику по решению данного вопроса.

644. Фонд Аль-Хакима поблагодарил Египет за его всеобъемлющий доклад о положении в области прав человека в стране и воздал должное конструктивному участию Египта в универсальном периодическом обзоре. Он позитивно оценил решение Египта открыть границу в районе Рафаха, чтобы в Газу могла поступать гуманитарная помощь, разрешив проход палестинцев для целей лечения за рубежом. Он также позитивно оценил решение парламента ограничить сферу применения закона о чрезвычайном положении борьбой с терроризмом и наркоторговлей. Отметив усилия, предпринятые для борьбы с калечащими операциями на женских половых органах, Фонд заявил о необходимости осуществления дополнительных мер в этой связи. Наконец, он сослался на необходимость поиска решения юридических проблем, с которыми сталкиваются египетские граждане, состоящие в браке с палестинцами, имеющими израильское гражданство, и их дети.

645. Организация "Проект демократической коалиции" отметила тот факт, что Египет не принял никаких серьезных мер для выполнения подавляющего большинства рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора. Хотя правительство согласилось с тем, чтобы неправительственные организации могли наблюдать за выборами, группам гражданского общества было отказано в разрешении наблюдать за ходом избирательного процесса и 300 сторонников различных кандидатов были арестованы в ходе недавних выборов в Консультативный совет (шура). Кроме того, несмотря на принятие нескольких рекомендаций, касающихся свободы религии и убеждений, Египет не приложил значительных усилий для прекращения случаев дискриминации коптских христиан. Организация подчеркнула необходимость разработки официального плана с конкретными и рассчитанными на определенные сроки критериями для оценки осуществления рекомендаций.

646. Организация "Международная амнистия" подчеркнула, что гражданские и политические права ограничиваются в рамках чрезвычайного положения, которое было продлено 11 мая 2010 года, несмотря на рекомендации о его отмене. Она сослалась на насильственный разгон силами безопасности нескольких последних демонстраций, таких как демонстрация, состоявшаяся 6 апреля 2010 года в Каире. Применительно к тому, что Египет охарактеризовал реко-

мендацию "прекратить аресты и задержания политических активистов" как неправильную, "Международная амнистия" отметила использование чрезвычайных полномочий для ареста и содержания под стражей политических активистов, включая членов движения "Братья-мусульмане". Она подчеркнула, что мирное осуществление свободы выражения мнений по-прежнему серьезно ограничено, и сослалась на случай четырех блогеров, двое из которых подвергнуты административному задержанию с 2008 года.

647. Информационный и учебный центр по правам человека выразил надежду на то, что определение пыток, содержащееся в египетском законодательстве, будет приведено в соответствие с Конвенцией против пыток, что Египет подпишет Факультативный протокол к Конвенции и обеспечит возможность для посещения страны Специальным докладчиком по вопросу о пытках. Он также выразил надежду на то, что чрезвычайное положение будет незамедлительно отменено и что никакого контртеррористического закона не будет принято, несмотря на некоторые рекомендации на этот счет, поскольку Уголовного кодекса достаточно для борьбы с терроризмом. Центр далее выразил надежду на то, что смертная казнь будет применяться только за наиболее тяжкие преступления при обеспечении гарантий справедливого судебного разбирательства. Говоря о свободе религии, он настоятельно призвал правительство издать единый закон в кратчайшие по возможности сроки, а говоря о свободе мнений и их свободном выражении, – отменить положения, касающиеся тюремного заключения журналистов.

648. Организация "Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик", ссылаясь на предстоящие выборы в Египте, настоятельно призвала правительство пригласить национальных и международных независимых наблюдателей. Она также настоятельно призвала ввести мораторий на смертную казнь и рассмотреть вопрос о ее фактической отмене. Организация далее настоятельно призвала снять все оговорки к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, активизировать усилия по обеспечению образования и занятости для женщин и включить в деятельность по планированию в области здравоохранения меры по предупреждению калечащих операций на женских половых органах. Наконец, она рекомендовала Египту освободить лиц, подвергнутых аресту или тюремному заключению исключительно за осуществление их права на свободу выражения мнений на Интернет.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

649. Делегация приветствовала высказанные критические замечания и признала, что, хотя и были совершены ошибки, Египет работает над реформами, где это необходимо. Делегация отметила неточности в некоторых сделанных заявлениях.

650. В ответ на вопрос Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии делегация заявила, что частично принятые рекомендации – это рекомендации, принятые Египтом, как отмечается в разъяснениях, включенных в дополнение к докладу.

651. В феврале 2010 года Египет обещал положить конец действию чрезвычайного положения, как только будет принят антитеррористический закон, поскольку посредством обычных законов терроризм предотвратить невозможно. Как в случае подавляющего большинства стран, в закон о чрезвычайном положении или специальный контртеррористический закон должны быть включены исключительные нормы. Египет привержен прекращению действия чрезвычай-

ного положения, однако признает, что он испытывает задержки с принятием антитеррористического закона.

652. Египет напомнил об ограниченной сфере действия нового закона о чрезвычайном положении и заверил в том, что чрезвычайное положение носит временный характер.

653. По поводу утверждений о задержании лиц по причине осуществления ими своей законной свободы выражения мнений в Интернете, Египет заявил, что фамилии, упомянутые делегациями, относятся к лицам, подвергшимся задержанию вследствие совершения преступлений по Уголовному кодексу. На повседневной основе вопросы прав человека в Египте без каких-либо ограничений или последствий освещают свыше 30 000 блогов.

654. Будучи признательной тем, кто высоко оценил достижения Египта, делегация представила конкретные примеры в ответ тем, по мнению которых, с февраля 2010 года Египет ничего не сделал. Она напомнила, что недавно Египет провел ряд консультативных совещаний с организациями гражданского общества. Был создан специальный правовой комитет, чтобы пересмотреть определение пыток для приведения его в соответствие с Конвенцией против пыток. На следующей сессии парламента подлежит принятию новый проект закона о сексуальных домогательствах. Был создан комитет для проведения обзора уголовного кодекса с целью изучения возможности исключения из него ряда преступлений в сфере печати, которые могут наказываться лишением свободы. Что касается законодательства о гражданском обществе, то в рамках всеобщей федерации организаций гражданского общества действует комитет, который пересматривает ряд текстов, регулирующих порядок создания объединений, чтобы предоставить им большую независимость и самостоятельность.

655. Египет приступил к работе по созданию институционального механизма для осуществления 140 принятых им рекомендаций в консультации с межминистерским комитетом, Национальным советом по правам человека и организациями гражданского общества. Будут активизированы усилия с целью лучшей оценки положения в области прав человека в Египте. Египет продолжит свои консультации со всеми соответствующими региональными и международными правозащитными организациями, а средствами массовой информации будет проведено больше просветительских кампаний, чтобы поддержать популяризацию культуры прав человека в Египте. Делегация поблагодарила Совет и его Председателя и приветствовала механизм универсального периодического обзора, открывающий возможность для обзора достижений и для заслушивания рекомендаций в обстановке серьезного диалога.

Босния и Герцеговина

656. Обзор по Боснии и Герцеговине состоялся 17 февраля 2010 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Боснией и Герцеговиной в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 а) (A/HRC/WG.6/7/BIH/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/7/BIH/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/7/BIH/3).

657. На своем 26-м заседании 11 июня 2010 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Боснии и Герцеговине (см. раздел С ниже).

658. Итоги обзора по Боснии и Герцеговине состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/14/16), мнений Боснии и Герцеговины, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/14/16/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, его добровольных обязательств и итогов обзора

659. Босния и Герцеговина заявила, что из вынесенных рекомендаций 26 были приняты, 58 частично приняты и 46 отклонены.

660. Двадцать шесть полностью принятых рекомендаций касаются укрепления потенциала для сотрудничества с ассоциациями инвалидов, создания совета по делам инвалидов, повышения эффективности защиты детей, укрепления потенциала совета по делам детей и улучшения образования детей и продолжения деятельности по разминированию в заминированных районах.

661. Были также приняты вынесенные рекомендации о более эффективной борьбе с дискриминацией, включая расовую дискриминацию, об укреплении потенциала правозащитных учреждений и о согласовании законов. Босния и Герцеговина намерена создать надлежащий национальный механизм для предупреждения пыток и ускорить осуществление антидискриминационного законодательства.

662. Другие принятые рекомендации касаются исключения смертной казни из законодательства одного образования Боснии и Герцеговины (Республика Сербская), целенаправленных курсов по вопросам права прав человека, укрепления потенциала тюремных служб, необходимости создания и наращивания потенциала для предупреждения заявлений, разжигающих ненависть, поддержки женщин – жертв войны и изнасилования в военное время и поддержки жертв и свидетелей в случаях военных преступлений. Были также приняты рекомендации, касающиеся свободы слова, с целью дальнейшей деятельности по предупреждению заявлений, поощряющих ненависть, и разжигания религиозной и этнической нетерпимости во всех средствах массовой информации и важные рекомендации, имеющие отношение к согласованию Конституции и избирательного законодательства.

663. Пятьдесят восемь частично принятых рекомендаций касаются более эффективного осуществления ратифицированных Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней, первоначальной деятельности с целью ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, борьбы против эксплуатации детей, попрошайничества, сокращения масштабов нищеты, заключительной деятельности по разработке стратегии социальной интеграции и искоренения любых форм дискриминации в сфере образования детей.

664. Делегация отметила, что в последние годы Босния и Герцеговина активно борется с дискриминацией и укрепляет свой институциональный правозащитный потенциал и что она будет по-прежнему выполнять свои обязательства. Ре-

комендации, касающиеся гендерного равенства, бытового насилия и сексуальной ориентации, были частично приняты, поскольку страна уже разработала соответствующие стратегии и планы и создала надлежащие правовые механизмы.

665. Босния и Герцеговина постоянно работает над осуществлением и контролем осуществления стратегии преследования за военные преступления. Были созданы надзорный орган и система регулярной отчетности. Были установлены количество дел и лица, совершившие военные преступления, и структура этих дел. В настоящее время вырабатывается стратегия правосудия переходного периода.

666. Делегация сообщила, что Босния и Герцеговина осознает проблему неадекватной поддержки и защиты свидетелей, в частности в делах, связанных с военными преступлениями. Страна создала сеть поддержки свидетелей, и в ее функционировании задействовано Министерство юстиции. В стратегию реформирования судебной системы на период 2008–2012 годов и план действий по осуществлению этой стратегии включен план принятия среднесрочных программ профессиональной подготовки судей и прокуроров, хотя они требуют модернизации и усовершенствования.

667. Чтобы обеспечить высокие стандарты правоприменения, Босния и Герцеговина разрабатывает учебную программу текущей подготовки судей и прокуроров. Она промульгировала закон об агентстве по предотвращению коррупции и приняла антикоррупционную стратегию на период 2009–2014 годов. Это агентство, которое будет подотчетно Парламентской ассамблее, в настоящее время создается. С апреля 2007 года одно образование Боснии и Герцеговины (Республика Сербская) осуществляет свой собственный проект борьбы с коррупцией.

668. Продолжится деятельность, касающаяся свободы выражения мнений и ассоциаций журналистов и других организаций гражданского общества. Органы власти и компетентные ведомства занимаются защитой права на свободу выражения мнений, которая подразумевает возможность средств массовой информации и журналистов проводить собственные расследования и публиковать сведения и информировать общественность. В практике агентства – публично осуждать любые попытки оказания давления и угроз в отношении журналистов, выполняющих свой профессиональный долг.

669. Рекомендация, касающаяся нападений на правозащитников, была частично принята, поскольку национальные учреждения осуждают нападения на правозащитников и в целом поддерживают свободу слова и выражения мнений. Рекомендация, касающаяся прав национальных меньшинств, была частично принята, поскольку за счет институциональной и правовой базы Босния и Герцеговина обеспечивает, что национальные меньшинства, особенно рома, могут предпринимать свои собственные инициативы в рамках этой правовой базы и в соответствии с возможностями отдельных общин. На практике не существует каких-либо значительных проблем в осуществлении законов, касающихся защиты прав меньшинств. Кроме того, после присоединения к Десятилетию рома и принятия плана действий, направленного на решение проблемы обеспечения жилья, занятости, медицинского обслуживания и образования для рома, а также ассигнование средств из государственного бюджета, страна начала проводить необходимые мероприятия для предупреждения дискриминации в отношении рома, подключив в этом местные общины.

670. Делегация заявила, что в последние годы в сотрудничестве с УВКБ, ЮНИСЕФ и социальными центрами Босния и Герцеговина продолжала бороться с отсутствием регистрации детей-рома. Страна подготовила план действий по удовлетворению потребностей рома и других меньшинств в области образования с целью обеспечить добровольное включение детей-рома в обычную систему обучения в обоих образованиях, при этом отмечается значительное увеличение числа детей-рома в начальных школах. Если говорить о рекомендации, касающейся условий для возвращения перемещенных лиц и беженцев, то ведется работа по принятию пересмотренной стратегии по реализации приложения VII к Дейтонскому мирному соглашению.

671. Делегация также заявила, что в отчетный период Босния и Герцеговина вела деятельность в связи с принятыми ею рекомендациями; например, она ратифицировала Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней и завершила процедуру ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Страна неустанно принимает меры, направленные на пресечение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Правовые нормы постоянно согласуются, и прилагаются усилия с целью постепенного выполнения рекомендаций, относящихся к Конвенции по правам ребенка. Также продолжается деятельность, направленная на согласование законов, и мобилизация средств для более эффективного осуществления прав ребенка и проектов в целях улучшения положения детей.

672. В целях обеспечения равенства женщин было принято надлежащее законодательство. Страна осуществляет стратегии, направленные на защиту детей, а именно стратегию борьбы с насилием в отношении детей; план действий в интересах детей; и стратегию борьбы с подростковой преступностью. В последние годы были сосредоточены усилия на укреплении потенциала органов самоуправления, общин и активистов по решению проблем социальной отчужденности и ликвидации ее последствий для детей, молодежи и женщин. Власти на всех уровнях реализуют программы по созданию институционального потенциала с целью установления минимальных национальных стандартов, касающихся прав и благополучия детей, а также механизмов обеспечения качества, мониторинга и отчетности. Существует система информации о случаях насилия в отношении детей, функционирование которой регулируется соответствующими законами и неуклонно совершенствуется.

673. Делегация подчеркнула, что образование по вопросам прав человека включено в учебную программу и образовательные стандарты во всех начальных и средних школах и высших учебных заведениях, и отметила, что Босния и Герцеговина направила постоянное приглашение мандатариям специальных процедур.

674. Гинекологические отделения первичной, вторичной и третичной медицинской помощи оказывают помощь во время беременности, родов и после беременности, и другие медицинские службы всегда готовы оказать помощь, руководствуясь потребностями женщин. Босния и Герцеговина осуществляет третий национальный план действий по борьбе с торговлей людьми и незаконной миграцией.

675. Что касается судебной системы, то центры подготовки судей и прокуроров на уровне образований и судебная комиссия округа Брчко располагают соответствующими возможностями и регулярно организуют учебные совещания и семинары по вопросам осуществления международных стандартов.

676. Конституция и законодательство гарантируют сторонам и участникам судопроизводства, не владеющим языком, на котором ведется судопроизводство, право пользоваться услугами устного (письменного) переводчика, чтобы они могли следить за ходом судопроизводства; этот принцип редко нарушается на практике. Суды и обвинители назначаются независимым органом и несут перед ним дисциплинарную ответственность (Высший судебный и прокурорский совет). Однако финансирование системы правосудия по-прежнему связано с большими трудностями.

677. Агентство по регулированию коммуникаций соблюдает компетенцию, установленную в законе о коммуникациях, а также правилах и положениях Агентства. Для всех религиозных общин открыт равный доступ ко всем средствам массовой информации.

678. Рекомендация, касающаяся насилия в отношении правозащитников в Республике Сербской, не была принята, поскольку полиция Республики Сербской не зарегистрировала случаев насилия в отношении правозащитников в отчетный период.

679. Босния и Герцеговина заявила, что она считает процесс универсального периодического обзора крайне полезным, и указала, что рекомендация 80, которая не включена в добавление, на самом деле была принята, поскольку она частично осуществлена.

680. Наконец, Босния и Герцеговина пояснила, что частично принятые рекомендации считаются принятыми, поскольку они уже частично осуществлены.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете относительно итогов обзора

681. Катар поблагодарил Боснию и Герцеговину за ее заявления, ответы и замечания по поводу рекомендаций. Он был удовлетворен политической волей Боснии и Герцеговины к поощрению и защите прав человека в рамках законодательства и на практике. Он приветствовал обеспечение соблюдения верховенства права и поддержку прав человека и призвал Боснию и Герцеговину и впредь прилагать усилия для преодоления трудностей, с которыми сталкиваются беженцы и лица, перемещенные в результате войны, способствовать их возвращению и их экономической и социальной реинтеграции.

682. Алжир вынес три рекомендации в ходе обзора по Боснии и Герцеговине и с удовлетворением узнал, что они были приняты. Алжир принял к сведению заявление о том, что вопрос о шести алжирских гражданах близок к урегулированию или частичному урегулированию, и спросил о том, каким образом Босния и Герцеговина думает разрешить остальные не урегулированные аспекты. Алжир был воодушевлен намерением государства по-прежнему поощрять и защищать права человека.

683. Соединенные Штаты Америки приветствовали принятие Боснией и Герцеговиной целого ряда рекомендаций, вынесенных в ходе проведенного по ней обзора. Они позитивно оценили принятие рекомендации о свободе прессы в стране. В 2009 году было зарегистрировано 40 случаев предполагаемых нарушений прав и свободы журналистов, и действие этой тенденции, похоже, продолжилось в 2010 году. Соединенные Штаты также подчеркнули свою поддержку рекомендациям, вынесенным в отношении укрепления Агентства по регулированию коммуникаций. Они отметили, что усилия по подрыву независимости Агентства продолжаются и что его полномочия периодически оспариваются по политическим мотивам.

684. Бывшая югославская Республика Македония подчеркнула свое удовлетворение диалогом в процессе обзора по Боснии и Герцеговине и уместными и откровенными ответами на рекомендации и вопросы, рассмотренные в ходе этого диалога. Острейшими вопросами, вызывающими серьезную обеспокоенность властей, являются и должны по-прежнему быть охрана здоровья и образование детей, а также положение детей – жертв противопехотных мин. Она настоятельно призвала власти на всех уровнях по-прежнему заниматься этими вопросами с должным вниманием.

685. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии было удовлетворено тем, что Босния и Герцеговина приняла целый ряд рекомендаций, включая его рекомендации ускорить создание национального механизма по предупреждению пыток, исключить положения о смертной казни из Конституции Республики Сербской и внести поправки в Конституцию страны для предупреждения дискриминации меньшинств. Оно вновь обратилось со своим призывом к полному осуществлению еще одной из других своих рекомендаций, которая была частично принята и которая касается повышения эффективности действующего на общегосударственном уровне Омбудсмана, чья работа должна согласовываться с Парижскими принципами. Соединенное Королевство также особо отметило текущие потребности в оказании помощи для 117 000 перемещенных лиц в Боснии и Герцеговине.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

686. Организация "Международная амнистия" приветствовала приверженность Боснии и Герцеговины интересам женщин – жертв военных преступлений, связанных с сексуальным насилием, которые были совершены во время войны 1992–1995 годов. Она призвала правительство обеспечить, чтобы без дальнейших промедлений в консультации с пережившими такое насилие лицами были приняты проект государственного закона и национальная программа для представления возмещения всем гражданским лицам – жертвам военных преступлений. Пережившим эти преступления лицам необходимо гарантировать доступ к правосудию и возмещению и предоставить приемлемые с точки зрения затрат медицинские услуги, включая услуги центров психологической поддержки, а также жилье и занятость. Организация приветствовала возбуждение нескольких судебных разбирательств по делам о военных преступлениях, связанных с сексуальным насилием, в общегосударственном суде, притом что другие дела достигли судебной палаты и этапа принятия окончательного решения. Она подчеркнула важность рекомендации о создании всеобъемлющей системы защиты свидетелей. "Международная амнистия" настоятельно призвала правительство внести поправки в Уголовный кодекс, с тем чтобы включить в него определение сексуального насилия.

687. Организация "Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик" подчеркнула насущную необходимость повышения безопасности беженцев, возвращающихся в Боснию и Герцеговину, и заявила о необходимости запрашивания международной помощи и ноу-хау, как указывается в рекомендациях 117–122. Следует обеспечить должную защиту правозащитников и прекратить безнаказанность. Новое государство должно зиждиться на вере народа в справедливость основных институтов государства и общества, как указывается в рекомендациях 88–97. Применительно к торговле людьми она рекомендовала Боснии и Герцеговине выполнить рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по ликвидации расовой дискриминации, ка-

сающиеся искоренения дискриминации в отношении женщин, как указывается в рекомендациях 34–37.

688. В совместном заявлении Европейское региональное бюро Международной федерации лесбиянок и геев и Федерация нидерландских ассоциаций за интеграцию гомосексуалистов – СОС Нидерланды приветствовали позитивный ответ Боснии и Герцеговины на рекомендации о том, чтобы гарантировать эффективную защиту от любой дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, и спросили, каковы конкретные намерения правительства о целях практического осуществления этих обязательств. Отметив обеспокоенности по поводу нынешней дискриминации, с которой сталкиваются маргинализированные группы, они настоятельно призвали Боснию и Герцеговину принять более активные меры для борьбы с преступлениями на почве ненависти. Организации также просили использовать Джокьякартские принципы применения международно-правовых норм о правах человека в отношении сексуальной ориентации и гендерной идентичности в качестве руководства для содействия разработке политики.

689. Международный альянс организаций "Спасите детей" от имени Рабочей группы Боснии и Герцеговины по защите детей настоятельно призвал правительство подписать и ратифицировать Конвенцию Совета Европы о защите детей от эксплуатации и посягательств сексуального характера, включить запрет на телесные наказания детей в национальные законы и поощрять использование методов, альтернативных традиционным формам поддержания дисциплины детей. Альянс призвал правительство выполнить рекомендации Комитета по правам ребенка, касающиеся ювенальной юстиции. Альянс также настоятельно призвал принять программу предупреждения преступности среди несовершеннолетних, законопроект о несовершеннолетних уголовных преступниках и защите детей и несовершеннолетних в соответствии с уголовным законодательством и предпринять правовую реформу на всех уровнях с целью обеспечения соблюдения международных стандартов. Он вновь подтвердил рекомендации Комитета по правам ребенка разработать стандарты качества для попечительского ухода, сократить время пребывания детей в специализированных учреждениях и обеспечить выделение достаточных ресурсов для учреждений по уходу и передачи детей на воспитание.

690. Ассоциация за демократические инициативы заявила, что существование фрагментированной правовой системы, вызванное наличием различных уровней государственного управления, подразумевает несогласованность политики в области уголовного правосудия. Таким образом, граждане не пользуются равным обращением, и их положение перед судебными органами определяется местом жительства. Она предложила правительству согласовать уголовное законодательство на всех уровнях и создать единый национальный механизм финансирования для всей судебной системы, чтобы обеспечить ее независимость. Ассоциация также просила правительство обеспечить равный доступ граждан к правосудию, независимо от их этнического или религиозного происхождения или языка.

691. Международная межконфессиональная организация отметила, что после Второй мировой войны в сознании международного сообщества отложились религиозные и межэтнические конфликты, имевшие место в Боснии и Герцеговине. Подписание Дейтонского мирного соглашения принесло с собой установление мира между различными этническими и религиозными общинами, проживающими в этом регионе. Международная межконфессиональная организация отметила задержки в осуществлении положений приложения VII к Согла-

шению, которые касаются возвращения беженцев и перемещенных лиц. Она призвала Боснию и Герцеговину поддерживать сотрудничество с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, принять надлежащие законодательные меры для искоренения всех форм расовой дискриминации и поощрять культуру терпимости, необходимую для социального сплочения.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

692. Делегация заявила, что страна ведет работу для выполнения всех рекомендаций, которые были полностью и частично приняты в ходе обзора, и отметила, что процесс универсального периодического обзора позволяет странам сфокусировать внимание на эффективном осуществлении прав человека. Этот процесс помог Боснии и Герцеговине ознакомиться с прогрессом, достигнутым в различных областях соблюдения прав человека. Он стал сложным делом для страны, которая рассматривала его через призму возможности проведения обзора своих достижений и стоящих задач.

693. Босния и Герцеговина поблагодарила всех участников, особенно членов "тройки", а именно Бельгию, Нигерию и Словению. Она вновь заявила о своей приверженности улучшению положения в области прав человека и приветствовала роль неправительственных организаций.

В. Общие прения по пункту 6 повестки дня

694. На своем 26-м заседании 11 июня 2010 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 6 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Бахрейна, Бразилии, Испании⁶ (от имени Европейского союза), Кубы, Нидерландов, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Франции, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Израиля, Ирана (Исламская Республика), Канады, Кипра, Колумбии, Марокко, Сингапура, Турции, Финляндии, Швейцарии;

с) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Азиатско-Тихоокеанского форума национальных правозащитных учреждений;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Колумбийской комиссии юристов, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Научно-исследовательского института по проблемам женщин, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

⁶ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступавший от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Катар

695. На своем 20-м заседании 9 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/101 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Никарагуа

696. На своем 20-м заседании 19 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/102 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Италия

697. На своем 20-м заседании 9 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/103 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Казахстан

698. На своем 22-м заседании 9 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/104 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Словения

699. На своем 22-м заседании 9 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/105 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Боливия (Многонациональное Государство)

700. На своем 22-м заседании 9 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/106 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Фиджи

701. На своем 23-м заседании 10 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/107 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Сан-Марино

702. На своем 23-м заседании 10 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/108 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Сальвадор

703. На своем 23-м заседании 10 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/109 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Ангола

704. На своем 24-м заседании 10 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/110 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Иран (Исламская Республика)

705. На своем 24-м заседании 10 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/111 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Мадагаскар

706. На своем 24-м заседании 10 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/112 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Ирак

707. На своем 25-м заседании 11 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/113 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Гамбия

708. На своем 25-м заседании 11 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/114 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Египет

709. На своем 25-м заседании 11 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/115 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Босния и Герцеговина

710. На своем 26-м заседании 11 июня 2010 года Совет по правам человека принял проект решения 14/116 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

VII. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях

A. Интерактивный диалог со специальными процедурами

711. На 27-м заседании 14 июня 2010 года Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года, Ричард Фальк представил свой доклад (A/HRC/13/53/Rev.1), рассмотрение которого было отложено с тринадцатой сессии до нынешней сессии.

712. На том же заседании представитель Палестины как заинтересованной стороны выступил с заявлением.

713. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Председателю-Докладчику обратились:

a) представители государств – членов Совета: Бангладеш, Бразилии (также от имени Индии и Южной Африки), Египта, Индонезии, Иордании, Кубы, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Судана⁶ (также от имени Группы арабских государств), Японии;

b) представители государств-наблюдателей: Алжира, Ирака, Ирана (Исламская Республика), Йемена, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Сирийской Арабской Республики, Туниса;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Центра защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев "Бадиль" (также от имени Ассоциации Аль-Хак – "Право на службе человека"), Координационного комитета еврейских организаций (также от имени Международной организации "Бнай брит"), Международного движения в защиту детей, организации "Север–Юг XXI" (также от имени Арабского союза адвокатов, Всеобщей федерации арабских женщин и Союза арабских юристов), Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

714. На том же заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

B. Последующие действия в связи с резолюциями S-9/1 и S-12/1 Совета по правам человека

715. На 27-м заседании 14 июня 2010 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека внесла на рассмотрение свой доклад о последующих мерах на основании доклада Независимой международной миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRC/14/37), согласно резолюции 13/9.

С. Общие прения по пункту 7 повестки дня

716. На своих 27-м и 28-м заседаниях 14 июня 2010 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 7 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители Израиля и Сирийской Арабской Республики как заинтересованных стран и представитель Палестины как заинтересованной стороны;

б) представители государств – членов Совета: Бахрейна, Бразилии, Египта (также от имени Движения неприсоединения), Индонезии, Иордании, Испании⁶ (от имени Европейского союза, Албании, Боснии и Герцеговины, Республики Молдова, Сербии и бывшей югославской Республики Македония, Хорватии, Черногории), Италии, Катар, Китая, Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Судана⁶ (также от имени Группы арабских государств), Южной Африки, Японии;

с) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Ирана (Исламская Республика), Исландии, Йемена, Корейской Народно-Демократической Республики, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Судана, Туниса, Турции, Швейцарии, Шри-Ланки;

д) наблюдатель от межправительственной организации: Лиги арабских государств;

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Ассоциации Аль-Хак – "Право на службе человека", Ассоциации всемирного просвещения, Ассоциации граждан мира, Центра защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев "Бадиль", Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Благотворительного института по защите социальных жертв, Комиссии церквей по международным делам Всемирного совета церквей, Координационного комитета еврейских организаций (также от имени Международной организации "Бнай брит"), Европейского союза еврейских студентов, Всеобщей федерации арабских женщин, Движения индейцев "Тупак Амару", Научно-исследовательского института по проблемам женщин, Международного форума НПО по развитию Индонезии, организации "Север-Юг XXI", Организации по защите жертв насилия, Союза арабских юристов (также от имени Арабского союза адвокатов), Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Всемирного союза за прогрессивный иудаизм.

717. На том же заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Египта.

VIII. Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий

A. Общие прения по пункту 8 повестки дня

718. На своих 30-м и 31-м заседаниях 15 июня 2010 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 8 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Аргентины (также от имени Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика)), Колумбии, Парагвая, Перу, Уругвая, Чили и Эквадора), Бразилии, Индонезии, Испании⁶ (от имени Европейского союза), Италии, Китая, Колумбии⁶ (также от имени Ирландии, Нидерландов, Соединенных Штатов Америки и Чешской Республики), Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии (также от имени Австралии, Албании, Андорры, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Вануату, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Либерии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальдивских Островов, Мальты, Мексики, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Тимор-Лешти, Тонги, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), России (также от имени Алжира, Анголы, Армении, Бангладеш, Беларуси, Боливии (Многонациональное Государство), Боснии и Герцеговины, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Египта, Индии, Иордании, Казахстана, Кипра, Кубы, Кыргызстана, Никарагуа, Норвегии, Пакистана, Палестины, Польши, Республики Молдова, Святого Престола, Сербии, Сингапура, Таджикистана, Турции, Узбекистана, Украины, Филиппин, Франции, Черногории, Шри-Ланки и Эфиопии), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Швеции⁶ (также от имени Иордании, Маврикия, Объединенных Арабских Эмиратов, Республики Молдова, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чешской Республики и Чили);

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии (также от имени Канады и Новой Зеландии), Азербайджана, Алжира, Ливана, Марокко, Сирийской Арабской Республики, Швейцарии;

в) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер", организации "Международная амнистия", Ассоциации граждан мира, Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа (также от имени Международной комиссии юристов), Международной организации демократов-центристов, "Франс либерте": Фонд Даниэль Миттеран (также от имени Американской ассоциации юристов и Движения против расизма и за дружбу между народами), Южноамериканского совета по делам индейцев, Международного клуба по исследованию проблем мира, Международного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, Международной корпорации за развитие образования, Международного союза за гуманизм и этику, Фонда Марангопулоса в защиту прав человека (также от имени Межаф-

риканского комитета по традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей, Международной межконфессиональной организации, Международного альянса женщин, Международного совета женщин и Международной корпорации за развитие образования), Союза за действия женщин, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Всемирной федерации профсоюзов, Всемирного союза за прогрессивный иудаизм.

719. На 31-м заседании 15 июня 2010 года Председатель, сославшись на расхождения во мнениях по поводу сферы охвата дискуссии по пункту 8 повестки дня, заявил, что эти различия должны быть признаны и что в будущем следует добиться общего понимания в отношении пункта 8, в частности в контексте обзора деятельности Совета. Обсуждение продолжилось при том понимании, что это не будет служить прецедентом.

720. Также на том же заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Исламской Республики Иран.

В. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Провозглашение 24 марта Международным днем права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв

721. На 34-м заседании 17 июня 2010 года представители Колумбии (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна) и Сальвадора внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.11, автором которого являлась Колумбия от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Армения, Бельгия, Босния и Герцеговина, Венгрия, Дания, Испания, Кипр, Кот-д'Ивуар, Марокко, Сербия и Франция.

722. На том же заседании представитель Сальвадора внес устные поправки в проект резолюции.

723. Также на том же заседании представители Аргентины, Пакистана и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии выступили с общими замечаниями в отношении данного проекта резолюции.

724. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

725. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/7).

IX. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости: последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий

A. Интерактивный диалог со специальными процедурами

Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

726. На 32-м заседании 16 июня 2010 года Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Гиту Муигаи представил свой доклад (A/HRC/14/43 и Add.1-3).

727. На том же заседании представители Германии и Объединенных Арабских Эмиратов как заинтересованных стран выступили с заявлениями.

728. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета: Бразилии, Египта, Индонезии, Китая, Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Сенегала, Соединенных Штатов Америки, Судана⁷ (также от имени Группы арабских государств), Франции, Южной Африки;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Азербайджана, Алжира, Армении, Кот-д'Ивуара, Ливийской Арабской Джамахирии, Швеции;

с) наблюдатели от неправительственных организаций: Африканского союза, Европейского союза;

д) представитель национального правозащитного учреждения: Института по правам человека Германии;

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Движения индейцев "Тупак Амару", Международный межконфессиональной организации (также от имени Фонда Аль-Хакима и организации "Африканская встреча в защиту прав человека"), Движения против расизма и за дружбу между народами, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

729. На том же заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

730. Также на том же заседании представитель Израиля выступил с заявлением в порядке осуществления права на ответ.

⁷ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступавший от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

Рабочая группа экспертов по лицам африканского происхождения

731. На 32-м заседании 16 июня 2010 года член Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения Верен Шеперд представила доклад Рабочей группы (A/HRC/14/18).

732. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к члену Рабочей группы обратились:

а) представители государств – членов Совета: Бразилии, Китая, Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Сенегала, Соединенных Штатов Америки, Судана⁷ (также от имени Группы арабских государств), Южной Африки;

б) представители государств-наблюдателей: Алжира, Ямайки;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Африканского союза;

д) наблюдатель от неправительственной организации: Международной межконфессиональной организации (также от имени Фонда Аль-Хакима и организации "Африканская встреча в защиту прав человека"), Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций.

733. На том же заседании член Рабочей группы ответила на вопросы и выступила со своими заключительными замечаниями.

В. Общие прения по пункту 9 повестки дня

734. На своем 31-м заседании 15 июня 2010 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 9 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Египта, Испании⁷ (от имени Европейского союза), Катар, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Чили;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Венесуэлы (Боливарианская Республика), Эфиопии;

с) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер", Ассоциации всемирного просвещения, Исследовательского центра по правам и обязанностям человека, "Франс либерте": Фонд Даниэль Миттеран (также от имени Американской ассоциации юристов, Международной корпорации за развитие образования и Движения против расизма и за дружбу между народами), Южноамериканского совета по делам индейцев, Международного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, Международной корпорации за развитие образования, Международного союза за гуманизм и этику, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций, организации "Освобождение", Движения против расизма и за дружбу между народами, организации "Север-Юг XXI", Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Всемирного союза за прогрессивный иудаизм.

С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

735. На 36-м заседании 18 июня 2010 года представитель Нигерии от имени Группы африканских государств внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.3, автором которого являлась Нигерия от имени Группы африканских государств. Впоследствии к числу авторов присоединились Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Индонезия, Колумбия, Куба и Эквадор.

736. На том же заседании представитель Нигерии (от имени Группы африканских государств) внес устные поправки в проект резолюции.

737. Также на том же заседании представители Бразилии и Соединенных Штатов Америки выступили с общими замечаниями в отношении данного проекта резолюции.

738. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

739. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/16).

740. Также на том же заседании представитель Алжира выступил с замечаниями в отношении данной резолюции.

Х. Техническая помощь и создание потенциала

А. Последующие действия в связи с резолюцией S-13/1 Совета по правам человека

741. На 33-м заседании 16 июня 2010 года заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека внесла на рассмотрение заявление Верховного комиссара о поддержке УВКПЧ процесса восстановления и реконструкции в Гаити (A/HRC/14/CRP.3) согласно резолюции S-13/1 Совета.

742. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, Гульнара Шахинян от имени мандатариев специальных процедур выступила с заявлением о положении в области прав человека в Гаити.

В. Интерактивный диалог со специальными процедурами

Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Гаити

743. На 33-м заседании 16 июня 2010 года независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Гаити Майкл Форст представил свой доклад (A/HRC/14/44 и Add.1).

744. На том же заседании представитель Гаити как заинтересованной страны выступил с заявлением.

745. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к независимому эксперту обратились:

а) представители государств – членов Совета: Аргентины, Бразилии, Китая, Кубы, Мексики, Норвегии, Российской Федерации, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Франции, Чили, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Канады, Коста-Рики, Перу, Швейцарии, Швеции.

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений;

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Европейского форума по проблемам инвалидности, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной межконфессиональной организации (также от имени Фонда Аль-Хакима и организации "Африканская встреча в защиту прав человека"), Международной федерации лиг защиты прав человека, Международного альянса организаций "Спасите детей", Международного института Марии Аусилиатриче делье Салесияне ди Дон Боско.

746. На том же заседании независимый эксперт ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди

747. На 31-м заседании 15 июня 2010 года Председатель проинформировал государства – члены Совета, государства-наблюдатели и других наблюдателей о том, что независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди Акич Окола не может выступить со своим заявлением перед Советом на нынешней сессии. Председатель также заявил, что независимый эксперт предложил возложить на его последователя подготовку доклада, охватывающего период его деятельности и выводы с момента продления его мандата в 2008 году, и что делегация Бурунди не возражает против отсрочки до пятнадцатой сессии интерактивного диалога с новым мандатарием, который должен быть назначен на нынешней сессии.

С. Общие прения по пункту 10 повестки дня

748. На своем 33-м заседании 16 июня 2010 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 10 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

- а) представители государств – членов Совета: Испании⁷ (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины, Хорватии, Черногории), Соединенных Штатов Америки;
- б) представители государств-наблюдателей: Алжира, Дании;
- в) наблюдатели от неправительственных организаций: Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии"), Ассоциации всемирного просвещения (от имени Всемирного союза за прогрессивный иудаизм), Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной корпорации за развитие образования, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

Д. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Региональное сотрудничество в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе

749. На 34-м заседании 17 июня 2010 года Таиланд внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.8, автором которого являлся Таиланд, а соавторами – Австралия, Бельгия, Венгрия, Вьетнам, Индонезия, Испания, Камбоджа, Катар, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Мальдивские Острова, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Сингапур, Филиппины, Чешская Республика и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Германия, Исламская Республика Иран (от имени Группы азиатских государств), Казахстан, Литва, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция и Чили.

750. На том же заседании представитель Таиланда внес устные поправки в проект резолюции.

751. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

752. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/8).

Техническая помощь и сотрудничество в области прав человека в Кыргызстане

753. На 36-м заседании 18 июня 2010 года представители Кыргызстана и Соединенных Штатов Америки внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.2, авторами которого являлись Кыргызстан и Соединенные Штаты. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

754. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес устные поправки в проект резолюции.

755. Также на том же заседании представители Бразилии и Уругвая выступили с общими замечаниями в отношении данного проекта резолюции.

756. На том же заседании представители Китая и Российской Федерации выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

757. Также на том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/14).

758. На том же заседании представитель Японии выступил с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования.

Рассмотрение вопроса о нападениях на школьников в Афганистане

759. На 36-м заседании 18 июня 2010 года представитель Афганистана и Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.7, автором которого являлись Афганистан и Соединенные Штаты, а соавторами – Австралия, Венгрия, Испания, Канада, Коста-Рика, Латвия, Литва, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Турция, Финляндия, Чешская Республика и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Бельгия, Болгария, Германия, Греция, Дания, Индия, Исландия, Италия, Люксембург, Румыния, Сербия, Сингапур, Франция, Чили, Швейцария, Швеция и Япония.

760. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес устные поправки в проект резолюции.

761. Также на том же заседании представитель Уругвая выступил с общими замечаниями в отношении данного проекта резолюции.

762. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 14/15).

Помощь Сомали в области прав человека

763. На 36-м заседании 18 июня 2010 года представитель Нигерии от имени Группы африканских государств внес на рассмотрение проект решения A/HRC/14/L.16, автором которого являлась Нигерия (от имени Группы африканских государств). Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Албания, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Венгрия, Гватемала, Гвинея, Германия, Дания, Израиль, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кипр, Кувейт, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Палестина, Польша, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

764. На том же заседании представитель Нигерии (от имени Группы африканских государств) внес устные поправки в проект решения.

765. Также на том же заседании представитель Сомали как заинтересованной страны выступил с заявлением.

766. На том же заседании проект решения был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II, решение 14/119).

Приложение I

[English only]

Участники

States Members of the Human Rights Council

Angola	Ghana	Philippines
Argentina	Hungary	Qatar
Bahrain	India	Republic of Korea
Bangladesh	Indonesia	Russian Federation
Belgium	Italy	Saudi Arabia
Bolivia (Plurinational State of)	Japan	Senegal
Bosnia and Herzegovina	Jordan	Slovakia
Brazil	Kyrgyzstan	Slovenia
Burkina Faso	Madagascar	South Africa
Cameroon	Mauritius	Ukraine
Chile	Mexico	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
China	Netherlands	United States of America
Cuba	Nicaragua	Uruguay
Djibouti	Nigeria	Zambia
Egypt	Norway	
France	Pakistan	

States Members of the United Nations represented by observers

Afghanistan	Ecuador	Luxembourg
Algeria	El Salvador	Malaysia
Andorra	Ethiopia	Maldives
Armenia	Fiji	Malta
Australia	Finland	Monaco
Austria	Gambia	Morocco
Azerbaijan	Germany	Nepal
Belarus	Greece	New Zealand
Benin	Guatemala	Oman
Botswana	Iceland	Panama
Bulgaria	Iran (Islamic Republic of)	Paraguay
Canada	Iraq	Peru
Chad	Ireland	Poland
Colombia	Israel	Portugal
Congo	Jamaica	Republic of Moldova
Costa Rica	Kazakhstan	Romania
Côte d'Ivoire	Kenya	Rwanda
Croatia	Kuwait	San Marino
Cyprus	Latvia	Serbia
Czech Republic	Lebanon	Singapore
Democratic People's Republic of Korea	Libyan Arab Jamahiriya	Somalia
Denmark	Liechtenstein	Spain
	Lithuania	Sri Lanka

Sudan	The former Yugoslav	United Republic of Tanzania
Sweden	Republic of Macedonia	Uzbekistan
Switzerland	Tunisia	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Syrian Arab Republic	Turkey	Viet Nam
Thailand	Uganda	Yemen
	United Arab Emirates	Zimbabwe

Non-member States represented by observers

Holy See

Other observers

Palestine

Specialized agencies and related organizations

Joint United Nations Programme on HIV/AIDS
World Health Organization

Intergovernmental organizations

African Union	International Organization of the Francophonie
Commonwealth Secretariat	League of Arab States
Council of Europe	Organization of the Islamic Conference
European Union	

Other entities

Sovereign Military Order of Malta

National human rights institutions, international coordinating committees and regional groups of national institutions

Conseil consultative des droits de l'homme du royaume du Maroc	National Human Rights Commission of Nigeria
Danish Institute for Human Rights	National Human Rights Committee of Qatar
Egyptian National Council for Human Rights	Philippine Commission on Human Rights
Jordanian National Centre for Human Rights	Scottish Human Rights Commission
Kenya National Commission on Human Rights	New Zealand National Human Rights Commission

Non-governmental organizations

Action Canada for Population and Development	Agir ensemble pour les droits de l'homme
Action internationale pour la paix et le développement dans la région des Grands Lacs	Aim for Human Rights
African-American Society for Humanitarian Aid and Development	Al-Hakim Foundation
Agence internationale pour le développement	Al-Zubair Charity Foundation
	American Association of Jurists

Amman Center for Human Rights Studies
 Amnesty International
 Anti-Slavery International
 Arab Center for the Independence of the Judiciary and the Legal Profession
 Arab Lawyers Union
 Article 19 – The International Centre against Censorship
 Asian Forum for Human Rights and Development
 Association for Democratic Initiatives
 Association for the Prevention of Torture
 Association of World Citizens
 Association for World Education
 Association Points-Coeur
 Badil Resource Center for Palestinian Residency and Resource Rights
 Baha'i International Community
 Bahrain Women Association
 Cairo Institute for Human Rights Studies
 Canadian HIV/AIDS Legal Network
 Center for Egyptian Women's Legal Assistance
 Center for Human Rights and Environment
 Center for Reproductive Rights
 Center for Women's Global Leadership
 Centre Europe - Tiers Monde
 Centrist Democratic International
 Cercle de recherche sur les droits de la personne humaine
 Charitable Institute for Protecting Social Victims
 Civicus – World Alliance for Citizen Participation
 Colombian Commission of Jurists
 Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches
 Commission to Study the Organization of Peace
 Conectas Direitos Humanos
 Coordinating Board of Jewish Organizations
 David M. Kennedy Center for International Studies
 Defense for Children International
 Democracy Coalition Project
 Dominicans for Justice and Peace (Order of Preachers)
 European Disability Forum
 European Union of Jewish Students
 European Union of Public Relations
 Federación de Asociaciones de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos
 Federatie van Nederlandse Verenigingen tot Integratie van Homoseksualiteit COC Nederland
 Federation of Cuban Women
 Federation of Western Thrace Turks in Europe
 Federation for Women and Family Planning
 Foundation of Japanese Honorary Debts
 France Libertés : Fondation Danielle Mitterrand
 Franciscans International
 Fraternité Notre Dame
 Freedom House
 Friedrich Ebert Foundation
 Friends World Committee for Consultation (Quakers)
 General Arab Women Federation
 General Italian Confederation of Labour
 Geneva for Human Rights
 Global Alliance against Traffic in Women
 Hawa Society for Women
 HelpAge International
 Helsinki Foundation for Human Rights
 Human Rights Advocates, Inc.
 Human Rights Information and Training Centre
 Human Rights Watch
 Indian Council of Education
 Indian Council of South America
 Indian Movement Tupaj Amaru
 Indigenous Peoples' Center for Documentation, Research and Information
 Ingénieurs du Monde
 Institute for Policy Studies/Transnational Institute
 Interfaith International
 International Alliance of Women
 International Association of Democratic Lawyers
 International Catholic Child Bureau
 International Club for Peace Research
 International Commission of Jurists
 International Committee for the Respect and Application of the African Charter on Human and Peoples' Rights
 International Cooperation for Development and Solidarity
 International Educational Development, Inc.
 International Federation of ACAT (Action by Christians for the Abolition of Torture)
 International Federation of Business and Professional Women
 International Federation for Human Rights Leagues
 International Federation for the Protection of the Rights of Ethnic, Religious, Linguistic and other Minorities
 International Federation of Social Workers
 International Federation Terre des Hommes
 International Federation of University Women

International Human Rights Association of American Minorities	Network of Women's Non-Governmental Organizations in the Islamic Republic of Iran
International Humanist and Ethical Union	Nord-Sud XXI
International Institute for Non-Aligned Studies	Norwegian Refugee Council
International Institute for Peace	Open Society Institute
International Investment Center	Organisation pour la communication en Afrique et de promotion de la coopération économique internationale
International Islamic Federation of Student Organizations	Organization for Defending Victims of Violence
International Lesbian and Gay Association	Organization for the Solidarity of the Peoples of Asia, Africa and Latin America
International Movement ATD Fourth World	Pax Romana
International Movement against all Forms of Discrimination and Racism	Peace Worldwide
International NGO Forum on Indonesian Development	Permanent Assembly for Human Rights
International Movement for Fraternal Union among Races and Peoples	Planetary Association for Clean Energy, Inc.
International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination	Reporters sans Frontières - International
International Organization for the Right to Education and Freedom of Education	Society for the Protection of Unborn Children
International Pen	Society Studies Center
International Save the Children Alliance	Society for Threatened Peoples
International Trade Union Confederation	Sudan Council of Voluntary Agencies
International Volunteerism Organization for Women, Education and Development	Unesco Centre Basque Country (Unesco Etxea)
International Youth and Student Movement for the United Nations	Union de l'action féminine
Iranian Elite Research Center	United Nations Watch
Istituto Internazionale Marie Ausiliatrice	Universal Esperanto Association
Ius Primi Viri International Association	Verein Sudwind Entwicklungspolitik
Lawyers' Rights Watch Canada	Women's Federation for World Peace International
Liberation	Women's Human Rights International Association
Lutheran World Federation	Women's International League for Peace and Freedom
Madre, Inc.	Women's World Summit Foundation
Mandat International	World Association for the School as an Instrument of Peace
Marangopoulos Foundation for Human Rights	World Alliance of Young Men's Christian Associations
Migrants Rights International	World Federation of Democratic Youth
MISEREOR	World Federation of Trade Unions
Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples	World Federation of United Nations Associations
Movimiento Cubano por la Paz y la Soberanía de Los Pueblos	World Jewish Congress
	World Muslim Congress
	World Organization against Torture
	World Union of Progressive Judaism
	World Vision International
	Worldwide Organization for Women

Приложение II

Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций, принятых Советом по правам человека на его четырнадцатой сессии

14/16

От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

1. В пункте 2 проекта резолюции A/HRC/14/L.3 Совет по правам человека постановил созвать совещание высокого уровня в ходе шестнадцатой сессии Совета по правам человека на основе дискуссионного форума, посвященного осуществлению прав народов африканского происхождения, и главным образом использовать эту данную возможность в качестве процесса подготовки к празднованию в 2011 году Международного года народов африканского происхождения.
2. Если данный проект резолюции будет принят Советом, то для покрытия путевых расходов пяти членов дискуссионной группы потребуется выделить в общей сложности 29 800 долл. США по разделу 23 (Права человека).
3. Сметные потребности для осуществления деятельности, предусмотренной проектом резолюции, были включены в раздел 23 бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Секретариат, по возможности, попытается определить области, из которых могут быть перераспределены средства для удовлетворения ожидаемых дополнительных потребностей в сумме 29 800 долл. США в пределах ассигнований, утвержденных по разделу 23 на двухгодичный период 2010–2011 годов. Дополнительные потребности в сумме 29 800 долл. США для осуществления деятельности, предусмотренной данным проектом резолюции, будут представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии в пересмотренной смете расходов в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом, в контексте рассмотрения ею возможностей покрытия новых потребностей в пределах утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2010–2011 годов.
4. Соответственно, в результате принятия данного проекта резолюции в настоящее время каких-либо дополнительных ассигнований не потребуется.

14/11

Свобода религии или убеждений: мандат Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений

5. В пунктах 3, 4 и 6 проекта резолюции A/HRC/14/L.5 Совет:
 - а) постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений еще на три года;

б) просил Генерального секретаря обеспечить получение Специальным докладчиком ресурсов, необходимых для выполнения его/ее мандата в полном объеме;

с) просил Специального докладчика представлять ее/его доклады Совету в соответствии с его годовой программой работы, а следующий годовой доклад представить в 2011 году.

6. Если данный проект резолюции будет принят Советом, то во исполнение положений резолюции потребуется, согласно оценкам, 70 300 долл. США в год или 140 600 долл. США на двухгодичный период.

7. Сметные потребности в сумме 70 300 долл. США в год или 140 600 долл. США на двухгодичный период были включены в раздел 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Поскольку срок действия положений проекта резолюции захватывает двухгодичный период 2012–2013 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. В результате принятия данного проекта резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

8. В связи с пунктом 4 внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее от 21 декабря 1990 года и последующих резолюций, последней из которых является резолюция 64/243 от 24 декабря 2009 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является тем главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы, и вновь подтвердила роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

14/8

Региональное сотрудничество в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе

9. В пункте 2 проекта резолюции A/HRC/14/L.8 Совет постановил создать следующее Рабочее совещание по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе на Мальдивских Островах в 2012 году.

10. Если данный проект резолюции будет принят Советом, то для покрытия путевых расходов участников и экспертов и сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) с целью участия в рабочем совещании и его обслуживания, соответственно, потребуются ассигнования на общую сумму 283 100 долл. США по разделу 23 (Права человека).

11. Поскольку срок действия положений проекта резолюции относится к двухгодичному периоду 2012–2013 годов, конкретные потребности будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

12. Ожидается, что в ходе рабочего совещания, которое будет проводиться в течение трех дней на Мальдивских Островах в 2012 году, возникнут расходы на конференционное обслуживание, включая письменный перевод и документацию. Хотя секретариат подготовит краткий доклад после совещания, сметные расходы будут покрыты в рамках ассигнований на подготовку документов для

Совета, которые будут рассматриваться в контексте предполагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

14/5

Роль предупреждения в поощрении и защите прав человека

13. В пунктах 5 и 6 проекта резолюции A/HRC/14/L.15 Совет просил УВКПЧ:

а) консультироваться с государствами, договорными органами, специальными процедурами, национальными правозащитными учреждениями, организациями гражданского общества и другими соответствующими заинтересованными сторонами по вопросу о роли предупреждения в поощрении и защите прав человека, а также собирать и публиковать результаты этих консультаций на веб-сайте УВКПЧ;

б) провести в рамках имеющихся ресурсов рабочее совещание на основе результатов вышеупомянутых консультаций по вопросу о роли предупреждения в поощрении и защите прав человека для содействия дальнейшему обсуждению этого вопроса и представить итоги рабочего совещания Совету на его шестнадцатой сессии.

14. Если данный проект резолюции будет принят Советом, то с целью проведения однодневного рабочего совещания потребуется 163 500 долл. США для а) покрытия путевых расходов десяти экспертов (по двое от каждой региональной группы) (64 500 долл. США); б) услуг консультантов в течение двух месяцев (14 900 долл. США); и с) расходов на конференционное обслуживание (84 100 долл. США):

	<i>Долл. США</i>
Раздел 2, Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	83 400
Раздел 23, Права человека	79 400
Раздел 28 Е, Административное обслуживание, Женева	700
Итого	163 500

15. Хотя в бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов не предусмотрены ассигнования для финансирования совокупных смежных расходов в размере 163 500 долл. США на мероприятия, указанные в пункте 14 выше, секретариат, по возможности, попытается определить области, из которых могут быть перераспределены средства для удовлетворения ожидаемых дополнительных потребностей в сумме 163 500 долл. США в пределах ассигнований, утвержденных по разделам 2, 23 и 28 Е на двухгодичный период 2010–2011 годов. Дополнительные потребности в сумме 163 500 долл. США для осуществления деятельности, предусмотренной данным проектом резолюции, будут представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии в пересмотренной смете расходов в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом, в контексте рассмотрения ею возможностей покрытия новых потребностей в пределах утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2010–2011 годов.

16. Таким образом, в результате принятия данного проекта резолюции в этот момент дополнительных ассигнований не потребуется.

14/6

Мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц

17. В пунктах 11, 12 h), 16 и 17 проекта резолюции A/HRC/14/L.18 Совет по правам человека:

a) постановил продлить мандат специальной процедуры по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц в качестве Специального докладчика на трехлетний период;

b) просил Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц далее укреплять сотрудничество, налаженное между Представителем Генерального секретаря и Организацией Объединенных Наций, в том числе в рамках Комиссии по миростроительству, а также с другими международными и региональными организациями, в частности активизировать свое участие в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов;

c) просил Генерального секретаря и УВКПЧ обеспечивать для Специального докладчика всю помощь и надлежащую кадровую поддержку, необходимую для выполнения им/ей своего мандата, и обеспечивать, чтобы этот механизм функционировал в тесном сотрудничестве с Координатором чрезвычайной помощи при постоянной поддержке Управления по координации гуманитарных вопросов и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

d) предложил Специальному докладчику продолжать представлять Совету и Генеральной Ассамблее ежегодные доклады об осуществлении своего мандата.

18. Если данный проект резолюции будет принят Советом, то во исполнение положений резолюции потребуется, согласно оценкам, 70 300 долл. США в год или 140 600 долл. США на двухгодичный период.

19. Сметные потребности в сумме 70 300 долл. США в год или 140 600 долл. США на двухгодичный период были включены в раздел 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов применительно к специальной процедуре по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц. Поскольку срок действия положений проекта резолюции захватывает двухгодичный период 2012–2013 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. В результате принятия данного проекта резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

20. В связи с пунктом 16 внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее от 21 декабря 1990 года и последующих резолюций, последней из которых является резолюция 64/243 от 24 декабря 2009 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является тем главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы, и вновь подтвердила роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

14/10**Насильственные или недобровольные исчезновения**

21. В пунктах 6 и 9 проекта резолюции A/HRC/14/L.19 Совет просил:

а) Генерального секретаря обеспечивать, чтобы Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям получала всю помощь и ресурсы, требуемые для выполнения ею своего мандата;

б) УВКПЧ организовать в рамках имеющихся ресурсов проведение однодневного мероприятия в ознаменование тридцатой годовщины учреждения Рабочей группы.

22. Если данный проект резолюции будет принят Советом, то для проведения однодневного мероприятия, чтобы оплатить прибытие в Женеву пяти участников и расходы на конференционное обслуживание, потребуется, согласно оценкам, 31 300 долл. США.

23. Потребности в поддержку деятельности Рабочей группы были включены в раздел 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Что касается дополнительных потребностей в сумме 31 300 долл. США на проведение мероприятия, то сметные внебюджетные ресурсы, которые должны быть выделены по разделу 23 в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов, предусматривают ассигнования на проведение этого мероприятия. Таким образом, в результате принятия данного проекта резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

24. В связи с условиями, изложенными в пунктах 6 и 9, внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее от 21 декабря 1990 года и последующих резолюций, последней из которых является резолюция 64/243 от 24 декабря 2009 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является тем главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы, и вновь подтвердила роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

A/HRC/14/L.20**Консультативные услуги и техническая помощь для Бурунди в области прав человека**

25. В пункте 4 проекта резолюции A/HRC/14/L.20 Совет постановил продлить срок действия мандата независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди в соответствии с резолюцией 9/19 Совета.

26. Если данный проект резолюции будет принят Советом, то для осуществления резолюции потребуется, согласно оценкам, 55 800 долл. США в год.

27. Потребности в поддержку деятельности независимого эксперта были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Таким образом, в результате принятия данного проекта резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

Приложение III

Повестка дня

- Пункт 1. Организационные и процедурные вопросы
- Пункт 2. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря
- Пункт 3. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие
- Пункт 4. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета
- Пункт 5. Правозащитные органы и механизмы
- Пункт 6. Универсальный периодический обзор
- Пункт 7. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях
- Пункт 8. Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий
- Пункт 9. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий
- Пункт 10. Техническая помощь и создание потенциала

Приложение IV

[English only]

Перечень документов, изданных для четырнадцатой сессии Совета по правам человека

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/1	1	Annotations to the agenda
A/HRC/14/2	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Qatar
A/HRC/14/2/Add.1	6	Addendum
A/HRC/14/3	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Nicaragua
A/HRC/14/4	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Italy
A/HRC/14/4/Add.1	6	Addendum
A/HRC/14/5	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: El Salvador
A/HRC/14/5/Add.1	6	Addendum
A/HRC/14/6	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Gambia
A/HRC/14/7	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Bolivia (Plurinational State of)
A/HRC/14/8	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Fiji
A/HRC/14/8/Add.1	6	Addendum
A/HRC/14/9	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: San Marino
A/HRC/14/9/Add.1	6	Addendum
A/HRC/14/10	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Kazakhstan
A/HRC/14/10/Add.1	6	Addendum
A/HRC/14/11	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Angola

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/12	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Islamic Republic of Iran
A/HRC/14/12/Add.1	6	Addendum
A/HRC/14/12/Add.1/Corr.1	6	Corrigendum
A/HRC/14/13	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Madagascar
A/HRC/14/13/Add.1	6	Addendum
A/HRC/14/14	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Iraq
A/HRC/14/14/Add.1	6	Addendum
A/HRC/14/15	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Slovenia
A/HRC/14/15/Add.1	6	Addendum
A/HRC/14/16	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Bosnia and Herzegovina
A/HRC/14/17	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Egypt
A/HRC/14/17/Add.1	6	Addendum
A/HRC/14/18	9	Report of the Working Group of Experts on People of African Descent on its ninth session
A/HRC/14/19	2	Report of the Secretary-General on cooperation with the United Nations, its representatives and mechanisms in the field of human rights
A/HRC/14/20	3	Report of the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health
A/HRC/14/20/Add.1	3	Communications to and from Governments
A/HRC/14/20/Add.2	3	Mission to India
A/HRC/14/20/Add.3	3	Mission to Poland
A/HRC/14/20/Add.4	3	Mission to Australia

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/21	3	Report of the independent expert on the effects of foreign debt and other related international financial obligations of States on the full enjoyment of human rights, particularly economic, social and cultural rights
A/HRC/14/21/Add.1	3	Mission to Norway and Ecuador
A/HRC/14/22	3	Report of the Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences
A/HRC/14/22/Add.1	3	Communications to and from Governments
A/HRC/14/22/Add.2	3	Mission to Kyrgyzstan
A/HRC/14/23	3	Report of the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression
A/HRC/14/23/Add.1	3	Communications to and from Governments
A/HRC/14/23/Add.2	3	Tenth anniversary joint declaration: ten key challenges to freedom of expression in the next decade
A/HRC/14/24	3	Report of the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions
A/HRC/14/24/Add.1	3	Communications to and from Governments
A/HRC/14/24/Add.2	3	Mission to Colombia
A/HRC/14/24/Add.3	3	Mission to the Democratic Republic of the Congo
A/HRC/14/24/Add.4	3	Mission to Brazil: follow-up
A/HRC/14/24/Add.5	3	Follow-up to the report on the mission to the Central African Republic
A/HRC/14/24/Add.6	3	Study on targeted killings
A/HRC/14/24/Add.7	3	Election-related violence and killings
A/HRC/14/24/Add.8	3	Study on police oversight mechanisms
A/HRC/14/24/Add.9	3	Mission to Albania: preliminary note
A/HRC/14/25	3	Report of the Special Rapporteur on the right to education
A/HRC/14/25/Corr.1	3	Corrigendum
A/HRC/14/25/Add.1	3	Communications to and from Governments
A/HRC/14/25/Add.2	3	Mission to Paraguay

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/25/Add.3	3	Mission to Mongolia
A/HRC/14/25/Add.4	3	Mission to Mexico
A/HRC/14/26	3	Report of the Special Rapporteur on the independence of judges and lawyers
A/HRC/14/26/Add.1	3	Communications to and from Governments
A/HRC/14/26/Add.2	3	Mission to Colombia
A/HRC/14/27	3	Report of the Special Representative of the Secretary-General on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprises
A/HRC/14/28	1	Election of members of the Human Rights Council Advisory Committee: note by the Secretary-General
A/HRC/14/29	2 and 3	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on her Office's consultation on operationalizing the framework for business and human rights
A/HRC/14/29/Add.1	2 and 3	Summary of proceedings of side events to the consultation of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights on operationalizing the framework for business and human rights
A/HRC/14/30	3	Report of the Special Rapporteur on the human rights of migrants
A/HRC/14/30/Add.1	3	Communications to and from Governments
A/HRC/14/30/Add.2	3	Mission to Romania
A/HRC/14/30/Add.3	3	Mission to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
A/HRC/14/31	3	Report of the independent expert on the question of human rights and extreme poverty
A/HRC/14/31/Add.1	3	Mission to Zambia
A/HRC/14/32	3	Report of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially women and children
A/HRC/14/32/Add.1	3	Communications to and from Governments
A/HRC/14/32/Add.2	3	Mission to Belarus
A/HRC/14/32/Add.3	3	Mission to Poland

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/32/Add.4	3	Mission to Japan
A/HRC/14/32/Add.5	3	Mission to Egypt: preliminary note
A/HRC/14/33	2 and 3	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the question of the realization in all countries of economic, social and cultural rights
A/HRC/14/34	2 and 3	Report of the Secretary-General on human rights in the administration of justice, including juvenile justice
A/HRC/14/35	2 and 3	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on human rights in the administration of justice, in particular juvenile justice
A/HRC/14/35/Add.1	2 and 3	Additional State replies
A/HRC/14/36	3	Report of the independent expert in the field of cultural rights
A/HRC/14/38	2 and 3	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the outcome of the workshop on the right of peoples to peace
A/HRC/14/39	2 and 3	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on preventable maternal mortality and morbidity and human rights
A/HRC/14/40	2 and 3	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the outcome of the consultation on the issue of protecting the human rights of civilians in armed conflict
A/HRC/14/41	4	Report of the independent expert on the situation of human rights in the Sudan
A/HRC/14/41/Add.1	4	Report on the status of implementation of recommendations compiled by the Group of Experts mandated by the Human Rights Council
A/HRC/14/42	5	Progress report of the Human Rights Council Advisory Committee on best practices on the issue of missing persons

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/43	9	Report of the Special Rapporteur on contemporary forms of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance
A/HRC/14/43/Add.1	9	Communications to and from Governments
A/HRC/14/43/Add.2	9	Mission to Germany
A/HRC/14/43/Add.3	9	Mission to the United Arab Emirates
A/HRC/14/44	10	Report of the independent expert on the situation of human rights in Haiti
A/HRC/14/44/Add.1	10	Mission to Haiti
A/HRC/14/46	3	Compilation of good practices on legal and institutional frameworks and measures that ensure respect for human rights by intelligence agencies while countering terrorism
A/HRC/14/46/Add.1	3	Written submissions by Governments to the questionnaire of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights related to the study on good practices on legal and institutional frameworks and measures that ensure respect for human rights by intelligence agencies while countering terrorism, including on their oversight
A/HRC/13/42	3	Joint study on secret detention of the Special Rapporteur on torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, the Special Rapporteur on the promotion and protection of human rights and fundamental freedoms while countering terrorism, the Working Group on Arbitrary Detention and the Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances
A/HRC/13/53	7	Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in the Palestinian territories occupied since 1967
A/HRC/13/53/Rev.1	7	Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in the Palestinian territories occupied since 1967

Documents issued in the limited series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/L.1	1	The grave attacks by Israeli forces against the humanitarian boat convoy
A/HRC/14/L.2	10	Technical assistance and cooperation on human rights in Kyrgyzstan
A/HRC/14/L.3	9	From rhetoric to reality: a global call for concrete action against racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance
A/HRC/14/L.4	3	Trafficking in persons, especially women and children: regional and subregional cooperation in promoting a human rights-based approach to combating trafficking in persons
A/HRC/14/L.5	3	Freedom of religion or belief: mandate of the Special Rapporteur on freedom of religion or belief
A/HRC/14/L.6	5	Missing persons
A/HRC/14/L.7	10	Addressing attacks on schoolchildren in Afghanistan
A/HRC/14/L.8	10	Regional cooperation for the promotion and protection of human rights in the Asia-Pacific Region
A/HRC/14/L.9/Rev.1	3	Accelerating efforts to eliminate all forms of violence against women: ensuring due diligence in prevention
A/HRC/14/L.11	8	Proclamation of 24 March as the International Day for the Right to the Truth of Victims of Gross Human Rights Violations
A/HRC/14/L.12	3	Promotion of the right of peoples to peace
A/HRC/14/L.13	3	The effects of foreign debt and other related international financial obligations of States on the full enjoyment of all human rights, particularly economic, social and cultural rights
A/HRC/14/L.14	3	Promotion of the enjoyment of the cultural rights of everyone and respect for cultural diversity
A/HRC/14/L.15/Rev.1	3	The role of prevention in the promotion and protection of human rights

Documents issued in the limited series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/L.16	10	Assistance to Somalia in the field of human rights
A/HRC/14/L.17	3	Question of the realization in all countries of economic, social and cultural rights: follow-up to Human Rights Council resolution 4/1
A/HRC/14/L.18	3	Mandate of the Special Rapporteur on the human rights of internally displaced persons
A/HRC/14/L.19	3	Enforced or involuntary disappearances
A/HRC/14/L.20	10	Advisory services and technical assistance to Burundi in the field of human rights

Documents issued in the Government series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/G/1	6	Note verbale dated 14 April 2010 from the Permanent Mission of Ecuador to the United Nations Office at Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/14/G/2	1	Letter dated 3 June 2010 from the Permanent Mission of Belgium addressed to the United Nations High Commissioner for Human Rights

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/NGO/1	3	Written statement submitted by Friends World Committee for Consultation (Quakers), a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/14/NGO/2	3	Written statement submitted by International Alliance of Women, a non-governmental organization in general consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/NGO/3	3	Written statement submitted by Friends World Committee for Consultation (Quakers), a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/14/NGO/4	9	Written statement submitted by Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), a non-governmental organization on the roster
A/HRC/14/NGO/5	3	Written statement submitted by the Society Studies Centre (MADA ssc), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/6	3	Written statement submitted by International Educational Development, Inc., a non-governmental organization on the roster
A/HRC/14/NGO/7	4	Written statement submitted by International Educational Development, Inc., a non-governmental organization on the roster
A/HRC/14/NGO/8	4	Written statement submitted by International Educational Development, Inc., a non-governmental organization on the roster
A/HRC/14/NGO/9	7	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence (ODVV), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/10	9	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence (ODVV), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/11	4	Written statement submitted by International Educational Development, Inc., a non-governmental organization on the roster
A/HRC/14/NGO/12	4	Joint written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in general consultative status, the American Association of Jurists, France Libertés : Fondation Danielle Mitterrand, the Women's International League for Peace and Freedom (WILPF), non-governmental organizations in special consultative status, International Educational Development (IED), Mouvement contre le

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
		racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), non-governmental organizations on the roster
A/HRC/14/NGO/13	3	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/14	4	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/15	3	Joint written statement submitted by Franciscans International (FI), a non-governmental organization in general consultative status, Amnesty International and Global Alliance against Traffic in Women (GAATW), non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/14/NGO/16	3	Written statement submitted by Human Rights Advocates, Inc., a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/17	3	Written statement submitted by Human Rights Advocates, Inc., a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/18	3	Written statement submitted by Human Rights Advocates, Inc., a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/19	3	Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/20	6	Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/21	6	Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/22	3	Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/23	6	Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies, a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/NGO/24	2	Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/25	3	Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/26	3	Written statement submitted by the Hawa Society for Women, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/27	6	Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/28	3	Written statement submitted by Al Zubair Charitable Foundations, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/29	3	Written statement submitted by the International NGO Forum on Indonesian Development, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/30	4	Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/31	7	Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/32	3	Written statement submitted by the Norwegian Refugee Council, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/33	3	Written statement submitted by the International NGO Forum on Indonesian Development, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/34	6	Written statement submitted by the Arab NGO Network for Development, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/14/NGO/35	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/NGO/36	4	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/14/NGO/37	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/14/NGO/38	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/14/NGO/39	4	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/14/NGO/40	4	Joint written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC), a non-governmental organization in general consultative status, and Lawyers' Rights Watch Canada (LRWC), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/41	4	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/14/NGO/42	4	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/14/NGO/44	3	Joint written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in general consultative status; the American Association of Jurists (AAJ), France Libertés : Fondation Danielle Mitterrand, the Women's International League for Peace and Freedom (WILPF), non-governmental organizations in special consultative status; International Educational Development, Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), non-governmental organizations on the roster
A/HRC/14/NGO/45	7	Written statement submitted by Al-Haq, Law in the Service of Man, a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/NGO/46	3	Written statement submitted by Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), a non-governmental organization on the roster
A/HRC/14/NGO/47	2 and 3	Joint written statement submitted by the International Alliance of Women (IAW), the Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches (CCIA/WCC), Brahma Kumaris World Spiritual University (BKWSU), the International Association of Soldiers for Peace, Zonta International, the International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres (IFS), the International Council of Women (ICW-CIF), the International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), the Women's Federation for World Peace International (WFWPI), Soroptimist International (SI), the Asian Legal Resource Centre (ALRC), non-governmental organizations in general consultative status; World Young Women's Christian Association (World YWCA), the Dominicans for Justice and Peace (Order of Preachers), Federación de Asociaciones de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos (España), Interfaith International, Pax Romana (International Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs and the International Movement of Catholic Students), Temple of Understanding (TOU), the Women's International League for Peace and Freedom (WILPF), the Women's World Summit Foundation (WWSF), the International Federation of University Women (IFUW), Femmes Africa Solidarité (FAS), the Lutheran World Federation (LWF), the Worldwide Organization for Women (WOW), the Union of Arab Jurists, Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme (RADDHO), the Foundation for the Refugee Education Trust (RET), International Bridges to Justice (IBJ), the Inter-African Committee on Traditional Practices Affecting the Health of Women and Children (IAC), the American Association of Jurists (AAJ), the Lassalle-Institut, the UNESCO Centre of Catalonia, the Anti-Racism Information Service (ARIS), the

*Documents issued in the non-governmental organization series**Symbol**Agenda
item*

Pan Pacific and South East Asia Women's Association (PPSEAWA), the Permanent Assembly for Human Rights, the International Movement for Fraternal Union Among Races and Peoples (UFER), the International Federation of Women Lawyers (FIDA), the International Federation of Women in Legal Careers (FIFCJ), the Canadian Federation of University Women (CFUW), the International Association for Women's Mental Health (IAWMH), the International Women's Year Liaison Group (IWYLG), the African Services Committee, Inc., the International Federation of Family Associations of Missing Persons from Armed Conflict (IFFAMPAC), the Institute of International Social Development, African Action on AIDS, the International Society for Traumatic Stress Studies (ISTSS), the Lama Gangchen World Peace Foundation (LGWPF), Pax Christi International, International Catholic Peace Movement, the Tandem Project, Canadian Voice of Women for Peace (VOW), the Organization for Defending Victims of Violence (ODVV), Solar Cookers International (SCI), the World Federation for Mental Health (WFMH), the United States Federation for Middle East Peace, Network Women in Development Europe (KULU), North-South XXI, the United Towns Agency for North-South Cooperation, the International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (EAFORD), the Latin American Committee for the Defense of Women's Rights (CLADEM), the United Nations Association in Spain (UNA-Spain) (ANUE), Maryknoll Fathers and Brothers, Maryknoll Sisters of St. Dominic, the International Forum for Child Welfare, the BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, the Arab Lawyers Union, the General Federation of Iraqi Women, the International Federation of Social Workers (IFSW), the International Association of Peace Messenger Cities, the Committee for Hispanic Children and Families, the Peter Hesse Stiftung Foundation, Comité international pour le respect et l'application de la Charte africaine des droits de l'homme et des peuples (CIRAC),

*Documents issued in the non-governmental organization series**Symbol**Agenda
item*

the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS), the World for World Organization (WFWO), the Universal Esperanto Association (UEA), Associated Country Women of the World (ACWW), the Council of American Overseas Research Centres, Zenab for Women in Development, Inc., The Grail, UNANIMA International, the Association for Democratic Initiatives (ADI), the Congregation of our Lady of Charity of the Good Shepherd, the Centre for Development Studies and Action, the Deniz Feneri Association (Light House Aid and Solidarity Association), the Arab Centre for the Independence of the Judiciary and the Legal Profession (ACIJLP), the Commission for the Defense of Human Rights in Central America (CODEHUCA), the International Association of Democratic Lawyers (IADL), the General Arab Women Federation (GAWF), the National Alliance of Women's Organizations (NAWO), MADRE, Inc., the National Council of Women of Great Britain, Centre independant de recherches et d'initiatives pour le dialogue (CIRID), the World Organization against Torture (OMCT), the Guild of Service, the Universal Peace Federation, the International Association of Schools of Social Work (IASSW), the International Fellowship of Reconciliation (IFOR), Comision Colombiana de Juristas (CCJ), COJEP International (Conseil de jeunesse pluriculturelle), the Association of African Women for Research and Development (AAWORD), the Center for Migration Studies of New York (CMS), the World Association for Psychosocial Rehabilitation (WAPR), Droit à l'énergie SOS Futur, the Foundation for Subjective Experience and Research, the Institute of International Social Development, the African Women's Development and Communication Network (FEMNET), the Salvation Army, the Planetary Association for Clean Energy, Inc., the International Association of Gerontology and Geriatrics, non-governmental organizations in special consultative status; the Federation for Peace and Conciliation (IFPC), the World Association for the School as an Instrument of Peace, the International Society for Human Rights (ISHR),

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
	the Institute for Planetary Synthesis (IPS), the International Peace Bureau (IPB), the UNESCO Centre Basque Country (UNESCO ETXEA), the 3HO Foundation, Inc. (Healthy, Happy, Holy Organization), the Dzeno Association, the Country Women Association of Nigeria (COWAN), Association nigerienne des Scouts de l'environnement (ANSEN), the International Peace Research Association (IPRA), the Asia Pacific Forum on Women, Law and Development (APWLD), the International Progress Organization (IPO), the Gray Panthers, the European Federation of Road Traffic Crash Victims (FEVR), the World Christian Life Community, Servas International, the Fondation Idole, the Arab NGO Network for Development, non-governmental organizations on the roster
A/HRC/14/NGO/48	4 Joint written statement submitted by France Libertés : Fondation Danielle Mitterrand, the Women's International League for Peace and Freedom (WILPF), non-governmental organizations in special consultative status, Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), a non-governmental organization on the roster
A/HRC/14/NGO/49	3 Joint written statement submitted by the Women's Federation for World Peace International (WFWPI), a non-governmental organization in general consultative status, the Universal Peace Federation, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/50	3 Written statement submitted by the International NGO Forum on Indonesian Development, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/51	3 Written statement submitted by the International NGO Forum on Indonesian Development, a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/NGO/52	8	Written statement submitted by the Marangopoulos Foundation for Human Rights, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/53	4	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/55	3	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/56	3	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/57	3	Joint written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, and Lawyers' Rights Watch Canada, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/58	4	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/59	3	Written statement submitted by the International NGO Forum on Indonesian Development, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/60	3	Written statement submitted by MADRE, Inc., a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/61	3	Written statement submitted by the International Fellowship of Reconciliation, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/62	3	Written statement submitted by the Federation of Western Thrace Turks in Europe, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/63	3	Written statement submitted by the Helsinki Foundation for Human Rights, a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/NGO/64	6	Written statement submitted by the Association for Democratic Initiatives, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/14/NGO/65	4	Written statement submitted by the International Human Rights Association of American Minorities (IHRAAM), a non-governmental organization on the roster
A/HRC/14/NGO/66	4	Written statement submitted by the Sudan Council of Voluntary Agencies (SCOVA), a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the national institution series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/NI/1	6	Information presented by the Commissioner for Human Rights (Ombudsman) of the Republic of Azerbaijan
A/HRC/14/NI/2	3	Information presented by the Commissioner for Human Rights (Ombudsman) of the Republic of Azerbaijan
A/HRC/14/NI/3	9	Information presented by the Commissioner for Human Rights (Ombudsman) of the Republic of Azerbaijan
A/HRC/14/NI/4	3	Information presented by the Northern Ireland Human Rights Commission
A/HRC/14/NI/5	3	Information presented by the Zambia Human Rights Commission
A/HRC/14/NI/6	3	Information presented by the Office of the Ombudsman of the Republic of Paraguay
A/HRC/14/NI/7	3	Information presented by the Equality and Human Rights Commission of Great Britain
A/HRC/14/NI/8	3	Information presented by the Equality and Human Rights Commission of Great Britain

Documents issued in the national institution series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/14/NI/9	6	Information presented by the National Council for Human Rights of Egypt
A/HRC/14/NI/10	6	Information presented by the Asia Pacific Forum of National Human Rights Institutions
A/HRC/14/NI/11	3	Information presented by the National Human Rights Commission of India

Приложение V

Мандатарии специальных процедур, назначенные Советом по правам человека на его четырнадцатой сессии

Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям

Ариэль Дулитцки (Аргентина/Соединенные Штаты Америки)

Рабочая группа по вопросу об использовании наемников как средстве противодействия осуществлению права народов на самоопределение

Фаиза Пател (Пакистан)

Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях

Кристоф Хейнс (Южная Африка)

Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений

Хайнер Билефельд (Германия)

Специальный докладчик по вопросу о праве на образование

Кишоре Сингх (Индия)

Специальный докладчик по вопросу о неблагоприятных последствиях перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека

Калин Джорджеску (Румыния)

Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди

Фатсах Угуергуз (Алжир)

Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Марзуки Дарусман (Индонезия)
